

**ΟΠΤΙΚΑ**  
Π. ΝΙΚΟΠΟΥΛΟΣ



Montreal  
299 Jean Talon East  
514 272.6990

• ΕΛΛΗΝΟ • ΚΑΝΑΔΙΚΟ •  
**ΒΗΜΑ**.net  
• GREEK CANADIAN • TRIBUNE • GREGOIRE CANADIENNE •

1\$ Εκδότης - Διευθυντής: ΧΡΗΣΤΟΣ Α. ΜΑΝΙΚΗΣ

vendredi le 27 avril/ Παρασκευή 27 Απριλίου 2007

Tel: (514) 272-6873 • Fax: (514) 272-3157 • [bhma1990ltd@yahoo.com](mailto:bhma1990ltd@yahoo.com)  
[info@bhma.net](mailto:info@bhma.net)

7835 B Wiseman, Montreal, Canada H3N 2N8 • Issue # 2011 • Since 1964 • Canada Post: 40030091

**SUPER SPECIAL**  
**ΕΛΛΑΔΑ**  
Fantastique REX™  
VOYAGES TRAVEL  
Tel.: (450) 686-1015

**ALCYON OLYMPIA EXPRESS**  
Tel: (514) 276-8537  
ΒΛΕΠΕΤΕ ΣΕΛ. 15

Zone Mobile [www.zonemobile.ca](http://www.zonemobile.ca) **fi do** \$\*  
436 Jean-Talon Ouest  
(514) 272-2355

Motorola RAZR V3  
Motorola ME6L US  
Sony Ericsson W300i

pick the **good** one!



Genuine Greek Olives & Extra Virgin Olive Oil



**Pilaros**  
Importer of Mediterranean Products  
[www.pilaros.com](http://www.pilaros.com) 1.888.PILAROS

**ΟΜΙΛΟΣ ΛΑΙΚΗΣ**

**MONTREAL REPRESENTATIVE OFFICE**  
5724 Ave. du Parc, 2<sup>nd</sup> floor  
Tel.: (514) -495-8118  
Toll Free No.: 1-877-869-4933  
Email: [laiki.montreal@bellnet.ca](mailto:laiki.montreal@bellnet.ca)

**TORONTO REPRESENTATIVE OFFICE**  
484 Danforth Ave, 2<sup>nd</sup> floor  
Tel: (416)-466-8180  
Toll Free No.: 1-877-524-5422  
ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΤΡΑΠΕΖΙΚΕΣ ΣΑΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΤΡΙΔΑ  
[www.laiki.com](http://www.laiki.com)

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΧΡΩΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ  
MAGASIN DE PEINTURE  
PAINT SHOP

**ALEX**

Πωλούνται χρώματα αρίστης ποιότητας, των πιο γνωστών εταιρειών, σε τιμές ασυναγώνιστες.....

Στους εργολάβους και ιδιοκτήτες σπιτιών, τιμές ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ πώλησης  
Γίνονται δεκτές τηλεφωνικές παραγγελίες  
Διανομή κατ' οίκον δωρεάν

**Benjamin Moore**

525 Ogilvy Ave.  
514 271.8132

## Μπουακλέρ: Το θέμα της ηγεσίας του Ρ.Κ. είναι πρόωρο

Του Γεωργίου Καρύδη

Ο αρχηγός του ΡΚ κ. Andre Boisclair, χαρακτηρίσε ως σενάρια «επιστημονικής φαντασίας» τις πληροφορίες σύμφωνα με τις οποίες πολύ λίγοι βουλευτές του κόμματός του τον υποστηρίζουν στο αξίωμά του.

Ως τόσο, σύμφωνα με πληροφορίες της εφημερίδος La Presse, οι βουλευτές που τον υποστηρίζουν, μετριούνται στα δάκτυλα.

Ο κ. Μπουακλέρ, μιλώντας προς τους δημοσιογράφους, είχε δηλώσει ότι δεν ανησυχεί για το αν τον εμπιστεύονται ως ηγέτη τους οι βουλευτές του, και είναι πολύ νωρίς, προκειμένου να σκεφτεί κατά πόσο αμφισβητείται η ηγεσία του.

Πάντοτε ενήργησα με γνώμονα τα συμφέροντα του κόμματος, και πιστεύω ότι σαν σύνολο έχουμε ό,τι χρειάζεται για να κερδίσουμε την εμπιστοσύνη του κόσμου, είπε προς τους δημοσιογράφους μετά την τελετή της ορκωμοσίας των 36 βουλευτών του κόμματός του.

Απαντώντας σε ερώτηση αναφορικά με το προεκλογικό πρόγραμμα του κόμματός του, και κυρίως με την δέσμευση ότι όταν το Ρ.Κ. σχηματίσει κυβέρνηση να πραγματοποιήσει όσο το δυνατόν γρηγορότερα ένα νέο δημοψήφισμα, είπε ότι «δέκα στα δέκα, πήρα το μήνυμα» αφού οι κάτοικοι του Κεμπέκ δεν θέλουν διενέργεια νέου δημοψηφίσματος, αφού το Ρ.Κ. πήρε μόλις 28% των ψήφων, που είναι το χαμηλότερο ποσοστό που συγκέντρωσε από το 1970..

Στην διήμερη συνεδρίαση της κοινοβουλευτικής ομάδος του Ρ.Κ. ο κ. Μπουακλέρ, ανέφερε ότι εί-

Συνέχεια στην σελ 37

## Θριαμβευτική συναυλία με τον Παναγιώτη Καρούσο στην Νέα Υόρκη για την Θρησκευτική Ελευθερία

Μεγάλη επιτυχία σημείωσε η συναυλία με έργα του συνθέτη Παναγιώτη Καρούσου για τις θρησκευτικές ελευθερίες στην Τουρκία, που ήταν αφιερωμένη στον Οικουμενικό Πατριάρχη Βαρθολομαίο και οργανώθηκε από την Ομοσπονδία Ελληνικών Σωματείων Μείζονος Νέας Υόρκης



Ο μουσικοσυνθέτης Παναγιώτης Καρούσος δέχεται τα συγχαρητήρια του δημάρχου της Νέας Υόρκης Michael Bloomberg

ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ στις σελ 44-45

**ΑΡΑΧΙΝΑ**  
SOUVLAKI

FRANCHISES AVAILABLE  
1.866.688.9980

**conan.**

514 334.7977

ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΚΤΗΜΑΤΟΜΕΣΙΤΙΚΕΣ ΣΑΣ ΑΝΑΓΚΕΣ

GOIMMO Inc.  
CHARTERED REAL ESTATE BROKER

514.393.1200 GREGORY VEREKOS  
CHARTERED REAL ESTATE BROKER

RESTAURANT **Nikos**  
DELIVERY ΤΩΡΑ ΚΑΙ ΣΤΟ CHOMEDEY  
ΣΤΟ ΤΗΛ: 450.988.1988

5745 boul GOUIN, west  
514 331-5860  
514 332-3600

**MOURELATOS**

**SIGMA**  
LIMOUSINES

514.264.LIMO  
514.264.5466  
[www.limosigma.com](http://www.limosigma.com)

**Christina**

Εκλεκτές τουαλέτες για όλες τις κοινωνικές σας εκδηλώσεις  
450.973.6237

3856 boul. Notre-Dame, Chomedey, Laval

**AXIA**  
CONSULTING GROUP INC.

**JOHN DRACONTAIDIS**  
Οικονομικός Ασφαλιστικός Σύμβουλος

•Επενδύσεις Κεφαλαίων •RRSPs  
•Υποθήκες •Αμοιβαία κεφάλαια

5760 Royalmount, #201, T.M.R. Tel.: 514 344-2354

Γειά σας  
Hello  
Bonjour

Η τηλεφωνική εταιρία της Ελληνικής Κοινότητας του Μοντρεάλ σας προσφέρει

**ΕΛΛΑΔΑ**  
**2¢**  
/λεπτό

1-866-525-2835

**SELECTCOM**  
TELECOM

# SAMI FRUITS



**Καλωσορίζουμε την Ελληνική  
Παρουσία στο κατάστημά μας  
για να επωφεληθεί  
τις χαμηλές μας τιμές**

**409 Curé Labelle  
(Γωνία 75η Avenue)  
Chomedey Laval,  
Τηλ: (450) 978-1333**

# ΣΧΟΛΙΑ - ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΕΣ

## ΠΑΝΚΑΝΑΔΙΚΟ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΠΡΟΚΡΙΜΑΤΙΚΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ PARINEAU

Την Κυριακή 29 Απριλίου θα πραγματοποιηθούν οι προκριματικές εκλογές για την ανάδειξη του υποψηφίου που θα εκπροσωπήσει το ομοσπονδιακό Φιλελεύθερο κόμμα στις επόμενες ομοσπονδιακές εκλογές.

Στην ψηφοφορία έχουν δικαίωμα να συμμετάσχουν μόνο τα ταμειακώς εν τάξει μέλη που κατοικούν στην εκλογική περιφέρεια Parineau. Λόγω του ότι σε αυτήν την περιοχή συμπεριλαμβάνεται και η περιοχή του Park Extension, είναι φυσικό η εκλογή αυτή να κεντρίζει το ενδιαφέρον πολλών συμπαροίκων μας.

Όμως δεν είναι αυτός ο μοναδικός λόγος που έχει κάνει πολλούς συμπαροίκους να έχουν πάρει «ζεστά» το θέμα της εκλογικής αυτής αναμέτρησης. Υπάρχει και ένας ακόμη λόγος. Και αυτός είναι ότι μεταξύ των τριών διεκδικητών του χρίσματος συγκαταλέγεται και η συμπατριώτισσά μας και επί πολλά χρόνια δημοτική σύμβουλος του Park Extension κα Μαίρη Ντέρου.

Ως τόσο το ενδιαφέρον της εκλογικής αναμέτρησης της Κυριακής, έχει προ πολλού ξεπεράσει τα σύνορα των κατοίκων της περιοχής, και έχει συγκεντρώσει το ενδιαφέρον και όλων των Καναδών, αφού μεταξύ των διεκδικητών του χρίσματος είναι και ο κ. Justin Trudeau, (γιος του αείμνηστου Πιερ Τρουντώ) που μέσω αυτής της εκλογικής αναμέτρησης παίρνει το πολιτικό του βάπτισμα.

Όμως και ο τρίτος υποψήφιος, ο Ιτα-

λικής καταγωγής κ. Basilio Giordano, είναι πολύ γνωστός μεταξύ των κατοίκων της περιοχής αφού επί πολλά χρόνια, έχει δείξει έντονη πολιτική δραστηριότητα και επί πολλά χρόνια είναι εκδότης και διευθυντής της εβδομαδιαίας Ιταλικής εφημερίδας "Il Citadino Canadese." Μεταξύ των άλλων πολιτικών δραστηριοτήτων του ήταν επί οκτώ χρόνια δημοτικός σύμβουλος του Δήμου St. Leonard, στον οποίο υπηρέτησε και ως αντιδήμαρχος το 1984.

Δύο ισχυροί λοιπόν τοπικοί πολιτικοί παράγοντες, η κ. Μαρία Ντέρου και ο κ. Basilio Giordano και ένας πολύ γνωστός, όχι μόνο σαν γιος του πρώην Πρωθυπουργού αλλά και ως ατόμου με πολλά πολιτικά ερεθίσματα και έντονη δράση σε θέματα νεολαίας, αλλά και Περιβάλλοντος, διεκδικούν το χρίσμα την Κυριακή.

Όπως έχει γίνει γνωστό και οι τρεις υποψήφιοι έχουν κινητοποιηθεί πολύ έντονα και δυναμικά και έχουν γράψει πολλά μέλη. Μαζί με τα μονίμως υπάρχοντα μέλη, σήμερα τα ταμειακώς εν τάξει μέλη της περιοχής υπερβαίνουν τα 3000.

Θα υπενθυμίσουμε ότι οι εργασίες της Γενικής Συνέλευσης των μελών του ομοσπονδιακού κόμματος της εκλογικής περιφέρειας Parineau, (γιατί τυπικά, αλλά και ουσιαστικά, περι Γενικής Συνέλευσης πρόκειται) θα αρχίσουν στις 1:00 το απόγευμα της Κυριακής, στην αίθουσα του College Andre-Grasset, που βρίσκεται στο 1001 boulevard Cremazie est. Κατόπιν οι υποψήφιοι θα κάνουν μια σύντομη παρουσίαση και αμέσως μετά θα αρχίσει η ψηφοφορία.

ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΟΥ ΜΑΝΙΚΗ

Συνέχεια στην σελ 4

# ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΣΤΕΓΝΩΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

\*Καθάρισμα ρούχων  
\*Καθάρισμα νυφικών (και τοποθέτηση σε ειδικό κουτί για να μην κιτρινίζει)  
\*Ειδικευμένος ράφτης  
\*Δωρεάν Παραλαβή και Διανομή



\* Dry Clean  
\* Wedding gowns  
\* EXPERT TAILOR  
Free Pick Up + Delivery

4221 Samson (γωνία 92 ave.) CHOMEDEY, LAVAL

## Επί 17 χρόνια εξυπηρετούμε την Ελληνική Παροικία

# ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ

ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ • ΣΠΙΤΙΩΝ • ΕΝΟΙΚΙΑΣΤΩΝ • ΖΩΗΣ

# Allstate®

KOSTA D. MENOUDIS

6927 PARK AVENUE,  
Γραφείο 101  
Μεταξύ Jean Talon και Beaumont  
Ευρύχωρο Πάρκιν



Προγράμματα 2 πλεονεκτημάτων  
Ασφαλιζοντας με εμάς το σπίτι και το αυτοκίνητό σας εξοικονομείτε  
μέχρι 48%

Ρωτήστε μας για τις Ασφάλειες Ταξιδίων

# 514 490.9090

# www.visitenet.com/p.tsakonias



ROYAL LEPAGE  
ANNE SHEARS  
4427 Samson Chomedey  
450-687-4430

**Πήτερ Τσάκωνας**  
affiliated real estate agent  
(450)969.9999



**SOLD FOR OVER \$420.000**

1) CHOMEDEY: Υπέροχο Τρίπλεξ (2005) σε πολύ καλή καινούργια τοποθεσία, τσιμεντοπέτρινη πρόσοψη, ολοκληρωτικά τελειωμένο με Aggrat, χωρίς αλουμίνιο ή πλαστικό, με τζάκι. Καλοενοικιασμένο. Ετήσια έσοδα \$30.400. Μία υπέροχη ευκαιρία για τον αποφασιστικό αγοραστή. ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΟΥΛΗΘΕΙ! MLS #1292353



**SOLD FOR OVER \$530.000**

2- STE. DOROTHEE (Domaine Montreuil), μεγάλο και φωτεινό, χτισμένο κατά παραγγελία, μεγάλα δωμάτια, 5 κρεβ/ρες, 2 μπάνια στο επάνω πάτωμα, σαλόνια, μεγάλη και φωτεινή κουζίνα, καθιστικό με τζάκι, κοντά στο Μέγα Σεντερ. MLS # 1191429



**SOLD FOR OVER \$330.000**

3- STE.DOROTHEE: Περιοχή jolybourg, Ωραιότατο, καλοχτισμένο το 1993, 70% με τούβλο, 4 κρεβ/ρες, ωραιότατη κουζίνα, τραπεζαρία και καθιστικό oak πατώματα και κεραμικά, ένα χιλιόμετρο από το τράινο που πάει στο κέντρο του Μοντρεάλ.



**ΜΕΙΩΜΕΝΗ ΤΙΜΗ**

4- CHOMEDEY κοντά στο ile Paton.Υπέροχο Split-Level,καλοχτισμένο και καλοδιατηρημένο, φωτεινό και μεγάλο, 10 δωμάτια, 5 κρεβ/ρες, 3 μπάνια,ξύλινα πατώματα,δρύνη κουζίνα, και πολλά,πολλά άλλα. Ιδιος ιδιοκτήτης για 21 χρόνια. ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ. MLS # 1278018



Επισκεφθείτε το στην ιστοσελίδα μου

5- STE. DOROTHEE: Καινούργιο σπίτι!! ήσυχη περιοχή, εκλογη οικοπέδου,κεραμικών,πατωμάτων,ολοκληρωτικά με τούβλο,4 κρ/ρες, 2.5 μπάνια,σαλοτραπεζαρία,μεγάλη κουζίνα,καθιστικό, δύο μεγάθη, ( 2,200 τ.π.\$390,000 ή 2,600 τ.π.\$415,000) MLS #1192342



**SOLD FOR OVER \$430.000**

6- STE-DOROTHEE: Μεγάλο σπίτι (1989), 11 δωμάτια, 5 κρεβ/ρες, μεγάλη σαλοτραπεζαρία, μεγάλη μοντέρνα κουζίνα στην περιοχή Domaine Montreuil. Ζητούν \$489,000 MLS # 1224505



**OPEN HOUSE**

OPEN HOUSE ΚΥΡΙΑΚΗ 29 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2-4 -530 Du Bord de l'Eau  
9- STE-DOROTHEE: Ωραιότατο και οικονομικό σπίτι, πολύ φωτεινό, με πολύ μεγάλα παράθυρα, 3 κρεβ/ρες, 2 μπάνια, μεγάλο σαλόνι, καθιστικό, πολύ μεγάλο οικόπεδο, 8,675τ.π., καινούριο στην αγορά.



**SOLD FOR OVER \$275.000**

8- CHOMEDEY: Υπέροχο BUNGALOW σε υπέροχη γειτονιά, φανταστική καινούρια κουζίνα (marle) χρώμα κερασί, ανακαινισμένα μπάνια, καινούριες πόρτες και παράθυρα, τζάκι, γκαράζ. ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΟΥΛΗΘΕΙ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ



**SOLD FOR OVER \$200.000**

9- CHOMEDEY: Ωραιώτατο σπίτι σε πολύ καλή γειτονιά με υπέροχη επέκταση,ανοιχτό ορίζοντα, φωτεινό , ευήλιο και με πολλές ανακαινίσεις (κουζίνα,μπάνια,παράθυρα, σκεπή, κεραμικά και άλλα.). 7 δωμάτια, τραπεζαρία ή καθιστικό,3 κρεβ/ες,μεγάλο οικόπεδο,ΦΑΝΤΑΣΤΙΚΟ. MLS # 1271163



**SOLD FOR OVER \$100.000**

10- STE-DOROTHEE: Βουξάρια του Chomedey, ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ, Bungalow του 1995, 2 κρεβ/ρες μοντέρνα μεγάλη κουζίνα , ατελείοτο υπόγειο,πιθανότητα για bachelor,χρειαζονται \$15,000 για επισκευές,28,000 τ.π. οικόπεδο Ζητούν \$115.000. ΚΑΛΗ ΕΥΚΑΙΡΙΑ!!!!



**SOLD FOR OVER \$1,200,000**

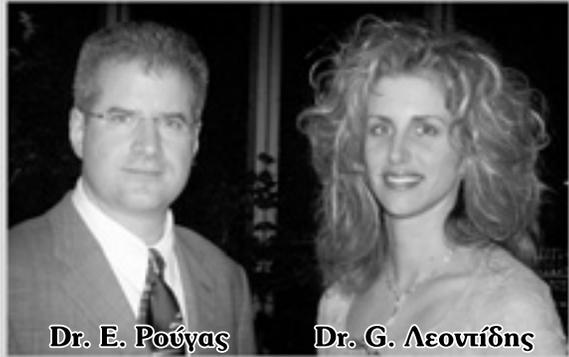
11- CHOMEDEY: Εμπορικό χτίριο σε υπέροχο ορόφο,για πώληση η ενοίκιαση,10,000 τ.π. εμπορικός χώρος σε οικόπεδο 27,000 τ.πόδια. Διαθέσιμο. Ζητούν \$1,300,000 ή \$9,00 το τ. πόδι για ενοίκιαση.

**Σ.Ο.Σ.!! ΧΡΕΙΑΖΟΜΑΙ ΜΟΝΟΚΑΤΟΙΚΙΕΣ, ΔΙΠΛΟΚΑΤΟΙΚΙΕΣ, ΚΤΙΡΙΑ, ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΚΤΙΡΙΑ, \*\*\*ΤΩΡΑ, ΤΩΡΑ ΤΩΡΑ. \*\*\***  
**ΓΙΑ ΝΑ ΠΟΥΛΗΣΕΤΕ Η ΓΙΑ ΝΑ ΑΓΟΡΑΣΕΤΕ ΠΟΙΟΝ ΘΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΕΤΕ ; ΣΚΕΦΤΗΤΕΤΟ ΚΑΛΑ.**



16- ΑΘΗΝΑ (Κέντρο Κολοκυνθού) Διαμέρισμα 49 Τ.Μ. 3ος όροφος. Φρεσκοβαμμένο, μειωμένη τιμή 49.000 Ευρώ MLS # 1170244

# ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΙ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΙ



Dr. E. Ρούγας

Dr. G. Λεοντίδης

**Δέχονται επισκέψεις:**

- Καθημερινώς
- Βραδυνές ώρες
- Σάββατα

**Ευπρόσδεκτοι:**

- Μικροί και μεγάλοι
- Βετεράνοι
- Μέλη ασφαλιστικών ταμείων

1530 Curé-Labelle suite 201,  
(γωνία Souvenir), Laval

**450 682.6666**

## ΣΧΟΛΙΑ - ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΕΣ

Συνέχεια από σελ 3

Το χρίσμα θα πάρει εκείνος που θα συγκεντρώσει το 50% συν έναν. Σε περίπτωση που στον πρώτο γύρο κανένας εκ των τριών υποψηφίων, δεν θα συγκεντρώσει αυτό το ποσοστό, τότε θα γίνει δεύτερος γύρος, μεταξύ των δύο πρώτων. Εκείνος που θα υπερικήσει, έστω και με έναν ψήφο διαφορά, θα πάρει το χρίσμα και στις επόμενες ομοσπονδιακές εκλογές θα διεκδικήσει την έδρα της περιοχής που επί δεκαετίες αντιπροσωπευόταν από Φιλελεύθερο βουλευτή, αλλά στην τελευταία εκλογική αναμέτρηση (Ιανουάριος 2006) υπερίσχυσε εκπρόσωπος του B. Q.

Για πολλούς λόγους η εκλογική αναμέτρηση της ερχομένης Κυριακής παρουσιάζει μεγάλο ενδιαφέρον. Ως εκ τούτου τα μέλη που έχουν δικαίωμα να συμμετάσχουν στην εκλογική αναμέτρηση, δεν θα πρέπει να αμελήσουν. Οποσδήποτε πρέπει να εξασκίσουν το εκλογικό τους καθήκον και αν στον πρώτο γύρο δεν εκλεγεί κανένας εκ των τριών υποψηφίων να παραμείνουν στην αίθουσα προκειμένου να συμμετάσχουν και στο δεύτερο γύρο, που θα είναι ιδιαίτερος συναρπαστικός.

**Τι θα ψηφίσουμε; Με συνέπεια, ό,τι πάντα**

Ο προεκλογικός αγώνας για το χρίσμα της περιοχής Parineau, που έχει αρχίσει από τις αρχές του χρόνου κορυφώνεται. Η 29<sup>η</sup> Απριλίου πλησιάζει. Και οι τρεις υποψήφιοι κινητοποιήθηκαν δυναμικά και έγραψαν όσα περισσότερα μέλη μπορούσαν.

Θεωρητικά τα μέλη που έγραψε ο κάθε υποψήφιος θα πρέπει να ψηφίσουν, εκείνον που τα έγραψε, αφού τα έγραψε επειδή τα θεωρούσε «δικά του.» Από ότι έγινε γνωστό η διαφορά μεταξύ των μελών που έγραψαν οι τρεις υποψήφιοι, δεν είναι και πολύ

μεγάλη, και κατά πάσα πιθανότητα θα χρειαστεί να γίνει και δεύτερος γύρος.

Ως τόσο η ψηφοφορία είναι μυστική και κανένας δεν ξέρει, πίσω από το παραβάν τι θα ψηφίσει ο κάθε ψηφοφόρος. Και για να μην κρυβόμαστε, η παρουσία του Justin

Trudeau, του γιου του Πιερ Ελλιότ Τρουντώ, σε πολλά μέλη έχει δημιουργήσει πολλούς προβληματισμούς.

Όμως, ασχέτως των συναισθηματισμών που πάντα δημιουργούνται, εμείς οι Ελληνικής καταγωγής ψηφοφόροι, δεν θα πρέπει να ξεχνάμε, αυτά που λέμε σε ανάλογες περιπτώσεις. Και σύμφωνα με αυτά, στην συγκεκριμένη περίπτωση, θα πρέπει να υποστηρίξουμε την ελληνικής καταγωγής υποψήφια Μαίρη Ντέρου, που άλλωστε έχει αποδείξει ότι σαν δημοτική σύμβουλος, κάνει την δουλειά της με πολύ ενθουσιασμό και ζήλο.

Επειτα, δεν μπορούμε άλλα να λέμε σε άλλες περιπτώσεις, και άλλα να λέμε, ή να αποφεύγουμε να πούμε σε αυτήν την ιδιαίτερα σκληρή εκλογική αναμέτρηση. Δεν μπορούμε να κατηγορούμε εκείνους που σε άλλες περιπτώσεις αδιαφόρησαν για τους Έλληνες υποψηφίους και τώρα εμείς να παίρνουμε τις θέσεις εκείνων που κατηγορούσαμε.

Προσωπικά λοιπόν και επειδή θέλω να είμαι συνεπής με αυτά που έγραφα σε ανάλογες περιπτώσεις θα ψηφίσω την Ελληνικής καταγωγής υποψήφια Μαίρη Ντέρου. Ανάλογα συνιστώ να ψηφίσουν και όλοι οι Ελληνικής καταγωγής ψηφοφόροι. Φυσικά η ψήφος του κάθε ενός είναι ιερή και καθένας πίσω από το παραβάν ψηφίζει όπως θέλει και όπως νομίζει καλύτερα. Όμως δεν θα πρέπει να ξεχνάμε τι λέγαμε σε ανάλογες εκλογικές αναμετρήσεις και ιδιαίτερα στις πρόσφατες επαρχιακές εκλογές της 26<sup>ης</sup> Μαρτίου.

Ως τόσο και ασχέτως του τι θα ψηφίσει το κάθε μέλος του Ομοσπονδιακού Φιλελεύθερου κόμματος της εκλογικής περιοχής Parineau, θα πρέπει να συμμετάσχει στην εκλογική αναμέτρηση της Κυριακής, και δεν υπάρχει κανένας λόγος για να διαιερούμε.

Αλλωστε, ας μην ξεχνάμε, όσοι θα συμμετάσχουν, θα συμμετάσχουν σε μια απόλυτα δημοκρατική διαδικασία, στην οποία ο καθένας έχει το δικαίωμα να διαφωνεί, να ψηφίζει όπως νομίζει, αλλά δεν έχει κανένα λόγο να χαλάει την φιλία του και την καρδιά του, με εκείνον που διαφώνησε, αφού ασχέτως του ποιός από τους τρεις θα εκλεγεί, τα μέλη θα πρέπει να παραμείνουν ενωμένα, έτσι ώστε η περιοχή να επανέλθει στο Ομοσπονδιακό Φιλελεύθερο κόμμα.

**Απαράδεκτη η συνέχιση της επιπρόσθετης χρέωσης των I. Μυστηρίων από την Μητρόπολη**

Δυστυχώς οι οικονομικές διαφορές μεταξύ Μητρόπολης και Κοινοτήτων Μόντρεάλ και Λαβάλ συνεχίζονται. Ετσι συνεχίζεται και η από την Ιερά Μητρόπολη κατ' ευθείαν χρέωση εκείνων που θέλουν να τελέσουν γάμους, ή βαπτίσεις στους Ιερούς Ναούς των δύο αυτών Κοινοτήτων. Το μέτρο αυτό, σύμφωνα με το

Συνέχεια στην σελ 55

## ΨΑΡΑΓΟΡΑ NEW FALERO FISH MARKET

Ψάρια από την Ελλάδα • Παραλαβή κάθε εβδομάδα

Από το 1960 • ΔΩΡΕΑΝ ΔΙΑΝΟΜΗ • Τρέξιμες Προσέξ

5726A Park Avenue  
**514-274-5541**

**B. SÉRKOS**  
BIJOUTERIE

MONTBLANC  
Gifts of Distinction

50 χρόνια  
μαζί σας

Engagement & bridal registry Ανοιχτά από Τρίτη μέχρι και το Σάββατο

**450.686.0026 450.686.6884**

1530 Curé-Labelle, Suite 203, Laval, Qc H7V 2W2

## H.O.T. HERMES TRAFIC D'OUTREMER ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΔΙΕΘΝΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

Η μεταφορική εταιρία **Hermes Overseas** που βρίσκεται επί 20 χρόνια στην ίδια διεύθυνση (**6692 Parc Avenue**), σας ενημερώνει ότι από τον **Οκτώβριο του 2006**, οι ομογενείς που λαμβάνουν τα λάδια τους από την Ελλάδα μέσω της εταιρίας μας θα έχουν **δωρεάν delivery** εντός της περιοχής Μόντρεαλ.

Για περισσότερες πληροφορίες προκειμένου να ενημερωθείτε για τον πιο κοντινό πράκτορα της περιοχής σας στην Ελλάδα αλλά και για τις μεταφορές σας προς Ελλάδα, τηλεφωνήστε στα γραφεία μας  
Τηλ: (514) 270-1961, Φαξ: (514) 274-2600.

Γρήγορη παράδοση χωρίς τλαιπωρία. Από το σπίτι σας στην Ελλάδα, στο σπίτι σας στο Μόντρεαλ.

**6692 PARK AVENUE (μέσα στην PARK PLAZA)**  
Τηλ.: (514) 270-1961, Fax: (514)274-2600



Agent Immobilier Agréé  
**Panagiotis (Peter) Strifas**  
454-888-8150



Agent Immobilier Affilié  
**Argyro (Angie) Strifas**  
454-973-2904



Agent Immobilier Affilié  
**Christos Strifas**  
454-973-1616



Agent Immobilier Affilié  
**Andreas Kalogeropoulos**  
454-681-5751



Agent Immobilier Affilié  
**Nikolaos Mavros**  
514-331-5265



Agent Immobilier Affilié  
**Anthoula Milonopoulos**  
454-686-9656



Agent Immobilier Affilié  
**ARA GERIKYAN**  
454-682-5565



Agent Immobilier Affilié  
**Sotiris (Sam) Tsoumas**  
514-885-3345



Agent Immobilier Agréé  
**Joaquim Pinto**  
450-473-9176

LES IMMEUBLES  
**KRONOS inc.**  
www.kronosrealities.com  
www.lesimmeubleskronos.com  
4651 boul. SAMSON  
**450-973-1616**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ ΑΚΙΝΗΤΑ**  
Μονοκατοικίες, διπλοκατοικίες, τριπλοκατοικίες, κτίρια μικρά και μεγάλα.  
**ΔΙΑΘΕΤΟΥΜΕ:** πολλούς αγοραστές για το ακίνητό σας  
**ΔΩΡΕΑΝ και ΕΙΛΙΚΡΙΝΗ** εκτίμηση του ακινήτου σας  
**ΑΡΤΙΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ-ΠΕΙΡΑ-ΣΙΓΟΥΡΙΑ**  
**ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ ΜΑΣ**



**SOLD**  
1) CHOMEDEY: Μονοκατοικία Split-Level, καθιστικό, 3 μεγάλα υπνοδωμάτια, 2 μπάνια, ανακαινισμένο, τελειωμένο υπόγειο, άριστη τοποθεσία, ζητούν \$259,000. **Christos Strifas**



2) STE-ROSE (LAVAL) Μονοκατοικία Cottage (2002) τελειωμένο υπόγειο, τζάκι, πισίνα, 3 υπνοδωμάτια, ωραιότατο σπίτι, τιμή \$279,000. **Andreas + Theo Kalogeropoulos**



**SOLD**  
3) CHOMEDEY: Μοντέρνο καινούργιο (2004) Condo, μεγάλο 3 1/2 με πάρκινγκ, τιμή \$119,000. **Peter Strifas**



4) CHOMEDEY: Σε άριστη τοποθεσία, μεγάλο Split-Level με extension, 4 υπνοδωμάτια, τελειωμένο υπόγειο, καθιστικό, πολλές ανακαινίσεις. **Peter Strifas**



5) CHOMEDEY: Open Concept, BUNGALOW, κοντά σε όλες τις ευκολίες, 2+1 υπνοδωμάτια, τελειωμένο, μεγάλο υπόγειο, γκαράζ, ζητούν \$219,000. **George Xanthos / Demetrios Liakopoulos**



Agent Immobilier Affilié  
**Peter Kaperonis**  
514-684-2300



6) CHOMEDEY: Μεγάλο Cottage με τραπεζαρία, 3 υπνοδωμάτια, τελειωμένο υπόγειο πλήρως ανακαινισμένο με τζάκι, ξύλινα πατώματα, κοντά σε όλα. **Peter Kaperonis**



7) STE-DOROTHEE: Μονοκατοικία, πλήρως ανακαινισμένη, 5 υπνοδωμάτια, μεγάλη ηλιόλουστη καινούρια κουζίνα, τελειωμένο υπόγειο, τιμή \$249,000. **Peter Strifas**



8) CHOMEDEY: Ωραιότατη μονοκατοικία, καινούργιο στη μαρκέτα. Κοντά σε όλες τις ευκολίες. Τελειωμένο μεγάλο υπόγειο, heat pump/central air. Τιμή \$229,000. **John Legridakis**



9) STE-DOROTHEE: Open Concept, μοντέρνο Cottage, 3 μεγάλα υπνοδωμάτια, τελειωμένο υπόγειο, κοντά σε πάρκο, πρέπει να πουληθεί \*Relocation\*. **Christos Strifas**



10) CHOMEDEY: Γωνιακή μονοκατοικία, σε ήσυχο δρόμο, μεγάλο οικόπεδο και δωμάτια, πισίνα εντός εδάφους, 3+2 κρεβ/ρες, διπλό γκαράζ τραπεζαρία και 3 μπάνια. **Mona Steinberg**



Agent Immobilier Affilié  
**Demetrios Liakopoulos**  
514-272-1694



11) CHOMEDEY: Μονοκατοικία με τελειωμένο υπόγειο, 3+1 υπνοδωμάτια, τζάκι, central air, 3 μπάνια, Jacuzzi - sauna, central air. **Andreas + Theo Kalogeropoulos**



12) CHOMEDEY: Ωραιότατο μονοκατοικία Split-Level, 3+1 υπνοδωμάτια, τραπεζαρία, τελειωμένο υπόγειο, καθιστικό με τζάκι. **Paris Kotzias**



13) CHOMEDEY: Ωραιότατο μονοκατοικία Cottage. Ξύλινα πατώματα, τελειωμένο μεγάλο υπόγειο με τζάκι, heat pump/CA, 3+1 υπνοδωμάτια, 2 1/2 μπάνια, central vac. **George Mouzakiotis**



14) CHOMEDEY: Μονοκατοικία σε κεντρικό δρόμο, 3+1 υπνοδωμάτια, heat pump, τζάκι, τραπεζαρία, δύο κουζίνες. **Mona Steinberg / Carl Narvey**



15) BLAINVILLE: Μονοκατοικία, κοντά σε όλες τις ευκολίες, τελειωμένο υπόγειο, αλλαγμένη σκεπή, τοιμηθέντο μπαλκόνι, ηλεκτρική θέρμανση, ζητούν \$179,000. **Despina Strongylos / George Mouzakiotis**



Agent Immobilier Affilié  
**Paraskevas (Paris) Kotzias**  
(450) 681-3287



16) CHOMEDEY: Καλοδιατηρημένο, ηλιόλουστο, Cottage, μεγάλη κουζίνα, ξεχωριστή τραπεζαρία, κοντά σε όλες τις ευκολίες, τιμή \$219,000. **George Xanthos - Demetrios Liakopoulos**



17) MONT-NORD: Cottage (2003) με 4 υπνοδωμάτια, 2 1/2 μπάνια και γκαράζ, τελειωμένο υπόγειο, κοντά σε όλες τις ευκολίες. **Andreas + Theo Kalogeropoulos**



18) TERREBONNE: Μονοκατοικία Commercial κτίριο σε κεντρικό δρόμο, γωνιακό. **Peter Strifas**



19) PLATEAU MONT-ROYAL: Κτήριο με 8 διαμερίσματα, 5 1/2, αλλαγμένα παράθυρα, καινούρια υδραυλικά, όλο ενοικιασμένο. **Christos Strifas / Peter Strifas**



20) CHOMEDEY: Κτίριο με 6X4 1/2, θερμανόμενο από τον ιδιοκτήτη, εισπράξεις 40.000. τιμή 459,000. **Peter Strifas**



Agent Immobilier Affilié  
**George Mouzakiotis**  
(514) 341-0197



21) CHOMEDEY: Μονοκατοικία, στην καρδιά του Chomey, 3+1 υπνοδωμάτια, τελειωμένο υπόγειο, ζητούν \$249,000. **Anthy Milonopoulos / Ara Gerikyan**



22) CARTIERVILLE: Μονοκατοικία 4-Plex, ηλεκτρική θέρμανση, (4X5 1/2) όλο ενοικιασμένο, άριστη τοποθεσία, δύο γκαράζ, πολλές ανακαινίσεις, \$499,000. **George Mouzakiotis**



23) MONTREAL: Στην καρδιά του Downtown, condo 3 1/2, τελειωσει επιπλωμένο, τέταρτος όροφος. Κτίριο με πισίνα, sauna, ασανσέρ κλπ. **Demetrios Koutsogiannis**



24) CHOMEDEY: Κοντά σε όλες τις ευκολίες, ωραιότατο Condo, 2 υπνοδωμάτια, 2 πάρκινγκ, τραπεζαρία, τιμή \$169,000. **Peter Strifas**



25. Commercial 3 καταστήματα και 3 γραφεία δίπλα στο Henry Bourassa Metro. Καθαρές εισπράξεις \$131.304. Τιμή \$1.400.000 + φόρους. **Γιώργος Ξάνθος, Δημ. Λιακόπουλος**



Agent Immobilier Affilié  
**Theo Kalogeropoulos**  
454-973-1616



26) CHOMEDEY: Ανακαινισμένο 2-Plex, τελειωμένο υπόγειο, αλλαγμένη σκεπή, ξύλινα πατώματα, καινούργια αλουμ παράθυρα και πόρτες. Ωραιότατο! **Despina Strongylos**



27) CHOMEDEY: Μονοκατοικία 3-Plex, κοντά στην γέφυρα Lachapelle, όλα ενοικιασμένα, ηλεκτρική θέρμανση, γκαράζ, καλές εισπράξεις, **Peter Kaperonis**



28) CHOMEDEY: Μεγάλο Condo (2004), κοντά σε όλα, 2 υπνοδωμάτια, ανοικτή σαλοτ/ρία με τζάκι, ξύλινα και κεραμικά πατώματα, πάρκινγκ. **Peter Kaperonis**



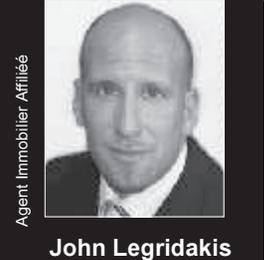
29) CHOMEDEY: Ile Paton area, ωραιότατο, ηλιόλουστο, ανακαινισμένο Condo, 2 υπνοδωμάτια, 2 μπάνια, τραπεζαρία, γκαράζ (4<sup>ος</sup> όροφος) ασανσέρ. **Christos Strifas**



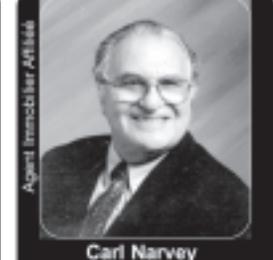
30) LACHINE: Car Wash Business γνωστό για πολλά χρόνια, με συμβόλαια δύο σχολικών εταιριών και λιμουζίνες, πλησιών του (20) μεγάλων αποδοχών. **John Legridakis**



Agent Immobilier Affilié  
**Despina Strongylos**  
(514) 668-0056



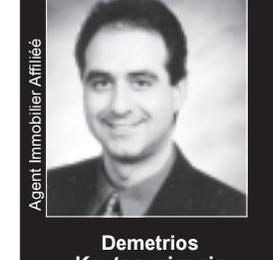
Agent Immobilier Affilié  
**John Legridakis**  
514-795-1775



Agent Immobilier Affilié  
**Carl Narvey**  
(450) 688-5445



Agent Immobilier Affilié  
**Elias Gouvakis**  
(514) 572-0349



Agent Immobilier Affilié  
**Demetrios Koutsogiannis**  
(514) 296-4440



Agent Immobilier Affilié  
**George Xanthos**  
(450) 686-3952



Agent Immobilier Affilié  
**Michel Anastopoulos**  
(514) 777-4642



## Γυναικείων Ενδυμάτων

## ΑΝΟΙΚΤΟ ΣΤΟ ΚΟΙΝΟ:

Δευτέρα με Παρασκευή 9:00 π.μ - 5:00 μ.μ.  
Σάββατο 8:00 π.μ. - 12:00 μ.μ.

Ιδιοκτήτες: Μιχάλης & Ντιάνα Τσακαλογιάννη

5455 DE GASPE # 1207 514.278-1594

## ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΧΑΤΖΗΣ & ΧΑΤΖΗΣ  
ΚΑΛΛΙΟΠΗ, ΔΗΜΗΤΡΗΣ

1117, RUE SAINT-CATHERINE OUEST SUITE 707  
MONTREAL, QUEBEC H3B-1H9  
TELS.: 514.849-3526 • 514. 849-2117  
FAX: 514-849-1595  
E-MAIL: hadjis@qc.aibn.com



## Δικηγόρος

Me Antonia Paraherakis  
Avocate/Lawyer

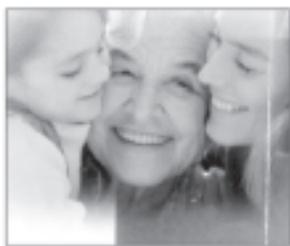
Paquin, Pelletier, Pepin Avocats  
Place du Canada  
1010 De La Gauchetière Ouest  
Suite 950  
Montréal (Qué) H3B 2N2

Tél.: 514.448.5905 poste 205  
Cellulaire: 514.582.3077  
Fax: 514.448.5948  
antonia.paraherakis@gmail.com

Οδοντιατρική  
Κλινική

για όλη την οικογένεια

Σε όλους μας χαρίζει το χαμόγελο  
Μην το αναβάλλετε περισσότερο



Για εφαρμοστές και άνετες  
οδοντοστοιχίες, απευθυνθείτε στον  
πολύ γνωστό ειδικό οδοντολόγο  
V. TZAVELAKOS, D.D.  
ΟΔΟΝΤΟΛΟΓΟΣ

Dr. A. Kano, D.M.D., B.Sc.  
Χειρουργός Οδοντίατρος

ΚΟΡΩΝΕΣ - ΟΔΟΝΤΟΣΤΟΙΧΙΕΣ - ΓΕΦΥΡΕΣ

9825 boul. L'Acadie, γωνία Sauve Suite 105, Montreal

Tel.: 514-745-4442

dentaide

21<sup>Η</sup> ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1967, ΣΑΡΑΝΤΑ ΧΡΟΝΙΑ ΜΕΤΑ

Του Νίκου Τ. Παγώνη

*Την περασμένη Κυριακή, 21<sup>η</sup> Απριλίου, συμπληρώθηκαν 40 χρόνια από την ημέρα που τα τανκς κατέλυσαν τη δημοκρατία στην Ελλάδα. Έφεδρος τότε, υπηρετούσα την στρατιωτική μου θητεία στην Αλεξανδρούπολη και η κήρυξη του κινήματος με βρήκε με άδεια στην Αθήνα. Το κομμάτι που ακολουθεί, είναι η προσωπική μου εμπειρία από τις ημέρες εκείνες.*

-Ξύπνα! Τι μου κοιμάσαι του καλού καιρού; εδώ ο κόσμος χάνεται κι εσύ... καρφί δε σου καίγεται! Ο πατέρας μου, καθαρά εκνευρισμένος, με ταρακούνησε για μια άλλη φορά, πέταξε την «Καθημερινή» στο κρεβάτι και βγήκε απ' το δωμάτιο.

Με το ζόρι άνοιξα τα μάτια μου- είχαμε ξενυχτίσει το περασμένο βράδυ- πήρα την εφημερίδα στο χέρι και της έριξα μια βιαστική ματιά.

Οι πηχουαίοι τίτλοι της, μου προξένησαν λίγο ενδιαφέρον, αλλά κάπου εκεί, στην πρώτη σελίδα, μια μικρή στήλη περιείχε το μαντάτο που είχε στείλει τον πατέρα μου φουριόζο στο δωμάτιο μου: «Τας πρωινάς ώρας έλαβεν χώραν στρατιωτικόν κίνημα...»

Η έννοια των γραφομένων ήταν τόσο συγκλονιστική που ο ύπνος, ως δια μαγείας, έφυγε απ' τα μάτια μου. Η είδηση, δεν ήταν και τόσο μακροσκελής- υποθέτω, οι δημοσιογράφοι δεν θα είχαν και πολύ ώρα στη διάθεση τους πριν την επιβολή της λογοκρισίας- έκλεινε, όμως, μέσα της όλη τη σημασία του δράματος που θα επακολουθούσε για τα επόμενα επτά χρόνια.

Ήταν θυμάμαι Σάββατο του Λαζάρου κι ενόσω η Καθημερινή ανέφερε πως στρατιωτικές μονάδες και ουλαμοί των τανκς είχαν καταλάβει κύρια σημεία της πρωτεύουσας, οι φίλοι μου κι εγώ, παρ' όλο που γυρίζαμε στους δρόμους τις πρωινές ώρες, δεν είχαμε πάρει τίποτα χαμπάρι. Έτσι, το ξέσπασμα του ολοκληρωτισμού στη χώρα μου, με βρήκε να κοιμάμαι τον «ύπνο του δικαίου».

Παιδί, σχεδόν αμούστακο, υπηρετούσα τη θητεία μου στο 480 Τάγμα Διαβιβάσεων στην Αλεξανδρούπολη και ενώ φυσιολογικά, λόγω των επερχομένων βουλευτικών εκλογών, οι κανονικές άδειες επρόκειτο να ανασταλούν τη Μεγάλη Τετάρτη (45 μέρες πριν τις εκλογές) οι καλές μου σχέσεις με τη διοίκηση του τάγματος μου είχαν εξασφαλίσει μια άδεια, έστω και για λίγες μέρες, στην Αθήνα.

Με βιασύνη πετάχτηκα απ' το κρεβάτι και βγήκα στο διάδρομο προς αναζήτηση του πατέρα μου. Εκείνος, έπινε τον καφέ του στην κουζίνα και μολονότι τον ερωτούσα παρατεταμένα, δεν ήξερε να μου πει τίποτα περισσότερα απ' ό,τι ήδη έγραφε η μικρή είδηση της εφημερίδας.

Είχε ξεκινήσει κατά τις επτά το πρωί για το γραφείο του στο υπουργείο και στη στάση ανακάλυψε, μαζί με πολλούς άλλους, πως η κυκλοφορία είχε απαγορευτεί και μόλις κι είχε προλάβει ν' αγοράσει την εφημερίδα απ' το περίπτερο.

-Και τι κάνουμε τώρα; τον ρώτησα. Πώς θα μάθουμε περισσότερες λεπτομέρειες;

Απ' το ανοικτό παράθυρο, ακουγόntonουσαν έντονες συνομιλίες στο σχετικά ήσυχο δρόμο της γειτονιάς και με μιας κατεβήκαμε κι εμείς στο δρόμο, να δούμε μήπως και μάθουμε τίποτα άλλο.

Μια μικρή παρέα από τους κατοίκους της πολυκατοικίας είχαν μαζευτεί γύρω από τον Δημήτρη Ρίζο, συγκάτοικο τότε, και προσπαθούσαν να μάθουν, δημοσιογράφος αυτός, οτιδήποτε άλλο μπορούσαν.

Ο Δημήτρης, όμως, είχε όση άγνοια είχαν και οι υπόλοιποι και μια και είδα πως ελάχιστα περισσότερα μπορούσα να μάθω, επέστρεψα στο σπίτι.

-Εγώ πρέπει να πάω να παρουσιαστώ, είπα στους δικούς μου. Όχι δηλαδή πως ξέρω τι πρέπει να κάνω σε τέτοιες περιστάσεις, αλλά υποθέ-

τω ότι κι αυτή η περίπτωση συγκαταλέγεται μεταξύ των άλλων, που καλούν τους στρατιώτες πίσω στις μονάδες τους, είπα, και μπήκα στο δωμάτιο μου να βάλω τη στολή.

Σε λίγο, φίλησα τη μάνα μου και πήρα το δρόμο για το ΙΓ' αστυνομικό τμήμα, στη λεωφόρο Συγγρού. Κάπου θυμόμουνα πως, το αστυνομικό τμήμα ήταν ο χώρος παρουσιάσεως σ' έκτατες περιπτώσεις.

Ο αρχιφύλακας υπηρεσίας, μου έριξε μια βαριεστημένη ματιά, με ξαναρώτησε τι ακριβώς γύρευα για να μου πετάξει ένα: «Που ξέρω εγώ ρε φίλε τι εσύ πρέπει να κάνεις;» Όσο, όμως, κι αν επέμενα, ο άμοιρος αστυνομικός είχε πλήρη άγνοια της κατάστασης.

Βλέποντας πως η συζήτηση δεν έβγαине πουθενά, αποφάσισα να το κόψω με τα πόδια (είχε απαγορευτεί, είπαμε, η κυκλοφορία των οχημάτων) για την Πλάκα. Εκεί, θυμόμουνα πως έδρευε η ΑΣΔΕΝ (Ανωτέρα Στρατιωτική Διοίκηση Εσωτερικού και Νήσων). «Στρατιωτική μονάδα είναι» σκέφτηκα, «θα ξέρουν τι πρέπει να κάνω».

Η ανοιξιάτικη μέρα ήταν σ' όλο της το μεγαλείο κι ο ζεστός ήλιος πύρωνε τη μάλλινη στολή μου τόσο, που σε συνδυασμό με το γρήγορο περπάτημα, το κορμί μου είχε λουστεί στον ιδρώτα. Όσο βάδιζα, εντύπωση μου έκανε πως κανείς άλλος δεν κυκλοφορούσε στους δρόμους.

Με το που τελικά έφτασα έξω απ' την ΑΣΔΕΝ, έπεσα επάνω σ' ένα φαντάρο, σπλισμένο μέχρι τα δόντια.

-Αλτ! Τι συ; Μου βροντοφώναξε με ύφος, προτείνοντας το τουφέκι με τη ξιφολόγη στην άκρη της κάνης.

-Τι αλτ ρε στραβάδι; Δε με βλέπεις; Στολή φοράω. Ήλθα να παρουσιαστώ.

Εκείνος, ξανάπροτεινε το όπλο με τη ξιφολόγη, επιμένοντας να του πω το σύνθημα και παρασύνθημα. Κάθε προσπάθεια να του εξηγήσω πως απλά ήθελα να παρουσιαστώ, λόγω της κατάστασης, είδα πως πήγαινε χαμένη και διαπίστωσα πως, ο φουκαράς ο στρατιώτης ήτανε τόσο φοβισμένος, που τ' αυτιά και το μυαλό του είχαν μονίμως κλείσει σε οτιδήποτε άλλο, εκτός από εκείνα που του είχαν ήδη πει οι ανώτεροι του.

Μη ξέροντας τι άλλο να κάνω, σκέφτηκα να πεταχτώ μέχρι την πλατεία. Το καφενείο που μαζεύομαστε ήταν εκεί, μήπως και βρω κανένα γνωστό, να το συζητήσουμε.

Στην πλατεία, τα πάντα ήταν κλειστά. Έξω απ' το καφενείο, κάτω από το μεγάλο πλάτανο, ήτανε μαζεμένη μια μεγάλη ομάδα αστυνομικών και κουβεντιάζανε μεταξύ τους. Ξεχώρισα ανάμεσα τους έναν αστυνόμο, παρουσιάστηκα μπροστά του, χαιρέτησα κανονικά και άρχισα να τον ερωτώ σχετικά με το θέμα που με απασχολούσε.

-Δεν γνωρίζω τίποτα, μου απάντησε, δεν έχουμε σχετική διαταγή, και... μεταξύ μας τώρα, δε ξέρουμε τι μας γίνεται. Όλα είναι άνω-κάτω κι έχουμε πλήρη μεσάνυχτα. Τι να σας πω;

Τον ευχαρίστησα και κάνοντας μεταβολή το έβαλα για... «Που πάνε τώρα;» σκέφτηκα. Είχα και μια ανησυχία, μη γνωρίζοντας με ποιους είναι η μονάδα μου.

Παιδί πράγμα, το μυαλό μου ήταν γεμάτο απ' τις ιστορίες του εμφυλίου «βόρειοι και νότιοι» φάνταζαν στο μυαλό μου κι αναρωτιόμουνα αν οι δικοί μου στην Αλεξανδρούπολη (βόρειοι) ήταν με τους της Αθήνας (νότιοι) ή όχι; «Δηλαδή» αναλογιζόμουνα, «αν παρουσιαστώ σε μονάδα στην Αθήνα, υπάρχει άραγε περίπτωση να κηρυχτώ λιποτάκτης, αν η μονάδα μου δεν είναι με τους εδώ;»

Εκείνο, πάντως, που ήξερα ήταν πως, δεν μπορούσα να επιστρέψω στο σπίτι. Ήμουνα σίγουρος πως, παρ' όλο που είχα κανονική άδεια, η θέση μου ανήκε σε κάποια στρατιωτική μονάδα κι όχι με

# ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΑΣΕΤΕ!

Για περιορισμένο χρόνο



## Fido Εκπτώσεις Ζευγαριού

Κατοικώντας στο ίδιο σπίτι δεν στοιχίζει πιο ακριβά

Obtenez 300 minutes en prime  
Avec votre Fido de 4 ans

Έκπτωση ζευγαριού **55\$** για 2 τον μήνα με συμφωνία Fido®

- > Δωρεάν κάθε εισερχόμενο τοπικό τηλεφώνημα
- > 300 λεπτά κάθε στιγμή
- > Τοπικά τηλεφωνήματα μεταξύ συνδρομητών του ίδιου λογαριασμού
- > Βράδια και Σαββατοκύριακα απεριόριστα μετά τις 7:00 μ.μ.



## Fido Προϊόντα

Τηλέφωνο σε **0\$**  
Ακουστικό ακοής Bluetooth™  
Δωρεάν με συμφωνία Fido®

Πληροφορίες στο κατάστημα



436 Jean-Talon Ouest (514) 272-2355

• 680 Jarry Est (514) 490-0099  
• 3237 boul. des Sources (514) 421-5575

• 1500 Atwater (514) 939-5552  
• Métro Longueuil (450) 679-5680

• 7373 Langelier (514) 252-7100

• 357 boul. Arthur-Sauvé, St-Eustache (450) 472-5551

details in store

<p><b>Fresh White Bass</b></p> <p><b>\$1.99 Lb</b> \$4.39 Kg</p>	<p><b>Fresh White Perch</b></p> <p><b>\$1.99 Lb</b> \$4.39 Kg</p>	<p><b>ΚΟΛΙΟΣ ΦΡΕΣΚΟΣ</b> Fresh Mackerel</p> <p><b>\$1.99 Lb</b> \$4.39 Kg</p>
<p><b>ΦΡΕΣΚΑ ΜΠΑΚΑΛΙΑΡΑΚΙΑ</b> Fresh whitting</p> <p><b>\$2.49 Lb</b> \$5.49 Kg</p>	<p><b>ΦΡΕΣΚΕΣ ΤΣΙΠΟΥΡΕΣ</b> Fresh Grey Porgies</p> <p><b>\$2.49 Lb</b> \$5.49 Kg</p>	<p><b>ΦΡΕΣΚΑ ΣΦΥΡΙΔΑ</b> Fresh Small Grouper</p> <p><b>\$3.99 Lb</b> \$8.80 Kg</p>
<p><b>ΚΡΙΝΟΣ ΣΠΑΝΑΚΟΠΙΑ-ΤΙΡΟΠΙΤΑ</b> Spanakopita, Tiropita 340gr</p> <p><b>\$2.99 ea</b></p>	<p><b>ΛΕΦΑΣ ΑΓΝΟ ΕΣΤΡΑ ΠΑΡΘΕΝΟ ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ</b> Extra virgin olive oil 3L</p> <p><b>\$18.99 ea</b></p>	<p><b>ΤΟΜΑΤΟΠΟΛΤΟΣ</b> Kyknos Tomatoe Paste 369ml.</p> <p><b>\$1.79 ea</b></p>

Ισχύουν από Δευτέρα 30 Απριλίου έως Κυριακή 6 Μαΐου 2007

ψαράδικο ανοικτά Δευτ-Παρ 8-21 • Σαββ. Κυρ 8-17



Famille **DUCHEMIN**  
Un monde à découvrir!

515, Curé-Labelle, Chomedey, Laval, 450 687.1515 (δίπλα στο Buffet Kirin)

1947, Boul.Keller, Ville St-Laurent, 514 336.8085 (γωνία Marcel-Laurin)

**ΠΑΤΩΜΑΤΑ KNOSSOS ENR**

- Εγγυημένη Εργασία
- Πολύχρονη Πείρα σε πατώματα
- Τοποθέτηση Καινούριων Πατωμάτων
- Με τα καλύτερα ξύλα που διαθέτει η αγορά σήμερα
- Ξύσιμο και γυάλισμα στα παλιά σας πατώματα

**Πλούσια συλλογή σε χρώματα**

- Τιμές Λογικές ○ Γρήγορη Εξυπηρέτηση
- Ασφάλεια Liability ○ Το KNOSSOS κάνει τα πατώματά σας να ξεχωρίζουν

Γιώργος και Γιάννης Βοριζανάκης  
Τηλ.: 450.656.0034

**TRI STAR PAINTING**

Αναλαμβάνουμε  
Ελαιοχρωματισμούς,  
Plaster, Ταπετσαρίες,  
Crown Molding  
Σε σπίτια, γραφεία,  
επιχειρήσεις

Λογικές τιμές,  
Δωρεάν εκτίμηση,  
υπεύθυνη εξυπηρέτηση  
Πείρα 35 ετών

Cell:  
**514.945.4259**

Πληρ από τον Jimmy στο:  
**450.687-9042**

**ΛΑΚΩΝΙΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ ΚΑΝΑΔΑ****ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ**

**ΘΕΜΑ: «ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΝ SACRE-COEUR»**  
**«Montreal Sacre-Coeur Hospital Foundation»**

Αγαπητοί συμπατριώτες όλοι γνωρίζουμε το Νοσοκομείο Sacre-Coeur που πολλοί από εμάς και οι συγγενείς μας έχουμε τύχει περιθάλψεως, αναρρώσεως και τις πρώτες υπηρεσίες βοήθειας που προσφέρει στην ευρύτερη περιοχή Montreal και Laval.

Το Νοσοκομείο Sacre-Coeur έχει αρχίσει μια καμπάνια για να εκσυγχρονίσει με μηχανήματα νέας τεχνολογίας τα τμήματα καρδιολογίας, Μαμογραφίας, Ογκολογίας, τα τμήματα των πρώτων βοηθειών και την Μονάδα Τραυμάτων για την καλύτερη εξυπηρέτηση και την βελτίωση της υγείας των ασθενών στην ευρύτερη περιοχή Μόντρεαλ και Λαβάλ.

Γνωρίζοντας τις πολλαπλές υπηρεσίες που προσφέρει το Νοσοκομείο για την υγεία μας, οι Λακωνικοί σύλλογοι προκειμένου να ενισχύσουν αυτήν την καμπάνια του νοσοκομείου οργανώνουν καφέ και γλυκά.

Η εκδήλωση θα γίνει την Κυριακή στις 6 Μαΐου από 2:00μμ έως 6:00μμ  
Στην αίθουσα της Κοινότητας των Αρχαγγέλων 11801 Elie Blanchard

Συνεργασία των συλλόγων  
Λακωνικής Αδελφότητας  
Σύλλογος Συκεωτών  
Σύλλογος Κροκεατών  
Σύλλογος Μολαϊτών  
Σύλλογος Σκουροβαρβιτσιωτών  
Σύλλογος Κουπιωτών  
Σύλλογος Αναγέννησις  
Σύλλογος L'Acadie

Παρακαλούμε ιδιαιτέρως όλους τους Λάκωνες, τα μέλη και τους φίλους των Συλλόγων μας, καθώς όλους τους συμπατριώτες, όπως δώσουν το παρόν και συμμετάσχουν σε αυτήν την προσπάθεια μας που αποσκοπεί στην καλύτερη εξυπηρέτηση της Υγείας όλων μας.

**ΔΩΣΕΤΕ ΣΗΜΕΡΑ...ΓΙΑ ΕΝΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΑΥΡΙΟ**

**ΜΕΤΑΚΟΜΙΖΕΤΕ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ;****TRAFFIC INTERNATIONAL  
(MTL) INC.**

Η Εταιρεία TRAFFIC INTERNATIONAL έκλεισε 36 χρόνια στις μεταφορές:

- Των επίπλων σας
- Των προσωπικών σας αντικειμένων
- Των εμπορευμάτων σας
- Των αυτοκινήτων σας

• Από το σπίτι σας του Μοντρεάλ ή της Οττάβας στο σπίτι σας στην Ελλάδα

Εμπιστευθείτε τη  
μεταφορά των **ΛΑΔΙΩΝ**  
σας από την Ελλάδα με  
ασφάλεια, μέχρι την  
αποθήκη μας



Ειλικρινής και τίμια εξυπηρέτηση

Δωρεάν εκτίμηση

Κοντά σας επί 36 χρόνια

**Τηλ: 514.858.6969 Fax: 514.858.6963**

Ζητήστε τον: Δημήτρη Ντονά

955 boul. St-Jean, suite 402, POINTE-CLAIRE, Que., Canada H9R 5K3



- Χαμηλότερες Τιμές • Ποιότητα
- Άριστη Εξυπηρέτηση
- Εμπιστοσύνη • Από το 1987



**160 St-Viateur East, suite 803, (corner Casgrain), Montreal**

Δευτέρα - Παρασκευή.....8:30 - 6:00  
Σάββατο.....8:30 - 1:00

**Tel.: (514) 274-3615**

Μόνο κατόπιν Ραντεβού • By appointment only

**Διαθέτουμε και κάνουμε εγκαταστάσεις  
σε οποιοδήποτε μοντέλο  
Δορυφορικής Κεραίας**

**SATELLITE  
REPAIR**

Έχετε προβλήματα με το Δορυφορικό σας Σύστημα;

Έχετε προβλήματα λήψης;

Εμπιστευθείτε μας! Πείρα άνω των 10 ετών

**Πληρ.: Μάρκος Γαλάνης • 514.271.0989**  
MULTI SATELLITE inc

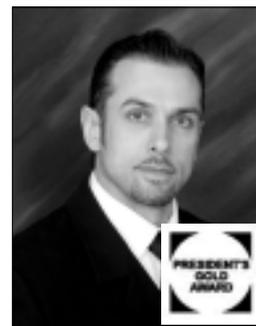


**Bakopanos Spyridon**  
affiliated real estate agent

**ROYAL LEPAGE**  
ANNE SHEARS ALLIANCE  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
Franchisé indépendant et autonome

**1631 Salaberry, # 02,  
Montreal, Qc**

**514 745.4430**



**Poulis Athanase FRI**  
Chartered Real Estate Agent



**Moulas Maria**  
affiliated real estate agent

**OPEN HOUSE**

**10400 L'Acadie, # 506**  
**ΚΥΡΙΑΚΗ 29 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2007 - 2-4μμ**  
1) **MONTREAL:** ευρύχωρο και όμορφο Condo, 3 κρεβάτια σε άριστη περιοχή. τηλεφωνήστε Maria Moulas 514-962-9620

**OPEN HOUSE**

**ΚΥΡΙΑΚΗ 29 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2007 - 2-4μμ - 4774-4776B**  
**NOTRE-DAME - CHOMEDEY**  
2) Μεγάλο γωνιακό Semi-Detached DUPLEX στο Chomey, μεγάλες ανακαινίσεις, όμορφο. Δεν πρέπει να το χάσετε. Τηλεφωνήστε Maria Moulas 514-962-9620

**OPEN HOUSE**

**ΚΥΡΙΑΚΗ 29 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2007 - 2-4μμ - 4774-4776B**  
**NOTRE-DAME - CHOMEDEY**  
2) Μεγάλο γωνιακό Semi-Detached DUPLEX στο Chomey, μεγάλες ανακαινίσεις, όμορφο. Δεν πρέπει να το χάσετε. Τηλεφωνήστε Maria Moulas 514-962-9620



**Zaloshnja Aurel**  
affiliated real estate agent



**Boules Hany**  
affiliated real estate agent

**3) CONDO Chomey-Laval ILE PATON** στο Domaine, στην Δυτική πλευρά, με θέα το ποτάμι, πισίνα κάτω από το έδαφος, Tennis, Sauna, Αίθουσα δεξιώσεων, καθαρό και ευχάριστο, κλιματισμός, κεραμικά πατώματα. Τηλεφωνήστε στον Spiros 514-831-3177

**4) ΦΙΛΙΑΤΡΑ ΚΑΛΑΜΑΤΑ**  
Περιποιημένο BUNGALOW  
2 κρεβ/ρες στα Φιλιατρά Καλαμάτας, Μεσσηνία.  
Κοντά στην παραλία.  
**50,000,00. ATHENA (514) 804-9325 OR SPIROS (514) 831-3177**

**5) CONDO ST-SAUVEUR** Άριστο Condo! Σε πολύ καλή περιοχή, κοντά στα βουνά Ski και όλες τις υπηρεσίες 1+1 κρεβ/ρες, 1 μπάνιο, τηλεφωνήστε Spiros 514-831-3177

**6- SAINT-DOROTHEE:** Υπέροχο COTTAGE, με 3 κρεβ/ρες + 2 μπάνια, γωνιακό, καινούριο τελειωμένο υπόγειο, το family room βρίσκεται στο κύριο πάτωμα, καινούρια σκεπή, καινούριο Thermostat, τηλεφωνήστε Bessy (514) 836-7870



**Vagena Aggelos**  
affiliated real estate agent



**Moshakos Rebecca**  
affiliated real estate agent

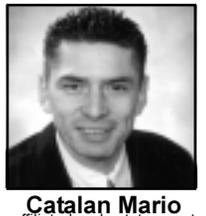
**7- CHOMEDEY:** Θαυμάσιο σπίτι έτοιμο για εγκατάσταση!! 3 κρεβ/ρες + 1 1/2 μπάνια, όμορφο τζάκι στο υπόγειο, ευρύχωρο αποθήκη Cedar, όμορφη κουζίνα με splash guard, καινούρια ξύλινα έγχρωμα figs, παράθυρα Manivelle, τηλεφωνήστε Athena Smountas (514) 804-9325 ή Spiros Bakopanos (514) 831-3177

**5) TRIPLEX** με θέα το ποτάμι, SEMI-COMMERCIAL - CAFE-BISTRO και 2 διαμερίσματα με πρόσβαση στο ποτάμι St-Louis. Τηλεφωνήστε George Lallis 514-885-5066

**9- 3 κτίρια, 1 Duplex μοναχικό, 2 Cottages 2X5 1/2 και 7 γκαράζ,** για μία τιμή, κοντά στο Marche Atwater του Downtown και του lachine Canal. Τηλεφωνήστε Spiros (514) 831-3177 ή Aurel (514) 577-7242



**Maria Milonas**  
affiliated real estate agent



**Catalan Mario**  
affiliated real estate agent

**OPEN HOUSE**

**ΚΥΡΙΑΚΗ 29 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2007 - 2-4μμ**  
**1295 Atlantic Ave - Chomey**  
10- **CHOMEDEY:** Μεγάλο σπίτι, 5 κρεβ/ρες στο κύριο πάτωμα, πλήρως ανακαινισμένο, υπέροχο, διπλό γκαράζ, τζάκι, thermostat, τα πάντα που θέλει ένας αγοραστής, τηλεφωνήστε Athena (514)804-9325

**11- CHOMEDEY:** Έτοιμο για εγκατάσταση, μοναχικό Bungalow, καινούρια κουζίνα, μπάνιο, powder room, παράθυρα, varnished πατώματα, φρεσκοβαμμένο, καινούρια σκεπή, κοντά στην γέφυρα Lachapelle, hwy 15 και hwy 13, εύκολα να το επισκεφθείτε. Πληρ.: Rebecca (514) 817-5351 ή Spiros (514) 831-3177

**12- ΕΜΠΟΡΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ ΠΡΟΣ ΕΝΟΙΚΙΑΣΗ,** σε σταυροδρόμι με μεγάλη κυκλοφορία, κοντά στην Boul. Arthur Sauve, άμεση εγκατάσταση, μπορεί να μετατραπεί σύμφωνα με τις δικές σας ανάγκες. Τηλεφωνήστε Aurel 514-577-7242



**Marco Marie-Jose**  
affiliated real estate agent



**Ben-Amou Elisabeth**  
affiliated real estate agent

**13- Όμορφο σπίτι σε οικογενειακή γειτονιά,** κοντά σε όλες τις ευκολίες, πρόσφατες ανακαινίσεις συμπεριλαμβάνει thermostat 2003, παράθυρα 1997, πισίνα επάνω από το έδαφος, άριστο landscaping με υπέροχο deck. Πληρ.: Athena (514) 804-9325 ή Spiros (514)831-3177

**14- 2 Πλ. ΟΙ ΕΔΑ** σε κεντρική τοποθεσία, κοντά σε όλες τις ευκολίες, ανακαινίσεις συμπεριλαμβάνουν κουζίνα, μπάνιο, παράθυρα, πόρτες, μπροστινές σκάλες, αλουμιένια κάγκελα, σκεπή πρόσφατα. Πληρ.: **REBECCA (514) 817-5351 ή SPIROS (514) 831-3177**

**MOTEL**  
**BALANCE DE VENTE**  
15- **SAINT-MICHEL DES SAINTS** MOTEL 16 δωματίων, ανακαινισμένο το 2005, όμορφη θέα στη λίμνη Torgau καλή τοποθεσία με Restaurant και Bar, ευρύχωρο parking \*\*Μικρή προκαταβολή\*\*\*. Πιθανότητα balance πωλήσεως. Spiros Bakopanos (514) 831-3177

**16- FABREVILLE:** Ιδανικό σπίτι για μεγάλη οικογένεια σε ωραία περιοχή, εύκολη πρόσβαση από το Aut 13 και 440, Split-Entry 3+2 κρεβ/ρες, αρκετές μεγάλες κρεβατοκάμαρες, Patio 12X21, πισίνα 2005, μπάνιο 2005, σκεπή 2004 (δίχως χαρτιά), ανακαινισμένη κουζίνα, εύκολη επίσκεψη. Τηλεφωνήστε Rebecca Moshakos 514-817-5351



**Kapantais Vasiliki**  
affiliated real estate agent



**Irene Kavouras**  
affiliated real estate agent



**Panagiota (Peggy) Karabinis**  
affiliated real estate agent



**Hugo Laplante**  
affiliated real estate agent



**Αθηνά Σιούντας**  
affiliated real estate agent

**Ζητούνται ακίνητα και επιχειρήσεις ,  
έχουμε πολλούς αγοραστής  
Για δωρεάν εκτίμηση του σπιτιού σας τηλεφωνήστε μας  
**FREE EVALUATION****



**ΚΑΤΕΡΙΝΑ  
ΠΑΠΑΧΡΗΣΤΟΥ**  
agent immobilier affilié

**RE/MAX**  
**REMAX 2000 INC.** Courtier immobilier agréé

1620 De L'Avenir, (γωνία St-Martin West) Laval

Serving your real estate  
needs since 1984

**450 682.0101**

[www.kathryn papachristou.com](http://www.kathryn papachristou.com)

**NEW LISTING**



**4-PLEX**

1) ST.HUBERT: 4PLEX, κοντά στην Taschereau Blvd, γωνιακό, παρκέ πατώματα, ηλεκτρική θέρμανση, ετήσιο εισόδημα \$21,960. **\$339,000**

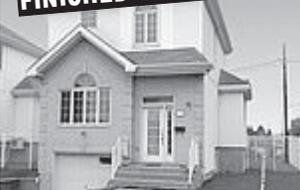
**IMMACULATE**



**IMPECCABLE**

2) CHOMEDEY: Υπέροχο Bungalow ευρύχωρο, σε άριστη κατάσταση, κεραμικά στην κουζίνα και oak cabinets, solarium, τελειωμένο υπόγειο, ηλεκτρική θέρμανση, **\$289,000**

**FINISHED BASEMENT**



**CORNER LOT**

3) CHOMEDEY: ΓΩΝΙΑΚΟ, θαυμάσιο Cottage, κοντά σε όλες τις ευκολίες και ελληνική εκκλησία. Πολύ ευρύχωρη κουζίνα, 3 κρεβ/ρες, τελειωμένο υπόγειο, **\$289 000**

**REDUCED PRICE**



**MUST SELL**

4) CHOMEDEY: COTTAGE σε άριστη τοποθεσία, κοντά στα μαγαζιά και συγκοινωνία, συμπεριλαμβάνει 3 υπνοδωμάτια σε έναν όροφο, τζάκι και σαλόνι, τελειωμένο υπόγειο, γκαράζ και φραγμένο οικόπεδο, **\$189,900**

**WATERFRONT**



**STUNNING**

5) CHOMEDEY: Απίθανη πανοραμική θέα στο ποτάμι, οικόπεδο 35,141 τ.π., 5 υπνοδωμάτια, family room, υπέροχο εσωτερικό για μια άνετη διαμονή. Τιμή **\$1.299.000**

**GARAGE**



**4-PLEX**

6) CHOMEDEY: 4Plex. Condo style με τζάκι, Open air Concept. 1X5 1/2 και 3X4 1/2, ηλεκτρική θέρμανση, ετήσιο εισόδημα \$34 800, 4 εσωτερικοί χώροι για πάρκινγκ **\$529 000**

## Αποδοχή Κληρονομίας στην Ελλάδα

Του Χρήστου Ηλιόπουλου\*

Πολλές φορές έχουμε αναφερθεί για τον τρόπο με τον οποίο ρυθμίζεται μία κληρονομία στην Ελλάδα και πώς οι κληρονόμοι αποκτούν κυριότητα επί των πραγμάτων (κινητών και ακινήτων) που ανήκουν στην κληρονομία. Τα ερωτήματα που δέχομαι, ωστόσο, από ομογενείς (αλλά και αλλοδαπούς) απ' όλο τον κόσμο είναι πολλά, για τον λόγο αυτό μία επανάληψη ποτέ δεν βλάπτει (άλλωστε οι αρχαίοι ημών πρόγονοι έλεγαν ότι η επανάληψις είναι μήτηρ πάσης μαθήσεως).

Τα βασικά έγγραφα που απαιτούνται για την Αποδοχή Κληρονομίας που θα υπογραφεί στο συμβολαιογράφο ή για το Κληρονομητήριο που θα εκδοθεί από το Δικαστήριο, είναι τα ακόλουθα:

Η ληξιαρχική πράξη θανάτου, είτε από τις αρχές της ξένης χώρας όπου απεβίωσε ο θανών, είτε από το ελληνικό προξενείο, εάν ο θάνατος δηλώθηκε εντός τριών μηνών από τότε που συνέβη, είτε από τον Δήμο στην Ελλάδα, εάν ο θάνατος συνέβη στην Ελλάδα.

Το πιστοποιητικό εγγυτέρων συγγενών, που εκδίδεται από το Δήμο όπου ήταν γραμμένος ο θανών στην Ελλάδα. Για να εκδοθεί αυτό το πιστοποιητικό χρειάζεται πρώτα να υπογραφεί στην Ελλάδα από δύο μάρτυρες μία ένορκη βεβαίωση στο Ειρηνοδικείο ή στο συμβολαιογράφο. Οι μάρτυρες δεν πρέπει να είναι κληρονόμοι, ούτε σύζυγοι ή παιδιά των κληρονόμων, μπορεί όμως να είναι συγγενείς του θανόντος ή απλά φίλοι ή γνωστοί του.

Η ένορκη αυτή βεβαίωση μπορεί να υπογραφεί και στο Προξενείο, όμως σ' αυτήν την περίπτωση απαιτούνται τρεις μάρτυρες.

Εάν ο θανών άφησε διαθήκη, πρέπει αυτή να δημοσιευθεί σύμφωνα με το νόμο του τόπου όπου συντάχθηκε η διαθήκη. Εάν συντάχθηκε εκτός Ελλάδος, πρέπει να δημοσιευθεί (probation) στην χώρα όπου συντάχθηκε και ακολούθως να μεταφραστεί επισήμως στην ελληνική και να καταχωρηθεί στο Πρωτοδικείο Αθηνών.

Η μετάφραση της διαθήκης στην ελληνική γλώσσα καλό είναι να γίνεται από δικηγόρο στην Ελλάδα, ή από μεταφραστή που γνωρίζει τη νομική ορολογία, διότι η διαθήκη περιέχει πολλούς νομικούς όρους, που δεν μεταφράζονται στην ελληνική, αλλά πρέπει να ερμηνευθούν και να εκφραστούν στην ελληνική γλώσσα με τους αντίστοιχους νομικούς όρους του ελληνικού δικαίου.

Πολύ συχνά διαθήκες που έχουν συνταχθεί σε χώρα αγγλοσαξωνικού δικαίου (ΗΠΑ, Καναδάς, Αυστραλία, Νότιος Αφρική, Μεγάλη Βρετανία), περιέχουν όρο που λέει ότι ο διαθέτης αφήνει την περιουσία του σε ένα trust, διορίζει έναν ή περισσότερους trustees και τους δίνει την εξουσία να διαχειρίζονται την κληρονομία, ακόμα και να πωλούν ακίνητα της κληρο-

νομίας, προκειμένου να καλυφθούν τα έξοδα και οι φόροι. Το εναπομένον τμήμα της κληρονομίας το αφήνει ο διαθέτης στους κληρονόμους του. Τέτοιες διατάξεις διαθήκης δημιουργούν σύγχυση σε έλληνες δικηγόρους και συμβολαιογράφους, που αδυνατούν να κατανοήσουν ποιός κληρονομεί.

Πολύ σημαντικά για την ολοκλήρωση της αποδοχής κληρονομίας είναι και τα συμβόλαια με τα οποία ο θανών είχε αποκτήσει την περιουσία του στην Ελλάδα. Αυτά χρειάζονται για να υπολογισθεί η αντικειμενική αξία των ακινήτων, να δηλωθούν στην εφορία, να υπολογισθεί ο φόρος κληρονομίας ή το αφορολόγητο και να καταγραφούν ακολούθως στην αποδοχή ή στο κληρονομητήριο.

Εάν ο θανών δεν είχε συμβόλαια για τα ακίνητα που κατείχε, αλλά τα είχε αποκτήσει διά λόγου, από τους γονείς του, ή με χρησικτησία από μακροχρόνια χρήση, πρέπει κάποιος συγγενής ή γείτων να μας περιγράψει την έκταση του ακινήτου, τα σύνορά του, την θέση του κλπ., διαφορετικά δεν μπορεί να δηλωθεί στην εφορία και δεν μπορεί να περιληφθεί στο συμβόλαιο της αποδοχής.

Μεγάλη βοήθεια στην περιγραφή των ακινήτων της κληρονομίας προσφέρει το τοπογραφικό, όταν μιλούμε για αγροτεμάχια ή οικόπεδα. Αρκεί βεβαίως κάποιος της οικογενείας να μπορεί να υποδείξει στον μηχανικό την θέση και τα όρια του ακινήτου, για να το μετρήσει ο μηχανικός και να καταγράψει τα πολεοδομικά του χαρακτηριστικά (αρτιότητα, εάν οφείλει εισφορά σε γή ή σε χρήμα, εάν είναι άρτιο και οικοδομήσιμο, εάν είναι εντός ή εκτός οικισμού κλπ.).

Οι κληρονόμοι δεν μπορούν να αποκτήσουν την κληρονομία στην Ελλάδα, εάν δεν αποκτήσουν ΑΦΜ στο όνομά τους. Κληρονόμοι όμως μπορούν να είναι και αλλοδαποί, δηλαδή και πρόσωπα που δεν είναι γραμμένα σε Δημοτολόγιο του Δήμου στην Ελλάδα, είτε είναι αλλογενείς (εντελώς ξένοι), είτε είναι έλληνες ομογενείς, που δεν έχουν επισήμως την ελληνική ιθαγένεια.

Όλες οι ενέργειες για την απόκτηση της κληρονομίας στο όνομα των κληρονόμων, ώστε αυτοί να μπορούν να εκμεταλλευθούν ή να πωλήσουν την κληρονομία, γίνονται και από πληρεξούσιο αντιπρόσωπο των κληρονόμων, χωρίς να απαιτείται να έλθουν στην Ελλάδα οι κληρονόμοι, αρκεί ο πληρεξούσιός τους να είναι πρόσωπο της απολύτου εμπιστοσύνης τους.

\*Ο Χρήστος Ηλιόπουλος είναι Δικηγόρος παρ' Αρείω Πάγω, Master of Laws. e-mail: [bm-bioxoi@otenet.gr](mailto:bm-bioxoi@otenet.gr)  
**ΧΡΗΣΤΟΣ Η. ΗΛΙΟΠΟΥΛΟΣ**  
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΣΤΟΝ ΑΡΕΙΟ ΠΑΓΟ - ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ  
LL.M. Διεθνές και Ευρωπαϊκό Δίκαιο  
Λεωφ. Αλεξάνδρας 105, Τ.Κ. 11475, Αθήνα.  
Τηλ. +30-210-6400282, κινητό +30-6932-775920.  
Τηλεομοιοτυπία: +30-210-6400282.  
e-mail: [bm-bioxoi@otenet.gr](mailto:bm-bioxoi@otenet.gr)



**Οινοπαραγωγοί**

# Wine MAKERS

## Φρεσκοστημένα Σταφύλια από την Αργεντινή και την Χιλή

Και αυτήν την χρονιά, τα σταφύλια έχουν υποστεί ζύμωση με την φλοιόδα, για να αποκτήσουν καλύτερο χρώμα και πλουσιότερη γεύση.

Μπουκάλια 27 X 750 ml περίπου

Όσο διαρκεί το εμπόρευμα

**\$4<sup>00</sup>** το μπουκάλι

100% φυσικό κρασί, χωρίς φάρμακα και συντηρητικά.

Τα πραγματικά σταφύλια Κάνουν πραγματικό κρασί!

**White Varieties**

- Chardonnay • Chenin Blanc • Sauvignon
- Riesling • French Colombard
- Thompson Seedless • Cabernet Sauvignon

**Red Varieties**

- Cabernet Sauvignon • Merlot
- Pinot Noir • Ruby Cabernet
- Red Zinfandel • Cabernet Franc

(613) 632-2273

387 County Rd. 17 Hawkesbury, Ont. *Acres from the Best Western*

# STEFANDRI



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΔΙΕΘΝΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

**ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ (ΤΖΕΡΗ) ΧΟΥΝΤΟΥΜΑΔΗΣ** Διευθυντής Πωλήσεων

Ο πασίγνωστος της Ελληνικής Παροικίας στις μεταφορές, Τζέρι Χουντουμάδης, με 34 ΧΡΟΝΙΑ ΕΜΠΕΙΡΙΑ είναι έτοιμος να σας εξυπηρετήσει με την εταιρία:

**STEFANDRI FREIGHT SERVICES INC.**

για ότι θέλετε να στείλετε από:

Το σπίτι σας στο Μόντρεαλ μέχρι το σπίτι σας στην Ελλάδα και από το σπίτι σας στην Ελλάδα μέχρι το σπίτι σας στο Μόντρεαλ.

Ειλικρίνεια - Άψογη Συσκευασία - Καλές Τιμές - Πλήρη Ασφάλεια

**Οικοσκευές, Χαρτοκιβώτια, όλα τα είδη Εμπορευμάτων**  
Ειδικευόμαστε στην μεταφορά αυτοκινήτων.

Επίσης αναλαμβάνουμε μεταφορά Ελαιόλαδου και Ελιές, με αντιπρόσωπους σε όλη την Ελλάδα.

**Τηλεφωνήστε για πληροφορίες και δωρεάν εκτίμηση κόστους**  
στον Τζέρι Χουντουμάδη

**από Δευτέρα έως Σάββατο, 8 το πρωί μέχρι 8 το βράδυ**

**Τηλ. 514 906-8373 Φαξ. 450 689-7847**

**E-mail: gerry@stefandri.com,**

**WEBSITE: www.stefandri.com**



**Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΥΠΕΡΑΣΤΙΚΩΝ ΤΗΛΕΦΩΝΗΜΑΤΩΝ ΣΑΣ ΠΡΟΣΦΕΡΕΙ**

ΟΤΑΝ ΓΡΑΦΤΕΙΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΜΑΣ  
**GIFT CERTIFICATE\***



ΚΟΦΤΕ αυτο το απόκομμα και στείλτε το με τον λογαριασμό σας

**Τηλεφωνείστε στην ΕΛΛΑΔΑ**

**5¢**



Χωρίς μηνιαίες συνδρομές  
Ίδια τιμή και από τα κινητά  
σας τηλέφωνα

**(514) 409-2333**

\*Ένα GIFT CERTIFICATE ανά πελάτη  
\*Τα \$10 αφαιρούνται στον δεύτερο λογαριασμό σας



# JEAN COUTRU



Η νέα ιδιοκτήτρια του άνετου και πολυτελούς Jean Coutru, που βρίσκεται στην καρδιά της Ελληνικής Παροικίας του Λαβάλ με την Ελληνίδα φαρμακοποιό Θεοδώρα Ζήκου



Η Φαρμακοποιός Κατερίνα Καραϊνδρού, νέα ιδιοκτήτρια του άνετου και πολυτελούς Jean Coutru, περιστοιχίζεται με μερικούς από τους υπαλλήλους του Φαρμακείου που περιμένουν να σας εξυπηρετήσουν πρόθυμα και φιλικά

Η Φαρμακοποιός Κατερίνα Καραϊνδρού, νέα ιδιοκτήτρια του Φαρμακείου Jean Coutru στο 4691 Boul. Samson και γωνία 100η Avenue, περιμένει να σας εξυπηρετήσει στο καινούργιο φαρμακείο σ' ό,τι χρειάζεστε:

Συνταγές, Ορθοπαιδικά είδη, Καλλυντικά, Φωτογραφικά είδη,  
Φωτογραφίες για διαβατήρια και κάρτες υγείας (medicare)

**Για ηλικιωμένους άνω των 65 ετών, έχουμε 10% έκπτωση**

**ΔΩΡΕΑΝ ΔΙΑΝΟΜΗ • 7 ημέρες την εβδομάδα**

**Ώρες εργασίας**

Δευτέρα με Παρασκευή 8:00 π.μ. – 10:00 μ.μ.

Σάββατο και Κυριακή 9:00 π.μ. – 9:00 μ.μ.

**4691 Boul. Samson 450 686-2347 (γωνία 100η Avenue)**

# ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΑ ΚΑΙ ΓΛΩΣΣΑ

(ΠΕΙΡΑ ΚΑΙ ΕΜΠΕΙΡΙΑ)

Αγαπητοί μου αναγνώστες σήμερα θα ασχοληθούμε με δυο λέξεις οι οποίες, όπως και τόσες άλλες που έχουν παρελάσει από αυτή τη στήλη, στα χέρια των δημοσιογράφων έχουν χάσει τη σημασία τους. Οι δυο αυτές λέξεις είναι η «πείρα» και η «εμπειρία». Οι λέξεις αυτές δεν είναι ταυτόσημες, δηλαδή σημασιολογικά διαφέρουν, συνεπώς δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί η μια αντί της άλλης και μάλιστα η «εμπειρία» αντί «πείρα». Φαίνεται όμως πως για τους δημοσιογράφους μας αυτά είναι φιλά γραμματα και είτε για να ξεφύγουν από τα καθιερωμένα και σωστά είτε για να πρωτοτυπήσουν, να εντυπωσιάσουν, είτε για να μας δείξουν πως υπάρχουν κι άλλοι τρόποι κι όχι μόνον «αυτά που ξέρετε» χρησιμοποιούν το «εμπειρία» αντί του «πείρα» με αποτέλεσμα τα γραπτά τους (όπως θα αποδείξω στη συνέχεια) να προκαλούν ειρωνικά γέλια. Πριν προχωρήσουμε στα δημοσιεύματα του τύπου ας δούμε τι σημαίνουν αυτές οι λέξεις. Κατά πρώτον η λέξη «πείρα» δεν έχει πληθυντικό εν αντιθέσει με την «εμπειρία» η οποία έχει. Εμπειρίες είναι τα διάφορα συμβάντα, οι διάφορες καταστάσεις που αντιμετωπίζουμε στη ζωή μας, αυτό που λέμε βίωμα.

Μια ταξιδιωτική εμπειρία έζησαν οι επιβάτες του κρουαζιερόπλοιου το οποίο ναυάγησε πρόσφατα στη Σαντορίνη. Ένας μαθητευόμενος, οποιουδήποτε επαγγέλματος, ύστερα από λίγους μήνες μάθησης δίπλα στον τεχνίτη-δάσκαλο αποκτά κάποια εμπειρία όχι όμως και την πείρα του επαγγέλματος την οποία θα αποκτήσει μόνο με την πρακτική και την πάροδο του χρόνου. Ένας αρχάριος, δάσκαλος, καθηγητής, μηχανικός, γιατρός, οδηγός, υπάλληλος, δικηγόρος, φυσικά έχει κάποια εμπειρία σχετικά με τη δουλειά του, κανείς δεν αμφιβάλλει, δεν έχει όμως την πείρα του τεχνίτη, του μάστορα, αυτού που επί χρόνια ασκεί το συγκεκριμένο επάγγελμα. Η λέξη «πείρα» έχει γενική έννοια. Είναι η γνώση την οποία αποκτάμε ύστερα από πολλές εμπειρίες. Ένας οδηγός ταξί ύστερα από είκοσι χρόνια στην πιάτσα έχει την πείρα του τιμονιού κι όχι την εμπειρία όπως μας την παρουσιάζουν μερικοί δημοσιογράφοι οι οποίοι μας γράφουν μέχρι και για ...εκατό χρόνια εμπειρία.

Ας δούμε λοιπόν τώρα πώς τις χρησιμοποιούν τις λέξεις αυτές οι δημοσιογράφοι της παροικίας μας. Σας προειδοποιώ, θα χορτάσετε από «πολύχρονη εμπειρία» και πολύχρονοι να 'ναι οι άνθρωποι να μας γράφουν κάτι τέτοια αλλά κι εσείς για να τα διαβάσετε. Καλή ανάγνωση.

«...η σταδιακή μείωση των φόρων κατά την επταετία της διοίκησής του δίνουν την **εγκυρότητα της εμπειρίας**». Αυτό είναι αλήθεια. Κατά την «επταετία» ζήσαμε πολλές εμπειρίες και... **εγκυρότητας**.

«**Η εμπειρία δεν αγοράζεται αλλά αποκτάται**». Εδώ είναι που φεύγουμε από αυτά που ξέρουμε και μπαίνουμε στο πνεύμα της εποχής και της ασυνεννοησίας. Η φράση «**Η πείρα δεν αγοράζεται αλλά αποκτάται**» ισοπεδώθηκε από τις δημοσιογραφικές προοδευτικές δυνάμεις για να χάσει κι αυτή το νόημά της.

«...δεν είναι σοβαρός, δεν έχει **εμπειρία**, δεν έχει γνώσεις...» όπως κάποιοι δημοσιογράφοι της παροικίας μας οι οποίοι και σοβαροί ήταν και πηγά είχαν στο ενεργητικό τους αλλά και γνώσεις στη χρήση της γλώσσας.

«**Όστόσο, η πολύχρονη εμπειρία μου συνεχούς διαβίωσης, σπουδής και ενασχόλησης με τα θέματα...**» Αφού λοιπόν ύστερα από πολύχρονη και συνεχή διαβίωση με τα θέματα είμαστε ακόμα στην εμπειρία σκεφτείτε τότε θα αποκτήσουμε **πείρα**.

«...η **πολύχρονη εμπειρία** δένεται αρμονικά με την νέα τεχνολογία». Να το «ξεχάστε αυτά που ξέρετε» που γράφω παραπάνω. Νέα τεχνολογία

και στη γλώσσα. Η δισύλλαβη λέξη «πείρα» γίνεται όχι μόνον τετρασύλλαβη αλλά χάνει και την έννοια της. Αυτό λέγεται γλωσσική απλοποίηση.

Το επόμενο διαβάστε το με πολλή (κι όχι πολύ) προσοχή. Είναι από τα ωραιότερα που έχω στη συλλογή μου. Προσοχή στη σύνταξη κι ας μην είστε... συνταξιούχοι.

«**Τα 25 χρόνια εμπειρίας μας Εγγυάται την ποιότητα της εργασίας μας**». Αυτά είναι ελληνικά. Ευτυχώς που δημοσιεύονται σε κάτι εφημερίδες που τις παίρνει η ροή του ποταμού. Ας αφήσουμε τα «**25 χρόνια εμπειρίας**» διότι θα πούμε τα ίδια που είπαμε παραπάνω και που θα πούμε και παρακάτω κι ας δούμε τι γίνεται με τη σύνταξη διότι εδώ που τα λέμε αυτή δεν είναι «**σύνταξη**» να ζήσει γλώσσα. Όσοι κάτσαμε λίγα χρόνια στα θρανία μάθαμε πως το υποκείμενο και το ρήμα συμφωνούν. Επίσης το υποκείμενο εκφέρεται στην ονομαστική πτώση. Στην προκειμένη περίπτωση έχουμε υποκείμενο στον πληθυντικό (**Τα 25 χρόνια**) και ρήμα στον ενικό (**εγγυάται**) πράγμα συντακτικώς απαράδεκτο. Για να βάλουμε τα πράγματα στη θέση τους πρέπει να κάνουμε υποκείμενο και ρήμα να συμφωνήσουν και για να γίνει αυτό θα αλλάξουμε ή το ρήμα ή το υποκείμενο. Θα γράψουμε λοιπόν: «**Τα 25 χρόνια πείρας μας εγγυώνται...**» ή (αφού τα 25 χρόνια δεν γίνονται ενικός) θα λάβουμε ως υποκείμενο την πείρα, «**Η 25 χρόνων πείρα μας εγγυάται....**».

Και οι πολύχρονες «εμπειρίες» συνεχίζονται. «**Ο γνωστός στην παροικία από την πολύχρονη εμπειρία του στο χώρο...**»

«**Η κ. (όνομα) με την πολύχρονη εμπειρία της...**»  
«...και με **πολύχρονη εμπειρία στο αγγλόφωνο σχολικό σύστημα...**»

«...**Δημοτικοί Σύμβουλοι του Μόντρεαλ και των περιχώρων με πολύχρονη εμπειρία...**»

«Έχουμε κι άλλες εμπειρίες:  
«**Πλούσια εμπειρία σε αγοραπωλησίες...**»  
«**Επαγγελματική εμπειρία...**»  
«**Πολιτική εμπειρία**»

Γι' αυτό...  
«**Προβάλλοντας την μεγάλη της πολιτική εμπειρία της...**»  
«**Ζητείται μάγειρας με εμπειρία στο τσαρκο...**»  
«...πάνω από **100 χρόνια εμπειρίας**». Καλά λέει ο λαός πως τα πρώτα εκατό χρόνια είναι τα δύσκολα.

«**Εμπειρία από το 1972 σε ότι αφορά πώληση ή αγορά ακινήτων ή επιχείρησης**» Όταν ασχολούμεθα σε έναν κλάδο εργασίας επί 35 χρόνια έχουμε ξεφύγει πια από τα όρια της εμπειρίας κι έχουμε αποκτήσει πλέον **πείρα** και μάλιστα αρκετή, (για να μη γράψω πολλή και κάνω λάθος και γράψω πολύ όπως κάνουν πολλοί οι οποίοι γράφουν πολύ αντί πολλή). Όταν διαφημίζουμε έναν επαγγελματία με το «εμπειρία», εννοώντας πως είναι έμπειρος, και μάλιστα τον φορτώνουμε και με πολλά χρόνια εμπειρίας, ή απλώς με πολύχρονη εμπειρία (έστω και το «χρο» με «ω») νομίζω πως αυτό δεν είναι διαφήμιση.

Θα τελειώσουμε για σήμερα με μια ανακοίνωση προσφοράς εργασίας. Διαβάστε τη με προσοχή διότι προέρχεται από παροικιακό σχολικό χώρο και ως εκ τούτου είναι προσεγγισμένη και σαφέστατα διατυπωμένη γι' αυτό και στη στήλη καταχωρισμένη.  
«**Ο Παιδικός Σταθμός.....ζητεί να προσλάβει μια δασκάλα αναπληρώτρια για 20 μήνες και μια υποδιευθύντρια, που πρέπει να έχει 5 χρόνια εμπειρία σαν δασκάλα και 2 χρόνια διοικητική πείρα**».

Ρίξε τσιγγάνα τα χαρτιά  
κοίτα και το φλιτζάνι  
μελέτησέ τα όλα καλά  
και πες μας ποια μας κάνει.

Τι να πρωτοσχολιάσουμε αγαπητοί μου αναγνώστες; Τα 5 χρόνια εμπειρίας; Τα 2 δυο χρόνια διοικητικής πείρας; Και γιατί τα 5 χρόνια θεωρούνται

## ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

Dr. ARTEMIS HIONIS B.Sc., D.D.S.

(450) 688-8933

μόνο με ραντεβού



Δέχεται επισκέψεις:

\*Καθημερινώς  
\*Βραδυνές ώρες  
\*Σαββατοκύριακα

Ευπρόσδεκτοι:

\*Μικροί και μεγάλοι  
\*Βετεράνοι  
\*Μέλη ασφαλιστικών ταμείων

534, 95e Avenue., γωνία 9th street ·  
Chomedey, Laval, Quebec  
5540-B Côte-des-Neiges · Montreal  
(514) 928-1445

## G. GENERAL CONSTRUCTION

**ΠΑΤΩΜΑΤΑ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ  
ΕΙΔΙΚΟΤΗΤΑ ΜΑΣ ΤΑ  
ΞΥΛΙΝΑ ΠΑΤΩΜΑΤΑ**



Κατασκευάζουμε εξ' αρχής παντός είδους πατώματα: παρκέ, ραμποτέ, ψαροκόκκαλο, κ.λ.π.

Μεγάλη επιλογή για το είδος του ξύλου που προτιμάτε (δρυ, οξιά, καρυδιά)

Αναλαμβάνουμε επισκευές, ξύσιμο, φρεσκάρισμα, λουστράρισμα με varnish ή crystal και στο χρώμα που προτιμάτε

**Specialty: Hardwood Floors, Laying, Refinishing, Sanging, Tinting, Refinishing of old floors**

ΠΟΛΥΤΗΣ  
ΠΕΙΡΑ

Γεώργιος  
Παπαδάκης

ΔΩΡΕΑΝ  
ΕΚΤΙΜΗΣΗ

(450) 678-8704

εμπειρία και τα 2 χρόνια πείρα; Το «σαν δασκάλα»; Το οποίο σημαίνει πως δεν είναι ανάγκη να είναι δασκάλα αλλά να κάνει τη δασκάλα και η οποία μάλιστα δε χρειάζεται να έχει ούτε εμπειρία ούτε πείρα. Η εμπειρία και η πείρα αφορούν την υποδιευθύντρια, αυτό συμπεραίνει κανείς από το ρήμα «έχει» κι από το κείμενο όπως διατυπώνεται μετά το «...για 20 μήνες...». Δηλαδή η υποδιευθύντρια είναι εκείνη που πρέπει να έχει 5 χρόνια εμπειρία **σαν** δασκάλα και 2 χρόνια διοικητική πείρα. Μήπως κανείς το καταλαβαίνει αλλιώς;

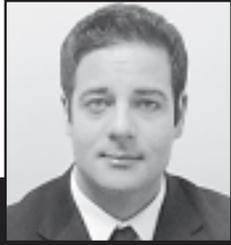
Συμπέρασμα: Όλα αυτά τα «εμπειρία» πρέπει να γίνουν «πείρα» διότι αυτό είναι το πνεύμα των φράσεων που αναφέρω. Σε όλα τα παραδείγματα βλέπουμε πως οι γράφοντες θέλουν να μας παρουσιάσουν τον κάθε επαγγελματία που αναφέρουν πως γνωρίζει, κατέχει το αντικείμενο της τέχνης, της επιστήμης του, της εργασίας του και μάλιστα πολύ καλά. Τους παρουσιάζουν να ασχολούνται χρόνια και χρόνια με το επάγγελμά τους συνεπώς έχουν πείρα της δουλειάς. Δεν είναι «περαστικοί» για μερικές εβδομάδες, ή και μήνες ακόμα, από κάποιο γραφείο, εστιατόριο, από μια επιχείρηση κι «άρπαξαν» μια κάποια εμπειρία που με κανέναν τρόπο δεν μπορεί να ταυτιστεί με την πολύχρονη πείρα που πραγματικά έχει ο πεπειραμένος, ο έμπειρος επαγγελματίας ο οποίος έχει επενδύσει χρόνια και χρόνια πάνω στην τέχνη. Προσοχή λοιπόν κύριοι δημοσιογράφοι όταν χρησιμοποιείτε αυτές τις δυο λέξεις για να γράφετε και σωστά. Η καθεμιά έχει τη σημασία που της έδωσε η γλώσσα και όχι αυτή που θέλετε να της δώσετε εσείς. Αυτά για σήμερα και μην ξεχνάτε πως υπάρχουν και χειρότερα.

Καλό Σαββατοκύριακο και να είστε πάντα καλά.

ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΟΝΤΟΓΙΩΡΓΗΣ,



**George Mouzakiotis (514) 941-0197**  
affiliated real estate agent





**ΑΙΘΙΝΕΪ DOWN TOWN BRASSERIE/RESTAURANT** αίτιε+ου RESTAURANT 480 εαεοίU-ουί αdu δι 1969, Υπέοος διδιεάοβα, διεγ έαεU αεοί-αβιάοά, αίτιε+ου 5 ριΥήαο. Δυεάβοάέ ιά P -υήβδ δι έοβήετ.



**LAVAL SEMI/COMMERCIAL** έοβήετ ιά 3 αεαία-ηβοίαόα, ρεάεοήεεβ εΥήτιάίος διδ δεεηβιάοάε αdu οίσο αίτεεεάοόΥο έαε άγί έαοάοδβιάοά, δι Υία αβίαε DEPANNEUR ιά διεγ έαεU αεοίαβιάοά έαε δι Uεετ PIZZERIA διδ αβίαέ έαεέτεροσβάο δι έαεέτεροσ έαε ιδιπάβ ιά διδρεεάβ -υπέοόU. ΕπιδU δά ιάεετιόέευ οόάειU METRO διδ ΈάαUε έαε υεάο οέο αδετεβαδ. Διεγ έαεβ άδΥίαδός αεά ίΥτόο έαεέτεροάο P ιεεαία-ιάέεβ άδε+αβήεός

**European Car Rental**  
**Ενοικιάσεις Αυτοκινήτων σε ΟΛΗ την Ελλάδα**  
ΑΘΗΝΑ, ΘΕΣ/ΝΙΚΗ, ΒΟΛΟΣ, ΛΑΡΙΣΑ, ΚΡΗΤΗ, ΚΟΖΑΝΗ

Πολύ μεγάλες προσφορές  
Μεγάλες Εκπτώσεις για Ενοικιάσεις  
από 1 Απριλίου έως 15 Ιουνίου 2007  
**Σε καινούρια Αυτοκίνητα**

PICANTO (city car) 1000cc 25.00 €/ημέρα	JEEP SANTA FE 2700cc αυτο 45.00 €/μέρα
HYUNDAI ACCENT 1400cc 25.00 €/ημέρα	MERCEDES E 200 50.00 €/ημέρα
HYUNDAI MATRIX 1600cc αυτο 29.00 €/ημέρα	AUDI A 4 1600CC αυτο 40.00 €/ημέρα
JEEP TUCSON 2000cc 40.00 €/ημέρα	BMW 320i 40.00 €/ημέρα
JEEP CHEROKEE 3700cc αυτο 50.00 €/ημέρα	AUDI A 6 1800CC αυτο 45.00 €/ημέρα
BMW X5 3000cc αυτο 55.00 €/ημέρα	



**"Οι πελάτες που ενοικίασαν αυτοκίνητο από την εταιρεία μας έως σήμερα, μπορούν να επικοινωνήσουν με τον κ. Πάνο Θεοφανίδη ώστε να τους ενημερώσει για το έξτρα δώρο"**

Μικτή ασφάλεια, οδική βοήθεια, νομική προστασία, φροντίδα ατυχήματος, ελεύθερα χλμ, ΦΠΑ. Περιλαμβάνεται: η παραλαβή & παράδοση στο αεροδρόμιο. Όλα τα αυτοκίνητα διαθέτουν AC/Air Bag/ABS/ Radio CD

Τηλέφωνα και Φαξ από Καναδά: 01130-210-9233 200 · Φαξ: 01130-210-9246727  
Κινητά : 01130 6976 709292 κ. Κώστας & 01130 6947 204804 κ. Πάνος  
e-mail: athens@european cars.gr website: www.european cars.gr

Παράδοση σε όλα τα Αεροδρόμια και Λιμάνια. Οι πελάτες που έχουν ξαναενοικιάσει αυτοκίνητο από εμάς έχουν ένα extra δώρο. Επικοινωνήστε με Φαξ ή Email μόνο με κ. Κώστα ή κ. Πάνο

**«Παρωδία εκλογών» άλλα πρόεδρος της Νιγηρίας ο Γιάρ Αντουα**

**Associated Press Αμπούτζα** Νέος πρόεδρος της Νιγηρίας ο Ουμαρού Γιάρ Αντουα του κυρίαρχου Δημοκρατικού Κόμματος του Λαού (PDP), εν μέσω καταγγελιών για νοθεία και εκφοβισμούς. Η αντιπολίτευση ζητά επανάληψη των εκλογών, ενώ διακόσια άτομα έχασαν τη ζωή τους την προηγούμενη εβδομάδα σε περιστατικά που συνδέονται με τις εκλογές.

Εκτεταμένη βία και νοθεία, παρατυπίες, κλοπή καλπών ήταν τα περιστατικά που σημάδεψαν τις εκλογές σύμφωνα με την αντιπολίτευση. Τουλάχιστον 200 άτομα έχασαν τη ζωή τους από τις 14 έως τις 21 Απριλίου σε περιστατικά που σχετίζονται με την εκλογική διαδικασία, ανακοίνωσε η ΕΕ.

Ο Γιάρ Αντουα εξελέγη με ποσοστό 70% (24.6 εκατομμύρια ψήφους) αλλά Ευρωπαϊκή Ένωση και ΗΠΑ μιλούν για μη δημοκρατική διαδικασία, προσθέτοντας ότι το αποτέλεσμα στερείται νομιμότητας. Παρ' όλα αυτά δεν ζήτησαν επανάληψη των εκλογών.

Σε δήλωσή του μετά την εκλογή ο Γιάρ Αντουα ερωτώμενος εάν περίμενε την εκλογική νίκη, ξέσπασε σε γέλια λέγοντας: «Ναι την περίμενα επειδή το κόμμα μου είναι ισχυρό. Έχουμε την υποστήριξη των Νιγηριανών». Δήλωσε επίσης ότι αισθάνεται ευγνωμοσύνη για το αποτέλεσμα.

«Η Ανεξάρτητη Εθνική Εκλογική Επιτροπή (INEC) ανακοίνωσε στον κόσμο τα σκανδαλωδώς νοθευμένα εκλογικά αποτελέσματα που έχουν ποτέ παραχθεί στην Νιγηρία, ξεπερνώντας ακόμα και την τεράστια απάτη του 2003» δήλωσε ο Μουχαμάντου Μπουχάρι που ήρθε δεύτερος.

Οι εκλογές της 14ης και της 21ης Απριλίου θα θεωρηθούν αξιόπιστες και απέχουν πολύ από τα διεθνή δημοκρατικά κριτήρια», δήλωσε ο Μαξ Βαν ντε Μπεργκ, επικεφαλής της αποστολής επιτήρησης της ΕΕ.

Κόμματα της αντιπολίτευσης έχουν δηλώσει ότι θα αμφισβητήσουν τα αποτελέσματα στο δικαστήριο, ενώ απειλούν ότι θα ζητήσουν από τους υποστηρικτές τους να κατέβουν στους δρόμους.

Ομάδα Νιγηριανών παρατηρητών έκανε σήμερα έκκληση για ακύρωση των ψηφοφοριών που τις χαρακτηρίζουν «παρωδία» που οργανώθηκε από την κυβέρνηση.

**ΠΟΡΤΕΣ · ΠΑΡΑΘΥΡΑ ΠΟΡΤΕΣ · ΠΑΡΑΘΥΡΑ**

# ΠΑΡΑΘΥΡΑ

Απ' ευθείας από το εργοστάσιο  
35 χρόνια πείρα

**GEMME-PLUS INDUSTRIES**  
514 830.2158 514 830.2158  
1920, Leber, Μοντρεάλ

**Πρίν αγοράσετε κυτάξτε τις τιμές μας**

Ζητείστε τον Κυριακό *Ομιλούμε Ελληνικά*





- πόρτες
- παράθυρα
- μπαλκονόπορτες
- μεταλλικές πόρτες

**Ειδικές τιμές για μεγάλα κτίρια**



# TeleMart®

**Ελλάδα · Καναδά · ΗΠΑ**

## 5¢

/ΛΕΠΤΟ

## 7¢

/ΛΕΠΤΟ



**ΤΟΠΙΚΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ LOCAL LINES** \$29.95 including 5 services

**Kosta Mountakis · Mary Markos**  
514 448-5454 1-866-448-5454

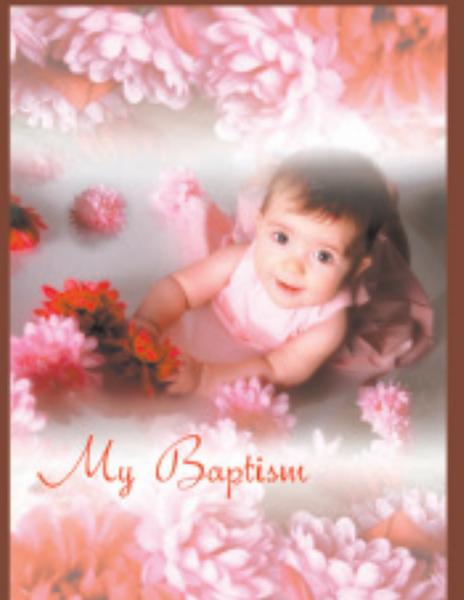
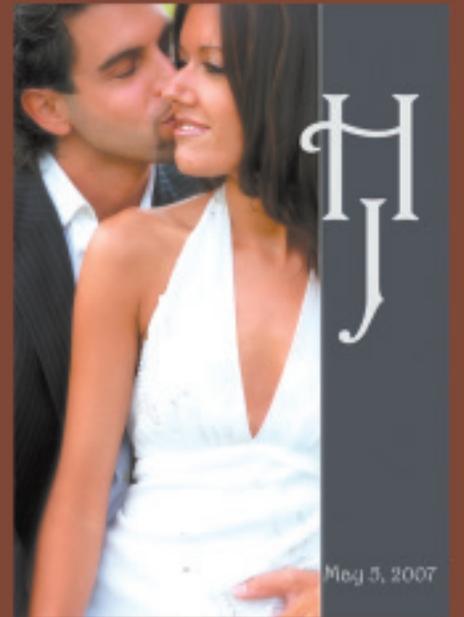
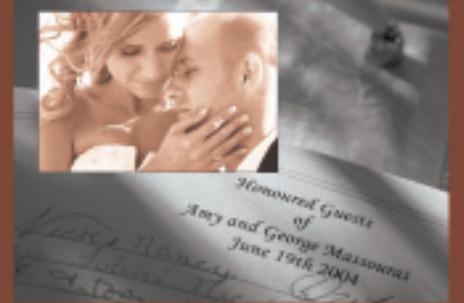
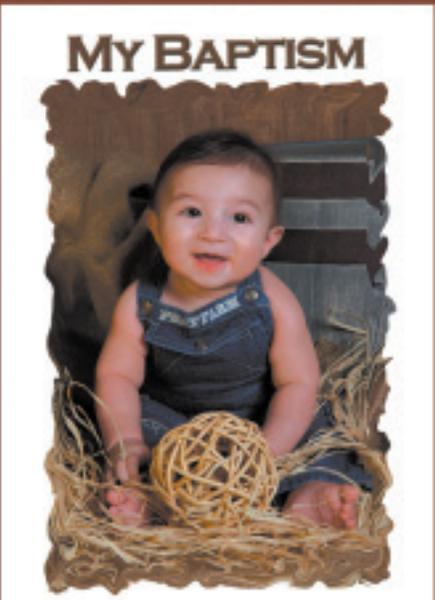
*Χιλιάδες ήδη έχουν αλλάξει! Εσείς τι περιμένετε;*

# EuroStyle

Photo  
Video  
Invitations

## Now in Laval

4336 St Martin Ouest  
Tel: (514)278-9773  
(450)680-1221



# ΕΛΛΑΔΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ 2007

## ΑΘΗΝΑ

Με εταιρία της γραμμής μέσω Ευρώπης. Έχουμε τις καλύτερες τιμές. ΠΡΟΛΑΒΕΤΕ. Μην χάνετε την ευκαιρία.  
\*Εκτός της μικρής τουριστικής φορολογίας του \$3.50 στα \$1.000 επί του κόστους του εισιτηρίου.

23 ΙΟΥΝΙΟΥ  
25 ΙΟΥΛΙΟΥ

09 ΙΟΥΛΙΟΥ  
11 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

13 ΙΟΥΛΙΟΥ  
16 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

20 ΙΟΥΛΙΟΥ  
18 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

22 ΙΟΥΛΙΟΥ  
22 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

01 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ  
31 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

02 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ  
03 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

02 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ  
08 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

**\$1249**

Συμπεριλαμβάνονται όλοι οι φόροι

14 ΙΟΥΛΙΟΥ  
29 ΙΟΥΛΙΟΥ

05 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ  
03 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

ΜΟΝΟ ΜΙΑ ΤΙΜΗ

**\$1399**

Με εταιρία μέσω Ευρώπης. Συμπεριλαμβάνονται όλοι οι φόροι

11 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ  
3 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

11 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ  
9 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

ΜΟΝΟ ΜΙΑ ΤΙΜΗ

**\$1499**

Με εταιρία μέσω Ευρώπης. Συμπεριλαμβάνονται όλοι οι φόροι

01 ΙΟΥΛΙΟΥ  
04 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

04 ΙΟΥΛΙΟΥ  
05 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

10 ΙΟΥΛΙΟΥ  
19 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

12 ΙΟΥΛΙΟΥ  
23 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

14 ΙΟΥΛΙΟΥ  
23 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

16 ΙΟΥΛΙΟΥ  
23 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

16 ΙΟΥΛΙΟΥ  
25 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

17 ΙΟΥΛΙΟΥ  
25 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

23 ΙΟΥΛΙΟΥ  
25 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

27 ΙΟΥΛΙΟΥ  
30 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

**Fantastique** **REX**  
VOYAGES TRAVEL

800 boul. Chomedey, (Γωνία Notre Dame), Chomedey, Laval

**Tel: (450) 686-1015**

E-Mail: chomedey@voyagesfantastique.com



**ALCYON OLYMPIA EXPRESS**  
Tel: (514) 276-8537

Στο 5200 Park Avenue (γωνία Fairmount)

info@alcyonexpress.com

# Ελλάδα

**VACANCES**  
**transat**  
**HOLIDAYS**

## Αθήνα 2007



Κατ' ευθείαν πτήσεις με την Air Transat  
(με το πολυτελές Airbus 330)



Τιμή κατ' άτομο μετ' επιστροφής, συμπεριλαμβάνονται οι φόροι

**20** ans  
Tout un monde!

Αναχωρήσεις: 4, 6 Μαΐου  
Επιστροφές: 12, 14, 19 Μαΐου

# \$749

Αναχωρήσεις: 19 και 21 Οκτωβρίου  
Επιστροφές: 27 και 29 Οκτωβρίου

# \$999

Αναχωρήσεις: 28 και 30 Σεπτεμβρίου  
Επιστροφές: 13, 15, 20, 22 Οκτωβρίου

# \$1049

Αναχωρήσεις: 3, 8, 10 Ιουνίου  
Επιστροφές: 9, 11, 16 Ιουνίου

# \$999

Αναχώρηση: 29 Ιουλίου  
Επιστροφή: 13 Αυγούστου

# \$1499

**Fantastique** **REX**  
VOYAGES TRAVEL

800 boul. Chomedey, (Γωνία Notre Dame), Chomedey, Laval  
**Tel: (450) 686-1015**  
E-Mail: chomedey@voyagesfantastique.com

**ALCYON OLYMPIA EXPRESS**  
Tel: (514) 276-8537

Στο 5200 Park Avenue (γωνία Fairmount)  
info@alcyonexpress.com

# 5,285 ΔΟΛΑΡΙΑ ΓΙΑ ΤΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΣΩΚΡΑΤΗΣ



Η τιμητική βραδιά για τον πρώην πρόεδρο της κοινότητας κ. Αδριανό Μαρή που οργάνωσαν οι παλαιοί συνεργάτες και φίλοι του, σε συνεργασία με την Ελληνική Κοινότητα Μόντρεαλ, εκτός τη μεγάλη επιτυχία που σημείωσε, συγκέντρωσε και το ποσόν των 5,285 δολαρίων προς ενίσχυση του σχολείου Σωκράτης.

Το ποσόν αυτό, που είναι όλα τα καθαρά κέρδη της εκδήλωσης, παραδόθηκε πρόσφατα στον Γραμματέα Εκπαίδευσης της Κοινότητας κ. Νικόλαο Σταμίρη.

Στη φωτογραφία, ο κ. Ηλίας Αντωνόπουλος, περιστοιχισμένος από τις κ. Μέλπη Αρβανίτη, κ. Βούλα Αμπελακιώτη και τον κ. Νίκο Παγώνη παραδίδει την επιταγή στον κ. Σταμίρη, στη Μικρή Βουλή του Κοινοτικού Κέντρου.

Jimmy Vathis, Eng  
Μηχανικός - Engineer  
Member O.L.Q. A.I.B.Q.

**Mount Royal  
Mont Royal  
CONSULTANTS**

**Μην αγοράζετε  
τα προβλήματα άλλων**

- \*Έλεγχος οικοδομών
- \*Μηχανικοί Υποδομής
- \*Building inspections
- \*Structural Engineers

Είμαι στην διάθεσή σας για μια εκτίμηση του ακινήτου που θέλετε να αγοράσετε

**(514) 961-9444 (514) 342-3454**  
Email: mountroyal\_consultants@hotmail.com  
2220 Pitt road, Mount-Royal, Quebec, H4P 1Z5

**ΔΙΑΒΑΖΕΤΕ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΔΕΤΕ ΤΟ**  
**BHMA**  
www.BHMA.net

## GoCell

GET CONNECTED

**How much can you save by using GoCells CallBack Service?**

With GoCell, all of your outgoing calls become incoming calls! This is why GoCell works great with your unlimited incoming call plan! Instead of paying up to 30¢ /minute for local outgoing calls, pay only \$14.95 /month with GoCell and get **unlimited** outgoing calls! There are no additional charges, hidden fees or set up costs!

**It's that easy.**

# UNLIMITED OUTGOING CALLS FROM YOUR CELL PHONE

**AVERAGE MONTHLY CELL PHONE BILL**

**\$30.00** - Unlimited Incoming Calls  
- 100 Weekday Minutes  
- 1000 Weekend + Evenings Minutes

**+**  
- 30¢ per minute for every Additional Outgoing Minute

**\$90.00** - 300 Additional Outgoing Minutes (30¢ /min)

**\$120.00 per Month**

**GOCELL WORKS. GOCELL SAVES.**

**\$30.00** - Unlimited Incoming Calls  
- 100 Weekday Minutes  
- 1000 Weekend + Evenings Minutes

**+**  
- 30¢ per minute for every Additional Outgoing Minute

**\$14.95** - UNLIMITED OUTGOING CALLS with GoCells CallBack Service

**\$44.95 per Month**

**VS**

## ONLY \$14.95 /MONTH

**Sign Up Now at GoCell.ca**

For More Info: 514 448 4134

**STEP 1** Call GoCell from your cell phone.  
**STEP 2** Hang up after you hear a busy signal.  
**STEP 3** Within seconds you will receive an incoming call from GoCell prompting you to dial the number you would like to call.



## ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΚΟΡΝΙΖΩΝ

ΓΙΟΡΤΑΖΟΥΜΕ ΤΑ 28 ΧΡΟΝΙΑ ΜΑΣ

ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΣΑΣ  
ΣΑΣ ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΜΕ ΜΕΓΑΛΕΣ ΕΚΠΤΩΣΕΙΣ ΕΩΣ

# 40%

- Κορνίζες έτοιμες και επί παραγγελία
- Τιμές εργοστασίου
- Η 28ετής πείρα μας είναι εγγύηση σας
- Εκατοντάδες σχέδια και χρώματα σας περιμένουν να διαλέξετε τις κορνίζες που εσείς θέλετε
- Κορνιζάρουμε πίνακες ζωγραφικής, κεντήματα, φωτογραφίες, διπλώματα, καθρέπτες κ.λ.π.

### ΜΕΓΑΛΟ ΞΕΠΟΥΛΗΜΑ

#### SUPER SPECIAL

8X10.....	\$22
12X16.....	\$55
16X20.....	\$65
20X24.....	\$75
24X36.....	\$99

Ένας πίνακας Ζωγραφικής  
είναι ΔΩΡΟ που μένει για πάντα  
Δευτέρα - Παρασκευή 8 έως 5  
Σάββατο 8 έως 2



**165 ST-ZOTIQUE West, Montreal**

**Tel.: (514) 273-5455 \* 273-5471 / Fax.: 273-6446**

## ΓΙΑ ΤΙΣ ΠΡΟΚΡΙΜΑΤΙΚΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΡΑΡΙΝΕΑΥ ΚΑΛΕΣΜΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΣΤΟΝ **JUSTIN TRUDEAU**



Justin Trudeau is a well known and highly appreciated candidate in the Liberal Party of Canada nomination in Papineau.

Justin Trudeau will, with his dynamism, integrity and political awareness defeat the Bloc Quebecois and win the riding in the next election.

Justin Trudeau believes that with its diverse multicultural population, the riding of Papineau is a reflection of Canada, with all it has to offer. The future of its population is of great and important concern to Justin Trudeau.

Justin Trudeau will work very closely with the community and use his leadership for its economical development and will represent all the citizens' concerns with honour.

**This Sunday April 29<sup>th</sup> at 1PM come vote for Justin Trudeau  
College Andre Grasset**

**1001 Cremazie E. (corner Christophe Colombe)**

Justin Trudeau is the right candidate to insure the socio-economic and cultural development of Papineau's riding for a promising future.

**Biography**  
The education and empowerment of youth are priorities that have dominated Justin Trudeau's professional and personal life. Shortly after completing a bachelor of arts degree in English literature at McGill University, Trudeau moved to Vancouver to earn a bachelor's of education degree from the University of British Columbia. For the next four years, he devoted himself to teaching children of all ages.

Trudeau is actively involved with Katimavik, Canada's leading national youth volunteer-service program. He works to increase the engagement of Canada's youth towards their country, their communities and their environment. He is also involved with the Canadian Avalanche Foundation, promoting intelligent risk-taking and safety awareness; and wilderness groups such as the Nature Conservancy of Canada and the Canadian Parks and Wilderness Society.

During the Summer 2006, he chaired the youth taskforce of the Liberal Party Renewal Commission whose mandate was to generate ideas and discussion among Liberals and Canadians.

His work with a large number of diverse organizations and levels of government keeps him travelling extensively to help ensure that Canada is prepared to meet the challenges and responsibilities its future holds.

In February 2007, Trudeau announced his intention to represent the Liberal Party in Papineau for the next Federal election.

Justin Trudeau was born on December 25, 1971. He is married to TV host Sophie Grégoire. The couple is expecting their first child this fall.

Για οποιαδήποτε απορία, πληροφορία ή μετακίνηση την Κυριακή, επικοινωνήστε με τον Γιώργο Γιάγκο στο:  
**514-977-3855 ή 450-622-3855.**

**Σημείωση:** Θα υπάρχει δωρεάν συγκοινωνία, μπροστά από τον Ευαγγελισμό της Θεοτόκου (777 St. Roch).  
Τα λεωφορεία θα ξεκινήσουν στις 11:00 πμ έως 12:45μμ

*paid by official agent of Justin Trudeau*



**Le Groupe Serpone Inc.**

SYNDIC DE FAILLITE - TRUSTEE IN BANKRUPTCY

[www.groupe-serpone.com](http://www.groupe-serpone.com)

## ΣΤΑΜΑΤΕΙΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΕΝΟΧΛΗΣΕΙΣ!!!

Εάν τα χρέη σας, σας ακολουθούν στην καθημερινή σας ζωή και οι χρεοφειλέτες σας παρενοχλούν, μαζί μας μπορείτε ν' ανακουφιστείτε.

Η πτώχευση δεν είναι η μοναδική εναλλακτική λύση.  
Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα τον διακανονισμό των χρεών σας  
(Προσωπικών ή της επιχειρήσεως)

Η πρώτη Συμβουλευτική συνάντηση εντελώς δωρεάν.  
Για πληροφορίες τηλεφωνείτε και μιλήστε  
στον σύμβουλό μας

**George P. Tzicas B.A.A.**

Bankruptcy is not the only solution  
Together we can work it out.  
Free 1st consultation

Head Office  
7100 Jean-Talon East, Suite 600  
Anjou, Quebec H1M 3S3

Τηλ.: (514) 355-6553  
Fax: (514) 355-8423  
[george@groupe-serpone.com](mailto:george@groupe-serpone.com)

# Γειά σας Hello Bonjour

Η τηλεφωνική εταιρία της Ελληνικής Κοινότητας του Μοντρεάλ σας προσφέρει...

Υπεραστικά τηλεφωνήματα

με **2¢** /λεπτό\*

στην **ΕΛΛΑΔΑ** και στις παρακάτω χώρες

Αυστραλία, Αυστρία, Βέλγιο, Κίνα, Δανία, Γαλλία, Γερμανία, Ιρλανδία, Ισραήλ, Ιταλία, Ολλανδία, Πορτογαλία, Πουέρτο Ρίκο, Σιγκαπούρη, Νότια Κορέα, Ισπανία, Σουηδία, Ελβετία, Ταιβάν, Ηνωμένο Βασίλειο

Τηλεφωνείτε μας για λεπτομέρειες.

**1-866-525-2835**

[www.selectcomtelecom.ca](http://www.selectcomtelecom.ca)



**SELECTCOM**<sup>®</sup>  
T E L E C O M

Ισχύουν από Δευτέρα 30 Απριλίου μέχρι Κυριακή 6 Μαΐου 2007  
Οι φωτογραφίες μπορεί να διαφέρουν από το διαφημιζόμενο προϊόν

www.colfax.ca

# Grand MARCHÉ

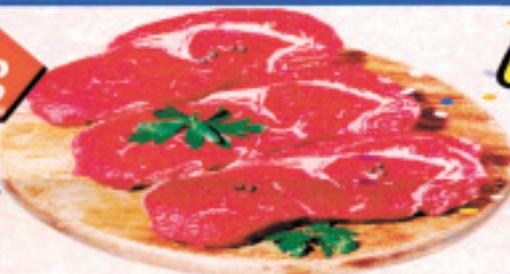
**SUPER CONCEPT  
OUVERT AU PUBLIC**



Parce que nous achetons en gros, nous vous vendons au prix du gros!

**4.99 lb**  
~~10.99~~

**BIFTECK DE FAUX-FILET COMMERCIAL RIB EYE STEAK**  
(emballage familial/ family pack)



## 10<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

GRAND TIRAGE D'UNE PAIRE DE BILLETS POUR CUBA  
VOIR DÉTAILS EN MAGASIN



**3.30 lb**  
~~7.28~~

**FILETS DE POULET FRAIS ASSAISONNÉS DÉOSSÉS BONELESS SEASONED FRESH CHICKEN FILLETS**

**7.25 lb**  
~~15.99~~

**FILET MIGNON DE BOEUF BEEF TENDERLOIN**



**2.24 lb**  
~~4.95~~

**CUBES DE PORC POUR SOUVLAKIS NATURE/PLAIN PORK CUBES FOR SOUVLAKIS**



**6.78 lb**  
~~14.95~~

**CÔTELETTES DE VEAU DE LAIT MILK-FED VEAL CHOPS**



**8.60 lb**  
~~18.95~~

**ESCALOPES DE VEAU DE LAIT MILK-FED VEAL SCALLOPINI**  
(emballage familial/ family pack)

**5.89 lb**  
~~12.99~~

**FILETS DE SAUMON FRAIS DE L'ATLANTIQUE/ FROM ATLANTIC FRESH SALMON FILLETS**



**1.29**  
~~ch. ca.~~

**CHOU-FLEUR CAULIFLOWER**

**79¢**  
~~ch. ca.~~

**BROCOLI BROCCOLI**



**79¢ lb**  
~~1.74~~

**POMMES GRANNY SMITH GRANNY SMITH APPLES**



**1.99**  
~~ch. ca.~~

**CANTALOUPE CANTALOUPE**  
Grosses/ Size 9



**79¢ lb**  
~~1.74~~

**FÈVES VERTES GREEN BEANS**

## Restaurants

**4.49**  
**FRENCH'S MOUTARDE PRÉPARÉE PREPARED MUSTARD 3.78 L**

**4.99**  
**SUN MED OLIVES TRANCÉES SLICED OLIVES 2.84 L**

**18.00**  
**ITALPASTA OLIVES ITALIENNES ITALIAN TOMATOES 2.84 L**

**11.99**  
**KRAFT CATALINA VINAIGRETTE SALAD DRESSING 3.78 L**

**5.49**  
**GATTUSO SAUCE À PIZZA PIZZA SAUCE 2.84 L**

**5.49**  
**CLASSIK SAVON POUR LES MAINS ROSE PINK HAND SOAP 3.78 L**

## Delicatessen Charcuterie

**2.71 lb**  
~~5.99~~  
**JAMBON CUIT COOKED HAM**

**3.60 lb**  
~~7.95~~  
**RÔTI DE BOEUF ROAST BEEF**

**2.71 lb**  
~~5.99~~  
**TZATZIKI**

**4.54 lb**  
~~9.99~~  
**TARAMOSALATA**

**2.26 lb**  
~~4.99~~  
**KALAMATA GROSSES OLIVES LARGE OLIVES**

**90¢ lb**  
~~1.99~~  
**SALONIKA Piments/PEPPERS**



Tout notre BOEUF est de catégorie «A» de l'ouest.  
All our beef is grade "A" from West.

**Col-Fax (450) 688-7773**

3699 Autoroute 440 Ouest, Laval  
(près du boulevard Labelle)



**GRANDE SÉLECTION DE VIN**  
ROUGE, BLANC, ROSE  
750 ml - 1 L - 4 L



**NOUS ACCEPTONS INTERAC**  
WE ACCEPT INTERAC

# Grand MARCHÉ



3kg  
**\$20**

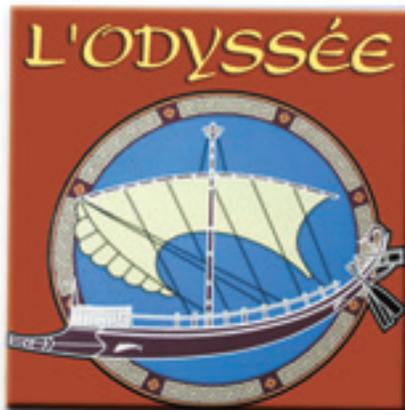
10kg  
**\$64**

ισχύει μέχρι 30 Απριλίου

## ΦΕΤΑ Canadien Alberta



3699 Autoroute 440 Laval Ouest, Ville De Laval ( QC ) H7P 5P6  
**Tel.: (450) 688-7773**



# L'ODYSSEE

Ελάτε στο Odyssey Restaurant για να απολαύσετε μια θαυμάσια Ελληνική βραδιά με υπέροχο φαγητό, ζωντανή μουσική σε πολλή ευχάριστη ατμόσφαιρα.

**Νέος καλλιτέχνης  
από τις 4 Μαΐου**

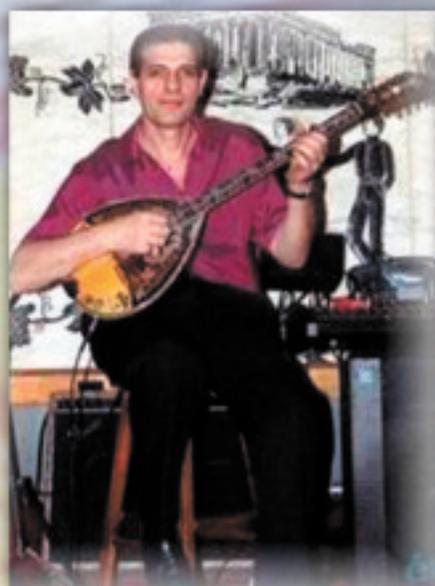
Και σύντομα  
πολλές άλλες  
εκπλήξεις  
από την Ελλάδα



**Νίκος Σέβης**  
Τραγουδιστής



**Μαριάνθη Παπαδοπούλου**  
Τραγουδίστρια



**Παύλος Λεπενιώτης**  
Μπουζούκι



**Πέτρος Πυλαρινός**

**New Management**  
Υπό νέα διεύθυνση

**Οικογενειακή  
ατμόσφαιρα**

**Εξαιρετική  
Ελληνική  
μουσική**

**Come enjoy a perfect Greek night at the Odyssey Restaurant with excellent food, live music in a very good atmosphere under new management.**

**Για να μείνουν αξέχαστες οι κοινωνικές σας εκδηλώσεις:**

**\*Βαπτίσεις \*Αρραβώνες \*Showers \*Επετείους**

**Κλείστε την αίθουσά μας · Μέχρι 150 άτομα**

**Ανοίγουμε:** Τρίτη 5:00 – 11:00 · Τετάρτη 5:00 – 11:00 · Πέμπτη 5:00- 11:00 · Παρασκευή 5:00 – 3:00  
Σάββατο 5:00 – 3:00 · Κυριακή 5:00 – 10:00 · Δευτέρα: κλειστά

**5034 Boul. Samson, Chomedey, Laval 450-682-0350**

**ZARGAS**  
STEAKHOUSE • BAR • SUSHI

**BRUNCH**  
Γαστρονομική κουζίνα  
Αρχίζει από την εορτή της μητέρας  
Κυριακή 13 Μαΐου

1800 ST-MARTIN OUEST, LAVAL 450.688.2924

Global Pictures Photography *Candid-Romance-Fun*

Αναλαμβάνουμε γάμους, βαπτίσεις και κάθε κοινωνική σας εκδήλωση

( 514 ) 941-1968

www.globalpictures.ca  
info@globalpictures.ca

## Ανθρωπιστική κρίση Περί τις 400.000 οι πρόσφυγες από τις συγκρούσεις στη Σομαλία

**ΑΠΕ Μογκαντίσου** Τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Σομαλία, κυρίως στο Μογκαντίσου, υπενθύμισε την Πέμπτη από τη Γενεύη ο συντονιστής των Ηνωμένων Εθνών για τις ανθρωπιστικές υποθέσεις, Τζον Χολμς, σημειώνοντας πως οι πρόσφυγες από την πρωτεύουσα της χώρας αγγίζουν τις 400.000.

«Αν δεν υπάρξει σύντομα κατάπαυση του πυρός, η θέση αυτών που εγκατέλειψαν την πρωτεύουσα για να γλιτώσουν από τις συγκρούσεις, οι περισσότεροι από τους οποίους δεν λαμβάνουν βοήθεια, θα επιδεινωθεί σε μεγάλο βαθμό» είπε, επισημαίνοντας ότι οι κανόνες του ανθρωπιστικού δικαίου παραβιάζονται από όλες τις πλευρές και πως όλες οι παρατάξεις ευθύνονται εξίσου για την αδιάκριτη βία σε περιοχές που διαμένουν άμαχοι.

Την Πέμπτη ο αιθιοπικός στρατός, σύμμαχος των κυβερνητικών στρατευμάτων της Σομαλίας, ανακοίνωσε πως κατέλαβε πολλές οχυρές θέσεις ανταρτών στο Μογκαντίσου.

Από την πλευρά του, ο Σομαλός πρωθυπουργός Αλί Μοχάμεντ Γκεντί δήλωσε πως οι «περισσότερες συγκρούσεις» στην πρωτεύουσα τερματίστηκαν μετά την ευρείας κλίμακας επιχείρηση που εξαπέλυσαν οι σομαλικές και αιθιοπικές δυνάμεις.

Πάντως, σύμφωνα με τον Χολμς, οι διεθνείς υπηρεσίες αρωγής κατάφεραν να προσεγγίσουν μόνο 60.000 από τις 400.000 πρόσφυγες, ενώ από τα χρήματα (περί τα 262 εκατ. δολάρια) που απαιτούνται για την ανακούφισή τους έχει συγκεντρωθεί μόνο το 36% του ποσού αυτού.

Στο πλαίσιο αυτό, ο Τζον Χολμς κάλεσε διεθνείς δωρητές να ανταποκριθούν το συντομότερο στην έκκληση για την εξασφάλιση των χρημάτων.

Όπως υπογράμμισε ο Χολμς, «η κατάσταση στη Σομαλία είναι ιδιαίτερα ανησυχητική από ανθρωπιστικής πλευράς» και τις τελευταίες δέκα ημέρες σημειώθηκαν μερικές από τις χειρότερες συγκρούσεις των τελευταίων ετών, με αποτέλεσμα να σκοτωθούν 329 άνθρωποι, οι περισσότεροι άμαχοι.

Η Ουάσινγκτον απηύθυνε έκκληση για κατάπαυση του πυρός και εξέφρασε ανησυχία για την ανθρωπιστική κρίση στη χώρα.

**KIDBIZ**

**TOUR TRIOMPHE**  
2522, Daniel Johnson  
Laval  
(απέναντι από το Carrefour Laval)

**(450) 681-7267**

*Λαμπάδες,  
μαρτυρικά, κοίτες και  
πρωτόγεια βαπτιστικά*

*Πανέμορφα παιδικά ρούχα  
Αξέχαστες Βαπτίσεις*

**BURBERRY • ESCADA • MINIMAN • DIESEL • ELLE  
LACOSTE • LILI GAUFRETTE • D&G • JUICY COUTURE  
AND MUCH MORE**

**ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΕΣ**

Με 45 χρόνια πείρα, επισκευάζουμε τα έπιπλά σας,  
Αντίκες Καναπέδες - Καρέκλες  
Καθίσματα Εστιατορίων επίσης και καλύμματα

**A & T**

Λογικές Τιμές

Καλή Δουλειά

Δωρεάν Εκτίμηση

**ALEX MITZAS**

1037 Van Horne, Outremont H1V 1J4

Tél.: (514) 278-8116

**ΠΑΤΩΜΑΤΑ  
ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ (ΕΥΔΑΙΑ)**

Τηλεφωνήστε μας τώρα και  
επωφεληθείτε τα μεγάλα σπέσιαλς  
του μηνός. Τοποθετήσεις παντός  
είδους καινούργιων πατωμάτων,  
ανανεώσεις, χρωματισμοί, επισκευές.  
**ΔΩΣΤΕ ΟΜΟΡΦΙΑ, ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ...  
ΥΓΕΙΑ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΣΑΣ**

**Mebesa Inc. Τηλ.: 450-656-9778**

Licence #2846-9195-66

Fax: 450-656-0106

**Εντυπωσιακό το όφελος από τη μειωμένη κατανάλωση αλατιού**

**Ουάσινγκτον** Η σχέση ανάμεσα στο αλάτι των τροφίμων και την υψηλή πίεση είναι γνωστή εδώ και χρόνια. Τώρα, μεγάλη έρευνα στις ΗΠΑ δείχνει ότι ακόμα και όσοι δεν πάσχουν από υπέρταση μπορούν να μειώσουν σημαντικά τον κίνδυνο θανατηφόρου καρδιοπάθειας περιορίζοντας -λίγο- την πρόσληψη αλατιού.

Αν και οι γιατροί γνώριζαν ότι το αλάτι αυξάνει την πίεση του αίματος, μέχρι σήμερα δεν ήταν γνωστή η ποσοτική σχέση ανάμεσα στην πρόσληψη νατρίου και τον κίνδυνο καρδιαγγειακών νοσημάτων, όπως το έμφραγμα και το εγκεφαλικό επεισόδιο.

Ο περιορισμός της κατανάλωσης νατρίου κατά 25 με 35 τοις εκατό μειώνει την πιθανότητα εμφάνισης καρδιαγγειακών νοσημάτων κατά 25%, αναφέρουν στο British Medical Journal ερευνητές της Ιατρικής Σχολής του Χάρβαρντ. Επιπλέον, ο κίνδυνος θανάτου από καρδιαγγειακό νόσημα μειώνεται κατά 20%.

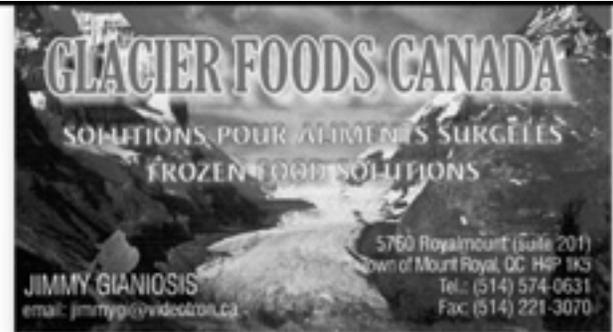
Η Δρ Νάνσι Κουκ και οι συνεργάτες της παρακολούθησαν για δέκα με 15 χρόνια 3.126 άτομα με πίεση στο ανώτερο φυσιολογικό όριο.

Η πρόσληψη αλατιού μειώθηκε από τα περίπου 10 γραμμάρια την

ημέρα στα 7 γραμμάρια, ενώ το ιδανικό είναι 6 γραμμάρια την ημέρα, περίπου ένα κουταλάκι του τσαγιού. Όπως δήλωσε στο BBC ο καθηγητής Γκράχαμ ΜακΓκρέγκορ του νοσοκομείου Saint George στο Λονδίνο, ο

οποίος δεν συμμετείχε στην έρευνα, τα δύο τρίτα του αλατιού που καταναλώνουμε βρίσκεται ήδη στα τρόφιμα που αγοράζουμε. Η μέση ημερήσια πρόσληψη στη Βρετανία είναι 9 γραμμάρια. Οι συσκευασίες των

τροφίμων συνήθως αναγράφουν την περιεκτικότητα σε νάτριο. Η περιεκτικότητα σε αλάτι (χλωριούχο νάτριο) μπορεί να υπολογιστεί πολλαπλασιάζοντας την τιμή αυτή με τον συντελεστή 2,5.



● ΠΑΤΑΤΕΣ PRINCE

● ONION RINGS

● ΤΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ

ΠΑΓΩΜΕΝΑ ΛΑΧΑΝΙΚΑ

**ΠΡΟΜΗΘΕΥΟΥΜΕ:**

● ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ

● ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ

● ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ

● ΙΔΡΥΜΑΤΑ

Υπεύθυνος: JIMMY GIANIOSIS

e-mail: jimmygi@videotron.ca

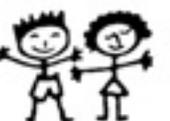
5760 Royalmount (suite 201)

Town of Mount Royal, Qc H4P 1K5

Τηλ: 514-574-0631 - Fax: (514) 221-3070

**ΠΑΙΔΙΚΑ ΕΠΙΠΛΑ****MEUBLES JUVENILES - DECARIE**

www.juveniledecarie.com

**MANY BRANDS, from Newborn Furniture to Juvenile Furniture****We Repair Strollers, Cribs, Dressers Lowest Price / Great After Sales Service**5167 BOUL. DECARIE, MONTREAL,  
(από την Queen Mary στρίβετε δεξιά προς το North)**514.482.1586****LES IMMEUBLES  
ATHENS REALTIES INC.**

Courtier Immobilier Agréé

489 Jean Talon W., Montreal

Tel.: 514-270-4103 Fax: 514-279-8241

**CHARALABOS (BOBBY) MOSCHONAS**

Agent Immobilier Affilié-Affiliated

**514-867-2388**

- 1) RESTAURANT BREAKFAST-LUNCH 6:00πμ-3μμ, εισπράξεις 570,000 - 225,000\$ ξένος ιδιοκτήτης
- 2) Restaurant 150 καθισμάτων, +55 Terrace. Ανοικτό 11:30 με 11:00. Κυριακή κλειστό. Εισπράξεις \$1.100.000. Τιμή \$380.000. Προκαταβολή \$150.000
- 3) FAST-FOOD, 48 καθισμάτων, άδεια ποτών, εισπράξεις 520,000, τιμή 156,000 - cash 60,000, χαμηλό ενοίκιο
- 4) RESTAURANT - BAR, 150 καθισμάτων 11:00 πμ-12:00, εισπράξεις 800,000 και από Lotto 100,000, τιμή 195,000
- 5) Μοντρεάλ East, Fast food Restaurant, 80 καθισμάτων. Εισπράξεις \$960.000. Προκαταβολή \$150.000. Πωλείται με ή χωρίς το κτίριο.
- 6) RESTAURANT PIZZERIA 80 καθισμάτων, εισπράξεις 780,000, τιμή 225,000. χαμηλό ενοίκιο, cash 125,000
- 7) Restaurant 240 καθισμάτων με πλήρη άδεια ποτών. Αναγνωρισμένο επί 25 και πλέον χρόνια. 50 χλμ από το Μοντρεάλ. Εισπράξεις \$1.800.000. Τιμή \$550.000. Προκαταβολή \$300.000. Χωρίς Delivery
- 8) RESTAURANT - BAR, 260 καθισμάτων και 70 terrasse pot, πωλήσεις 1,800,000 και από lotto 320,000, τιμή 800.000. πωλείται και το ακίνητο με 35,000τ.π.

**ΕΧΟΥΜΕ RESTAURANTS 5,6,7 ΗΜΕΡΕΣ ΤΗΝ ΕΒΔΟΜΑΔΑ,  
ΑΠΟ 270,000 ΕΩΣ 4,500,000 ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ ΕΤΗΣΙΩΣ.**

Έχουμε πελάτες για την ασφαλή αγορά ή πώληση του εστιατορίου σας.  
Η 33χρονη πείρα μας, σας εγγυάται ότι το καλύτερο

# Les Jardins du Nouveau St-Laurent

Πολυτελή διαμερίσματα, αρχίζουν από

**159,900.00**

Συμπεριλαμβάνονται οι φόροι, το εσωτερικό πάρκινγκ και το locker

3 1/2 4 1/2  
5 1/2 6 1/2



Elevator, hardwood floors, 4 storey concrete structure, OCCUPANCY June 2007

Μπροστά στο μεγαλύτερο πάρκο της περιοχής, κοντά στο Place Vertu Shopping Mall, Στο Nouveau St-Laurent

Γραφεία πωλήσεων

**(514) 337-2796**

Δευτέρα - Πέμπτη 1:00 μ.μ. - 7:00 μ.μ., Παρασκευή (με ραντεβού) Σάββατο - Κυριακή: Από τις 12:00 ως τις 6:00 μ.μ.

WWW.CONSTRUCTIONSMUSTO.COM  
R.B.Q.: 8307-9483-15



# www.restostop.com

**MENIOY GIA NTEΛIBEPH KAI GIA MEΣA**



- ✓ ΥΠΕΡΟΧΗ ΣΧΕΔΙΑΣΗ
- ✓ ΚΑΘΑΡΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ
- ✓ ΚΑΛΗ ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΚΗ ΔΟΥΛΕΙΑ
- ✓ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ
- ✓ ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ

ΠΑΡΑΓΕΙΛΑΕΤΕ ΜΕΝΙΟΥ ΓΙΑ ΝΤΕΛΙΒΕΡΙ ΓΙΑ ΜΕΣΑ ΚΑΙ ΠΕΡΝΕΤΕ 500 ΠΟΛΥΧΡΩΜΕΣ ΚΑΡΤΕΣ Η ΕΝΑ 'WEBSITE'...

**ΔΩΡΕΑΝ!**

πληρ.: Σπήλιος Βασιλόπουλος

**(514) 685-1001**

Don't own a restaurant, but need great graphics, print material, or a website? Visit [www.revisionmedia.net](http://www.revisionmedia.net)

Logos • Stationary • Postcards • Magazines • Flyers  
Posters • Websites • Packaging • Sales Sheets

# MESSOGIA RENT A CAR



**Ενοικιάσεις Αυτοκινήτων από το Αεροδρόμιο Αθηνών**  
 > Καινούργια  
 > Αυτόματα και με ταχύτητες  
 > Παράδοση και παραλαβή δωρεάν

Υπεύθυνος: Τάσος Μιχάλης  
 Τηλ.: 011 30 2299 048198  
 Fax: 011 30 2299 048539  
 Κινητό: 011 30 6944470487  
 Email: [messogia@yahoo.gr](mailto:messogia@yahoo.gr)  
 Web site: [www.messogiarentacar.gr](http://www.messogiarentacar.gr)



# ΣΤΟ VILLE LASALLE

**1494 SHEVCHENKO**

**Για όλες τις κοινωνικές σας εκδηλώσεις:**

Γάμος, βαπτίσεις, επετείους, Showers  
 Διαθέτουμε Reception Hall με μεγάλο Terrace  
 Μέχρι 90 ατόμων

Ευχάριστο περιβάλλον, μεγάλο Πάρκιν  
 Φαγητά σύμφωνα με την προτίμησή σας  
 Πολύ λογικές τιμές

Πληροφορίες από τον κ. Γιώργο στο:  
**514.949-5730 • 514.595-7171**

# Minos Bekeridis

Affiliated Real Estate Agent

**514 814-0001**



Courtier immobilier agréé

2001 Beaubien Est. Montréal, Qc.  
 H2G 1M3 514-727-2001



**9698 Riverin, Brossard** - Condo 2 ορόφων με mezzanine, 2 κρεβ/ρες, κουζίνα open style, ξύλινα πατώματα, 2 εσωτερικά γκαράζ, με θέα το ποτάμι, ΥΠΕΡΟΧΟ! \$196,000 - MLS 1312509



**209 - 213 King George, Longueuil** TRIPLEX Καλοδιατηρημένη μεγάλη τριπλοκατοικία, με φωτεινά δωμάτια. Για κάθε διαμέρισμα, ξεχωριστά μηχανήματα air conditioning. Cold room στο υπόγειο, με πρόσβαση στο garage. Πρόσφατα varnished floors και roof shingles. Κοντά σε όλες τις ευκολίες, όπως λεωφορεία, καταστήματα, τράπεζες κλπ. \*\*\*TRIPLE OCCUPANCY \*\*\* Μειωμένη τιμή \$329,000 MLS 1302786



**7077 - 7081 Querbes, Montreal**, Triplex στην καρδιά του Park Extension με πολλές ανακαινίσεις, μπροστινά παράθυρα, μπροστινά μπαλκόνια, εξωτερική σκάλα, 3X6 1/2, με πιθανότητα 2 των 3 διαμερισμάτων για τον αγοραστή, ιδανικό για την οικογένειά σας και για να έχετε εισόδημα. Συγκοινωνία πολύ κοντά σας. \$349,000 MLS 1285048



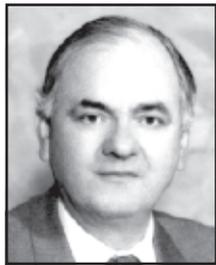
**3625 Rue de Lisbonne, Brossard**, Νεόκτιστο σύμφωνα με τις δικές σας ανάγκες σε πάνω από 19,300τ.π. οικόπεδο στην πολυτελή 1<sup>η</sup> φάση του «Les Domaines de la Rive-sud». Ανώτερης ποιότητας υλικά με πολύ μεγάλη προσοχή στις λεπτομέρειες. Σπίτι μοντέλο που μπορείτε να επισκεφθείτε \$725,000 + tx. MLS. 1272563



**3615 Rue de Lisbonne, Brossard**, Νεόκτιστο σύμφωνα με τις δικές σας ανάγκες σε πάνω από 22,700τ.π. οικόπεδο στην πολυτελή 1<sup>η</sup> φάση του «Les Domaines de la Rive-Sud». Υλικά ανώτερης ποιότητας με μεγάλη προσοχή στην λεπτομέρεια. Σπίτι μοντέλο που μπορείτε να επισκεφθείτε \$965,000 + tx. MLS. 1272588



**603 Chevillon #2, Chomedey**, Όμορφο Condo 2 κρεβ/ρες στο κάτω επίπεδο των 12 διαμερισμάτων. Εξωτερικά ξύλινα πατώματα, τζάκι, ιδανικό για νεαρό ζευγάρι επαγγελματιών, ή αγοραστής 1<sup>η</sup> φορά, ανακαινισμένη κουζίνα, πατώματα, διάκοσμο, ελαιοχρωματισμό, 2 τράρτσες, ένα μπροστά και ένα πίσω, με ένα χώρο στάθμευσης και εξωτερικό χώρο για αποθήκη. Πιο φτηνό από ενοίκιο. ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΟΥΛΗΘΕΙ. ΚΑΝΤΕ ΠΡΟΣΦΟΡΑ! \$139,500 MLS 1290022

**ATHENS REALTIES INC**

Courtier Immobilier Agrée

489 Jean Talon W., Montreal  
TEL: 270-4103 \* FAX: 279-8245**ΞΕΝΟΦΩΝ ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ**  
**887-4103**

agent immobilier agree

\***LAVAL:** Ιταλικό Restaurant, εισπράξεις 1.100.000 ετησίως, τιμή μόνο 360.000. 6 ημέρες ανοιχτό\***MONTREAL EAST: RESTAURANT** 150 καθισμάτων, εισπράξεις 750.000 τον χρόνο και καθαρά 100.000 το χρόνο από lotto-machines, τιμή μόνο 195.000. Πρέπει να ανοίξει για πρωινό\***MONTREAL WEST: DELI - PIZZA**, εισπράξεις 850.000 το χρόνο, τιμή 295.000\***LAVAL PIZZERIA - BAR** με 5 lotto machines, μαζί με το κτίριο μόνο 550.000, πρέπει να πουληθεί\***MONTREAL EAST: FAST-FOOD RESTAURANT**, εισπράξεις 950.000 το χρόνο, τιμή 350.000, πωλείται και το κτίριο**Montreal North Cafe-Bar** με 10 Lotto Machines. Τιμή καταπληκτική **Hawkesbury Ontario. Restaurant-Pizzeria.** Ετήσιες εισπράξεις \$600.000. Τιμή \$200.000. Ξένος ιδιοκτήτης**1940. South Shore** Εισπράξεις \$1.800.000, τιμή \$575.000. Χωρίς delivery**Χαντοκάδικο Μοντρεάλ.** Εισπράξεις \$425.000. Τιμή \$105.000\***Λίγο έξω από το Μόντρεαλ West, RESTAURANT PIZZERIA** εισπράξεις \$1.600.000. Προκαταβολή \$350.000. Κατάλληλο για 2-3 συνεταίρους\***MONTREAL WEST, λίγο έξω από το Μόντρεαλ,** εισπράξεις \$1.400.000, τιμή \$595.000. Κατάλληλο για 2-3 συνεταίρους**SOUTH SHORE Rest:** 270 καθισμάτων, εισπράξεις πάνω 1.300.000 πωλείται με το κτίριο και μεγάλο οικόπεδο. **Τιμή 1.100.000****1935: PIZZERIA:** Εισπράξεις 580.000, τιμή μόνο 175.000**Νότια Ακτή:** Εισπράξεις 68.000 πωλείται με ή χωρίς το κτίριο**RESTAURANT DELI** σε Shopping Center. Εισπράξεις \$1.500.000. Προκαταβολή \$260.000\***Restaurant Down Town,** σε κτίριο. 5 ημέρες ανοιχτό. Εισπράξεις \$500.000. Χαμηλό ενοίκιο, μεγάλη προοπτική.\***1908: Νότια Ακτή, Deli-Pizza,** εισπράξεις 600.000, τιμή μόνο 165.000. Χαμηλό ενοίκιο. Πρέπει να πουληθεί.\***LAVAL NORTH RESTAURANT,** εισπράξεις \$1.200.000, με 5 poker machines, πολύ καλά κέρδη, προκαταβολή \$350.000\***MONTREAL WEST** Πρωινό μόνο, εισπράξεις 850.000, τιμή \$350.000**1895. Del. Restaurant Down Town.** Εισπράξεις \$1.200.000. Τιμή \$650.000. Ανοιχτό 6 ημέρες.**Rest. South Shore, Steak House** με αίθουσα δεξιώσεων. Προοπτική για πάνω από \$1.300.000 σε πολύ μεγάλη ευκαιρία**South Shore. Restaurant Pizzeria.** Εισπράξεις \$1.650.000. Τιμή \$595.000. Κατάλληλο για 2, ή 3 συνεταίρους**MONTREAL WEST Restaurant,** 240 καθισμάτων, εισπράξεις 950.000, 5 lotto-machines, τιμή 385.000**LAVAL NORTH Restaurant-Pizzeria,** εισπράξεις 950.000, τιμή 275.000**Laval North Restaurant** 300 καθισμάτων αναγνωρισμένο. Εισπράξεις \$1.800.000, με 10 Lotto machines με καθαρές εισπράξεις \$330.000. Πωλείται με ή χωρίς το κτίριο. Κατάλληλο για 2, ή 3 συνεταίρους. Διαθέτει και μεγάλο πάρκιν.**1784)MONTREAL East PIZZERIA,** 850.000 το χρόνο, προκαταβολή \$150.000\***1820:** Χαντοκάδικο, εισπράξεις 550.000, τιμή 185.000\***1806: MONTREAL EAST REST,** εισπράξεις \$850.000 προκ. 200.000, ανοιχτό 11-10, κατάλληλο για πρωινό και delivery. Πωλείται και το κτήριο\***1799: Rest, 350 καθισμάτων** Σε χωριό του **Οντάριο,** ετήσιες εισπράξεις 2.300.000, προκαταβολή 400.000, κατάλληλο για 2 ή 3 συνεταίρους. Πωλείται και το κτίριο.

Έχουμε πελάτες για την ασφαλή αγορά, ή πώληση του  
Εστιατορίου σας  
Η 33χρονη πείρα μας σας εγγυάται ότι το καλύτερο

**ΤΑΠΕΤΣΕΡΗΣ****G.L.M.**Ειδικός για γραφεία για Restaurants για σπίτια.  
Σε καναπέδες και καρέκλες

Καλή εργασία, λογικές τιμές · Δωρεάν εκτίμηση

Εμείς μπορούμε να κάνουμε τα έπιπλά σας καινούρια



Πληρ.: (514) 927-5890

53 Cure-Labelle, Chomedey, Laval, 100 μέτρα μετά την γέφυρα Lachapelle

LIVE LIVE LIVE LIVE LIVE LIVE LIVE LIVE

Δώστε ζωή, κέφι, ζωντάνια, σε οποιαδήποτε κοινωνική σας εκδήλωση. Γάμοι, βαπτίσεις, χοροί Συλλόγων, Πάρτυ και οπουδήποτε χρειάζεστε καλή, σωστή και κεφάτη μουσική. Τηλεφωνείστε στον ΒΑΣΙΛΗ ΓΑΛΑΤΗ Και να είστε σίγουροι ότι ο δικός του ξεχωριστός τρόπος, θα κάνει το γλέντι σας να μείνει αξέχαστο.

[studiobillyg@sympatico.ca](mailto:studiobillyg@sympatico.ca)

Για μια υπέροχη διασκέδαση με ζωντανή μουσική,  
ΒΑΣΙΛΗΣ ΓΑΛΑΤΗΣ · 514-332-8982

**ΓΙΑΤΙ ΓΑΛΑΤΗΣ = ΚΕΦΙ**

LIVE LIVE LIVE LIVE LIVE LIVE LIVE LIVE

**Θέρμανση - Air Conditioning****Sinergie Fraicheur**

The one and only Synergie

**SPECIAL**  
Μηχανήματα  
νέας τεχνολογίας



Δωρεάν εκτίμηση στον χώρο σας

**APRIL SPECIAL ΑΠΡΙΛΙΟΥ, 12000 BTU,****\$1395**Η εγκατάσταση και οι φόροι  
δεν συμπεριλαμβάνονται στην τιμή+ taxes, installations  
not included.

Ζητείστε τον Έλληνα Αντιπρόσωπο  
**Νίκο Γρηγοριάδη**  
εμπιστευθείτε τις συμβουλές του

6816 Boul. St-Laurent, Montreal, Quebec · 514-762-0997

# 21<sup>Η</sup> ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1967, ΣΑΡΑΝΤΑ ΧΡΟΝΙΑ ΜΕΤΑ

Του Νίκου Τ. Παγώνη

Συνέχεια από σελ 6

την οικογένεια μου. Έλα, όμως, που δεν ήξερα τι άλλο να κάνω; «Τι σοί στρατιωτικό πραξικόπημα είναι αυτό» έβαλα με το μυαλό μου, «που κανείς δε ξέρει τι ένας στρατευμένος με άδεια οφείλει να κάνει;»

Έχοντας εξαντλήσει, λοιπόν, κάθε πιθανότητα να βρω λύση στα κοντινά σημεία, συνειδητοποίησα πως άλλη επιλογή δεν είχα απ' το να πάω στο Κέντρο Διερχομένων, στο σταθμό Λαρίσσης. Η απόσταση, όμως, δεν ήταν καθόλου ευκαταφρόνητη και σκεφτόμουν και πως ουδείς άλλος κυκλοφορούσε στο δρόμο και με έπιανε κάποια ανησυχία. Δεν γινόταν, όμως, αλλιώς. Στο σταθμό Λαρίσσης έπρεπε να πάω; Στο σταθμό Λαρίσσης θα πήγαινα.

Από την Πλάκα, βγήκα στη Σταδίου. Κι εκεί, ο κεντρικός δρόμος- που άλλοτε έσφυζε από ζωή- πλήρως ερημωμένος. Περνώντας έξω από το κτίριο του ΟΤΕ, παρατήρησα τον οπλισμένο φαντάρο που στεκόταν σκοπός στην πόρτα.

Σκέφτηκα προς στιγμή να του μιλήσω, αλλά κατάλαβα πως θα είχαμε την ίδια ιστορία: σύνθημα, παρασύνθημα και τα τοιαύτα. Τον προσπέρασα, λοιπόν, και μέσα στους έρημους δρόμους, συνέχισα την πορεία μου προς το Κέντρο Διερχομένων. Δε θυμάμαι πια πόσα χιλιόμετρα είναι από την Πλάκα, υποθέτω τώρα πως θα είναι καμιά δεκαριά, κι από τη μια η ζέστη, απ' την άλλη η αγωνία, ο ιδρώτας έσταζε από πάνω μου.

Μετά από αρκετή ώρα βάδισμα, έφτασα επιτέλους στην πύλη του Κέντρου. Κι εκεί, στεκόταν φρουρός ένας βαριά οπλισμένος στρατιώτης. Με το που του πλησίασα, επαναλήφθηκε η ίδια εικόνα: προτεταμένο όπλο, με τη γυμνή ξιφολόγη και...

«Αλτ! Τι συ;»

«Τώρα τι κάνουμε;» σκέφτηκα «πάει χαμένος τόσος ποδοδρόμος;» Αρχισα, λοιπόν, να του εξηγήσω τι θέλω, βγήκε κι ένας λοχίας από το φυλάκιο της πύλης, μου ζήτησαν την ταυτότητα μου (παρ' όλο που φορούσα την στολή μου) και αφού βεβαιώθηκαν πως επρόκειτο περί ενός πραγματικού στρατιωτικού, άνοιξαν την πύλη και μ' έμπασαν μέσα.

Στο προαύλιο του Κέντρου, ήταν μαζεμένοι μερικές εκατοντάδες στρατιώτες κι αξιωματικοί και όλοι φαινόταν να απολαμβάνουν τον ήλιο και τίποτα παραπάνω. Έριξα μια ματιά γύρω μου, να προσανατολιστώ και κίνησα για ένα από τα κτίρια που ήταν γύρω- γύρω απ' την αυλή.

-Για πού με το καλό, σειρά; άκουσα μια φωνή πίσω μου.

Γυρίζοντας επί τόπου, είδα ένα φίλο, που είχα να τον ανταμύσω απ' τη σχολή. Με την αποφοίτηση, εκείνος είχε μετατεθεί σε διαφορετική μονάδα κι είχαμε χάσει κάθε επαφή.

-Βρε, Γιώργο; κι εσύ εδώ; Τι γίνεται; Τι κάνουμε τώρα;

Στις απανωτές ερωτήσεις μου, ο Γιώργος μου εξήγησε πως όλοι στο Κέντρο τα είχαν χαμένα και κανείς δεν ήξερε τι του γινόταν. Κάθε φορά που τους ρωτούσε, του απαντούσαν πως αναμένουν «περαιτέρω διαταγές» και διαταγές δε φαινόταν να έρχονται. Θα καθόμασταν, λοιπόν, εκεί, - έτσι χωρίς σκοπό και προορισμό- μέχρι να ξεκαθάριζε η κατάσταση. Βρήκαμε και μερικούς άλλους από τη σχολή και πιάσαμε την κουβέντα.

Μολονότι στο μυαλό όλων μας ήταν το φλέγον θέμα (του κινήματος) κανείς δεν τολμούσε ν' ανοίξει τη συζήτηση. Τότε κατάλαβα πως σε κατάσταση δικτατορίας, «ο φόβος φυλάει τα έρημα», και όσο κι αν είσαι φίλος με κάποιον, ποτέ δε ξέρεις τι σου ξημερώνει. Κρατάς, λοιπόν το στόμα σου κλειστό και δε μοιράζεσαι τις σκέψεις

σου με κανένα.

Το μεσημέρι, άρχισε η πείνα να μας ζώνει. Το ΚΨΜ (Κέντρο Ψυχαγωγίας Μονάδος) του Κέντρου είχε αδειάσει απ' όλα όσα είχε κι η κοιλιά μας γουργούριζε επικίνδυνα. Σε λίγο, ένα τζέμης πλεύρισε στην αυλή και δυο φαντάροι πέταγαν κουραμάνες στ' απλωμένα χέρια.

-Όρμα! Νικόλα, μου φώναξε ο Γιώργος, άρπα μια να την περάσουμε για σήμερα.

«Στρατός να σου πετύχει» σκέφτηκα, «ούτε έστω κι ένα από τα συνηθισμένα κακό- μαγειρευμένα στρατιωτικά συσσίτια δεν φρόντισαν να φέρουν. Με σκέτη κουραμάνα θα τη βγάλουμε;»

Με το σουρούπωμα, έφεραν και κάτι άλλο, πρόχειρο, για φαί -δεν θυμάμαι πια τι- και όσο βράδιαζε ανησυχούσαμε που θα πέφταμε για ύπνο. Παρ' όλο που είχαν περάσει τόσες ώρες, φαίνεται πως η σύγχυση που υπήρχε από το πρώι συνεχιζόταν, και τα πράγματα δείχνανε πως το κίνημα δεν ήταν κάτι που το είχαν σκεφτεί σε όλες του τις λεπτομέρειες. Κανά δυο από τους δικούς μας, που είχαν συγχωριανούς τους στο λόχο διοικήσεως του Κέντρου, προσπάθησαν να μάθουν τι ακριβώς γινόταν, χωρίς όμως καμία επιτυχία.

Όταν πια το βράδυ είχε πέσει για τα καλά, μας μοίρασαν κάτι κουβέρτες και καταλάβαμε πως μάλλον θα τη βγάλαμε στην αυλή για ύπνο. Σε λίγο, όμως, φαίνεται πως κάτι άλλαξε. Οι πιο κοντινοί προς την πύλη μπήκανε σε γραμμή κατά φάλαγγα και ψιθυρίστηκε πως κάπου αλλού θα μας πηγαίνανε για να περάσουμε τη βραδιά.

Πήραμε, λοιπόν, το δρόμο προς άγνωστη κατεύθυνση και μετά από λίγα μέτρα διασχίσαμε το κύριο κτίριο του σταθμού Λαρίσσης και κατευθυνθήκαμε προς κάτι τεράστιες αποθήκες. Με το πέσιμο του ήλιου, η θερμοκρασία είχε ελαττωθεί αισθητά και λίγο η ταλαιπωρία της ημέρας, λίγο η αγωνία του αγνώστου, αρχίσαμε να τουρτουρίζουμε ελαφρώς.

Δεν πέρασε πολύ ώρα και μπροστά μας ανοίχτηκαν οι πόρτες μιας τεράστιας αποθήκης, άδεια από εμπορεύματα. «Εδώ θα κοιμηθείτε» φώναξε κάποιος και όλοι ψάξαμε να βρούμε ένα αποκούμπι.

Εγώ με τους φίλους μου, είδαμε πιο εκεί ένα παράπηγμα στη μέση της αποθήκης και κατευθυνθήκαμε προς τα κει, έκανε και κρύο, ψάχναμε για κάπου πιο ζεστά. Με το που μπήκαμε στο παράπηγμα, διαπιστώσαμε πως επρόκειτο για το γραφείο της αποθήκης. Ήδη, εκεί, είχαν εισέλθει και αρκετοί άλλοι.

Ρίχνοντας μια ματιά γύρω μου, εντόπισα σε μια μεριά ένα γραφείο. «Κάτω απ' αυτό θα κάνει περισσότερη ζέστη» σκέφτηκα και κίνησα κατ' εκεί.

Με το που έπεσα από κάτω του, στριμώχτηκα από άλλους, που αναζητούσαν κι αυτοί μια ζεστή γωνιά. Δεν πρόλαβα, πάντως, να σκεφτώ πως τα πόδια του ενός μου έσπρωχναν το κεφάλι κι ο αγκώνας του άλλου μου ζουλούσε το στομάχι. Έπεσα ξερός στον ύπνο.

**EXTERMINATION FALCON PEST CONTROL**

Καταστήματα - Επιχειρήσεις - Σπίτια

\*Γραπτή εγγύηση  
\*Διαθέτουμε αυτοκίνητα χωρίς διακριτικά  
\*Δωρεάν εκτίμηση

Πωλούμε προϊόντα μεγάλης αποτελεσματικότητας

Ραντίζουμε και εξωτερικά, για βλαβερά έντομα κήπου, όπως αράχνες και άλλα ζώφια

Άδεια του Υπουργείου Περιβάλλοντος και του Δήμου του Μόντρεαλ

Εξυπηρετούμε το Μόντρεαλ και όλες τις γύρω περιοχές

**(514) 376-6585**

5952 Jean Talon East

**Είδη γάμου και βάπτισης**

**A. N. D. Treasures**  
514-270-5300

**SPECIAL Τιμές**  
Εξαιρετική ποιότητα

Nicole & Denise

Flower Dresses  
Φορέματα για Flower Girl

**SPYDEV CONSTRUCTION**  
9125-5984 QUEBEC INC.

**100% ΔΩΡΕΑΝ**  
**ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΝΩ ΤΩΝ**  
**65 ΧΡΟΝΩΝ ΑΡΧΙΣΕ ΠΑΛΙ!!!\***  
**Ο ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΕΙΝΑΙ**  
**ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΟΣ -**  
**ΒΙΑΣΤΕΙΤΕ ΓΙΑ ΚΡΑΤΗΣΗ**  
**ΘΕΣΕΩΣ ΤΩΡΑ!**

Αν είστε 65 χρονών και πάνω μπορείτε να επωφεληθείτε από το πρόγραμμα για ηλικιωμένους Πληρωμένο από την Κυβέρνηση

Μπορείτε να διασκευάσετε το σπίτι σας σύμφωνα με τις δικές σας ανάγκες όπως:

- ▶ Εγκατάσταση Χερούλια (Grab bar)
- ▶ Εγκατάσταση Ρέλια (Handrails)
- ▶ Εγκατάσταση lever πόμολα για πόρτες
- ▶ Βρύσες
- ▶ Καινούριες κλειδαριές
- ▶ Ειδικά καθίσματα για τουαλέτες
- ▶ Καρέκλες μπάνιων...και πολλά άλλα

\*υπό ορισμένες προϋποθέσεις

για περισσότερες πληροφορίες τηλεφωνήστε:

**JACK SPIRATOS 514-886-5076**

Συνέχεια στην σελ 32

**Στέργιος Α. Κυριαζίδης**, B. Eng., A.I.B.

Ασφαλιστικός Σύμβουλος... μαζί σας από το 1985.

Ασφάλειες με πλήρη ενημέρωση  
και άριστη εξυπηρέτηση**Financière Lanthier**  
www.financierelanthier.com1130 Victoria  
St-Lambert, Quebec J4R 1P9

Tel.: (450) 671-7111 or (514) 990-7222

Fax: (450) 671-2799

Pag.: (514) 301-9525

E-mail: sakiriazidis@hotmail.com

An Independent Insurance  
Broker Covers You Best**ΟΡΚΩΤΟΙ ΛΟΓΙΣΤΕΣ****TRIFONOPOULOS & SOTIRAKOS**

COMPTABLES AGREES / CHARTERED ACCOUNTANTS

**1000 O. JEAN-TALON W.**  
**MONTREAL, QUEBEC H3N 1T1**  
**TEL: (514) 270-9251**  
**FAX: (514) 270-0516****ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΓΟΥΝΑΡΙΚΩΝ**Τώρα είναι η εποχή να φροντίσετε την Γούνα σας.  
Αλλαγή φόδρας, κουμπιά, καθάρισμα, remodeling.  
Σε όλα τα γούνινα παλτά. Επίσης επωφεληθείτε  
τις μεγάλες προσφορές μας στα καινούρια παλτά  
με ευκολία πληρωμής**45 ΧΡΟΝΙΑ ΠΕΙΡΑ**  
**ΑΥΤΟ ΤΑ ΛΕΕΙ ΟΛΑ****PAULSTAR FURS INC**  
**9250 PARK AVENUE - Γωνία Chabanel**  
**Δωμάτιο #412, Τηλ.: 514-843-3535****ATHENS REALTIES INC**

Courtier Immobilier Agrée

**PAM NIKOLOPOULOS**  
agent immobilier affilié

489 Jean Talon W.

TEL: 514-270-4103 514-745-0459

1) **VILLE ST-LAURENT: DUPLEX 2X5 1/2**,  
σε καλή τοποθεσία, τελειωμένο υπόγειο,  
γκαράζ2) **CHOMEY: BUNGALOW** με 3  
υπνοδωμάτια, τελειωμένο υπόγειο, τζάκι,  
τιμή \$249,0003) **PARK EX** Κιτίο 4X3 1/2, 1X4 1/2, ηλεκτρικές  
θερμάνσεις, ετήσιες εισπράξεις \$26,100,  
\$329,000**CARTIERVILLE** Μοναχικό **BUNGALOW**,  
3+1 υπνοδωμάτια, ανακαινισμένη κουζίνα και  
μπάνιο, τελειωμένο υπόγειο, μεγάλο οικόπεδο  
με πισίνα, \$374,000**Ενοικιάζεται 5 1/2 σε Ντούμπλεξ στο New Bordeaux.**  
**Ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου.****Στερεοσκοπικές παρατηρήσεις  
Τρισδιάστατα βίντεο του Ήλιου προειδοποιούν  
για μαγνητικές καταιγίδες****NASA Γκρίνμπελτ, Μέριλαντ** Τα δίδυμα σκά-  
φη STEREO της NASA μετέδωσαν τις πρώτες  
τρειςδιάστατες ταινίες του Ήλιου, οι οποίες θα  
βοηθήσουν τους αστροφυσικούς να προβλέ-  
πουν το χρόνο εκδήλωσης και την ένταση των  
ηλιακών καταιγίδων που απειλούν τη Γη.Δείτε το στερεοσκοπικό βίντεο μιας ενεργού πε-  
ριοχής στην επιφάνεια του Ήλιου.Οι ηλιακές εκλάμψεις, εκρήξεις που εκδηλώ-  
νονται στον Ήλιο λόγω μαγνητικών διαταραχών,  
εκτινάσσουν στο Διάστημα δισεκατομμύρια τό-  
νους σωματιδίων με ταχύτητες που υπερβαίνουν  
το ένα εκατ. χιλιόμετρα ανά ώρα. Αν τα σωματί-  
δια αυτά συναντήσουν τη Γη, μπορούν να δια-  
ταράξουν τη λειτουργία δορυφόρων και να προ-  
καλέσουν μπλακάουτ στα δίκτυα ηλεκτροδότη-  
σης. Η ακτινοβολία εί-  
ναι επίσης εξαιρετικά ε-  
πικίνδυνη για τους α-  
στροναύτες.Τα σκάφη STEREO ε-  
κτοξεύτηκαν τον Οκτώ-βριο και ακολουθούν τη Γη στην πορεία της γύ-  
ρω από τον Ήλιο, με το ένα σκάφος να προηγεί-  
ται του πλανήτη και το άλλο να ακολουθεί λίγο  
πίσω του. Η απόσταση αυτή επιτρέπει τη δη-  
μιουργία «ανάγλυφων» εικόνων του Ήλιου, ό-  
πως η απόσταση ανάμεσα στα μάτια δίνει στους  
ανθρώπους αίσθηση του βάθους.Μέχρι σήμερα οι αστροφυσικοί παρατηρούσαν  
τον Ήλιο με το ηλιακό παρατηρητήριο SOHO της  
NASA, το οποίο προσφέρει μόνο δυσδιάστατες  
εικόνες, οι οποίες δεν επιτρέπουν τη μέτρηση α-  
ποστάσεων.Η στερεοσκοπική απεικόνιση της αποστολής  
STEREO θα βοηθήσει τώρα στον υπολογισμό  
της πορείας των ηλιακών εκλάμψεων -οι επιστή-  
μονες θα μπορούν να προβλέψουν την άφιξη του  
νέφους των ηλιακών εκλάμψεων στη Γη με ακρί-  
βεια μερικών ωρών.Τη διαχείριση της αποστολής έχει αναλάβει το  
Κέντρο Διαστημικής Πτήσης Goddard της NASA  
στο Μέριλαντ.Canadian diagnosis<sup>1</sup>1 in 9 women in their lifetime:  
breast cancer1 in 8 men in their lifetime:  
prostate cancer50,000 people each year:  
stroke**Nobody plans  
to get sick.****But anybody could.**

Clarica offers Critical Illness Insurance to take care of the financial worries and let you concentrate on recovering. Talk to your advisor about planning for the unexpected.

Services financiers et assurances  
**Debbie Kavaliou inc.**,  
Financial Services Firm  
Debbie Kavaliou<sup>1,2\*</sup>, B.Sc.  
Cell. (514) 867-7551  
despina.kavaliou@clarica.com**Dennis Konidis<sup>1,2\*</sup>**,  
B.Com.  
dennis.konidis@clarica.com

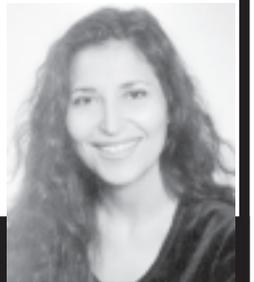
Bus. (450) 682-8205, fax. (450) 682-5153

1530 Curé-Labelle, Suite 200, Laval (Qc) H7V 2W2

**CLARICA**<sup>1</sup>Financial Security Advisor - <sup>2</sup>Financial Security Advisor and Advisor in group-insurance and group-annuity plans, Clarica Financial Services Inc., Financial Services Firm.

\*Authorized distributor of Clarica products and services.

\*\*Mutual funds representative, Clarica Investco Inc., Firm in group-savings-plan brokerage.

<sup>1</sup>Sources: Canadian Cancer Society, 2000, Heart and Stroke Foundation, 2001**ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ  
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ****Dr. ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΒΟΥΛΟΥΜΑΝΟΥ**

B.Sc., D.D.S.

You never get a second chance to make a first impression...  
Make it with a **great smile!**

Για το τέλειο χαμόγελο, τηλεφωνείτε σήμερα.

6440 25th Avenue (γωνία Beaubien)  
Montreal, Qc H1T 3L6**514 727-0697**•Προί / Βράδυ / Σάββατα  
•Μικροί / Μεγάλοι  
•Άμεση Ανάγκη - 24 ώρες  
•Πιστωτικές κάρτες  
•Ασφαλιστικά Ταμεία

# Ιατρική Στήλη

## «Πίεση» (Υπέρταση)

Η καρδιά μας είναι μία αντλία η οποία συνεχώς αντλεί και προωθεί αίμα που είναι απαραίτητο για τον εφοδιασμό των διαφόρων ιστών με οξυγόνο, άλατα, βιταμίνες και θρεπτικά συστατικά αλλά και για να αποβάλλει τις άχρηστες ουσίες από το μεταβολισμό τους. Για να επιτελέσει το έργο της προώθησης του αίματος στα αιμοφόρα αγγεία και της κυκλοφορίας του σε ολοκληρωτο το σώμα η καρδιά δημιουργεί μία πίεση την οποία και ονομάζουμε πίεση αίματος. Για πολλούς και διάφορους λόγους (στους οποίους θα γίνει αναφορά παρακάτω) σε μερικούς ανθρώπους η πίεση αυτή είναι πιο υψηλή από το κανονικό και ονομάζεται υπέρταση (υπέρ + τάση). Η υπέρταση συχνά χαρακτηρίζεται ως «σιωπηλός δολοφόνος» επειδή πολλοί άνθρωποι που πάσχουν από υπέρταση δεν έχουν εξωτερικά συμπτώματα και συνεπώς δεν συνειδητοποιούν ότι η πίεση τους είναι υψηλή.

### Γιατί η υπέρταση είναι τόσο επικίνδυνη;

Η υψηλή πίεση μπορεί να προκαλέσει καρδιακή ανεπάρκεια, καρδιακή προσβολή, εγκεφαλικά επεισόδια, τύφλωση και απώλεια πνευματικών ικανοτήτων. Ακόμα και μία ελαφρώς αυξημένη πίεση σε μόνιμη βάση μπορεί να αποδειχθεί επιβλαβής για την καρδιά και τα καρδιακά αγγεία και μπορεί να οδηγήσει σε:

- αρτηριοσκλήρυνση,
- καρδιακή ανεπάρκεια,
- καρδιακή προσβολή,
- αρρυθμία,
- εγκεφαλικό ή
- δυσλειτουργία των νεφρών.

Ο εντοπισμός και η θεραπεία της υπέρτασης μειώνει σημαντικά τις καρδιαγγειακές ασθένειες και προλαμβάνει σοβαρότερα προβλήματα στην υγεία μας.

### Πώς ορίζεται η υπέρταση;

Είναι απολύτως φυσιολογικό να αυξομειώνεται η πίεσή μας. Για παράδειγμα η πίεση μας είναι υψηλότερη κατά τη διάρκεια της ημέρας από ότι τη νύχτα, μετά από γυμναστική, στο απότομο κρύο, ή και κατά τη διάρκεια συναισθηματικής φόρτισης. Τέτοιου είδους στιγμιαίες ή περιοδικές αυξομειώσεις της πίεσής είναι φυσιολογικές. Ο όρος «υψηλή πίεση» (ή υπέρταση) χρησιμοποιείται μόνο για να χαρακτηριστεί μία πίεση που παραμένει διαρκώς σε υψηλότερα επίπεδα από τα φυσιολογικά. Σύμφωνα με την Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας (WHO), η πίεση για άτομα από 18 ετών και άνω θεωρείται υψηλή όταν είτε η συστολική είτε η διαστολική πίεση παραμένει σε υψηλά επίπεδα για αρκετό χρονικό διάστημα (πάνω από 140 και 90 αντίστοιχα).

### Συστολική και διαστολική πίεση (ή αλλιώς «μεγάλη» και «μικρή» πίεση)

Όταν η καρδιά συστέλλεται και προωθεί το αίμα στις αρτηρίες, η πίεση που δημιουργείται είναι υψηλότερη και ονομάζεται συστολική (ή αλλιώς «η

μεγάλη»). Αντίθετα, όταν η καρδιά χαλαρώνει και γεμίζει αίμα, η πίεση είναι χαμηλότερη και ονομάζεται διαστολική πίεση («η μικρή»). Όταν κάποιος έχει υπέρταση, η συστολική του πίεση είναι μεγαλύτερη από 140 ή η διαστολική του μεγαλύτερη από 90 mmHg για αρκετό χρονικό διάστημα.

### Παράγοντες που μπορεί να συμβάλλουν στην αύξηση της πίεσης

Είναι σημαντικό να γνωρίζουμε ποιοι είναι οι παράγοντες που μπορούν να προκαλούν υψηλή πίεση έτσι ώστε να λαμβάνουμε προληπτικά μέτρα. Ακόμη και στις περιπτώσεις που το πρόβλημα έχει ήδη εκδηλωθεί, η κατάσταση μπορεί να βελτιωθεί αποτελεσματικότερα με την απομάκρυνση ή τροποποίηση των παραγόντων που προδιαθέτουν για την πάθηση αυτή. Τέτοιοι παράγοντες είναι:

- **υπερφαγία** (υπερκατανάλωση θερμίδων) και γενικότερα η ανθυγιεινή διατροφή,
- **παχυσαρκία** (το υπερβολικό βάρος σώματος και ιδιαίτερα όταν το περιττό λίπος είναι συσσωρευμένο στην περιοχή της κοιλιάς),
- οι μεγάλες ποσότητες **αλατιού** στη διατροφή,
- υψηλή κατανάλωση **αλκοόλ**,
- το **κάπνισμα**,
- το **στρες / συναισθηματική φόρτιση**
- η καθιστική ζωή και η **έλλειψη σωματικής άσκησης**,
- **κληρονομικότητα**,
- λήψη ορισμένων φαρμάκων,
- **παθολογικά αίτια**

Εκτός από τους παράγοντες που έχουν σχέση με τον τρόπο ζωής, υπάρχουν και ασθένειες που μπορούν να προκαλούν υπέρταση. Ασθένειες όπως αυτές των νεφρών, τις καρδιοπάθειες, και ενδοκρινολογικές ασθένειες μπορούν να προκαλέσουν υψηλή πίεση. Κατά συνέπεια η αναγνώριση και σωστή θεραπεία των ασθενειών αυτών σε συγκεκριμένες περιπτώσεις μπορεί να βελτιώσει ή να εξαλείψει πλήρως το πρόβλημα της υπέρτασης.

### Τι πρέπει να προσέχουν όσοι έχουν πίεση;

1. Περιορίστε το αλάτι στη διατροφή σας.
2. Περιορίστε το σωματικό σας βάρος στο κανονικό.
3. Περιορίστε τη χρήση αλκοόλ.
4. Σωματική άσκηση (Η μέτρια συστηματική σωματική άσκηση μειώνει την αρτηριακή πίεση κατά 5-10 mm Hg).
5. Περιορίστε το άγχος στην καθημερινή σας ζωή.
6. Σταματήστε το κάπνισμα. Η μείωση ή η διακοπή του καπνίσματος πρέπει να είναι πρωταρχικό μέλημα του υπέρτασικού ασθενή.

### Επιμέλεια της Ιατρικής Στήλης

**Γιάννης Τρακάδης**  
BSc Βιοχημεία, MSc Γενετική  
Φοιτητής Ιατρικής στο Παν/μιο McGill

## Η υγεία σας μας ενδιαφέρει



**Δωρεάν διανομή 7 ημέρες την εβδομάδα  
Δωρεάν τεστ χοληστερίνης και ζαχάρου  
από Ελληνίδα Νοσοκόμα**

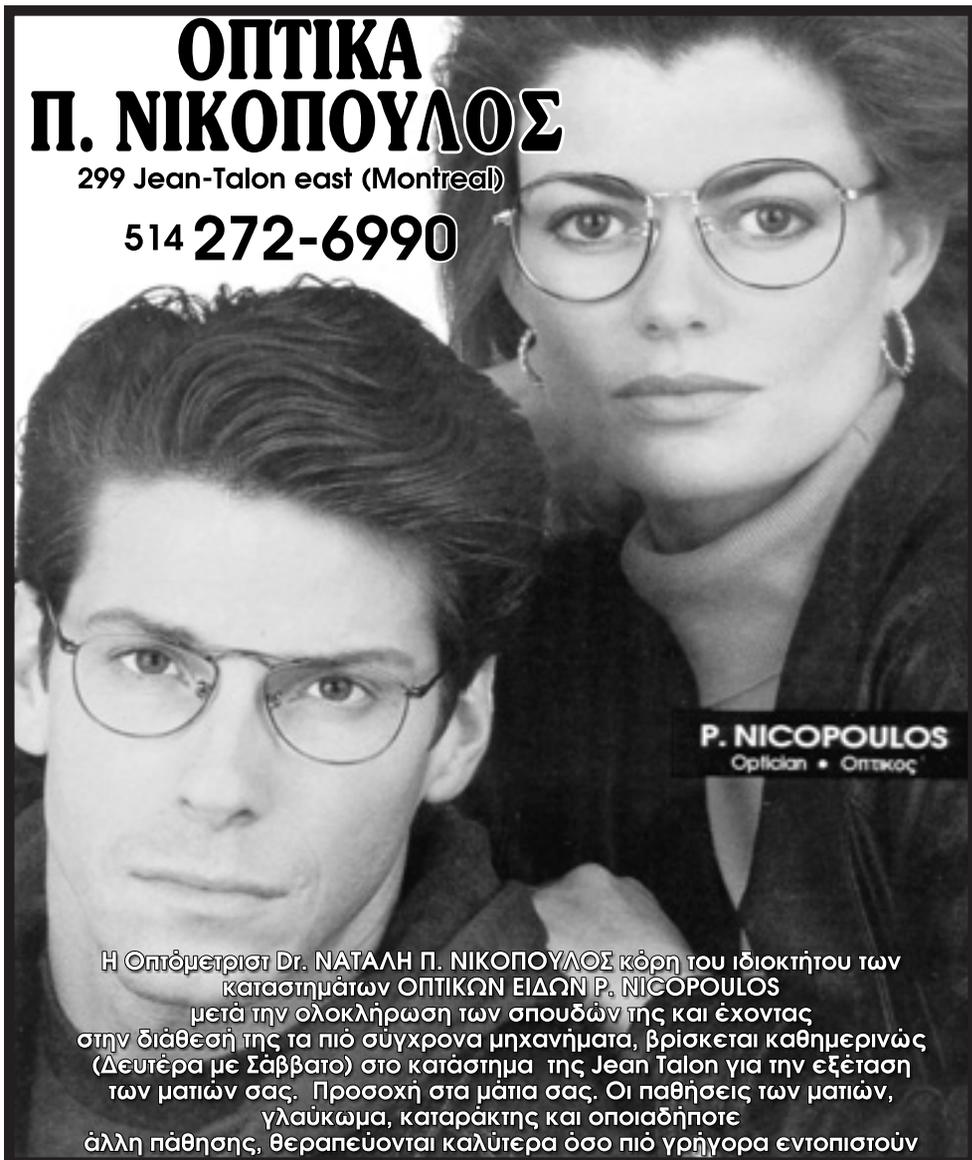


**Heures d'ouverture** 375, rue Jean-Talon Ouest, Montréal, Québec H3N 2Y8  
Lundi au vendredi 8h à 21h  
Samedi 8h à 18h  
Dimanche 9h à 18h  
**(Loblaws Jean-Talon)**  
Tél.: 514. 272. 5565 Fax: 514. 272. 5525

## ΟΠΤΙΚΑ Π. ΝΙΚΟΠΟΥΛΟΣ

299 Jean-Talon east (Montreal)

514 272-6990



**P. NICOPOULOS**  
Opticien • Οπτικός

Η Οπτόμετρις Dr. ΝΑΤΑΛΗ Π. ΝΙΚΟΠΟΥΛΟΣ κόρη του ιδιοκτήτου των καταστημάτων ΟΠΤΙΚΩΝ ΕΙΔΩΝ P. NICOPOULOS μετά την ολοκλήρωση των σπουδών της και έχοντας στην διάθεσή της τα πιο σύγχρονα μηχανήματα, βρίσκεται καθημερινώς (Δευτέρα με Σάββατο) στο κατάστημα της Jean Talon για την εξέταση των ματιών σας. Προσοχή στα μάτια σας. Οι παθήσεις των ματιών, γλαύκωμα, καταράκτης και οποιαδήποτε άλλη πάθηση, θεραπεύονται καλύτερα όσο πιο γρήγορα εντοπιστούν

# ΑΠ' ΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ...του Φίλιππα Σωφρονά

## ΑΝΟΙΞΗ: ΚΑΙΡΟΣ ΝΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΕΤΕ ΤΑ ΔΙΚΑ ΣΑΣ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

Όπως φαίνεται ο ατελείωτος καναδικός χειμώνας, μάλλον φθάνει προς τη δύση του και για φέτος.

Ο ερχομός της άνοιξης συνήθως σημαίνει και το ξεκίνημα μιας κάποιος γενικής καθαριότητας μέσα και έξω από το σπίτι.

Βέβαια στις ημέρες μας, δεν νοείται καθαρισμός ή καθαριότητα δίχως τη χρήση των «ειδικών» προϊόντων καθαρισμού που μας υπόσχονται, ακριβοπληρώνοντας τα... θαυματουργά αποτελέσματα.

Εκατοντάδες τέτοια προϊόντα καθαρισμού έχουν κατακλείσει την αγορά σήμερα, συχνά, με κύρια συστατικά, ισχυρά και δηλητηριώδη, τοξικά χημικά που εισχωρούν σε κάθε γωνιά του σπιτιού μας και που μοιραία εισέρχονται στον οργανισμό μας.

Υπολογίζεται ότι μια από τις αιτίες αύξησης της πάθησης τόσο του **άσθματος** που παρατηρείται στις τελευταίες δεκαετίες, καθώς και πολλών άλλων παθήσεων, είναι τα **χημικά** των ειδών καθαρισμού που μας μοσχοπυλίζουν, μάλιστα καλύπτοντας τις αναθυμιάσεις των με... ποικιλία αρωμάτων.

Στα τελευταία χρόνια όλο και περισσότεροι καταναλωτές έχουν κατανοήσει τη σοβαρότητα του προβλήματος των χημικών καθαρισμού, στην υγεία μας και ταυτόχρονα... στην τσέπη μας όσο βέβαια και στο περιβάλλον.

Υπάρχουν εναλλακτικές λύσεις που αν τις ακολουθήσετε, μπορείτε να παρασκευάσετε τα **δικά σας** προϊόντα καθαρισμού, φθηνά, ασφαλή στην υγεία και στο περιβάλλον και αποτελεσματικά στον καθαρισμό.

Μπορείτε λοιπόν χρησιμοποιώντας γνωστά, συνήθη, φθηνά υλικά που έχετε στο σπίτι σας, να παρασκευάσετε προϊόντα καθαρισμού ασφαλή και που σε πολλές περιπτώσεις είναι πολύ καλύτερα από αυτά που γεμίζουν τα ράφια των καταστημάτων.

**Το λευκό ξύδι, η σόδα μαγειρικής (baking soda), το αλάτι, ο χυμός λεμονιού, το ελαιόλαδο, η... οδοντόπαστα, το οινόπνευμα εντριβής, club soda, (ανθρακικό αναψυκτικό),** είναι μερικά μόνον από τα είδη που έχετε στο σπίτι και τα οποία αναμειγνύοντάς τα στις σωστές αναλογίες, μπορείτε να έχετε άριστα προϊόντα καθαρισμού. Σημειώστε μερικές οδηγίες:

### Για να ξεβουλώσετε τους νεροχύτες σας

1 κούπα σόδα μαγειρικής που αδειάζετε στον σωλήνα του νεροχύτη ή μπανιέρας, και προσθέτετε μια κούπα λευκό ξύδι. Κλείστε τον με το ελαστικό σκέπασμά του και αφήστε το επί 15-20 λεπτά. Μετά ξεπλύνετε τον με ανάβραστο νερό και αλάτι.

### Για τον φούρνο της κουζίνας σας

Μια κρέμα που ετοιμάζετε με σόδα μαγειρικής και νερό. Αφαιρέστε πρώτα τυχόν καμμένα υπολείμματα τροφών, τρίβοντάς τα με σκληρή συρματινή βούρτσα και μετά απλώστε την κρέμα σόδας-νερού στις καμένες επιφάνειες και τρίψτε την. Ξεπλύνετε μετά με υγρό ύφασμα.

### Για τζάμια, καθρέπτες, γυαλικά κ.λ.π.:

Μισή κούπα ξύδι λευκό σε ένα λίτρο νερό. Ανακατέψτε το καλά και χρησιμοποιείτε το σε πλαστικό μπουκάλι ψεκασμού (spray), για τζάμια ή οιαδήποτε άλλη γυαλίνη επιφάνεια, χρησιμοποιείτε ύφασμα ή χαρτί που δεν αφήνει χνούδια. Ένας άλλος τρόπος: Χρησιμοποιείτε ανθρακική σόδα (club soda).

### Για την λεκάνη της τουαλέτας σας:

Σκορπίστε ένα ελαφρό στρώμα σόδας μαγειρι-



κής στα εσωτερικά τοιχώματα της λεκάνης, και μετά τρίψτε με την μαλακή βούρτσα της λεκάνης. Προσθέστε μετά μια κούπα λευκό ξύδι στη λεκάνη, αφήστε το μερικά λεπτά και ξανά βουρτίστε τα τοιχώματα.

### Για την μπανιέρα και τα κεραμικά σας:

Ανακατέψτε 3 κούπες σόδα μαγειρικής, μια κούπα υγρό σαπούνι, μια κούπα νερό και μερικές κουταλιές ξύδι.

Με ένα ύφασμα, τρίψτε με το μείγμα αυτό την επιφάνεια της μπανιέρας ή των κεραμικών και σκουπίστε μετά με ένα υγρό ύφασμα. Για στίγματα μούχλας, δοκιμάστε μείγμα από ξύδι και αλάτι (μια κούπα ξύδι και μέσα διαλύστε μισή κούπα αλάτι).

### Για τον φούρνο μικροκυμάτων σας:

Αναμείξτε 2 κουταλιές της σούπας σόδα μαγειρικής, ή χυμό λεμονιού, σε δύο κούπες νερό. Τοποθετήστε το μείγμα αυτό σε ένα βαθύ πιάτο κεραμικό κατάλληλο για φούρνο μικροκυμάτων και αφήστε τον φούρνο να λειτουργήσει (με το πιάτο και το μείγμα μέσα) επί 5 λεπτά ή έως ότου το υγρό αναβράζει, και οι υδρατμοί του καλύπτουν τα εσωτερικά τοιχώματα. Μετά στεγνώστε τρίβοντάς τους με ένα σφουγγάρι.

### Για τα ασημικά σας:

Σε ένα βαθύ πιάτο ή γυάλινο ταψί, τοποθετήστε ένα κομμάτι αλουμινοχαρτό. Σκορπίστε επάνω στο αλουμινοχαρτό, αρκετό αλάτι και σόδα μαγειρικής και μετά γεμίστε το πιάτο ή ταψί με ζεστό νερό. Μουλιάστε τα ασημικά σας μέσα στο μείγμα αυτό επί λίγη ώρα (15-30 λεπτά). Όλες οι ακαθαρσίες των ασημικών θα... ταξιδέψουν προς το αλουμινοχαρτό. Ξεπλύνετε τα μετά και στεγνώστε τα με μια στεγνή πετσέτα.

### Για τα χάλκινα είδη σας:

Μια κρέμα που ετοιμάζετε με ίσα μέρη από νερό, αλάτι και αλεύρι. Με την κρέμα αυτή τρίβετε τα χάλκινα είδη σας, την αφήνετε επί μια ώρα και μετά την σκουπίζετε με ένα νωπό ύφασμα (πετσέτα).

### Για τα μπρούτζινα είδη σας:

Κόβετε ένα λεμόνι στα δυο, σκορπίζετε ένα στρώμα αλάτι επάνω στην τομή και με αυτό τρίβετε τα μπρούτζινα είδη σας. Σκουπίστε μετά με ένα υγρό με νερό ύφασμα.

### Για είδη σας από χρώμιο:

Οδοντόπαστα, που την τρίβετε στις επιφάνειες με ένα χνουδωτό πανί.

### Για τα ξύλινα πατώματά σας:

Ένα μείγμα από μια κούπα λευκό ξύδι και μια κούπα ελαιόλαδο ή σπορέλαιο. Το βάζετε σε έ-

να πλαστικό και με αυτό, αφού το ανακατέψτε καλά, ψεκάζετε το πάτωμα, τρίψτε το ελαφρά με μια μικρή φασίνα ή σφουγγάρι και μετά στεγνώστε το.

### Για τις ξύλινες επιφάνειες των επίπλων σας:

Ένα μείγμα από δυο κούπες σπορέλαιο ή ελαιόλαδο, και μια κούπα χυμό λεμονιού. Ανακατέψτε το πολύ καλά και χρησιμοποιήστε μικρές ποσότητες επάνω σε ένα χνουδωτό πανί, με το οποίο τρίβετε ελαφρά τις επιφάνειες του ξύλου. Αφήστε το να στεγνώσει.

### Για οιαδήποτε επιφάνεια της κουζίνας σας:

Σκορπίζετε σε νωπό ύφασμα ή σφουγγάρι λίγη σόδα μαγειρικής, με το οποίο τρίβετε ελαφρά επιφάνειες, που δεν γρατζουνίζονται εύκολα και μετά ξεπλένετε με ένα ξανά νωπό καθαρό ύφασμα.

Σας παραθέσαμε οδηγίες για να παρασκευάσετε τα δικά σας προϊόντα καθαρισμού για το σπίτι με υλικά που έχετε στο σπίτι σας ήδη. Φυσικά δεν είναι τα μόνα. Όμως είναι ασφαλή στην υγεία και στο περιβάλλον, ενώ το κόστος τους είναι μικρό. Μπορείτε να τα φυλάξετε σε δοχεία, εφόσον αναγράψετε επάνω το είδος του προϊόντος που περιέχουν. Ουμνηθείτε ότι πολλά από τα εμπορικά είδη καθαρισμού, περιέχουν αμμωνία, χλωριούχα μείγματα, φορμαλδεΰδες, αλκοόλ, καυστικά χημικά με δηλητηριώδεις αναθυμιάσεις, που μπορεί να προκαλέσουν εμετούς, ναυτία, καούρα και ερέθισμα στα μάτια και λαιμό, ενώ πολλοί περιβαλλοντικοί επιστήμονες πιστεύουν ότι πολλά από τα συστατικά αυτά ίσως προξενούν άσθμα, καρκίνο ή και καταστροφή του νευρικού συστήματος.

Ίσως αξίζει τον κόπο να προσπαθήσετε να παρασκευάσετε μερικά από τα προϊόντα που σας παραθέσαμε και να τα δοκιμάσετε. Θα εκπλαγείτε με το πόσο αποτελεσματικά είναι. Εξάλλου και ο οργανισμός σας θα σας ευγνωμονεί.

**ΚΑΛΗ ΣΑΣ ΕΒΔΟΜΑΔΑ!**

**Τον συνεργάτη της στήλης αυτής, Φίλιππα Σωφρονά, μπορείτε να ακούτε κάθε Σάββατο 9:00 π.μ. - 12:15 μ.μ. στο πρόγραμμα «Ελληνικοί Αντίλαλοι» του CFMB RADIO 1280 AM.**

**Η επικοινωνείτε στην ηλεκτρονική του διεύθυνση [msps@sympatico.ca](mailto:msps@sympatico.ca)**

## SOLTEC EXCAVATION INC.

Δημήτριος Τσορβάς  
RBQ License: 8332-1225-12

Αντιμετωπίζετε πρόβλημα με τους σωλήνες αποχέτευσης, ή νερού;

Έχετε προβλήματα με τους υπονόμους σας; Θέλετε να σπάσετε το τσιμέντο, ή οτιδήποτε άλλο;



Αναλαμβάνουμε επιδιορθώσεις σε σκασίματα θεμελίων (Cracks), που μπάζουν νερό,

Ασφαλτοστρώσεις παντός είδους.

Δωρεάν εκτίμηση · Γρήγορη και θετική εξυπηρέτηση

**514.247-7876**



## ΑΠΟ ΦΛΟΓΕΣ Η ΚΡΗΤΗ ΖΩΣΜΕΝΗ ΤΑ ΒΑΡΕΙΑ ΤΗΣ ΣΙΔΕΡΑ ΣΠΑ “ΚΡΗΤΙΚΗ ΠΟΛΙΤΕΙΑ”

Στίβενς Σμιθ (S. J. SMITH)

Ακριβώς στις 15 του Νοέμβρη 1898, γίνεται στην Αθήνα η επίσημη αναγγελία για το διορισμό του Πρίγκιπα. Οι πρεσβευτές των Μεγάλων Δυνάμεων Αγγλίας, Γαλλίας, Ρωσίας, Ιταλίας, παρουσιάζονται στο βασιλιά **Γεώργιο Α'** και ζητούν τη συγκατάθεσή του για το διορισμό στη Κρήτη του Πρίγκιπα, λες και θα έλεγε όχι ο πατέρας του. Έτσι όμως το καλούσε η εθιμοτυπία.

Ο Πρίγκιπας περίμενε στην αίθουσα των Αγωνιστών του Παλατιού. Έξω στην αυλή των Ανακτόρων, στους δρόμους και στη Πλατεία Συντάγματος οι Αθηναίοι με πλήθος κόσμου από τα άλλα μέρη της Ελλάδος πανηγυρίζουν. Ο Γεώργιος δίνει πρόθυμος τη συγκατάθεσή του για να πάρη ο γυιός του το **Πασαλίκι**, όπως έλεγαν οι Κρητικοί την Αρμοστεία.

Την ίδια μέρα το απόγευμα ο Πρόξενος της Ελλάδος στα Χανιά αναγγέλλει στο **Προεδρείο του Εκτελεστικού**, το διορισμό του Πρίγκιπα. Σε λίγο όλη η Κρήτη το μαθαίνει και το νησί σείεται ολόκληρο από τις χαρμόσυνες κωδωνοκρουσίες και τις **μπαλωθιές** (πυροβολισμοί στον αέρα).

Στο Καθεδρικό ναό των Χανίων, τη Τριμάρτυρη, γίνεται δοξολογία και ο διάκος λέγει το πρώτο δοξαστικό: “*Πολυχρόνιον ποιήσαι τω ευσεβεστάτω κυβερνήτη ημών Πρίγκιπι Γεωργίω. . .*” ενώ από τα μάτια των οφθαλμών όλων αναβλύζουν δάκρυα χαράς.

Ο Πρίγκιπας ξεκίνησε για τα Χανιά στις 7 Δεκεμβρίου 1898. Χιλιάδες Αθηναίοι και Πειραιώτες τον προέπεμψαν πανηγυρικά. Στις 3 το απόγευμα έγινε δοξολογία στη Μητρόπολη και ο Μητροπολίτης Αθηνών, διάβασε ευχή για την επιτυχία της αποστολής του Γεωργίου. Ο Πρίγκιπας φορούσε άσπρη στολή Αντιναυάρχου και είχε στριμμένα τα μεγαλοπρεπή μουστάκια του που όταν τελείωσε η δοξολογία, έσκυψε και φίλησε με κατάνυξη την εικόνα της Παναγίας και το χέρι του Ιεράρχη.

Στις 4 μια μεγάλη πομπή επισήμων ξεκίνησε μαζί του από τη Μητρόπολη για το σταθμό της Ομονοίας. Προηγείται η βασιλική άμαξα με το **Βασιλιά Γεώργιο Α'**, τη **Βασίλισσα Όλγα**, και τον **Πρίγκιπα**. Ακολουθούσε η άμαξα του **Διάδοχου Κωνσταντίνου**. Στο σταθμό της Ομονοίας, ο Πρίγκιπας αποχαιρέτησε τους δικούς του και το Διπλωματικό Σώμα. Φίλησε και πάλι το χέρι του Μητροπολίτη και μπήκε στο τραίνο μαζί με το διάδοχο Κωνσταντίνο και τα άλλα τα αδέρφια και ξεκίνησαν στις 4:20 για το Πειραιά φτάνοντας μετά μία ώρα, γιατί σε όλο το δρόμο σταματούσε κάθε τόσο. Ο κόσμος το μπλοκάριζε για να επευφημήσει το Πρίγκιπα με τις ζητωκραυγές και τις ευχές του - “**Ζήτω η Κρήτη**” - “**Ζήτω η Ένωση**” - “**Στο καλό και γρήγορα να γυρίσης με τη Κρήτη**” - “**Ο Θεός μαζί σου**”.

Η ατμάκατος του θωρηκτού **ΨΑΡΑ** τον περιμένει και τον μεταφέρει στη Ρωσική ναυαρχίδα που ανεχώρησε στις 7 το βράδυ. Τα πολεμικά των Προστάτιδων Δυνάμεων που θα τον οδηγούσαν πανηγυρικά στη Σούδα τον υποδέχτηκαν με 21 κανονιές και μετά τις τυπικές φιλοφρονήσεις σήκωσαν άγκυρες για τη Κρήτη, με ένα σταθμό διανυχτέρευσης στη Μήλο, ενώ ο Διάδοχος Κωνσταντίνος επέστρεψε στην Αθήνα με το πολεμικό πλοίο **ΑΜΦΙΤΡΙΤΗ**.

**9 Δεκέμβρη 1898.**

Στις 8:30 φαίνονται στο “**έμπα**” του μεγάλου κόλπου της Σούδας, τα κατάρτια των ξένων πολεμικών. Ώρα 9:00 αγκυροβολούν. Τα άλλα πολεμικά, που περιμένουν, υποδέχονται με 21 κανονιοβολισμούς την είσοδο των τεσσάρων ξένων Ναυαρχίδων. Αμέσως αποβιβάζονται οι 4 Ναύαρχοι. Ο Νόελ της Αγγλίας, ο Ποτιέ της Γαλλίας, ο Σκρύνλφ

της Ρωσίας και ο Μπετόλο της Ιταλίας.

Ώρα 9:25, ο Πρίγκιπας Γεώργιος επιβιβάζεται στην ατμάκατο που θα τον μετεφέρει στη προκουμαία και πέντε λεπτά αργότερα, ώρα 9:30 ακριβώς, ο **Πρώτος Διοικητής της Αυτόνομης Κρήτης** πατεί στα **ΙΕΡΑ ΧΩΜΑΤΑ ΤΗΣ**. Είναι συγκινημένος. Κάνει τρεις φορές το σταυρό του και προχωρεί μερικά βήματα. Τα πλήθη σταυροκοπιούνται και σαν αλλαλαγμός μακρινός ακούεται.

-**Δόξα νάχη ο Θεός.**

-**Καλώς μας ήλθε.**

Ο Γάλλος ναύαρχος Ποτιέ υποδέχεται το Πρίγκιπα πρώτος στη προκουμαία της Σούδας. Την ίδια στιγμή όλα τα πολεμικά πλοία υψώνουν τη **Κρητική σημαία** χαιρετώντας την με 21 κανονιοβολισμούς.

Και μια και ήρθε το θέμα στη Κρητική Σημαία ως μου επιτραπεί να κάνω μερικές παρατηρήσεις. Σύμφωνα με τα Πρακτικά της συνεδρίασεως δεξαεξαμελούς επιτροπής εξεχόντων Κρητών προς παρασκευήν του Πολιτεύματος της Κρητικής Πολιτείας μεταξύ των οποίων ήταν οι Βενιζέλος, Φούμης, Σφακιανάκης, Πυλογεώργης, Ησυχάκης, Κουνδούρος, Χατζηδάκης, κ.ά. αποφασίσθη η σημαία της Κρήτης να είναι η ίδια με την Ελληνική, δηλαδή χρώματος μπλε με άσπρο σταυρό στη μέση που θα την διαιρεί σε 4 ίσα ορθογώνια από τα οποία το πάνω αριστερά τετράγωνο να είναι κόκκινο με λευκό αστέρα στη μέση. Το κόκκινο θα συμβόλιζε το αίμα που χύθηκε για την απόκτηση της ελευθερίας και το άστρο, όπως είπε ο Ελευθέριος Βενιζέλος, το άστρο της Βηθλεέμ που ανατέλλει συμβολικά και αυτό ξανά στη Κρήτη.

Μετά την Ένωση με την Ελλάδα, η Κρήτη είχε ως Εθνική σημαία της την Ελληνική και ως τοπική τη σημαία της πάλαι ποτέ Κρητικής Πολιτείας. Αυτό δηλαδή που βλέπομε τόσα χρόνια στον Καναδά στις διάφορες επαρχίες και στις Ηνωμένες Πολιτείες που εκτός από την Εθνική Καναδική ή Αμερικανική σημαία, έχουν και την τοπική για την οποία είναι υπερήφανοι και δεν λείπει ποτέ ούτε από τα Κυβερνητικά γραφεία και τις υπηρεσίες τους, ούτε από τις επίσημες Επαρχιακές ή Ομοσπονδιακές παρελάσεις.

(Όταν το 1964 ήμουν Πρόεδρος του Κρητικού Συλλόγου Μόντρεαλ η πρώτη μου δουλειά ήταν να φτιάξω τη σημαία του Συλλόγου που ήταν η Ελληνική με ένα βρακοφόρο στη μέση και την επωνυμία του Συλλόγου και να τους φέρω και μια σημαία της Κρητικής Πολιτείας με το κόκκινο τετράγωνο και το άστρο της Βηθλεέμ. Η δεύτερη θα ήταν αυτή που θα αντιπροσώπευε τη Κρήτη όπως το **Φλερ Ντε Λυς** που έχουν στο Κεμπέκ αντιπροσωπεύει τη Γαλλία. Δεν ξέρω για ποιούς λόγους από το καιρό που τελείωσε η θητεία μου η σημαία αυτή που αντιπροσώπευε τη θυσία τόσων ετών για να κερδίση το αιματοβαμμένο νησί τη λευτεριά του δεν ξαναφάνηκε και κλείστηκε σ' ένα χρονοντούλαπο, λες και ήταν μομφή αντί δόξα και τιμή των προγόνων των Κρητικών που βρίσκονται σήμερα εδώ. Η σημαία αυτή, όχι μόνο πρέπει να είναι πρώτη στις παρελάσεις του τμήματος των Κρη-

τών αλλά και στις δοξολογίες και στα μνημόσυνα να συνοδεύη την Ελληνική για να δείχνη την από αιώνος αδελφοσύνη των Κρητών με την υπόλοιπη Ελλάδα. “**Ο νοών, νοείτο**”).

Ο Γεώργιος επιθεωρεί τα παρατεταγμένα αγήματα στρατιωτών και ναυτών και κατευθύνεται στην άμαξα του Ποτιέ που θα τον μεταφέρει στη πόλη. Τον συνοδεύει ο Γάλλος ναύαρχος. Ακολουθούν οι άμαξες των άλλων ναυάρχων και των άλλων επισήμων. Η πομπή ξεκινάει σε λίγο και μπαίνει στο κεντρικό δρόμο για τα Χανιά, που είναι στρωμένος με μυρτιές και λουλουδία ενώ κορίτσια με τις τοπικές ενδυμασίες τους ραίνουν με δαφνόφυλλα.

Στη Μητρόπολη τον περιμένει ο **Επίσκοπος Νικηφόρος** και 4 άλλοι Ιεράρχες. Μέσα βρίσκονται τα μέλη του Εκτελεστικού, οι επίσημοι και οι πρόκριτοι. Ο Πρίγκιπας κατεβαίνει από τη καρότσα και προχωρεί προς τη πόρτα. Ασπάζεται το σταυρό και το χέρι του Νικηφόρου και μπαίνει μέσα. Είναι πολύ συγκινημένος. Τα μάτια του είναι υγρά.

Τέσσερις δεσποτάδες και 12 παπάδες ψάλλουν τη δοξολογία. Στο τέλος ο Επίσκοπος Χανίων Νικηφόρος αφού απαγγέλλει θερμές ευχές υπέρ του Πρίγκιπας Γεωργίου, ανοίγοντας τα χέρια του και ενώ είχε πολλές φορές αντισταθεί μαχόμενος το θάνατο χωρίς να τον φοβηθή, τώρα ανακράζει αυτό που χρόνια περίμενε η ψυχή του:

-“**Νυν απολύεις τον δούλον σου Δέσποτα. . .**”

Είχε δει την ανατολή της Λευτεριάς ο Δεσπότης. Δεν περίμενε τίποτε άλλο. Και καλούσε το Θεό, να τον πάρη μαζί του. Η εκκλησία σείεται από τις ζητωκραυγές. Τα δάκρυα τρέχουν ακράτητα. Ο Ποτιέ κλαίει συνεχώς. Ένας Αθηναίος δημοσιογράφος κλαίει με λυγμούς.

Η συνέχεια δίνεται σε άλλο χώρο. Στο Διοικητήριο στη μεγάλη αίθουσα που περιμένουν τα μέλη του Εκτελεστικού, οι πρόκριτοι καθώς και 20 μπέηδες.

Στην αυλή του Διοικητηρίου κυματίζουν οι σημαίες των 4 Μεγάλων Δυνάμεων. Στη μέση υπάρχει ένα κοντάρι όπου πρόκειται σε λίγο να υψωθή η **Κρητική σημαία**.

Ο ναύαρχος Ποτιέ προσφωνεί τον Πρίγκιπα κι εκείνος με τη σειρά του απαντά και τον ευχαριστεί, παρακαλώντας τον συγχρόνως να εκφράση τις ευχαριστίες του στις Κυβερνήσεις των τεσσάρων Ευρωπαϊκών Δυνάμεων.

Και όταν ο Ποτιέ του είπε την ιστορική φράση:

-“**Υψηλότατε σάς παραδίδω τη κυβέρνηση της νήσου**”,

την ίδια στιγμή ένας Γάλλος αξιωματικός από το παράθυρο της αίθουσας έκανε νεύμα σε δυο ναύτες που έστεκαν πλάι στον πέμπτο, τον άδειο ιστό της αυλής, να υψώσουν τη **Κρητική σημαία**.

Πριν προλάβουν οι Γάλλοι ναύτες να εκτελέσουν την εντολή, δυο νεαροί Κρητικοί οπλαρχηγοί πήδησαν τον καγκελένιο φράχτη, άρπαξαν από τα χέρια των Γάλλων το σκοινί και ύψωσαν στο γυμνό ιστό τη σημαία τους για να κυματίξη πια στον ελεύθερο Κρητικό αέρα.

Πηγές: Από το Ιστορικό Αρχείο Κρήτης.

**Brothers** CARPET CLEANING

RESIDENTIAL - COMMERCIAL - INDUSTRIAL

**(450) 686-6797**

Αναλαμβάνουμε τον επί τόπου καθαρισμό:  
ΧΑΛΙΩΝ • ΤΑΠΗΤΩΝ • ΕΠΙΠΛΩΝ • ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΩΝ

Ειδικές τιμές για:  
ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ • ΓΡΑΦΕΙΑ • ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

Αναλαμβάνουμε τον καθαρισμό από τις πλημμύρες

Ειδικότης μας ο καθαρισμός περσικών και κινέζικων χαλιών

Our specialty is the cleaning of persian and oriental carpets

**ΣΩΣΤΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ**

Διαθέτουμε το ScotchGuard το οποίο προφυλάσσει τα έπιπλά σας από λεκέδες

**ΔΩΡΕΑΝ ΕΚΤΙΜΗΣΕΙΣ**

**L** CLINIQUE DENTAIRE  
LIARAKOS ET ASSOCIÉS

**ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΙΚΗ ΓΙΑ ΟΛΗ ΤΗΝ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ**



**DR. PETER LIARAKOS D.M.D.**

**DR. GEORGE LIARAKOS D.M.D.**

Dental Surgeons / Χειρουργοί Οδοντίατροι

**11961 boul. De l'Acadie, Montreal** (κοντά στην Salaberry)

Σας εξυπηρετούμε καθημερινώς και βραδινές ώρες

**514.745.3838**

## Ελληνική Εταιρία Επισκευής Πατωμάτων **PEGASUS FLOORING**

Εργασία ποιότητας  
Σε ό,τι αφορά τα πατώματα  
\* Εγκαταστάσεις  
\* Επισκευές \* Ξύσιμο  
\* Βάψιμο και ό,τιδήποτε  
χρειάζεται το πάτωμα  
Εγγυημένη εργασία  
Γρήγορη εξυπηρέτηση  
Λογικές τιμές  
Προσφέρουμε ασφάλεια για  
οτιδήποτε συμβεί κατά τη  
διάρκεια της εργασίας μας



**Δωρεάν εκτίμηση  
Αντώνης**

**Τηλ.: (450) 443-2652**

**Cell.: (514) 996-7128**

## Φέρτε την Ελλάδα στο σπίτι σας

Με τα Ελληνικά κανάλια  
**ANT., ERT.,**  
Τώρα το WISEMAN TV σας  
προσφέρει την δορυφορική  
κεραία της STAR CHOICE με το  
Ελληνικό Κανάλι ANTENNA με  
το ODY1 και 145 Καναδικά  
κανάλια, μαζί με τον Δίσκο, το  
Receiver και την τοποθέτηση.  
Μόνο για \$99.99 +taxes.

10 Pay per view \$50 δολ.  
Και \$50 σε προγράμματα  
Δωρεάν \$0

**\$0**



YOU HAVE A CHOICE.  
**STAR CHOICE**

Επισκευές όλων των ηλεκτρονικών  
και ηλεκτρικών μηχανημάτων.

Wiseman TV  
682 St-Roch, Mtl  
Τηλ.: 514-279-0829

## 21<sup>Η</sup> ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1967, ΣΑΡΑΝΤΑ ΧΡΟΝΙΑ ΜΕΤΑ

Του Νίκου Τ. Παγώνη

Συνέχεια από σελ 27

Με τ' άγρια χαράματα, μας ξύπνησαν με σφυρίγματα. Πιασμένοι από τον ύπνο στο σκληρό πάτωμα, πεταχτήκαμε πάνω με φόρα. Η πραγματικότητα ξεκινούσε πάλι το δρόμο της. Τα νέα, όμως, δεν ήταν και τόσο κακά.

Όσοι ήταν από μονάδες που είχαν την έδρα τους στην Αττική, θα μεταφερόντουσαν εκεί σε λίγο. Οι υπόλοιποι, με κανονική άδεια, θα μπορούσαν να επιστρέψουν στα σπίτια τους.

Χαρούμενος, χαιρέτησα τους φίλους μου και ταιλωπημένους, βρώμικους και νηστικούς πήδηξα στο πρώτο τρόλεϊ της ημέρας.

Είχαν περάσει ακριβώς 24 ώρες από την στιγμή που πληροφορήθηκα πως η πατρίδα μου δεν ήταν πλέον ελεύθερη.

24 ώρες αγωνίας, κούρασης, ταιλωπηρίας και πείνας, που μπροστά στα όλα, όσα άλλοι συμπατριώτες θα πέραναν τα επόμενα επτά χρόνια στα χέρια της χούντας, φαινόταν σαν ένας περίπατος στο πάρκο.

### Και μερικές σκέψεις

Η άδεια μου, που επεκτάθηκε σιωπηρώς- μια και δε γινόταν πια εκλογές- μου χάρισε ένα Πάσχα, κοντά στους δικούς μου στην Αθήνα.

Με την επιστροφή στη μονάδα, προσπάθησα να μάθω από τους αξιωματικούς του τάγματος τι ακριβώς συνέβαινε, αλλά φαίνεται πως, και οι ίδιοι είχαν πιαστεί στον ύπνο.

Ο διοικητής του τάγματος, καθώς κι ο λοχαγός μου, μού έδωσαν να καταλάβω πως απλώς ακολουθούσαν, όχι με πολύ προθυμία, μια γραμμή που άλλοι είχαν χαράξει.

Αντίθετα, ο υποδιοικητής του τάγματος, μακρινός συγγενής της μέλλουσας γυναίκας μου, έδειχνε να ενθουσιάζεται με την εξέλιξη των πραγμάτων.

Η αλήθεια είναι πως, η επιτυχία του κινήματος- που βασίστηκε στην εφαρμογή ενός σχεδίου με την ονομασία «Προμηθεύς» (άσχετο με την επιβολή δικτατορίας)- στηρίχτηκε, μάλλον, περισσότερο στην αμηχανία που κυριάρχησε τις πρώτες ώρες μετά την κήρυξη του, παρά στις οργανωτικές ικανότητες των σχεδιαστών του.

Ο βασιλιάς, καθώς και η ανώτερη ηγεσία των ενόπλων δυνάμεων αποδείχθηκε πως δεν έδειξαν την απαραίτητη αποφασιστικότητα, και η αδυναμία τους να συλλάβουν τους στασιαστές τις πρώτες ώρες του κινήματος, πρόσφερε σ' αυτούς πολύτιμο χρόνο για να εδραιωθούν.

(Φυσικά, οι στρατηγοί σε συνεργασία με τον βασιλιά σχεδίαζαν το δικό τους πραξικόπημα, αλλά οι συνταγματάρχες τους πρόλαβαν.)

Οι πολιτικές δυνάμεις της χώρας, αποδυναμωμένες από τις συνεχείς διαμάχες μεταξύ τους και τις ίντριγκες του παλατιού, ήταν ασθενής αντίπαλος για την ομάδα των αξιωματικών που, συνωμώτωντας μεταξύ τους, τα έπαιζαν όλα για όλα.

Όπως αποδείχτηκε αργότερα, οι πολιτικοί φάνηκαν ανίκανοι να αντιληφθούν τα μαγειρέματα στο στράτευμα

και φαίνεται πως οι εκτεταμένοι ψίθυροι περί πιθανού πραξικοπήματος είτε δεν παρήκανε στα σοβαρά είτε αυτοί σκεφτήκανε, αλαζονικά, πως κανείς δε θα τολμούσε να κάνει κάτι τέτοιο.

Η πολύ περιορισμένη δική μου εμπειρία περί της έλλειψης μεγάλης οργάνωσης τις πρώτες ώρες του πραξικοπήματος, καθώς και οι κατοπινές διαπιστώσεις μου από τις διάφορες επαφές που είχα στην Αθήνα- που αργότερα μετατέθηκα στο 481 Τάγμα Διαβιβάσεων Καταδρομών (έτσι πήρα και το βάπτισμα του Λοκατζή)- δείχνουν πως αν προβαλλόταν μια αποφασιστική αντίδραση από ανώτερους των συνταγματάρχων, μέσα κι έξω από το στράτευμα, το κίνημα θα είχε πέσει στο κενό.

Πολλοί είναι αυτοί που αποδίδουν την επιτυχία του κινήματος στην ανάμειξη (ακόμα και σχεδιασμό) των Αμερικανών. Τα γεγονότα, όμως, τείνουν να δείχνουν πως η επίορκη τριανδρία Παπαδόπουλου, Πατακού, Μακαρέζου εκμεταλλεύτηκε την κατάσταση και όταν πλέον όλοι πήραν χαμπάρι τι ακριβώς είχε συμβεί- παρ' όλο που δεν ήταν δική τους η απόφαση- είτε αδράνησαν είτε έμειναν ικανοποιημένοι με το αποτέλεσμα, συμπεριλαμβανομένων ακόμα κι αυτών των Αμερικανών, που λίγο τους ενοχλούσε μια φιλοδυτική, αντικομμουνιστική δικτατορία σ' ένα στρατηγικό σημείο της Ευρώπης.

Η εφτάχρονη δικτατορία, που βύθισε στο σκοτάδι του ολοκληρωτισμού την πατρίδα μας, μια εποχή, που άλλες Ευρωπαϊκές χώρες βάδιζαν προς την πρόοδο, στοίχισε πάρα πολλά σε πάρα πολλούς αγωνιστές. Άλλοι έχασαν τη ζωή τους, άλλοι βασανίστηκαν, υπέφεραν, εκδιώχτηκαν, εξορίστηκαν, χάσανε κάθε έννοια της ανθρωπίνης αξιοπρέπειας.

Η μαρτυρική Κύπρος πλήρωσε και συνεχίζει να πληρώνει τα τραγικά λάθη των δικτατόρων.

Η δικτατορία, όμως, άθελα της έφερε -κατά τη δική μου γνώμη- και κάτι καλό. Η πτώση της, επέστρεψε τον πλήρη εκδημοκρατισμό της Ελλάδας.

Την εποχή πριν της χούντας, η δημοκρατία στη χώρα μας λειτουργούσε σχεδόν μόνο «τύποις» και τα ανθρώπινα δικαιώματα ίσχυαν μόνο στα χαρτιά.

Ήταν η εποχή της αστυνομοκρατίας, του φακέλωματος των πολιτών, των κοινωνικών φρονιμάτων, της εκτός νόμου πολιτικών πεποιθήσεων και ιδεών που δε συμβάδισαν με εκείνα της άρχουσας τάξης.

Ήταν η εποχή του μη σταθερού πολιτικού βίου. Η εποχή των αποστατών, των δολοπλοκιών και των συνομωσιών.

Η μεταπολίτευση, έδειξε σε όλους την αξία της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που η χούντα είχε στερήσει και πρόσφερε ολόφανερα στους πάντες τη διαπίστωση πως, η παραβίαση των θεμελιωδών αρχών της δημοκρατίας, ακόμα και με την έγκριση του νόμου, μόνο δεινά επιφέρει και πως ο δρόμος της προόδου και της ανάπτυξης περνά απαραίτητα μέσω της δημοκρατίας, της ισότητας, της δικαιοσύνης και του σεβασμού της ανθρωπίνης αξιοπρέπειας.

40 χρόνια μετά. Μια επέτειος που φέρνει στη μνήμη καταστάσεις που σημάδευσαν δυναμικά και τη δική μου ζωή, με τη μετανάστευση μου στον Καναδά.

40 χρόνια από τότε, βρίσκουν την Ελλάδα στην καλύτερη της, από ποτέ, θέση. Μια μεσαία δύναμη, που παίζει αποφασιστικό ρόλο στην περιοχή, μέλος της Ενωμένης Ευρώπης, με υψηλό βιοτικό επίπεδο κι ανθούσα οικονομία.

Μια Ελλάδα, που νοιώθουμε όλοι υπερήφανοι να την αποκαλούμε πατρίδα μας!

Εντελώς  
Ανακαινισμένη

# Buffet Dionysia

Διεύθυνση: BOBBY MONTSENIGOS



Εάν προγραμματίζετε έναν ΓΑΜΟ μία ΒΑΠΤΙΣΗ, έναν APPABΩΝΑ, τον χορό του ΣΥΛΛΟΓΟΥ σας, ή οποιαδήποτε ΕΚΔΗΛΩΣΗ πριν κλείσετε ΑΙΘΟΥΣΑ ελάτε στο

## Dionysia Reception Hall.

*\*Η διακόσμησή μας φανταστική  
\*Τα φαγητά μας εκλεκτά επί παραγγελία*

640 Jarry West (γωνία Bloomfield) • (514) 274-8420

# Ομορφιές κατασκευής KORONA



Τα παγκοσμίως γνωστά Ελβετικά ρολογια OMEGA, LONGINES, TISSOT και RADO στην εγκεκριμένη αντιπροσωπεία KORONA. Δεν θα τα βρείτε αλλού μόνο στο KORONA

## ΜΑΚΗΣ ΚΟΡΩΝΑ - Δεν χωράει καμία συζήτηση

Η πηγή των Διαμαντιών - Μάκης Κορώνα Ωραιότατα κοσμήματα, μοναδικά σχέδια απ όλες τις γωνιές του κόσμου για να σας στολίσουν

**KORONA LTEE** 416, Jean Talon W. Suite 102  
ποιότητα από το 1964 Montreal, Qc. 514 / 274-5555



55 Jean Talon (γωνία Clark)  
514-273-3363 • 514-575-2864

### DEMETRIOS MARINAKIS

AFFILIATED REAL ESTATE AGENT

**SOLD in 72 hours**



**1) VERDUN: SEMI-DETACHED COTTAGE:** 3 κρεβ/ρες στην περιοχή Cranford Park. Ιδανικό για άτομο που γνωρίζει από επισκευές



**2) CHOMEYDEY:** Μοναχικό Bungalow, πολύ καλά διατηρημένο, έτοιμο για εγκατάσταση, 3+1, καλή τοποθεσία, βιαστείτε δεν θα διαρκέσει πολύ



**3) MONTREAL- NDG:** Cottage πλήρως επιπλωμένο, πισίνα, πρέπει να πουληθεί, sold without any legal warranty as to quality



**4) ΕΞΩΧΙΚΟ.** Μοναχικό Cottage στο Pointe-Calumet, 3 κρεβ/ρες, μεγάλο οικόπεδο, τελειωμένο εξωτερικό, 2 λεπτά από το ποτάμι, τζάκι, βιαστείτε. Ειδικό για άτομο που γνωρίζει από επισκευές \$99 999



**5) Rosemont/La Petite-Patrie (Montreal):** Triplex για πρώτη φορά στην αγορά, 2 μαγαζιά και διαμέρισμα ένα επάνω, μένει ο ιδιοκτήτης στην καρδιά της little Italy, άριστη τοποθεσία, επισκέψεις μόνο στις προσφορές που δέχονται



**6) PARK EXTENSION:** 4-Plex κοντά σε όλες τις ευκολίες, καινούρια σκεπή με εγγύηση 10 χρόνων, ιδιωτικός κήπος, επισκέψεις μόνο όταν η προσφορά γίνει δεκτή \$355 000

Εγκεκριμένο από την TD 1<sup>η</sup> - 2<sup>η</sup> Υποθήκη + Επιχειρήσεων - Εμπορικά



## Daca, Karidis LLP.

Chartered Accountants & Management Consultants

In Affiliation with:

INTERACTIVE Ε.Π.Ε.

Λογιστές & Σύμβουλοι Επιχειρήσεων

**ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ**

Montreal - Athens / Μόντρεαλ - Αθήνα

Οι Υπηρεσίες μας προσαρμοσμένες στις ανάγκες σας

- Εσωτερικός και εξωτερικός έλεγχος λογιστικών βιβλίων
- Τήρηση των λογιστικών βιβλίων
- Φορολογική υποστήριξη και υπηρεσίες
- Διαθέσιμη φορολογική σχεδίαση
- Συμβουλευτικές Υπηρεσίες
- Εκσυγχρονισμός & οργάνωση παραγωγικών λειτουργιών
- Διαχείριση καταπονημένων (Trusts)
- Υπηρεσίες σε επιχειρήσεις διεθνών δραστηριοτήτων
- Αποτιμήσεις εταιρειών
- Πελατοκεντρική στρατηγική

Για οποιαδήποτε λογιστική και οικονομική σας υπόθεση

Εμπιστευθείτε μας

Ποιότητα, Ικανότητα & Εμπειρία  
Ευελιξία & Προσαρμοστικότητα με  
Προσωπική φροντίδα & Εμπνευσμένες λύσεις

**Γραφείο Μόντρεαλ :**

Γεώργιος Καρίδης, B.Comm., C.A.  
Μαρίνα Παρόση-Καρίδη, B.A.  
9001 boul. L'Acadie, Suite 904  
Montreal, Quebec H4N 3H5  
Tel.: (514) 341-9877  
Fax.: (514) 384-9004

**Γραφείο Αθήνας :**

Ιωρόδης Σουρμελής, Οικονομολόγος  
Δάφνη Σουρμελή, Φοροτεχνικός  
Βασ. Σοφίας 123  
Αθήνα, Ελλάδα, 115 2J  
Τηλ.: 011-30-210-645-7410  
Fax.: 011-30-210-645-7417

# ΒΛΕΠΕ...ΑΚΟΥ...ΜΙΛΑ...

Υπό JIMMY TOY «ΚΙΝΗΣΙΟΦΩΤΟΓΡΑΦΟΥ»

## RITA PRUD'HOMME

Έφυγε από την ζωή στις 17 Απριλίου σε ηλικία 80 ετών, η RITA PRUD'HOMME, που όπως έγραψε στην νεκρολογία της η "Gazette" της πόλεώς μας, ήταν από τα λίγα άτομα που γνώριζαν τόσο καλά την πολυεθνική γειτονιά του Park Extension. Είχε γεννηθεί στις 28 Απριλίου του 1927, και διετέλεσε επί 14 χρόνια ως Citizenship Court Judge. Ως εκ τούτου είχε ορκίσει πολλούς συμπαροίκους μας ως Καναδούς πολίτες: Ήταν μία μεγάλη, μια αληθινή κυρία, που θεωρώ τον εαυτό μου ευτυχική και τυχερό που την γνώρισα, γιατί μιλώντας μαζί της, έβλεπες πόσο ανοιχτή ήταν η ψυχή της για τον άνθρωπο γενικά. Δεν ξεχώριζε τους ανθρώπους σε πληβείους και αριστοκράτες, ευγενέστατη, πάντα με ένα χαμόγελο στα χείλη της, ήταν η αγαπημένη αδελφή του Γερουσιαστή Marcel Prud'homme. Πάντα επιμελημένη, πάντα κομψή, ευπροσήγορη και καλοσυνάτη, αντιπροσώπευε πολλές φορές τον βουλευτή και μετά Γερουσιαστή αδελφό της Marcel, σε πολλές κοινοτικές εκδηλώσεις, και πάντα και παντού γινόταν δεκτική με σεβασμό και αγάπη από τους Έλληνες της παροικίας μας. Είμαι σε θέση, να σας διαβεβαιώσω, ότι η αγάπη στο πρόσωπό της από τους Έλ-

ληνες ήταν μεγάλη και αγνή. Ο κόσμος αγάπησε στο πρόσωπό της την φίλη των Ελλήνων.

Η αείμνηστη Ρίτα, υπήρξε μια μεγάλη φίλη της ελληνικής παροικίας, και όπως είπε η καλή της φίλη, δημοτική μας σύμβουλος κ. Μαίρη Ντέρου, είχε αντιληφθεί πόσο ευγενική ήταν, όταν την συνόδευε όπου την καλούσαν. Την αγάπη της για τον ελληνισμό την αντιλαμβάνομαι, όταν δεν εξαντλούσε όλη της την αυστηρότητα όταν εξέταζε όσους ήταν να πάρουν την Καναδική υπηκοότητα. Προσωπικά θα την θυμάμαι όσο ακόμη ζήσω, ως ένα υπέροχο άνθρωπο, άξιο του θαυμασμού μου, του σεβασμού μου και της αγάπης μου. Αιώνια της η Μνήμη

## ΜΙΚΡΑ – ΜΙΚΡΑ ΚΑΙ ΜΙΚΡΟΜΕΓΑΛΑ

1) Ο καιρός, επί τέλους, έγινε ανοιξιάτικος. Λίγο πιο αργά από άλλες φορές, αλλά έχουμε πλέον ανοιξιάτικες θερμοκρασίες και μερικά δέντρα μπουμπουκιάσαν. Ευλογημένη άνοιξη, που πάντα έρχεται με την Ανάσταση του Κυρίου ημών, Ιησού Χριστού. Σε λίγες ημέρες όλα θα καταπρασινίσουν και θα ανθίσουν, για να συνεχισθεί η ζωή κατά που ο Θεός μας προστάζει, προς δόξαν της βασιλείας του.

2) Επιθυμώ να βεβαιωθείτε, γιατί είναι αλήθεια αγαπητοί μου αναγνώστες, ότι τα τηλεφωνήματα που λαβαίνω είναι πολλά, και όλα σχεδόν αφορούν, την κριτική που κάνω σε μερίδα, κακών και ύπουλων δημοσιογράφων στην πατρίδα μας. Το περίεργο είναι ότι πολλοί αναγνώστες του «Έλλου Βήματος», με κατηγορούν ως επικερφή μαζί τους, συγκριτικά φυσικά με το κακό που κάνουν στην πατρίδα μας.

3) Άντε βρε, έλα καλέ!, Αεί σα πέρα άνθρωπέ μου, που θα κάτσουν καλά «τα παιδιά». Αυτά ζουν για την μέθη, όχι του γκολ και την χαρά της νίκης, αλλά μήπως, και αξιωθούν και ρίξουν όχι καμιά μπουνιά, αλλά καμιά μαχαιριά στην ζούλα!!! Χαρακτηρίστε με όπως θέλετε, όπως τραβάει η καρδιά σας, αλλά θα ξαναφωνάξω, που είσαι ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ, που είσαι σιδηρά κυρία Θάτσερ, που κατόρθωσες, 350=400.000 φίλαθλοι, κάθε εβδομάδα, να κάθονται κόσμια, για να μην πω τίποτα άλλο, στα γήπεδα της Αγγλειτάρας, και οι σύλλογοι να «κονομάνε» και καλούς παίκτες να παίρνουν, και οι φίλαθλοι, να βλέπουν πολύ καλή μπάλα. Όσο για εμάς περαστικά μας... μας μένει το «νταηλίκι μας» και ο «τσαμπουκάς μας» Ρέ άντε στο καλό και στην ευχή της Παναγιάς μας Ανθρωποί μου. Καθίστε καλά, για να μην φωνάξω την ΜΑΡΓΑΡΕΤ!!!

4) Ο Ολυμπιακός Πειραιώς, εφέτος πέτυχε δύο ρεκόρ, ένα Πανελλήνιο, και ένα Πανευρωπαϊκό. Κέρδισε το ελληνικό πρωτάθλημα για 10<sup>η</sup> φορά σε ένδεκα χρόνια, και στο Πανευρωπαϊκό δεν πέτυχε ούτε μία νίκη εκτός έδρας σε 32 αγώνες, μακριά από Νίκαια, Αιγάλεω, Περιστέρι!!!! Αναρωτιέμαι, αξιολογώντας οι οπαδοί του τα δύο αυτά ρεκόρ, θα καμαρώνουν ξέφρενα ή συνεσταλμένα;

5) Καμία έκπληξη, τα αποτελέσματα αναμενόμενα, τουλάχιστον από μένα, στις προεδρικές εκλογές της Γαλλίας. Στον δεύτερο γύρω, προβλέπω νίκη του κ. Νικολά Σαρκαζί, του κοινοχωριανού μας από Θεσσαλονίκη μεριά!

6) Να το κρίνετε ως εξής. Αναρωτηθείτε και απαντήστε ειλικρινά αν εσείς θα το κάνατε αυτό. Παίκτης μεγάλης ελληνικής ομάδας, σε δεύτερη φανέλα που φορά κάτω από την κανονική της ομάδος, φορά και άλλη με την φωτογραφία των δύο του παιδιών. Μα τι του φταίνει τα δυο του αγγελοΐδια, να τα εκθέτει έτσι; Ποιόν θέλει να συγκινηήσει, με την οικογένειά του; Όλα για το κοινόμι; Όλα μα όλα!!! Ντροπή!!!

7) Να σας θυμίσω ότι την Κυριακή 29 Απριλίου στις 1.00 το μεσημέρι, και στο 1001 Cremazie 1<sup>st</sup>, γίνονται οι εκλογές για το «Νομινέσιον» του χρίσματος του υποψηφίου των Φιλελευθέρων της περιοχής Paripneau, για τις βουλευτικές εκλογές. Στις εκλογές για το χρίσμα, συμμετέχει και η ελληνίδα δημοτική σύμβουλος του Park Extension κυρία Μαίρη Ντέρου. Όσοι ήμαστε μέλη του κόμματος ας πάμε να ψηφίσουμε και να συμπαρασταθούμε στην Μαίρη, στην προσπάθειά της να αναρριχηθεί σε πιο ψηλά σκαλοπάτια της πολιτικής ζωής του Καναδά. Ας μην ξεχνάμε, πόσο επιτυχημένη είναι ως δημοτική σύμβουλος. Επίσης καλό θα ήταν να πάμε από τις 12.30 και το 1001 Cremazie East, είναι γωνία Christophe Colombe. Καλό σας απόγευμα.

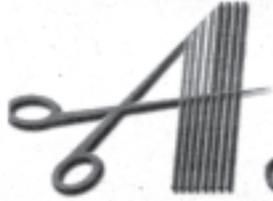
8) Όσο για τον Σύλλογο «Παναθηναϊκό», έκανε διπλή βουτιά αυτό το σαββατοκύριακο. Ετσι για να μην λιμνάζουν τα νερά. «Σύλλογος μεγάλος, σύλλογος μεγάλος, δεν υπάρχει άλλος πιο δυναμικός» Μιλάμε για Σύλλογο και όχι μόνο, ομάδα ποδοσφαίρου! Γκέκε, αγαπητοί μου φίλαθλοι;

9) Τώρα που είπα Γκέκε, θυμήθηκα τον Γκέκα, που από την Μπόχαμ, μεταγράφηκε στην Λεβερκούζεν, αντί 3.000.000 ευρώ για τρία χρόνια. Λεφτά που ούτε ο πολυς Κόκκαλης, δεν έδωσε ακόμη, ούτε θα δώσει σε παικτη του Έλληνα ή Ξένο. Χάρηκα για το ελληνόπουλο αυτό, καλοί μου άνθρωποι!!! Καταχάρηκα.

10) Σε λίγο αρχίζει και το φύτεμα της ντομάτας και των άλλων κηπουρικών. Καλή ασχολία για τους συνταξιούχους, και, νόστιμα τα κηπουρικά τους, αφού το χώμα του Κεμπέκ είναι ακόμη, αν όχι παρθένο, τουλάχιστον ακούραστο, και μας δίνει τα νόστιμα προϊόντα του.

11) Κοντεύει και η εποχή των Γάμων. Χαρά για τα νεόνυμφα ζευγάρια, για τους αιθουσάρχες, ορισμένες άλλες «κατηγορίες» που παρέρσχουν τις διάφορες υπηρεσίες των, και σχετική «φορολογία» για τους καλεσμένους. Η ώρα η καλή!!! Και πάντα χαρές να συναντιόμαστε!! Εσύ βρήκαμε και έτσι θα πάμε. Καλά κάνουμε!!!





[www.coiffurelaval.com](http://www.coiffurelaval.com)

**ACADEMIE DE COIFFURE LAVAL**

ΒΕΒΑΩΦΑΛΙΣΜΕΝΗ ΚΑΡΙΕΡΑ ΣΤΗΝ ΚΟΜΜΩΤΙΚΗ

**KATHY ILIOPOULOS PROPRIETOR**

- \* Μοντέρνα & δυναμική σχολή
- \* 39 χρόνια πείρα
- \* Διγλωσσο, πρωί ή βραδυ
- \* Τοποθέτηση σε εργασία
- \* Τμήματα 4 φορές το χρόνο
- \* Αναγνωρισμένα διπλώματα
- \* Μαθήματα Ανανέωσης Γνώσεων



• Ελάτε για την περιποίηση των μαλλιών σας

• Επαγγελματική περιποίηση

• Λογικές τιμές

• Τα νέα μαθήματα κομμωτικής αρχίζουν τον Ιούνιο

ΚΑΛΕΣ ΤΙΜΕΣ ΣΤΟ ΚΟΜΜΩΤΗΡΙΟ

Στο κέντρο της Ελληνικής παροικίας



3585 SOUVENIR, CHOMEDEY LAVAL  
(450) 681-3211 - 681-1319  
FAX: 681-6067 Toll Free: 1-888-217-1214

Μην ξεχνάτε "ποτέ δεν είναι αργά"  
Μια τέχνη είναι πάντοτε ένα πλεονέκτημα

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ Renovation & Repairs

**MURAMAX  
CONSTRUCTION INC.**

Εσωτερικές εργασίες, κάθε είδους  
Σε σπίτια και επιχειρήσεις.

Αναλαμβάνουμε ανακαινίσεις σε Κουζίνες, Μπάνια, Υπόγεια,  
εργασίες με Τσιπρόκ

Εργασίες από την αρχή, και παράδοση με το κλειδί

Δωρεάν εκτίμηση  
Εργασίες Υπεύθυνες, Γρήγορες και Guarantee

Εργασίες μετά από πυρκαγιές, ή ζημιές  
25 Χρόνια πείρα

Show Room για να ξέρετε τι παραγγέλνετε

**Τηλ.: 514.727-7549 Fax: 514.729-4633**

# Η Κόλαση είναι πικρή

(Συνέχεια)

Ουαί κι αλλοίμονο στα άπιστα έθνη και στους σταυρωτές του Ιησού Χριστού μας.

Στον ποταμό τον πύρινο Αυτοί θα βυθιστούνε Κι από την Κόλαση αυτή Ποτέ τους δεν θα βγούνε.

Ο Κύριος μας δίδαξε και μας άφησε τις πιο ηθικές και ωφέλιμες συμβουλές για να τις τηρούμε, να γίνουμε τέλειοι, να πάμε αιώνια στην άλλην ζωή. Δεν εδίδαξε να γίνονται αιμομιξίες και μοιχειές.

Αυτά τα αμαρτήματα Αν έκαναν ή κάνουν, Μνημόσυνα και προσευχές Γι' αυτούς ποτέ δεν πιάνουν.

Βρώμα και πίσσα συνεχώς Πάντα θα τους σκεπάζουν Κι' αιώνια βοήθεια Χριστέ μας θα φωνάζουν.

Ο Θεός ήρθε κι έγινε άνθρωπος για να μας σώσει απ' τα βασανιστήρια της Κόλασης, και ν' αποκτήσουμε την Ουράνια Βασιλεία του. Εμείς όμως οι άπιστοι και οι φθονεροί διαβάζουμε την Αγία Γραφή και γελοούμε, αγαπούμε τα ξένα και ζημιώνουμε τους φτωχούς και τους κλείνουμε την πόρτα μας.

Ποτέ δεν τά 'χουμε καλά Με την δικαιοσύνη, Δύσκολα όλοι κάνουνε Την ελεημοσύνη.

Γι' αυτ' ο Θεός στην Κόλαση Θα μας σε οδηγήσει

Γιατί ό,τι μας δίδαξε Δεν τό 'χουμεν τηρήσει.

Εις την Εκκλησία όσοι δεν πηγαίνουν Ο Χριστός δεν θα τους ελεήσει, δεν θα τους συγχωρήσει όταν δεν τιμούν και δεν τηρούν τις Εντολές του αυθέντη του Παραδείσου.

Στα καπηλειά οι άπιστοι Τρέχουν για να γλεντήσουν Και την Αγία Κυριακή Δεν θένε να τιμήσουν.

Αφού τον λένε Χριστιανό Στην Εκκλησία δεν μπαίνει Και την Αγία Κυριακή να εργαστεί πηγαίνει.

Μα τι κακός και άπιστος κόσμος! Ο Χριστός κατέβηκε εις την γη και Τον ύβρισαν. Του έβαλαν ακάνθινο στεφάνι στην κεφαλήν Του, του κάρφωσαν τα χέρια εις το σταυρόν και Του κέντησαν το πλευρό με κοντάρι και Τον πότισαν χολήν και όξος οι παράνομοι Εβραίοι, και Τον έθαψαν εις τον τάφον και πάλιν σε τρεις ημέρες αναστήθηκε και ανέστησε και νεκρούς και ανελήφθη μετά από 40 ημέρες εις τους ουρανοίς.

Έκαμε ο Χριστός το παν Για να μας βοηθήσει Αλλ' ό,τι μας παρήγγειλε Δεν τό 'χουμεν τηρήσει.

Για ν' απολαύσεις Χριστιανέ Την Θεϊαν Βασιλείαν Πρέπει το ψεύδος να μισείς Μα και την αδικία.

Να αγαπάς τον Ιησού

Και για να πας κοντά Του Νά 'σαι πιστός και να τηρείς Τα παραγγέλματά Του.

Πρέπει να γίνουμε δίκαιοι και ευσεβείς και να τιμούμε τον Πανάγαθο Θεό τον Υιόν Αυτού και το Άγιον Πνεύμα, να είμαστε ελεήμονες και φιλόανθρωποι και να κάνουμε το καλόν και με λόγια και με έργα. Να φυλαγόμαστε να μην κάνουμε αμαρτίες εις την ζωήν μας.

Την Βασιλεία του Θεού Πρόσεξε μην την χάσεις Την Αγίαν Αποκάλυψη Με φόβο να διαβάσεις.

Όλοι αν την διαβάζουμε Με πίστιν και φοβία Θα βρούμε χάρη στην φρικτή Δευτέρα Παρουσίαν.

Εάν μας πάρει ο Σατανάς και μας πάει στην Κόλαση, ακόμα και αν όλοι οι άγιοι και όλα τα αγγελικά τάγματα και η Παναγία μας να δέονται και να παρακαλούν «Κύριε ελέησον τους αμαρτωλούς», δεν υπάρχει πια έλεος. Ο Θεός μετά θάνατον, δεν ακούει καμία δέηση.

Πρέπει να κάνουμ' αρετές Νά 'χουμε θεία χάρη, Ο διάβολος στην κόλαση Κανένα να μην πάρει.

Τέλος και τω Θεώ δόξα.

**Μαρία Βαλάκου**

**SAMS**  
GROUPE SAMS LASALLE INC.  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
2934 Jolicoeur  
Montréal (Québec) H4E 1Z3  
Tél.: (514) 768-8886 • Fax: (514) 768-0078  
ext 501

**Konstantinos (Costas) Zafiropoulos**, Agent immobilier affilié  
**CELL: 514.973.9000**  
costapoulos@hotmail.com

- 1- **PRINCE ARTHUR** Κτίριο με Restaurant, 550 καθισμάτων, λειτουργεί για πολλά χρόνια. Για περισσότερες πληροφορίες τηλεφωνήστε μου
- 2) **LACOLLE BUNGALOW**, οικόπεδο 55,000τ.π., 3 κρεβ/ρες, 1 δωμάτια γυμναστικής, μεγάλο στερεό υπόγειο, διπλό γκαράζ, paved driveway. Ζητούν \$299,000, στην τιμή συμπεριλαμβάνεται και επιχείρηση dog breeding. Απέχει 5 λεπτά από το Αμερικανικό τελωνείο.
- 3) **CHOMEDEY LAVAL Semi-Detached COTTAGE**, 3 κρεβ/ρες + τελειωμένο υπόγειο, πίσια επάνω απ' το έδαφος, ανακαινισμένο σε Cul-de-Sac, **τιμή \$209,000**
- 4) **DOWNTOWN COTTAGE**, 5 κρεβ/ρες + τελειωμένο υπόγειο, τζάκι, πρέπει να το δείτε, έτοιμο για εγκατοίκηση, κτίριο 19<sup>ου</sup> αιώνα, ζητούν \$759,000. τηλεφωνήστε για περισσότερες πληροφορίες
- 5) **VILLE ST-HUBERT DUPLEX** 1X6 1/2 κατοικείται από τον ιδιοκτήτη με 1X5 1/2, εντός \$750,00. Ζητούν \$269,000
- 6) **PIERREFONDS**: Μοναχικό Split-Level, 3+1 κρεβ/ρες, με γκαράζ, ζητούν \$279,900
- 7) **Κτίριο Monk, Semi-Commercial 4-Plex**, 2 μεγάλα 4 1/2 + 2 εμπορικοί χώροι, 1 κομμωτήριο, 2 ηλεκτρικές επιχειρήσεις, εισόδημα \$26,000, **τιμή \$249,000**
- 8) **VERDUN Semi-Commercial** Κτίριο με σχολή Karate, στο κύριο πάτωμα και 4X4 1/2, ετήσιο εισόδημα, \$51,000. **τιμή \$479,000**
- 9- **CHOMEDEY**: Τσαγκάρικο, λειτουργεί επί 26 χρόνια στην ίδια τοποθεσία. Στην πώληση συμπεριλαμβάνει όλον τον εξοπλισμό επιδιορθώσεων υποδημάτων καθώς επίσης πάνω από 1500 ζευγάρια παπούτσια και μπότες, κτλ. Το ενοίκιο είναι 1,100 τον μήνα. Ζητούν \$39,900
- 10) **Επί της Fleury**, Αραβικό Restaurant, 100 καθίσματα με terrasse, μηνιαίο ενοίκιο \$2,000, πωλήσεις έως \$5,000 την εβδομάδα, **τιμή \$69,000**
- 11) Στο Chomedey Laval πωλείται Ελληνικό Αρτοποιείο-Ζαχαροπλασείο, με ή χωρίς το κτίριο. Λειτουργεί επί 15 χρόνια.
- 12) **ΓΚΑΡΑΖ** επί της Jarry West με 2 lifts και με όλο το εμπόρευμα, \$3,600 μηνιαίο ενοίκιο. **Ζητούν \$59,900.**
- 13) **MONK Depanneur**, εβδομαδιαίες πωλήσεις \$5,000, μηνιαίο ενοίκιο \$900, καθαρά κέρδη \$40,000, τιμή \$29,900 + εμπόρευμα
- 14) **Επί της Sherbrooke East Self Service Video** κατάστημα, εβδομαδιαίες πωλήσεις \$3000.00, τιμή \$60,000 + εμπόρευμα
- 15) **NDG Ζαχαροπλασείο**, εβδομαδιαίες πωλήσεις \$10,000, μηνιαίο ενοίκιο \$1,800, καθαρά κέρδη \$150,000, τιμή \$109,900
- 16) **LABELLE STREET MTL Coffee Shop + Catering**, ετήσιο ενοίκιο \$8,100, πωλήσεις \$150,000 - \$200,000 ετησίως, 5 χρόνια λίστα, καθαρά κέρδη \$70,000, τιμή \$79,900
- 17) **CHABANEL WEST RESTAURANT**, 50 καθισμάτων + εξωτερικό TERRACE, με χώρους στάθμευσης, άριστη τοποθεσία, μηνιαίο ενοίκιο \$2,472. Η λίστα λήγει το 2011, ζητούν \$65,000
- 18) **VILLERAY SUPER MARKET BONI CHOIX**, πωλήσεις \$1,200,000 ετησίως, μηνιαίο ενοίκιο \$2,000 για 4000τ.π, τιμή \$199,000.
- 19) **VERDUN / DE L' EGLISE, SEMI-COMMERCIAL DUPLEX**, με ένα 4 1/2 που πληρώνει ενοίκιο \$490 και Restaurant Fish and Chips με χώρο για 10 περίπου αυτοκίνητα. Για την επιχείρηση και το κτίριο ζητούν \$239,000 συζητήσιμη
- 21) **DOWNTOWN** Ξενοδοχείο St-Hubert / Ontario, 16 δωμάτια
- 22) **GALERIE DES LAURENTIDES ST-JEROME DELI SANT RESTAURANT**, μέσα σε shopping center, ενοίκιο 1,500. \$4,000 πωλήσεις/εβδομάδα, ζητούν \$59,000
- 23) **VILLE ST-HUBERT Semi-Commercial 5 1/2 + Fast-Food Restaurant**, 10-15 αυτοκίνητα για parking, \$239,000, για το κτίριο + \$59,000 για την επιχείρηση
- 24) **PIERREFONDS COTTAGE**, 4 κρεβ/ρες, κτισμένο το 1998 με υπόγειο και ξύλινα πατώματα, οικόπεδο 50 feet X 80 feet, μέγεθος κτιρίου 30feet X 40 feet. Ζητούν \$369,900

**Sutton**  
groupe sutton - excellence inc.  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
1555, boul. De l'Avenir, bur 100  
Laval Qc H7S 2N5  
aassimakopoulos@sutton.com  
www.suttonquebec.com

**ARISTIDIS ASSIMAKOPOULOS**  
agent immobilier affilié  
**TEL: (450) 662-3036**

Τηλ. (450)662-3036 · Fax: (450) 662-6585

1) **BOISBRIAND PIZZERIA**, πολυ μεγάλες προοπτικές, διανομή 7 μέρες, εισόδημα 285,000 ετησίως, κάνετε προσφορά \$59,000

2) **TERREBONNE**: Άριστη τοποθεσία, κοντά σε 2 κεντρικές αρτηρίες, μεγάλη προοπτική! Καλά εξοπλισμένο, ευκολοδούλευτο. Πολύ καλή ευκαιρία! \$54,900

3) **LAPLAINE**: Restaurant 50 καθισμάτων στο Laplaire 3,500τ.π., άδεια ποτού, άριστο εισόδημα, μεγάλες προοπτικές, πλήρως εξοπλισμένο, σε σταυροδρόμι με μεγάλη κυκλοφορία. Πιθανότητα πώλησης ακινήτου. Αναγνωρισμένο επί πολλά χρόνια. **ΣΤΑΘΕΡΗ ΠΕΛΑΤΕΙΑ. Τιμή \$210,000**

5) **LAVAL CHOMEDEY**: Υπέροχο Condo, στυλ open concept, κοντά στον αυτοκινητόδρομο και όλες τις υπηρεσίες. Ευρύχωρο. Ξύλινα πατώματα σε όλα τα δωμάτια, ένα από τα μεγαλύτερο Condo στην περιοχή 1200τ.π. Τιμή \$169,000

6) **LAVAL PONT VIAU**: Quadruplex, κοντά σε όλες τις υπηρεσίες, κοντά στο καινούριο Metro, καλή τοποθεσία και καλοδιατηρημένο. Άριστο εισόδημα για επενδυτές. Σκεπή έγινε το 2007. Υπόγειο και χώρος για αποθήκη, πιθανότητα για άλλα 2 διαμερίσματα στο υπόγειο. Τιμή 349,000\$

4) **CHOMEDEY**: Πωλείται Subway Restaurant που έχει σταθερό εισόδημα. Βιαστείτε: \$265,000

Επαγγελματίας της εταιρείας CGA,  
για τις **φορολογικές σας δηλώσεις**,  
με 10 χρόνια πείρα, διεκπεραιώνει  
τις φορολογικές σας δηλώσεις σε 20 λεπτά,  
για **\$25 το άτομο**,  
συμπεριλαμβάνει τους φόρους

CGA Professional **tax filing**,  
10 years experience, finish  
your return in 20 minutes,  
**\$25 per person all included.**

Πληρ από την Calina  
στο **(514) 928 8765**  
1472A Decelles, Ville St- Laurent

1-4-5

**ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΠΕΝΤΕΦΟΥΝΤΑΣ**  
**ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ**

**Criminal Law**  
**Ειδικός σε ποινικές**  
**υποθέσεις**

ΤΗΛ: 514-878-9112 • Cell: 514-952-8852

**Συμβολαιογράφος**  
**Νικόλαος Ποιύζος**  
**Notary**

7526 St-Denis (κοντά στη Jean Talon)  
Montreal, H2R 2E6  
TEL: 271-1010 FAX: 271-5984

**BARRY GRANICH,**

B.A., B.C.L., L.L.B.

**Δικηγόρος**

AVOCAT-LAWYER

**BARRISTER AND SOLICITOR**

Οικογενειακές υποθέσεις

Διαζύγια-Εγκληματολογικές υποθέσεις

4141 SHERBROOKE ST. W. SUITE 660

Τηλ.: 514-935-5030 • Φαξ: 514-935-3559

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ

**ΣΑΒΒΑΣ ΤΣΟΛΑΚΙΔΗΣ D.D.**

DENTURO-ΟΔΟΝΤΟΛΟΓΟΣ

Εκτελούνται όλες οι εργασίες

ΟΡΘΟΔΟΝΤΙΚΕΣ ΑΝΑΤΟΜΙΚΕΣ

ΑΘΡΑΥΣΤΕΣ ΟΔΟΝΤΟΣΤΟΙΚΙΕΣ



50 χρόνια πείρα

Με ραντεβού καθημερινώς • 7 ημέρες την εβδομάδα

**Tel: 514-277-1345**

## «Άνθρωπον ουκ έχω»

Αλήθεια, πόσο παράπνο και πόσο πόνο, κρύβουν αυτές οι τρεις λέξεις του παραλύτου της κολυμπήθρας της Βηθεσδά; Ένα παράπνο που επί αιώνες ακούγεται, και θα ακούγεται συνεχώς από το στόμα των πονεμένων ανθρώπων.

Ο Χριστός, όταν πέραγε από την κολυμπήθρα της Βηθεσδά, ως Θεός ήξερε ότι ο παράλυτος βρισκόταν εκεί επί 38 ολόκληρα έτη, **χωρίς να έχει άνθρωπο** να τον βοηθήσει. Τον ρώτησε όμως για να ακούσουν οι άνθρωποι ανά τους αιώνες, τον πόνο του συνανθρώπου τους, και να μην μένουν άσπλαχνοι. Τον άφησε να εκφράσει τον πόνο της καρδιάς του, τον πόνο της ψυχής του που ένοιωθε εγκαταλελειμμένος, ενώ υπήρχαν τόσο αδιάφοροι γι' αυτόν άνθρωποι γύρω του. Αλλά ο Χριστός μας, ως διάκονος και υπηρετής του πλάσματος Του, αλλά και ως Θεός, με ένα Του λόγο τον έκανε καλά. Του χάρισε την υγεία του.

Πολλές φορές στα χρόνια που έζησε επί της γης, μας έδειξε το δρόμο όπου πρέπει και εμείς να ακολουθούμε.

Και αν Εκείνος, Κύριος και Δεσπότης ημών, όπως μας λέγει στο Ιερόν Ευαγγέλιό του (Μαρκ. Ι' 45) «ουκ ήλθε διακονηθῆναι, ἀλλὰ διακονῆσαι»... εμείς τι πρέπει να κάνουμε; Πόσοι άνθρωποι είναι γύρω μας που πονούν, και υποφέρουν, και **δεν έχουν άνθρωπο** να τους πει μια καλημέρα, να τους προσφέρει ένα καφέ, να τους ανακουφίσει με δυο λόγια παρηγοριάς. Να νοιώσουν ότι κάποιος τους νοιάζεται, κάποιος υπάρχει και γι' αυτούς; Πόσοι είναι στα νοσοκομεία, μόνιμοι και άρρωστοι, πόσοι είναι φυλακισμένοι άδικα, και ακόμη, πόσοι ηλικιωμένοι, αν και έχουν παιδιά, βρίσκονται κλεισμένοι και ξεχασμένοι στα γηροκομεία; Και πόσοι από αυτούς δεν ξέρουν τη γλώσσα και δεν μπορούν να συνεννοηθούν, για να ζητήσουν ένα παυσίπονο, ή κάτι που θα χρειαστούν.

Αλήθεια, τι θα έλεγε ο Χριστός μας μπροστά σ' αυτή τη κατάντια; Ασφαλώς θα ντρεπόμασταν για όσα θα ακούγαμε από Αυτόν, που θα μας υπενθύμιζε τη δική Του Μητέρα, όπου επάνω εις τον Σταυρό και πριν αφήσει το Πνεύμα Του, φρόντισε να την αποκαταστήσει για όσα χρόνια θα ζούσε ακόμη στη γη. Γι' αυτό, παρ' όλο που σπάρραζε από τους πόνους, γύρισε και κοίταξε την Παναγία Μητέρα Του, και τον αγαπημένο Του μαθητή Ιωάννην, και είπε: «γύναι, ἴδε ο υἱός σου», και στον μαθητή Του, «ἰδοὺ ἡ μήτηρ σου». (Ιω. ιθ' στ' 26-27).

Και από εκείνη τη στιγμή, μας λέγει το Ιερό Ευαγγέλιο, «έλαβε αυτήν εις τα ἴδια». Δηλ. την ανέλαβε ο Ιωάννης, όπως θα την είχε ο Υἱός Της.

Πολλοί αιρετικοί σχολιάζουν τη λέξη, γιατί την είπε «γύναι», αλλά οι άγιοι Πατέρες της Ορθ. Εκκλησίας μας, με το φωτισμό του Αγίου Πνεύματος το ερμηνεύουν ότι, ο Χριστός, Της έδωσε τη μεγαλύτερη τιμή της Παναγίας μας. Διότι στο πρόσωπό της αντιπροσώπευσε όλες τις γυναίκες, και όλες τις Μάνες του κόσμου όλων των αιώνων.

Τι, τότε λοιπόν θα απαντήσουμε εμείς στον Κύριο, όταν μας δείξει την Παναγία Μητέρα Του ως παράδειγμα;

Θα Του πούμε ότι δεν έχω χρήματα για να την συντηρώ; Δόξα τω Θεώ, όλοι οι ηλικιωμένοι ανεξαιρέτως, παίρνουν έστω και μια μικρή σύνταξη. Θα Του

πούμε ίσως, ότι δεν έχω που να τους βάλω να μείνουν; Και εγώ θα σας πω ότι, αν κοιτάξουμε γύρω μας θα δούμε ότι μεταξύ εκείνων που έχουν κλείσει τους ηλικιωμένους γονείς τους στα γηροκομεία, είναι και πολλοί πλούσιοι, και μορφωμένοι με ευρύχωρα σπίτια.

Δεν υπάρχει λοιπόν δικαιολογία. Και ας θυμηθούμε μόνο μια ιστορία που λέγεται συχνά και με διάφορες παραλλαγές. Σύμφωνα με αυτήν, κάποιος άσπλαχνος γιος, είχε βάλει τον ηλικιωμένο πατέρα του να μένει μόνος του στον στάβλο. Ο γέροντας επειδή κρύωνε, του ζήτησε μία κουβέρτα για να σκεπάζεται. Ο γιος ετοίμασε την κουβέρτα και μαζί με τον μικρό του γιο, που ήταν μόλις 5 χρονών, την πήγαιναν να την δώσουν στον γέροντα. Ο μικρός όμως βρήκε ευκαιρία και πήρε το ψαλίδι και την έκοψε στα δύο. Όταν ο πατέρας πήρε την κουβέρτα στα χέρια του, βλέποντας ότι ήταν μισή, είπε στον μικρό: «Τι έκανες παιδί μου, γιατί την έκοψες στα δύο;» Και ο μικρός απάντησε: «για να έχω την άλλη μισή όταν θα γίνεις και εσύ παππούς, να στη φέρω να σκεπάζεσαι».

Σήμερα οι άνθρωποι έχουμε γίνει πολύ σκληροί. Υποτιμούμε την ανθρώπινη ζωή, όσο ποτέ άλλοτε. Και εφόσον για τους γεννήτορές μας δεν έχουμε αυτή την αγάπη και το σεβασμό που χρειάζεται να τους δίνουμε, πως θα συμπαθήσουμε τους γύρω μας, και θα ευσπλαχνιστούμε τους συνανθρώπους μας; Σήμερα ακούγεται συχνά αυτό που λένε: «ο θάνατός σου η ζωή μου». Και όχι μόνο ακούγεται, αλλά τολμώ να πω, «εφαρμόζεται».

Δυστυχώς για τους περισσότερους ανθρώπους σήμερα το κύριο μέλημα της ζωής τους, είναι η «αυτοσυντήρηση».

Αλλά για τους ανθρώπους του Χριστού, το κύριο μέλημα της ζωής τους, πρέπει να είναι η «αυτοθυσία».

Οι πρώτοι λένε: «θυσιάζε τον άλλον χάριν του εαυτού σου,» ενώ οι δεύτεροι: «θυσιάζε τον εαυτόν σου χάριν των άλλων»...

Ο αιώνηστος Αρχιμ. Ιουστίνος Πόποβιτς, γράφει: «Ο Θεός τίποτε δεν αγαπάει τόσο, όσο την ευσπλαχνία. Έτσι μάλλον Αυτός όλο το Ευαγγέλιο συνοψίζει στην ευσπλαχνία. Διότι φανέρωσε πως στην Φοβερή Δίκη θα ορίσει στον κάθε άνθρωπο το αιώσιο μέρος σ' εκείνον τον κόσμο, σύμφωνα με την ευσπλαχνία την οποίαν έδειξε σ' αυτόν τον κόσμο. Για την ευσπλαχνία του καθενός, θα δώσει αθανασία και ζωή Αιώνια...»

Μήπως ξέρετε με τι ο άνθρωπος γίνεται περισσότερο όμοιος με τον Θεόν; Με την ευσπλαχνία, διότι ο Θεός είναι Θεός ευσπλαχνίας και ο άνθρωπος είναι άνθρωπος ευσπλαχνίας. Γι' αυτό η υψηλότερη εντολή του Θεανθρώπου στους ανθρώπους είναι: «Γίνετε ελεήμονες όπως είναι ελεήμονας ο Πατέρας σας ο Ουράνιος - ο Θεός!»...

Στο «Κοντάκιον» της Κυριακής του Παραλύτου αναφέρεται: Την ψυχή μου, Κύριε, εν αμαρτίαις παντοίας, ατόποις πράξεσι, δεινώς παραλελυμένην, έγειρον τη θεϊκή σου επιστάσια, ώσπερ και τον παράλυτον ήγειρας πάλαι, ίνα κράζω σεσωσμένος οικτίρμον δόξα, Χριστέ, τω κράτει σου.

**Σεβ. Χασιώτη**



**Χρήστος Μάνθος**  
514-796-1414  
agent immobilier agréé

**ROYAL LEPAGE**

**ANNE SHEARS**

Courtière immobilière agréée

450-687-4430

(1) SOUTH SHORE:  
**DELICATESSEN + BAR**,  
πωλήσεις \$1,500,000  
(projected) τιμή  
\$300,000, 4 loto machines,  
καθαρά \$85,000

(2) SOUTH SHORE:  
**Resto-Cafi**, πωλήσεις  
\$1,500,000 (projected),  
λίστα 17 χρόνια, καλά  
εδραιωμένο, terrace

(3) ST-SAUVEUR:  
«Φέρτε το κρασί σας»  
λίγες ώρες (5μμ - 11μμ,  
projected sales  
\$1,500,000, μεγάλη  
λίστα, πελώρια terrace,  
κερδοφόρα επιχείρηση

(4) LAVAL: Οικογενειακά  
Restaurant, επί της St-  
Martin, projected  
πωλήσεις 1,850,000,  
17 χρόνια λίστα, πολύ  
λογικό ενοίκιο

(5) LAVAL: **RESTO-  
BAR** - Ανοικτό 6 μέρες,  
projected πωλήσεις  
\$2,600,000, η καλύτερη  
λίστα στο Λαβάλ,  
τιμή \$795,000

(6) BLAINVILLE:  
**RESTAURANT PIZZERIA** 30% delivery,  
projected πωλήσεις  
\$950,000,  
καλή τιμή

(7) LAVAL: **Coq-O-Bec** με πρωινό, καλά εδραιωμένο,  
ζητούν \$185,000

## Νέες πιέσεις της Μέρκελ στην Τουρκία για την δολοφονία των Χριστιανών στη Μαλάτια

**Associated Press Βερολίνο** Η Γερμανίδα καγκελάρια Ανγκελα Μέρκελ δήλωσε ότι περιμένει από την Τουρκία να αναλάβει σαφή δράση που να δείχνει ότι η έλλειψη ανεκτικότητας απέναντι στο χριστιανισμό και τις άλλες θρησκείες δεν έχουν πιθανότητα ύπαρξης, μετά τη δολοφονία τριών ατόμων σε χριστιανικό βιβλιοπωλείο στη Μαλάτια.

Η Ανγκελα Μέρκελ δήλωσε σε συνέντευξή της η οποία δημοσιεύεται την Δευτέρα στην εφημερίδα Muenchner Merkur ότι οι φόννοι δεν θα επηρεάσουν τις ενταξιακές διαπραγματεύσεις της Τουρκίας, ωστόσο σημείωσε ότι είναι ανησυχητικοί.

«Θα πρέπει να γίνει οτιδήποτε δυνατό για να εμποδιστεί το κλίμα που καθιστά δυνατούς αυτούς τους αποτρόπαιους θανάτους» προσθέτει η Μέρκελ.

Υπενθυμίζεται ότι τρία άτομα -ανάμεσά τους και ένας Γερμανός- βρέθηκαν δολοφονημένα στον χριστιανικό εκδοτικό οίκο Zirve της Μαλάτιας.

Πρόκειται για την τρίτη δολοφονία σε βάρος χριστιανών μέσα σε διάστημα ενός μόλις χρόνου, μετά την επίθεση εναντίον ενός καθολικού ιερέα στην Τραπεζούντα και τη δολοφονία του Αρμένιου δημοσιογράφου Χραντ Ντινκ.

Παράλληλα, σύμφωνα με το τουρκικό πρακτορείο ειδήσεων Ανατολή, την Κυριακή Τούρκος εισαγγελέας ζήτησε την προφυλάκιση 11 νεαρών Τούρκων, μεταξύ των οποίων και μία γυναίκα, που θεωρούνται ύποπτοι για εμπλοκή στη δολοφονία των τριών χριστιανών στη Μαλάτια.

Ένας δωδέκατος ύποπτος, ο οποίος φέρεται ότι είναι ο αρχηγός της ομάδας, νοσηλεύεται με σημαντικό τραύμα στο κεφάλι.

## Μπουακλέρ: Το θέμα της ηγεσίας του P.Q. είναι πρόωρο

Συνέχεια από σελ 1

ναι βέβαιος ότι θα βάλει τις βάσεις έτσι ώστε να κερδίσει το P.Q. την επόμενη εκλογική αναμέτρηση. Απαντώντας πάντως σε στελέχη του κόμματός του που ήδη έχουν αρχίσει να ζητούν την παραίτηση του ο κ. Μπουακλέρ είπε.

Δεν βλέπω τον εαυτό μου σαν μεταβατικό ηγέτη, αλλά σαν ηγέτη που έχει πολλά να προσφέρει στο P.Q. Αυτό θα το διαπιστώσουν κατά τις επόμενες εβδομάδες, πρόσθεσε. Απαντώντας στην ερώτηση να εκτιμήσει μόνος του την απόδοσή του είπε ότι: «Βρίσκομαι σε πολύ καλή κατάσταση» αφού απαλλάχτηκε από την δέσμευση να διεξαγάγει δημοψήφισμα, όσο το δυνατόν γρηγορότερα. Τώρα πρέπει να προτείνω μια νέα κατεύθυνση για το P.Q. τόνισε. Αισθάνομαι ότι έχω όλα τα κατάλληλα εφόδια προκειμένου να διαμορφώσω ένα κοινό αποδεκτό σχέδιο, που θα τεθεί προς συζήτηση. Κατόπιν ο λαός θα αποφασίσει.

Όπως είναι γνωστό στις επαρχιακές εκλογές της 26ης Μαρτίου, το P.Q. υπέστη μεγάλη ήττα όχι μόνο επειδή εξέλεξε μόλις 36 βουλευτές, αλλά και επειδή ανεδείχθη τρίτο σε δύναμη κόμμα, και έπαψε πλέον να αποτελεί την Αξιωματική Αντιπολίτευση. Την θέση της Αξιωματικής Αντιπολίτευσης, και όλα τα πλεονεκτήματα που παρέχονται εξ αυτής, απολαμβάνει πλέον το ADQ που εξέλεξε 41 βουλευτές.

Πρώτο κόμμα, εκλέγοντας 48 βουλευτές, ανεδείχθη το Φιλελεύθερο κόμμα. Και αυτό όμως απώλεσε μεγάλο μέρος της δυνάμεώς του και έτσι σχημάτισε κυβέρνηση μειοψηφίας.

Λόγω αυτών των αλλαγών, αναμένονται με μεγάλο ενδιαφέρον οι εργασίες της Εθνοσυνέλευσης που αρχίζουν στις 8 Μαΐου και για πρώτη, μετά από 100 και πλέον χρόνια το κόμμα που κυβερνάει την Επαρχία, δεν θα διαθέτει κοινοβουλευτική πλειοψηφία.

## ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΕΙΟ MANOLAKOS-VASMARIS

Δημήτριος Μανωλάκος · Παναγιώτης Βασμάρης

514.288-8640

1115 Sherbrooke Street West Suite  
1105 Montreal H3A 1H3

## Σας ταλαιπωρεί η ζέστη και η υγρασία του Καλοκαιριού;

Ξεκουραστείτε με ένα AIR/CONDITION της GSM MECHANICAL

**12.000 BTU.....\$1699.00\***

**18.000 BTU.....\$2099.00\***

**24.000 BTU.....Στην διάθεσή σας**

\*Basic installation included

\*Στην τιμή συμπεριλαμβάνεται η βασική εγκατάσταση  
Η προσφορά μας ισχύει μόνο για περιορισμένο χρόνο

# GSM MECHANICAL

Επικοινωνήστε με τον Κώστα  
Τηλ.: 514.945.3370



## DIRECT FROM THE MANUFACTURER ALBERTO FERRINI

### Ανοιξιιάτικη συλλογή

Πάνω από 500  
κουστούμια

Ολόμαλλα κουστούμια από \$149.99

Κουστούμια 100% ολόμαλλα

Μόνο ΜΑΥΡΟΥ χρώματος \$89.99

Περιορισμένη ποσότητα

Η προσφορά ισχύει μέχρι τις 6 Μαΐου

Τώρα διαθέτουμε και επίσης  
παιδικά κουστούμια

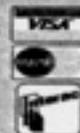
Wednesday 12:30 - 5:00pm  
Thursday 12:30 - 7:00pm  
Friday 12:30 - 5:00pm  
Sunday 11:00 - 5:00pm

514-448-4876

FREE 1 HR. PARKING  
BEHIND BUILDING

9697 boul. St-Laurent, Suite 200

(2 blocks north of Chabanel, corner Port Royal)



Χαμηλά επιτόκια, χαμηλές δόσεις  
Ένα στεγαστικό δάνειο πλήρες, ιδανικό  
για τις δικές σας ανάγκες!



Γιατί να έρθετε στην Scotiabank στην  
Jean Talon & Wiseman

- Ανακαινίστε και προσθέστε άνεση και αξία στο ακίνητο σας
- Εξοικονομήστε χρόνο και χρήμα σαν ιδιοκτήτης
- Μετατρέψτε σε ιδιοκτησία σας το ενοίκιο και δημιουργήστε περιουσία

 Scotiabank™

Jean Talon & Wiseman  
852 Jean Talon West  
Montréal, Québec  
514-273-4970

Trademarks of The Bank of Nova Scotia

## ΤΡΑΠΕΖΑ ΚΥΠΡΟΥ

### ΜΕ 120 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

- > Δίκτυο καταστημάτων στην Κύπρο, Ελλάδα, Αγγλία, Αυστραλία, Channel Islands
- > Γραφεία Αντιπροσωπείας, Τορόντο, Νέα Υόρκη, Νότιο Αφρική, Ρουμανία, Ρωσία
- > Λογαριασμοί προθεσμίας, ταμειωτηρίου και με προειδοποίηση
- > Άμεση πρόσβαση στους λογαριασμούς σας μέσω τηλεφώνου και Internet
- > Διεθνή και Ελληνικά αμοιβαία κεφάλαια
- > Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες στην Ελλάδα και Κύπρο

Για πληροφορίες σχετικά με όλες τις τραπεζικές σας συναλλαγές στην πατρίδα, τηλεφωνήστε μας

**1-888-529-2265**

#### Γραφείο Αντιπροσωπείας Καναδά:

658 Danforth Avenue, Suite 302, Toronto, Ontario, M4J 5B9

Telephone: (416) 461-5570 Fax: (416) 461-6062

E-mail: info@bankofcyprus.ca

For more information visit us at [www.bankofcyprus.ca](http://www.bankofcyprus.ca)

Τράπεζα Κύπρου



## Ο ΤΥΦΛΟΣ

Κλείσε τα μάτια μια στιγμή  
Το κόσμο αυτό να χάσεις  
Και του τυφλού το αίσθημα  
Βάσανο μη ξεχάσεις

Όταν θα νοιώσεις και εσύ  
Το τι αυτός βιώνει  
Όταν στο δρόμο περπατεί  
Και χέρι του απλώνει

Και προσπαθεί με την αφή  
Και μέσα στο σκοτάδι  
Να βρη τη πόρτα, το σκαλί  
Αυτά που βλέπουν άλλοι

Κι' ούτε τσι φύσης ομορφίς  
Λουλούδια δε γνωρίζει  
Δεν είδε άνθη σε πλαγιές  
Αυτή όταν βλαστίζει.

Γι' αυτό ο κάθε άνθρωπος  
Τυφλό σα συνάντηση  
Έχει την υποχρέωση  
Να τονε βοηθήσει

Να του μιλήσει με χαρά  
Και να τον εμπυχώσει  
Και στο σκοτάδι όπου ζει  
Κουράγιο να του δώσει



Μόντρεαλ της 23/4/2007

Ευτύχιος Π. Μακρυμανωλάκης  
Καταγόμενος από Πρινέ Σελίνου

## Συγχωρήσωμεν πάντα τη Αναστάση

Αναστάσεως ημέρα και  
λαμπρυνθώμεν τη πανηγύρει και  
αλλήλους περιτηπυξώμεθα.  
Είπωμεν αδελφοί και τοις μισούσιν  
υμάς συγχωρήσωμεν, πάντα τη  
Αναστάση, και ούτω βοησωμεν:  
Χριστός Ανέστη εκ νεκρών  
Θανάτω θάνατον πατήσας  
Και τοις εν τοις μνήμασι  
Ζωήν χαρισάμενος.

Αναστήτω ο Θεός, και  
διασκορπισθήτωσαν οι εχθροί Αυτού  
Και φυγέτωσαν από προσώπου  
Αυτού, οι μισούντες Αυτόν.

Χαίρε Παρθένε χαίρε, χαίρε  
Δεδοξασμένη  
Ο Σος Υιός ανέστη τριήμερος εκ  
Τάφου,  
Χαίρετε Λαοί και Αγαλλιάσθε  
Πάσχα πανσεβάσμιοι, Πάσχα μέγα  
Πάσχα των πιστών.  
Πάσχα Χριστός ο Λυτρωτής  
Πάσχα Κυρίου Πάσχα.

Από τους Εκκλησιαστικούς ύμνους  
της Εκκλησίας μας.

Χριστός Ανέστη!

Παναγ. Ευταξία

## GARAGE DELPHI INC.

Ιδιοκτήτης: George Paloukis

450 682-1913

Fuel  
Injection Service

**\$59.97**

Αλλαγή λαδιών  
πρώτης ποιότητας  
με φίλτρο και γράσα

**\$24.97**

Καθαρισμός Ψυγείου  
και ανανέωση  
ANTI-FREEZE

**\$55.97**

Αλλαγή 4 τροχών,  
ζυγιστάθμιση

**\$35.97**

725 CURE-LABELLE, CHOMEDEY, LAVAL

Dr. Όλγα Οικονομακη  
οπτομετριστ

Tel.: 450-688-3320

1134 Cure-Labelle  
Laval, Quebec



Θέλω να σας πληροφορήσω ότι θα λείπω από το γραφείο μου,  
λόγω εγκυμοσύνης.  
Πάντα θα υπάρχει γιατρός στο γραφείο για να σας εξυπηρετήσει.  
Σας ευχαριστώ για την συνεχή σας εμπιστοσύνη

# Η μεγαλύτερη Ελληνική Ψαραγορά στο Λαβάλ

Πλήρως ανακαινισμένη περιμένει να σας εξυπηρετήσει 7 μέρες την εβδομάδα με φρέσκα και κατεψυγμένα ψάρια και θαλασσινά όλων των ειδών.

Κάθε βδομάδα πολλά Σπέσιαλ



Εξυπηρετούμε Εστιατόρια, Αίθουσες Δεξιώσεων, Υπεραγορές Τροφίμων. Τηλεφωνείστε μας και ένας αντιπρόσωπός μας με χαρά θα σας εξυπηρετήσει.

Διανομή παντού μέχρι και το Ανατολικό Ontario

340 boul. Marcel Laurin, Ville St-Laurent, Mtl, **514-744-4924**  
 4687 boul Samson, Chomedey, Laval, **450-681-1669**  
 7030 boul. St-Michel, St-Michel, Mtl, **514-374-6373**

**ΜΕΓΑΛΟ ΞΕΠΟΥΛΗΜΑ ΑΠΟΘΗΚΗΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ**

**ΣΟΥΠΕΡ ΞΕΠΟΥΛΗΜΑ**  
**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 4 ΜΑΙΟΥ (1μμ-6μμ) και ΣΑΒΒΑΤΟ 5 ΜΑΙΟΥ (6:30πμ-12μμ)**  
 Συμπεριλαμβάνονται οι φόροι - Μόνο τοις μετρητοίς

**ΑΧΤΥΠΗΤΕΣ ΤΙΜΕΣ!**  
μέχρι **80%** έκπτωση

Σετ Παπλωμάτων από 199\$ **40\$**

Μεγάλη επιλογή Παπλωμάτων Από **10\$\***

Σετ 7 κομματιών: Πάπλωμα, Φούστα Στρώματος, 2 Μαξιλαροθήκες, 3 διακοσμητικά μαξιλάρια. Μεγάλο μεγέθους (Queen) από 120\$ **60\$\***

Βελούδινες κουβέρτες 60"X80" Από 70\$ **24\$\***

Σεντόνια μονά **10\$\*** (reg. 25\$)

διατίθενται και σε doubles, queens kings

Κουρτίνες μπάνιου **5\$\*** (reg. 20\$)

Σετ χαλιά μπάνιου **17\$\*** (reg. 50\$)

Πετσέτες μπάνιου Όλα τα μεγέθη **2/1 50\$\*** (reg. 2/8\$)

Κουρτίνες διάφορες **10\$\*** (reg. 30\$)

Κουρτίνες διάφορες **5\$\*** (reg. 69\$)

μεγάλη επιλογή σε διακοσμητικές κουρτινόβεργες Valances **3/5\$\***

Καλύμματα για μαξιλάρια standard **2/9\$\***

Καλύμματα Στρώματος μονά από 2/50\$ **2/25\$\***

Διακοσμητικά μαξιλάρια διάφορα **3\$\*** (reg. 25\$)

Χαλιά 24"x42" **18\$\*** (reg. 60\$)

Είδη διάφορα για κουζίνα από 18" **5\$\***

ΠΕΤΣΕΤΑΚΙΑ 12"x18" **3\$\*** (reg. 9\$)

Μεγάλη επιλογή από τραπέζομαντιλα 56"x70" **4\$\*** (reg. 15\$)

Πανιά **6/4\$\***

Standard **7\$\***

Queen **8\$\***

King **10\$\***

Louvain Ouest	St-Laurent
<b>120</b>	
Chabanel	

**120, Louvain Ouest**

- Οι φωτογραφίες είναι για παράδειγμα
- τιμές από \*
- Όσο διαρκεί το εμπόρευμα

# SOUVLAKI FESTIVAL

Souvlaki  
\$2



Ιερός Ναός «ΑΓΙΟΥ ΜΑΡΚΟΥ ΤΟΥ  
ΕΥΓΕΝΙΚΟΥ» 810 Ogilvy Μοντρεαλ

Saturday and  
Sunday from  
12 until 6pm

Proceeds  
forwarded to  
installation of  
Chruch Dome

## YOUNG VOLUNTEERS WANTED

# MORTGAGE Architects

ΥΠΟΘΗΚΕΣ  
ΑΚΙΝΗΤΩΝ

ΧΡΕΙΑΖΟΣΑΣΤΕ  
ΥΠΟΘΗΚΕΣ

NEED A  
MORTGAGE?

- Άσχημη πίστωση;
- Καθόλου πίστωση;
- 100% χρηματοδοτήσεις;
- Κάτοικοι Η.Π.Α.;
- Προβλήματα με πτώχευση;
- Άρνηση Τράπεζας;
- Αναδανειοδοτήσεις;
- Νέοι μετανάστες;
- Αυτό-Επάγγελματιοι;

**Μόντρεαλ, Οττάβα, Τορόντο**

**ΕΓΓΡΙΝΕΣΤΕ ΕΝΤΟΣ 24 ΩΡΕΣ (514) 336-8228 FAX (514) 277-2618**



# ΑΡΑΗΟΝΑ

## SOUVLAKI

Αυθεντικό Ελληνικό Εστιατόριο

### ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ

**1-866-688-9980**

- LAVAL: 1357 Curé Labelle 450-688-9980
- LAVAL: 3925 St-Martin West 450-688-3535
- LASALLE: 8051 Boul. Newman 514-366-3555
- BROSSARD: 6150 Taschereau E. 450-926-3535
- OLD MONTREAL: 480 St-Laurent  
(corner Notre-Dame) 514-282-9717
- DOWNTOWN: 1825 St-Catherine West  
514-935-3339
- 5780 Sherbrooke East 514-252-7111



### ΣΥΝΤΟΜΑ

- L'ACADIE: 9705 L'Acadie  
(Marche Central) 514-865-3535
- BOISBRIAND: Le Faubourg
- Ste-Julie



**Ζητούνται συνέταιροι για franchise ΑΡΑΗΟΝΑ SOUVLAKI  
ή για το νέο μας concept «ΦΕΡΤΕ ΤΟ ΚΡΑΣΙ ΣΑΣ»  
Πληροφορίες 514-594-5202 [www.arahova-souvlaki.ca](http://www.arahova-souvlaki.ca)**

# BMW CANBEC



**\$499**  
μήνα

ΔΑΝΕΙΟΔΟΤΗΣΗ

**4.9%**



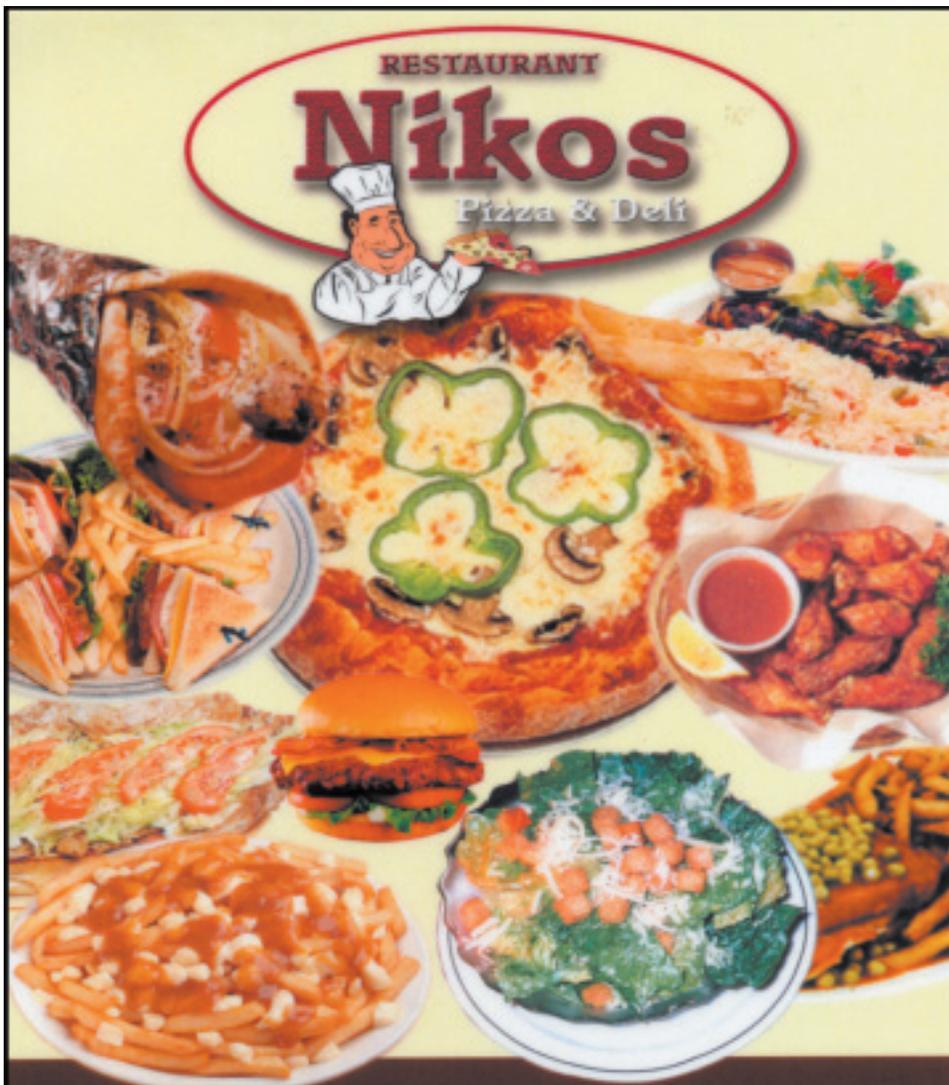
•ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ (LEASING) •Τον μήνα \$499,00+ taxes •Προκαταβολή \$3.000 •ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ (LEASING) •Τον μήνα \$599 + taxes •Προκαταβολή \$3.000

ΕΛΑΤΕ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΦΘΕΙΤΕ ΤΗΝ ΝΕΑ ΜΑΣ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ: ΕΚΘΕΣΗ ΚΑΙ SERVICE  
Τηλεφωνείστε μας για κάθε πληροφορία



**George Angelopoulos**  
Αντιπρόεδρος Πωλήσεων  
και Marketing

**BMW Canbec**  
4090 Jean-Talon W., Montreal  
**(514) 731-7501**



lun. au jeu.: 11h à 23h  
vend. et sam.: 11h à 24h  
dimanche: 11h à 22h

5745 boul GOUIN, west

**Livraison Rapide et Gratuite**  
**Fast & Free Delivery**  
**(514) 331-5860**  
**(514) 332-3600**

## DELIVERY

**ΤΩΡΑ ΚΑΙ ΣΤΟ CHOMEDEY**  
**ΣΤΟ ΤΗΛ: 450.988.1988**

**ΣΑΣ ΠΕΡΙΜΕΝΕΙ ΝΑ ΣΑΣ**  
**ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΕΙ**  
**ΟΠΩΣ ΚΑΙ ΠΡΩΤΑ**



## ΣΟΥΠΕΡ ΠΡΟΣΦΟΡΑ

### ΑΓΟΡΑΖΕΤΕ ΚΑΙ ΠΑΙΡΝΕΤΕ



Μικρή Pizza, λαβαίνετε τη δεύτερη προς.....\$7.00  
Medium Pizza, λαβαίνετε την δεύτερη προς.....\$9.00  
Large Pizza, λαβαίνετε την δεύτερη προς.....\$12.00  
Extra-Large Pizza, λαβαίνετε την δεύτερη προς.....\$14.00  
Jumbo Pizza, λαβαίνετε την δεύτερη προς.....\$16.00

Για την δεύτερη Πίτσα, επιλογή μόνο με πεπερόνι ή all dressed

# WAREHOUSE SALE!



PATIO & LAWN FURNITURE  
GAZEBOS, HAMMOCKS, CUSHIONS  
UMBRELLAS AND MUCH MORE!  
IN ALL PRICE POINTS

MAY 3<sup>rd</sup> to 6<sup>th</sup>  
AND  
MAY 10<sup>th</sup> TO MAY 13<sup>th</sup>  
THU-FRI 9 a.m. to 5 p.m.  
SAT-SUN 10 a.m. to 4 p.m.

1999 Sources Blvd., Pte-Claire  
(EAST side between highway 20 and 40)  
VISA – MASTERCARD – CASH  
(SORRY, NO INTERAC)

**Ted Chionidis**  
Affiliated Real Estate Agent  
**514-586-5066**  
RE/MAX 1620, boul. de l'Avenir, Chomedey, Québec, Tel: (450) 682-0101

**Irene Zervas**  
Affiliated Real Estate Agent  
**514-688-7362**

1) CHOMEDEY/Μοναχικό 5-Plex, με οικόπεδο 6,800τ.π., 1X7 ½, 2X4 ½, 2X5 ½, με πολύ καλή προοπτική με λίγη δουλειά, ηλεκτρική θέρμανση, εισόδημα \$26,200/ετησίως, τηλεφωνήστε τον Ted

2) CHOMEDEY: Μοναχικό 4Plex με οικόπεδο 9,050τ.π., κατασκευασμένο με τούβλα 1X6 ½ και 3X4 ½, εισόδημα \$32,760/ετησίως, ηλεκτρική θέρμανση πληρωμένη από τους ενοικιαστές. Τηλεφωνήστε Ted

5) CHOMEDEY: Όμορφο Bungalow, 3+1 κρεβάτια, μεγάλο σαλόνι, σε περιοχή με μεγάλη ζήτηση του Chomedey, ξύλινα πατώματα, καλού μεγέθους υπόγειο, τζάκι που καίει ξύλα, κοντά στην συγκοινωνία, πολύ ωραίο σπίτι, τηλεφωνήστε μου για μια επίσκεψη σήμερα! \$219.000 Τηλεφωνήστε Ted

6) STE-DOROTHEE: Υπέροχο Semi-Detached Cottage κτισμένο το 2001, 3 όροφοι, ωραίο, καθαρό, σε καλή τοποθεσία, κοντά στο Hwy 13 και 440, Ste-Dorothee Mega-Centre, κατάλληλο για νέα οικογένεια. Τηλεφωνήστε στην Irene Zervas

We need homes, we have buyers for your property. Free Estimate

## ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΣΑΣ ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΣΕ 90 ΗΜΕΡΕΣ ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ Ή ΘΑ ΤΟ ΠΟΥΛΗΣΟΥΜΕ ΔΩΡΕΑΝ!\*

ProprioDirect

**Anastasia Mollas**  
Agent immobilier affilié

**514.463.7653**

amollas@rogers.com



ProprioDirect

**Andreas Patogiannis**  
Agent immobilier affilié

**514.531.7653**

apatogiannis@rogers.com



SEMI-DETACHED SPLIT LEVEL: Όμορφο Σπίτι σε ήσυχο δρόμο. Όμορφη πισινή αυλή με patio, 3+1 κρεβάτια, ωραίο family room με τζάκι καύσεως ξύλου, μεγάλο γκαράζ που συμπεριλαμβάνει τεράστιο χώρο για αποθήκη. Πρέπει να το δείτε!!



**SOLD** in 14 days

Επί της Jarry στο Chomedey: Όμορφο Condo 2 ορόφων, με χώρο για επισκέπτες, όμορφο τζάκι, κρεβατοκάμαρες στο πάνω όροφο, κοντά σε όλες τις ευκολίες



Έτοιμο για λειτουργία, συνεργείο αυτοκινήτων με πιθανότητα ενοικίασεως του επάνω ορόφου με 1000 τ.π οικόπεδου ώστε να κτίσετε ακίνητο. Το μόνο που χρειάζεται είναι το κατάλληλο άτομο



STE-DOROTHEE: Υπέροχο γωνιακό Condo. Πολύ κοντά σε όλες τις υπηρεσίες, κοντά στο 13/440 και μαγαζιά. Τζάκι και κλιματισμός, ενοικιάζεται τώρα για \$1050/μήνα. Πιθανότητα για άμεση εγκατοίκηση

\*Υπό ορισμένες προϋποθέσεις

Κάθε Σάββατο σας παρέχουμε πληροφορίες για τις αγοραπωλησίες μέσω του τηλεοπτικού σταθμού ODYSSEY από τις 6:15 ως τις 7:15

# Θριαμβευτική συναυλία με τον Παναγιώτη Καρούσο στην Νέα Υόρκη για την Θρησκευτική Ελευθερία

Στις 12 Απριλίου 2007 παρουσιάστηκε μεγαλειώδη συναυλία με έργα του μουσικοσυνθέτη Παναγιώτη Καρούσου στην Νέα Υόρκη. Η συναυλία οργανώθηκε από την Ομοσπονδία Ελληνικών Σωματείων Μείζονος Νέας Υόρκης στο Σταθάκειο Πολιτιστικό Κέντρο στα πλαίσια των εκδηλώσεων για τον εορτασμό της εθνικής επετείου

της 25ης Μαρτίου 1821. Η συναυλία ήταν αφιερωμένη στον Οικουμενικό Πατριάρχη Βαρθολομαίο και το θέμα ήταν η θρησκευτική ελευθερία στην Τουρκία που ήταν και το θέμα της παρέλασης της 5ης Λεωφόρου στο Μανχάταν για την εθνική μας παλιγγενεσία. Η συναυλία αναμεταδόθηκε από το Hellas FM live.

Ο Παναγιώτης Καρούσος παρουσίασε τα έργα του, Βιολί Κονσέρτο, Το Πνεύμα της Ελευθερίας, και άριες από την όπερα Η Ολυμπιακή Φλόγα. Τα έργα ερμηνεύτηκαν από την Αμερικανική Συμφωνική Ορχήστρα υπό την διεύθυνση του μαέστρου Grant Gillman, με τον βιρτουόζο βιολονίστα Leo Adamov, την σοπράνο Mary

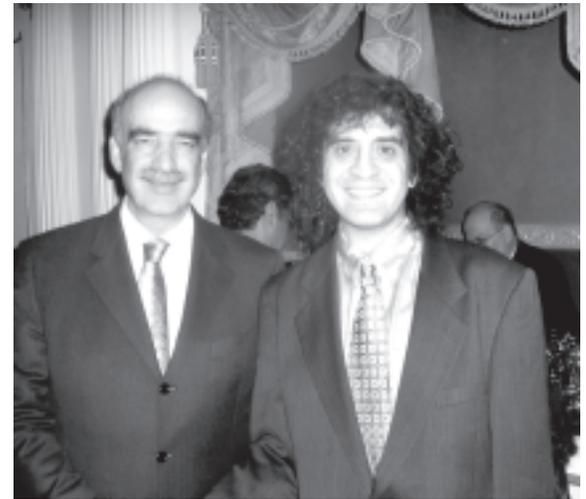
Mackenzie, την μεσόφωνο Jessica Klein, ενώ η Λίνα Ορφανός τραγούδησε τον ύμνο του Παναγιώτη Καρούσου για την Θρησκευτική Ελευθερία σε Αγγλικούς στίχους του π. Στέφανου Σμιθ. Η ομογένεια της Νέας Υόρκης για δεύτερη συνεχή χρονιά παρουσιάζει συναυλία με έργα του Παναγιώτη Καρούσου με πολύ μεγάλη επιτυχία.



Ο συνθέτης Παναγιώτης Καρούσος δέχεται τον ενθουσιασμό του κοινού της Νέας Υόρκης



Ο πρόεδρος της ομοσπονδίας Νέας Υόρκης κ. Νίκος Διαμαντίδης, ο Αρχιεπίσκοπος Αμερικής κ.κ. Δημήτριος και ο Παναγιώτης Καρούσος



Ο υπουργός Εθνικής Άμυνας της Ελλάδας Ευάγγελος Μείμαράκης συγχαίρει τον συνθέτη Παναγιώτη Καρούσο για την ωραία συναυλία



Ο μεγαλοεπιχειρηματίας John Catsimatidis με την σύζυγο του Margo, ο Παναγιώτης Καρούσος και ο υφυπουργός Εξωτερικών της Ελλάδας Γιάννης Βαληνάκης



Ο γραμματέας της ομοσπονδίας Δημήτριος Δημητρίου, ο πρώην υπουργός Στέλιος Παπαθεμελής, ο αντιπρόεδρος της Βουλής Ιωάννης Τραγάκης, ο Παναγιώτης Καρούσος, οι βουλευτές Ευγένιος Χαϊτίδης και Ασημίνα Ξηροτύρη, ο οργανωτής της Παρέλασης της 5ης Λεωφόρου Ντίνος Ράλλης και η Μις Greek Independence 2007 Λίνα Πάξου



Ο αναγνωρισμένος συνθέτης Παναγιώτης Καρούσος δέχεται τα συγχαρητήρια του Αμερικανού Γερουσιαστή Paul Sarbanes



Ο Υπουργός Μακεδονίας – Θράκης Γιώργος Καλαντζής εύχεται στον Παναγιώτη Καρούσο κι άλλες επιτυχίες



Ο εξοχότατος Πρέσβης της Ελλάδος στην Ουάσινγκτον Αλέξανδρος Μαλλιάς με τον κύριο Παναγιώτη Καρούσο



Ο πρόεδρος του ΣΑΕ Αμερικής Θεόδωρος Σπυρόπουλος σε θερμή χειραψία με τον συνθέτη Παναγιώτη Καρούσο



Ο πολιτειακός βουλευτής Νέας Υόρκης Μιχάλης Γιάνναρης καλωσορίζει στη Νέα Υόρκη τον συνθέτη Παναγιώτη Καρούσο

# Θριαμβευτική συναυλία με τον Παναγιώτη Καρούσο στην Νέα Υόρκη για την Θρησκευτική Ελευθερία



Ο συνθέτης Παναγιώτης Καρούσος με τον μάεστρο της συναυλίας Grant Gillman και την Συμφωνική Ορχήστρα της Νέας Υόρκης



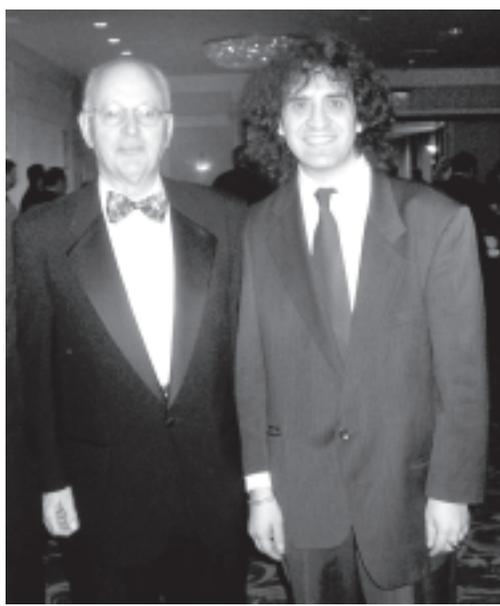
Ο αγαπητός συμπατριώτης μας Παναγιώτης Καρούσος στην μεγαλειώδη συναυλία της Νέας Υόρκης



Ο οργανωτής της συναυλίας Βασίλειος Χρυσόχοος, με τους καλλιτέχνες της βραδιάς, Λίνα Ορφανός, Mary Mackenzie, Jessica Klein, Παναγιώτη Καρούσο, Grant Gillman και Leo Adamov



Η Γενική Πρόξενος της Ελλάδας στη Νέα Υόρκη Αικατερίνη Μπούρα, ο Παναγιώτης Καρούσος και ο υπουργός Εθνικής Άμυνας της Ελλάδας Ευάγγελος Μείμαράκης



Ο Nick Davatzes πρόεδρος των Αμερικανικών τηλεοπτικών καναλιών A&E Network, History Channel, Biography Channel συγχαίρει τον Παναγιώτη Καρούσο



Η Μις Greek Independence 2007 Λίνα Πάξου με τον Παναγιώτη Καρούσο



Ο παρουσιαστής του καναλιού Fox 5 NY Nick Gregory συγχαίρει εγκάρδια τον συνθέτη Παναγιώτη Καρούσο



Ο διευθυντής του Ιδρύματος Ωνάσης της Νέας Υόρκης πρέσβης κ. Λουκάς Τσίλας προσφέρει στον Παναγιώτη Καρούσο την βιογραφία του Αριστοτέλη Ωνάση



Ο πρόεδρος της Ελληνικής κοινότητας του San Francisco Τέντι Λαλιώτης, ο Παναγιώτης Καρούσος και ο πρόεδρος Παλλακωνικής Αμερικής Παναγιώτης Νικολοπούλος



Συνέντευξη του συνθέτη Παναγιώτη Καρούσου στην κυρία Αικατερίνη Λιβάνη. Το ραδιόφωνο Hellas FM της Νέας Υόρκης αναμετέδωσε ζωντανά όλη την συναυλία

**ΑΡΙΣΤΕΡΑ.....** Συνέντευξη του Παναγιώτη Καρούσου στο ράδιο της Νέας Υόρκης Cosmos FM με την Ιωάννα Ξανθοπούλου

# 150 χρόνια από το θάνατο του ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΘΝΙΚΟ ΜΑΣ ΠΟΙΗΤΗ Στο Σύλλογο Ζακυνθίων Μόντρεαλ

Το Κέντρο Ελληνικών Ερευνών Καναδά-ΚΕΕΚ, ο Όμιλος Ελλήνων Λογοτεχνών Μόντρεαλ και ο Σύλλογος Ζακυνθίων Μόντρεαλ οργάνωσαν εκδήλωση για τον εθνικό μας ποιητή Διονύσιο Σολωμό με την ευκαιρία των 150 χρόνων από το θάνατό του. Η εκδήλωση έγινε την Κυριακή 15 Απριλίου 2007 στο οίκημα του Συλλόγου Ζακυνθίων μπροστά σ'ένα πυκνό ακροατήριο. Για τη ζωή και το έργο του ποιητή μίλησαν ο φιλόλογος Φώτης

Κομπορόζος και ο διευθυντής του ΚΕΕΚ καθηγητής Στέφανος Κωνσταντινίδης. Σύντομο χαιρετισμό απηύθυνε η πρόεδρος του Συλλόγου Ζακυνθίων Ελένη Μαρίνου. Η χορωδία του Συλλόγου Ζακυνθίων υπό τη διεύθυνση του Πέτρου Πλαρινού απέδωσε με ξεχωριστή επιτυχία μελοποιημένα ποιήματα του Σολωμού, ιδιαίτερα από τους Ελεύθερους Πολιορκημένους. Μαθήτριες, μαθητές και άλλα μέλη του Συλλόγου απαγγείλαν ποιήματα του εθνι-

κού μας ποιητή και το χορευτικό του Συλλόγου παρουσίασε ελληνικούς Χορούς. Την εκδήλωση τίμησαν με την παρουσία τους ο πρέσβης της Ελλάδας στον Οργανισμό Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO) Χαράλαμπος Μάνεσης, η Συντονίστρια Εκπαίδευσης στο Γενικό Προξενείο της Ελλάδας στο Μόντρεαλ Πολυξένη Μοσχάκη, ο νεοελληνιστής Jacques Bouchard της έδρας νεοελληνικών σπουδών του Πανεπιστημίου McGill, πρόεδροι Συλλόγων και εκπαιδευτικοί.

## Φωτογραφίες από την εκδήλωση



# ΠΟΛΥΤΕΛΗ CONDOMINIUMS ΓΙΑ ΑΥΤΟΝΟΜΑ ΑΤΟΜΑ

Εγκατοίκηση από τον Μάιο του 2007



CHOMEDEY - LAVAL

Διαμέρισμα με 1 Κρεβατοκάμαρα από **\$153 900**  
Συμπεριλαμβάνει τους φόρους

Διαμέρισμα με 2 Κρεβατοκάμαρες από **\$179 900**  
Συμπεριλαμβάνει τους φόρους

Δυνατότητα χρηματοδότησης **4.9%**  
για 1 χρόνο κλειστή υποθήκη

Office hours / Ώρες Γραφείου  
Δευτέρα - Πέμπτη 13:00 - 16:30 & 18:30 - 20:30  
Παρασκευή Closed/ΚΛΕΙΣΤΟ  
Σάββατο & Κυριακή 13:00 - 17:00

Appointments / Για ραντεβού  
450-681-7304 • 514-239-5336



Near: l'Eglise St. Martin,  
Caisse Populaire St. Martin,  
CLSC Normand Bethune,  
Beauty salon, Shopping



lesdeveloppementsmanoir@bellnet.ca

**Manoir du Vieux St-Martin**  
4041 Boulevard St-Martin Ouest



**HYDRO CONFORT :**  
Η λύση για να εξοικονομήσετε  
στην θέρμανση

**ΚΑΜΙΑ ΔΟΣΗ,  
ΚΑΝΕΝΑ ΤΟΚΟ  
ΠΡΙΝ ΤΟΝ ΑΥΓΟΥΣΤΟ 2008**

Ή καμία φορολογία με 36 ισότιμες δόσεις,  
έως το 2010  
ή **ΙΣΟΤΙΜΗ ΕΚΠΤΩΣΗ**

**72%**  
εγγυημένες  
εξοικονομήσεις  
στην θέρμανση  
mazout/  
πετρελαίου

**Μειωμένα  
χρέη  
(dt)**  
Απ' την Hydro-  
Quebec για την  
Bi-Energie

**Μέχρι  
50%**  
έκπτωση στην  
ηλεκτρική  
θέρμανση

Όλες οι μεγάλες εταιρείες διαθέσιμες υπό την ίδια σκεπή  
**Ειδικό στην BI-ENERGY**  
Μέχρι 15 χρόνια εγγύηση στα εξαρτήματα και τα εργατικά



Garantie à vie  
sur le compresseur

systeme  
plafonnier

Ανάλυση ενέργειας χωρίς καμία επιβάρυνση  
Διαθέσιμη δανειοδότηση επί τόπου



**5**  
ans

**ΑΝΟΙΚΤΑ  
7/7  
ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ  
24 HRS**

Ζητείστε την  
Ελληνίδα  
Αντιπρόσωπο  
**Αθηνά  
Κωστή-  
Καλαντζή**

**ΤΖΑΚΙΑ**  
(Πετρέλαιο, ξύλα, ηλεκτρικά)

3507, St-Martin O, Laval • tél.: 1-800-267-4399

\* Ne peut être jumelé  
à aucune autre offre.  
Détails en magasin.

**Tél.: 450-688-9797**

\* Sur approbation  
de crédit.

**Priscilla Fashions**  
433 Chabanel Ouest Suite 202, Montréal  
Lun.-Ven, 10h00-4h30 • Sam, 9h00-14h00  
Tél.: 514-448-5577  
www.priscillafashions.com  
info@priscillafashions.com  
New location coming soon.

**Αποκλειστικές τουαλέτες  
για μια απίθανη εμφάνιση**

Maid of Honour • Bridesmaids • Prom  
Femme d'Honneur • Filles d'Honneur • Bal de Finissants

Από  
Πρό-Νηπιαγωγείο  
έως Γυμνάσιο

**ΠΕΤΥΧΑΙΝΟΝΤΑΣ,  
μας μεγαλώνει!**

- Εντατική Εκμάθηση της Γαλλικής
- Εντατικά Μαθήματα στα μαθηματικά και sciences
- Εκμάθηση Ηλεκτρονικού Υπολογιστή με πρακτική εξάσκηση στα κυριότερα μαθήματα
- Προχωρημένα μαθήματα στην Αγγλική, Ισπανική, Αραβική και Ελληνική

**ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ**

**École Pasteur**  
(514) 331-0850

Εγγραφές σχολικής χρονιάς 2007-2008  
Ιδιωτικό γαλλικό σχολείο, ιδρυμένο από το 1956  
Πλησίον της γέφυρας Cartierville

www.ecolepasteur.qc.ca • Informations@ecolepasteur.net

**ΣΤΟ PARK EXTENSION**  
Ενοικιάζεται 4 ½ (BIRNAM & LIEGE. Πρώτος όροφος. Διαθέτει και κήπο. Ελεύθερο από την 1<sup>η</sup> Ιουλίου. Ιδανικό για ηλικιωμένους. Πληρ.: από τον κ. Αλεξ στο: 514.279-0455  
2-4-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ στο Chomedey Laval**, μεγάλο 4 ½ δεύτερος όροφος σε Fourplex. Μπαλκόνι μπρος και πίσω. Κοντά στο ADONIS. Ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου. Πληρ. από τον κ. Νίκο στο: 450.973-2172, ή 514.652-7503  
2-4-στ

**Ζητούνται: Receptionist και Medical Secretary** για να εργαστούν στην κλινική P. Laou-Nicoroulos. Θα πρέπει να μιλούν Γαλλικά, Αγγλικά και Ελληνικά, να γνωρίζουν fast typing και να έχουν γνώσεις από computer. Μισθός και ώρες εργασίας θα συζητηθούν. Για πληρ. και ραντεβού τηλεφωνείστε στον Sam στο: 450. 688-9900  
2-4-3

**Πωλείται στο Αργοστόλι Κεφαλληνίας**, οικόπεδο 4 και πλέον στρεμμάτων 5 λεπτά από την θάλασσα. Σε πολύ αναπτυγμένη παραλία, 10 μέτρα από τον περιφερειακό δρόμο που τερματίζει στην παραλία Κατελιώ. Οικοδομήσιμο με άδεια Νομομηχανικού. Πληρ. από την κα Νίκη: 514.279-3276  
3-4-στ

**Στο Παρκ Εξτένσιον, Ενοικιάζεται Τεσσεραμισάρι, δεύτερος όροφος, σε Ντούμπλεξ, κοντά σε όλες τις ευκολίες, τις εκκλησίες. Μπαλκόνια μπρος και πίσω. Ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου. Πληρ 514-947-0220 / 514-240-9821**  
4-4-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ στο Chomedey Laval**, μεγάλο 5 ½ δεύτερος όροφος σε Ντούμπλεξ. Μπαλκόνι μπρος και πίσω. Αριστη κατάσταση. Διαθέτει και Πάρκιν. Πωλείται και πλήρης επίπλωση. Ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου. Πληρ. στο: 450.973-9934  
2-4-στ

**Ζητείται βραδινός μάγειρας για να εργαστεί 5 ημέρες, 5:00 με 12:00 το βράδυ. Πρέπει να γνωρίζει και από Σουβλάκια. Πληρ. μόνο προσωπικά στο: 1495 Souvenir Laval 2-4-d**

**Ενοικιάζεται 3 ½ στο NEW BORDEUX**, θερμαινόμενο, δεύτερος όροφος. Ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου. Τιμή \$550. Πληρ. 514.334-3407  
2-4-στ

**Ενοικιάζεται 3 ½ στο NEW BORDEUX**, δεύτερος όροφος σε Ντούμπλεξ. Μπαλκόνια μπρος και πίσω, ηλιόλουστο. Ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου.. Πληρ. 514.333-3941  
2-4-στ

**Ζητείται Ημερήσιος πεπειραμένος μάγειρας. 10 λεπτά από το Λαβάλ. Πλήρης απασχόληση. Πληρ. από τον Γιάννη στο: 450.433-2227**  
2-4-γ

**Στο Ville St-Laurent, ενοικιάζονται ένα 3 ½ και ένα 4 ½, θερμαινόμενα, ζεστά νερά, διαθέτουν στόφα και ψυγείο. Διαθέσιμο και parking. Ελεύθερα από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου. Πληρ 514-855-9955**  
4-4-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ στο Chomedey μεγάλο 5 ½. Θερμαινόμενο δεύτερος όροφος σε Ντούμπλεξ κοντά στην Notre Dame. Πληρ. στο: 450.719-1623**  
2-4-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ 3 ½ στο PARK EXTENSION**, ημι-υπόγειο (επί της Querbes και St-Roch) πλήρως ανακαινισμένο. Φωτεινό και ηλιόλουστο, θερμαινόμενο, φρεσκοβαμμένο με ανακαινισμένη και με ceramic πλακάκια κουζίνα. Κοντά σε όλες τις ευκολίες και συγκοινωνίες. Αριστη κατάσταση, ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου. Πληρ.: 514.279-6792.  
3-4-στ

**Ζητείται πεπειραμένος μάγειρας. Πρέπει να γνωρίζει από Καναδική και Ιταλική κουζίνα. Καλός μισθός, πλήρης απασχόληση. Περιοχή BROSSARD. Πληρ. από τον Βασίλη, ή τον Γιώργο στο Restaurant Regal: 450.676-9641**  
2-4-γ

**Ενοικιάζεται στο New Bordeaux 5 ½, δεύτερος όροφος, σε Ντούμπλεξ, μεγάλα μπαλκόνια μπρος και πίσω, σε άριστη κατάσταση, κοντά σε όλες τις ευκολίες, ηλεκτρική θέρμανση. Ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου. Πληρ από τον Νίκο στο 514-337-2560**  
4-4-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ στο PARK EXTENSION ένα 3 ½ και ένα 5 ½. Θερμαινόμενα, σε ήσυχο κτίριο, κοντά σε όλες τις ευκολίες. Ελεύθερα από την 1<sup>η</sup> Ιουλίου. Πληρ.: 514.272-1266**  
3-4-στ

**LAVAL Near METRO Montmorency For Rent: 3 ½, electric heat, nice, near: bus, Ceger, depagneur Commercial, Space: 1200 S.F. Semi basement, 4 big windows, Luminus, Ceramic, 1 month free. 450.663-6644 – 450.661-5342**  
3-4

**Πωλείται Restaurant 60 καθισμάτων, με ή χωρίς το κτίριο. Καλές δουλειές με Delivery. Πληρ. από τον Στήβ στο: 514.388-2064**  
2-4-3

**Στο Chomedey, Ενοικιάζεται μεγάλο 5 ½, με ανακαινισμένη κουζίνα, τουαλέτα και παράθυρα, μπαλκόνια μπρος και πίσω, κοντά σε όλες τις ευκολίες. Ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου. Πληρ 514-245-6332**  
4-4-στ

**Πωλείται ή Ενοικιάζεται ΜΠΡΕΚΦΑΣΤΑΔΙΚΟ με DELIVERY στο VILLE LA SALLE. Πληρ. από τον Γιώργο στο 514.949-5733**

**Ενοικιάζεται πολύ μεγάλο 3 ½ στο Παρκ Εξτένσιον, ημιυπόγειο, επί της Birnam, απέναντι από το Metro L'Acadie, φωτεινό, ανακαινισμένο, μπάνια, παρκέ πατώματα, φρεσκοβαμμένο, ελεύθερο. Πληρ 514-495-1831**  
4-4-β

**Ενοικιάζεται 4 ½ στο Παρκ Εξτένσιον, ηλεκτρική θέρμανση, καλή περιοχή, δεύτερος όροφος με μπαλκόνι. Ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου. Πληρ 514-274-2223**  
4-4-γ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ στο Park Extension επί της L'Acadie 4 ½ δεύτερος όροφος σε Ντούμπλεξ. Με μπαλκόνια, θερμαινόμενο. Ελεύθερο από 1<sup>η</sup> Ιουλίου. Πληρ.: 514-927-2242**  
4-4-στ

**Στο Park Extension, Ενοικιάζεται 2 ½, θερμαινόμενο, διαθέτει στόφα και ψυγείο, φωτεινό, σε πολύ καλή κατάσταση. Ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου. Πληρ 9 πρωί με 8:00 βράδυ στο: 7459 L'Acadie, Apt 2**  
4-4-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ 5 ½ στο PARK EXTENSION, (Champagneur και St. Rock). Δεύτερος όροφος σε Ντούμπλεξ πλήρως ανακαινισμένο, μπαλκόνια μπρος και πίσω, κοντά σε όλες τις ευκολίες. Πληρ.: 514.270-7040 ή 514-561-7040**  
3-4-στ

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ πεπειραμένοι Χαντοκάδες για να εργαστούν στο 2660 ONTARIO EAST γωνία FRONTENAC απέναντι από το METRO. Πλήρης απασχόληση. Σταθερή εργασία. Πληρ. 514-525-0360**

## DEMOS ROOFING

- 10 χρόνια εγγύηση
- Shingles
- Δωρεάν εκτίμηση

- Flat Roof
- License R.B.Q.
- # 8300 9639 33



**Πίσσες σε επίπεδες σκεπές, Εδικοί σε οροφές από χαλίκι, εργασία ποιότητας και εγγυημένη Με κάθε κοντράκι βαφές σε μέταλλα ΔΩΡΕΑΝ**

**Πληρ 514-578-4170**

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ Μικρή Μονοκατοικία στο CHOMEDEY**, (κοντά στον Ιερό Ναό του Αγίου Νικολάου) κατάλληλη για μικρή οικογένεια. Διαθέτει 2 υπνοδωμάτια, βεράντα, Πάρκινγκ. Πληρ στο: 514.802-1977  
3-4-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ανακαινισμένο 5 ½ στο Ville St-Laurent**, κοντά στο Cote Vertu, δεύτερος όροφος σε Ντούμπλεξ με τραπεζαρία. Μπαλκόνια μπρος και πίσω. Ελεύθερο από την 1<sup>η</sup> Ιουνίου. Πληρ. 6:00 με 10:00 μ.μ. από τον κ. Τάσσο στο: 514.856-3678  
3-4-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ 3 ½ στο PARK EXTENSION.**

Ανακαινισμένο, θερμαινόμενο, κοντά στην Cremazie. Ελεύθερο.

Πληρ.: 514.273-0282.  
3-4-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μεγάλο 5 ½ στο CHOMEDEY** (περιοχή 67 και Cartier). Δεύτερος όροφος σε Ντούμπλεξ. Μπαλκόνια μπρος και πίσω. Ελεύθερο από την 1<sup>η</sup> Ιουλίου. Πληρ. στο: 450.688-6444  
3-4-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ 4 ½ στο PARK EXTENSION** ημι-υπόγειο, φωτεινό κοντά σε όλες τις ευκολίες και τις Εκκλησίες. Ηλεκτρική θέρμανση. Διαθέτει και δορυφορική τηλεόραση. Ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου. Πληρ.: 514.495-3024  
3-4-στ

## ΑΔΑΜΑΝΤΙΑ ΜΑΛΤΕΖΟΣ

### ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

5255 Henri-Bourassa W., Suite 415  
St-Laurent, Quebec · H4R 2M6

Τηλ.: 514-747-1177  
Fax: 514-747-0334

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ 5 ½ στο PARK EXTENSION.** Επάνω όροφος. Ηλιόλουστο. Μπαλκόνια μπρος και πίσω. Κεραμικά στην κουζίνα. Εγκατάσταση για πλυντήριο και στεγνωτήριο. Παρκέ πατώματα. Κοντά στο METRO. Ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου. Πληρ.: 514.274-1790 ή 514.495-2858  
3-4-στ

**ΣΤΟ PARK EXTENSION** Ενοικιάζεται 5 ½ πλήρως ανακαινισμένο. Πολύ ήσυχο. Ελεύθερο.. Πληρ. 514.276-1519  
2-4-στ

**ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ  
ΕΡΓΑΣΙΕΣ**

ΞΥΛΟΥΡΓΙΚΑ  
ΚΟΥΖΙΝΕΣ  
ΠΑΤΩΜΑΤΑ  
ΚΕΡΑΜΙΚΑ  
ΜΠΑΛΚΟΝΙΑ  
ΒΑΨΙΜΑΤΑ  
ΜΠΑΝΙΑ  
ΤΡΑΒΕΛΩΜΑ ΥΠΟΓΕΙΟΥ  
ΜΠΑΡΕΣ

(25) χρόνια πείρα



**ΓΙΩΡΓΟΣ & ΣΤΡΑΤΟΣ**

Τηλ (514) 949-0443 (450) 676-0334  
E-mail@videotron.ca

**Ενοικιάζεται 3 1/2 ημι-υπόγειο στο Chomedey. Διαθέτει ψυγείο, στόφα και δορυφορική τηλεόραση. Ηλεκτρισμός και θέρμανση πληρωμένα. Ελεύθερο. Πληρ.: 450.687-1347**

3-3-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ 6 1/2 + υπόγειο, στο Chomedey Laval πρώτος όροφος σε Ντούμπλεξ. Διαθέτει Τζάκι, 2 τουαλέτες, laundry room, πάρκινγκ και κήπο. Ανακαινισμένο. Ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου Πληρ.: 514.246-0724**

E-3-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ 5 1/2 στο CHOMEDEY δεύτερος όροφος σε Ντούμπλεξ ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου και Bachelor ελεύθερο από τώρα. Πληρ. στο: 514.297-7336**

E-3-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ 5 1/2 Στο New Bordeaux, δεύτερος όροφος σε φωτεινό και ήσυχο Ντούμπλεξ κοντά σε όλες τις ευκολίες και συγκοινωνίες. Μπαλκόνια μπρος και πίσω. Ηλεκτρική θέρμανση. Ιδανικό για 2, 3 ενήλικα άτομα. Ελεύθερο από την 1<sup>η</sup> Ιουλίου. Πληρ. 514.331-9969**

1-3-στ

**Ενοικιάζεται Bachelor 3 1/2 στο Ville St Laurent. Ελεύθερο από τώρα. Κοντά σε όλες τις συγκοινωνίες και όλες τις ευκολίες. Πληρ. 514-683-7436**

1-4-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ 4 1/2 στο Παρκ Εξτένσιον, μπαλκόνια μπρος και πίσω, θερμαινόμενο, ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου. Κοντά στις Εκκλησίες και όλες τις ευκολίες. Πληρ. από τον κ. Σίβα στο: 514.337-5671**

E-3-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ επαγγελματικός χώρος, δεύτερος και τρίτος όροφος μέχρι 2.500 τ.π. ο καθένας σε κτίριο στο 1434 Bleury. Πλήρως ανακαινισμένα. Ιδανικό για γραφεία, οδοντιατρεία, ή άλλες επιχειρήσεις. Ελεύθερα. Πληρ.: στο: 514.843-3148, ή 514.843-7719**

2-4

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ 3 1/2 Στο New Bordeaux, κοντά σε όλες τις ευκολίες. Μπαλκόνια μπρος και πίσω. Ηλεκτρική θέρμανση. Πρόσφατα ανακαινισμένο. Ελεύθερο. Πληρ. 514.334-6649**

1-3-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μεγάλο 5 1/2, πλήρως ανακαινισμένο στο Chomedey. Κοντά σε όλες τις συγκοινωνίες του Λαβαλ. Ελεύθερο. Πληρ.: 514.297-7336 \* 450.973-7953**

Γ-2-αλ

**Στο CHOMEDEY LAVAL Ενοικιάζεται 4 1/2. Διαθέτει πάρκιν. Κοντά σε όλες τις ευκολίες. Ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου. Πληρ. από τον Σπύρο στο: 514.867-3318**

2-4-χ

**Ενοικιάζεται Bachelor στο New Bordeaux, κοντά στην συγκοινωνία, ανακαινισμένο, επιπλωμένο, όλα πληρωμένα με TV, \$425/μήνα. Ελεύθερο από 1<sup>η</sup> Απριλίου Πληρ 514-887-4103**

1-3-φ

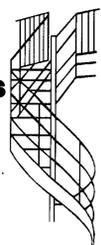
**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ 5 1/2 διαμέρισμα σε Ντούμπλεξ στο Park Extension. Θερμαινόμενο. Μπαλκόνια μπρος και πίσω. Ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου. Πληρ. 514.276-4428**

E-3-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ Ισόγειος χώρος για μαγαζί 1000 τ.π. σε πολύ καλή τοποθεσία, επί της NOTRE DAME, κοντά στην CURE LABELLE Chomedey. Ο χώρος είναι ελεύθερος. Πληρ. στο: 514.693-9606**

1-3-γ

**ΠΕΠΕΙΡΑΜΕΝΟΣ ΣΙΔΕΡΑΣ ΤΑΣΣΟΣ**  
Σιδηρουργικές εργασίες, Εγκαταστάσεις, Repairs Σκάλες \* Μπαλκόνια \* Κάγκελα \* Κολώνες ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ FIBERGLASS (514) 276-7064



**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ημι-υπόγειο 3 1/2 στο Park Extension ανακαινισμένη κουζίνα, φωτεινό, φρεσκοβαμμένο. Ελεύθερο. Πληρ. από τον Πήτερ στο: 514.278-7848**

1-3-ω

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ 3 1/2 στο PARK EXTENSION, επιπλωμένο, Ελεύθερο. Φωτεινό ημι-υπόγειο Πληρ. 514.714-1127**

2-3-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ 6 1/2 Στο Ville St. Laurent, Δεύτερος όροφος σε Ντούμπλεξ, κοντά στο Cote Vertu και όλες τις ευκολίες. Μπαλκόνια μπρος και πίσω. Παρκέ πατώματα. Σε πολύ καλή κατάσταση. Ελεύθερο από τώρα, ή την 1<sup>η</sup> Ιουλίου. Πληρ. 514.337-2685, ή 514.575-2685**

1-3-στ

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ αίθουσα δεξιώσεων 70 καθισμάτων, που μπορεί να γίνει Fast Food Restaurant. Παρέχεται πολύ καλή λίστα από τον ιδιοκτήτη. Πληρ.: 514.714-1127**

2-3-στ

**Ενοικιάζονται στο Park Extension D'Anvers & Querbes 2 1/2 και 3 1/2 δωματίων διαμερίσματα, πρώτος και δεύτερος όροφος με μπαλκόνι. Φωτεινά, πολύ καθαρά, φρεσκοβαμμένα, σε ήσυχο κτίριο. Θέρμανση, ζεστό νερό ψυγείο και κουζίνα συμπεριλαμβάνονται. Ελεύθερα Ιούνιο και Ιούλιο: Πληρ.: 514-576-4343 \* 514-277-3205 \* 514-998-8093**

3-4-στ

**Στο Chomedey, Ενοικιάζεται 5 1/2, 3<sup>ος</sup> όροφος, πρόσφατα ανακαινισμένο, κοντά σε όλες τις ευκολίες και συγκοινωνίες. Πληρ.: 514-983-7517**

**Ενοικιάζεται 4 1/2, θερμαινόμενο στο Park Extension, δεύτερος όροφος, μπαλκόνια μπρος και πίσω. Ελεύθερο από 1<sup>η</sup> Ιουλίου. Λογικό ενοίκιο. Κοντά σε όλες τις ευκολίες Πληρ.: 514-271-7490**

3-4-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ στο CHOMEDEY LAVAL ωραιότατο, ευρύχωρο 5 1/2. Πρώτος όροφος σε Ντούμπλεξ με υπόγειο, τζάκι και πιθανόν γκαράζ. Πληρ. από την κα. Φωτούλα στο: 450-681-4681 ή 514. 516-4440**

1-3-στ

**Ενοικιάζεται εμπορικός χώρος, στην καρδιά της Ελληνικής παροικίας, κατάλληλος για οποιαδήποτε επιχείρηση. Μεταξύ των 2 εκκλησιών στο 682 St-Roch, 1,000 τ.π. και με υπόγειο. Πληρ.: 514-945-3379**

3-4-στ

**PIERREFONDS ενοικιάζονται 4 1/2 και 3 1/2 υμιυπόγειο. Εξαιρετικά, πεντακάθαρα, ήσυχα, με στόφα και ψυγείο, εγκατάσταση για πλυντήριο, στεγνωτήριο και πάρκινγκ. Ελεύθερα από την 1<sup>η</sup> Ιουλίου και αργότερα. Αναζητώ άτομο για την επήρση του σπιτιού, κατά προτίμηση ηλικιωμένους. Πληρ. από τον Παύλο στο 514.845-5331. 450.973-4798.**

1-4-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ 5 1/2 στο PARK EXTENSION σε πολύ καλή κατάσταση, ανακαινισμένη κουζίνα, μπάνια παράθυρα και πόρτες. Μπαλκόνια μπρος και πίσω. Ελεύθερο και από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου. Ηλεκτρική θέρμανση. Πληρ. 514.495-3298**

2-3-στ

**Ενοικιάζεται 3 1/2 στο PARK ΕΞΤΕΝΣΙΟΝ, Ηλεκτρική θέρμανση, κοντά σε όλες τις ευκολίες. Ελεύθερο και από τώρα. Ανακαινισμένο, φρεσκοβαμμένο. Διαθέτει καινούργιο ψυγείο και στόφα. Πληρ.: 514.509-3145**

1-4-στ

**Ενοικιάζεται στο Chomedey 4 1/2 σε ήσυχο κτίριο, θερμαινόμενο καθαρό με Πάρκιν. Ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου. Πληρ. από τον κ. Χαράλαμπο στο: 514-575-6118 \*514-272-5085**

3-4

**Ενοικιάζεται Bachelor στο Chomedey Laval, θερμαινόμενο, σε πολύ καλή κατάσταση, κοντά σε όλες τις ευκολίες. Ελεύθερο. Πληρ. από τον Κώστα στο: 514.885-8018**

1-2

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ στο Park Extension 1 3 1/2 ημιυπόγειο. Φρεσκοβαμμένο, Ελεύθερο. Διαθέτει ψυγείο και στόφα. Πληρ.: 450.686-3904**

Γ-2-ω

**Ενοικιάζεται στο NEW BORDEUX, 3 1/2, δεύτερος όροφος σε Ντούμπλεξ. Θερμαινόμενο, μεγάλο, δεύτερος όροφος σε Ντούμπλεξ, μεγάλα μπαλκόνια μπρος και πίσω. Ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου. Κοντά σε όλες τις ευκολίες. Τιμή \$550 Πληρ.: 514.334-8373, 514.892-4001**

**Ενοικιάζονται στο PARK EXTENSION Apartment 1 1/2, 2 1/2, Θερμαινόμενα, επιπλωμένα. Πληρ.: 514-568-9622 John / 340-3636 / 514-803-8383**

3-4-στ

**Ενοικιάζεται 2 1/2 στον τρίτο όροφο και 3 1/2 ημιυπόγειο στο PARK ΕΞΤΕΝΣΙΟΝ. Ηλεκτρική θέρμανση, ελεύθερα από τώρα. Σε πολύ καλή κατάσταση, ήσυχο κτίριο, κοντά σε όλες τις ευκολίες. Πληρ.: 514.718-8515**

1-4-στ

**Ενοικιάζεται 5 1/2 στο PARK ΕΞΤΕΝΣΙΟΝ. Σε πολύ καλή κατάσταση, καινούργια παράθυρα και πόρτες, Μπαλκόνια μπρος και πίσω. Ηλεκτρική θέρμανση, λογική τιμή, κοντά στην Παναγίτσα. Ελεύθερο από την πρώτη Ιουλίου. Πληρ.: 450.688-7251, ή 514.293-0800**

1-4-στ

**Ενοικιάζεται στο PARK ΕΞΤΕΝΣΙΟΝ, κοντά στο ROCKLAND, φωτεινό, ημιυπόγειο. Ανακαινισμένο. Ελεύθερο από την πρώτη Ιουλίου. Πληρ.: 514.277-3512**

1-4-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ στο VILLE ST. LAURENT 5 1/2 Δεύτερος όροφος σε Ντούμπλεξ. Ανακαινισμένο. Κοντά σε όλες τις ευκολίες και συγκοινωνίες. Χωρίς κατοικίδια ζώα. Ελεύθερο. Πληρ. 514.747.1821 ή 450.978-1204**

2-2-στ

**Ενοικιάζονται στο PARK EXTENSION 3 1/2 και 4 1/2. Διαθέτουν ζεστό νερό με κεντρικό πλυντήριο και στεγνωτήριο. Μπαλκόνια μπρος και πίσω. Ελεύθερα από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου. Πληρ. 514.747-0884**

**ΣΤΟ PARK EXTENSION (Bloomfield & ROCH ) Ενοικιάζεται 4 1/2 ημι-υπόγειο, ανακαινισμένο, θερμαινόμενο, επιπλωμένο. Ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου. Τιμή \$500. Πληρ. 514.270-4523, ή 514.279-6920**

2-4-στ

**Ενοικιάζεται 3 1/2 στο PARK ΕΞΤΕΝΣΙΟΝ, διαθέτει 2 κλειστά δωμάτια, κουζίνα, και μπάνιο, θερμαινόμενο, κοντά σε όλες τις ευκολίες. Ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου. Πληρ.: 514.274-3841**

1-4-στ

**Ζητούνται Σερβιτόροι ή Σερβιτόρες** για να εργαστούν σε καλό Restaurant στο D.D.O. Πλήρης απασχόληση. Καλό περιβάλλον εργασίας. Πληρ. από τον Άγγελο στο: 514-683-9741

4-4-

**Ζητείται μάγειρας να εργαστεί σε Rotisserie-Κοταδόκι στο Ste-Eustache.** Πάρα πολύ καλός μισθός για τον κατάλληλο  
Πληρ 450-623-6363  
4-4-Λ

**Ζητείται πεπειραμένος μάγειρας για να εργαστεί σε La Belle Province.** Πλήρης απασχόληση. Πληρ από τον Σπύρο ή τον Νίκο 514-334-2525

4-4-

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ ΜΑΓΕΙΡΟΙ ΜΕ ΠΕΙΡΑ ΝΑ ΕΡΓΑΣΤΟΥΝ ΣΤΟ LAVAL. ΠΟΛΥ ΚΑΛΕΣ ΑΠΟΔΟΧΕΣ 450-627-6666**

4-4-

**Ζητούνται μάγειροι με πείρα.** Πληρ από τον Κώστα στο: 514-246-1492

4-4-β

**Ζητείται πρώτος πεπειραμένος μάγειρας για μόνιμη εργασία στο Λαβάλ.** Καλός μισθός για τον κατάλληλο. Πληρ. από τον Λάμπρο στο: 1565 Daniel Johnson, γωνία St- Martin.

4-4-α



**LUCKY inc.**  
Rénovation général  
Depuis 1989  
10610 l'Acadie, Suite #3  
Montréal, QC H4N 1A2  
Tél.: 514.299.7717  
slmtl@hotmail.com

**Aluminum siding, Doors, Windows, Roof shingles, Balconies, Painting, Bathrooms, Ceramic, Complete bathroom finishing**  
**FREE ESTIMATION**

**FREE ESTIMATION ESTIMATION GRATUITE 514.299.7717**

### PAYSAGISTE

#### Διαμορφώσεις εξωτερικών χώρων

Ratios \* Θάμνοι \* Πέτρες \* Κήπους \* Χώμα \* Άσφαλο \* Εργασίες με τσιμέντο \* Pave Uni \* και πολλά άλλα

Joseph Izzo  
Τηλ: 514-332-1324  
Κινητό: 514-885-8591

4292 5e rue, Laval  
Καθαρισμός χιονιού

### ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ



ΧΤΙΣΙΜΑΤΑ,  
ΓΕΜΙΣΜΑΤΑ,  
ΤΟΥΒΛΩΝ,  
ΤΣΙΜΕΝΤΟΔΟΥΛΕΙΕΣ  
(ΜΠΑΛΚΟΝΙΑ)

ΒΑΨΙΜΑΤΑ, ΠΛΑΣΤΕΡ

Πείρα 25 ετών · Δωρεάν εκτίμηση  
Συνέπεια · Λογικές τιμές

**ΚΩΣΤΑΣ**  
Tel.: (450) 962-3909

**Ζητείται πεπειραμένος βραδινός μάγειρας, εργασία πέντε ημέρες την εβδομάδα.** Πλήρης απασχόληση. Πληρ προσωπικά στο Miss Jean Talon: 901 Jean Talon West

4-4-στ

**Ζητείται χαντοκάς για πλήρη ή μερική απασχόληση.** Πληρ προσωπικά στο: 4770 Dagenais, Fabreville West

4-4-στ

**ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ.** Γενικές επισκευές στο σπίτι σας ή την επιχείρησή σας. Μπάνια, κουζίνες, πλακάκια, τσιπρόκ, βαφές, και κάθε είδους επισκευές. Λογικές τιμές, υπεύθυνη εργασία. Πληρ. από τον Πιέτρο Di Napoli στο: 514-262-7895

4-4-

**ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ.** Μπαλκόνια ξύλινα Fiberglass, συρόμενες πόρτες, παράθυρα, τελειωμένο υπόγειο, γρήγορη εξυπηρέτηση. Δωρεάν εκτίμηση. Πέτρος 514-659-9334

4-4-IE

**SPARTAN RENOVATIONS:** Γενικές επισκευές, μπάνια, κουζίνες, υπόγεια, βαφές, υδραυλικά, ειδικότητα στα πλακάκια, δωρεάν εκτίμηση, λογικές τιμές, θετική εξυπηρέτηση. Πληρ από τον κ. Νικόλα στο (450) 473-6531

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ** μάγειρας για να εργαστεί σε Fast Food Restaurant. Περιοχή West Island. Πλήρης απασχόληση. Σταθερή εργασία. Πληρ. από τον Γιώργο ή τον Σωτήρη στο: 514.684-5355

3-4-β

**Ζητούνται μάγειροι να εργαστούν στο Restaurant Arahona "Bring your own wine"** στο Sherbrooke East. Πλήρης ή μερική απασχόληση. Μπορούν να εργαστούν για Breakfast τα Σαββατοκύριακα. Πληρ από τον Θάνο ή την Μαρία 5780 Sherbrooke East

4-4-β

**Ζητείται πεπειραμένος βραδινός χαντοκάς για να εργαστεί σε La Belle Province.** Πλήρης απασχόληση Πληρ. στο 410 Laval des Rapides στο Cartier

4-4-β

Δυσκολίες στο σχολείο; Καθηγητής Πανεπιστημίου και Κολλεγίου, παραδίδει ιδιαίτερα μαθήματα στο σπίτι σας (αν θέλετε) σε Μαθηματικά, γαλλικά και Αγγλικά. Λογικές τιμές, Πληρ από τον κ. Παναγιώτη στο (450) 969-0617

**PEINTURE OLYMPIA Inc** Βαφές σπιτιών, γραφείων, επιχειρήσεων, εσωτερικές και εξωτερικές. Πλακάκια, Πλάτερνικ, Πείρα, συνέπεια, λογικές τιμές, Δωρεάν εκτίμηση. Πληρ.: από τον κ. Στράτο στο 450-688-7846 \* 973-1162

**ATHENS MUSIC CENTER** Ελληνική Σχολή Μουσικής. Διδάσκουμε: Μπουζούκι, Πιάνο, Κιθάρα, Ακορντεόν, Σαξόφωνο. Πληρ.: 514-402-2755

4-9-

Ανακαινίσεις σπιτιών Αναλαμβάνω μπάνια, κουζίνες, υπόγεια σπιτιών, πλάστερ, πλακάκια, βαψίματα και παντός είδους οικοδομικές εργασίες. Δωρεάν εκτίμηση. Εγγυημένη εργασία. Χαμηλές τιμές. Γιώργος: 514-561-8812

1-3-5

**ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΣΑΣ:** Υπόγεια, Τσιπρόκ, Πλάστερ, Χωρίσματα, Πλακάκια, Κεραμικά, Vainai, Αλλαγές, σε Counters, Spray σε αποθήκες και χώρους που δεν βάφεται με ρολό. Θετική εργασία. Λογικές τιμές. Δωρεάν Εκτίμηση. Πληρ.: Σπύρος Cell: 514.817-0686, ή 514.481-3798

2-1-ββ

**Ζητείται ημερήσιος πεπειραμένος, δεύτερος μάγειρας για να εργαστεί στο 590 JARRY EAST.** Δίπλα από το METRO JARRY. Καλός μισθός για τον κατάλληλο. Πλήρης απασχόληση. Πληρ. 514.273-2833

2-4-δ

Επισκευάζουμε (Repairs) όλες τις COMMERCIAL TOASTERS, LOW RATES, GOOD SERVICE, CALL ANY TIME.



7 days a week  
**EVAN'S**  
(514)  
747-6276



**C.K.M. TOWING**  
We Pay Top Dollar for Scrap Cars, Towing Included, Please Call Costa at: 514-804-4193  
Πληρώνουμε πολύ καλά χρήματα για τα παλιά σας αυτοκίνητα. Δεν πληρώνεται για το towing. Πληρ. από τον Κώστα στο: 514-804-4193

4-12-OK

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ** πεπειραμένος μάγειρας. Πρέπει να μπορεί να διαβάσει τις παραγγελίες. Πλήρης απασχόληση. Σταθερή εργασία. Περιοχή PARK EXTENSION. Πληρ. 514.833-5230

E-3-Mar

**ΜΑΘΗΜΑΤΑ** Μαθηματικών, Φυσικής και Χημείας παραδίδονται κατ' οίκον σε μαθητές Γυμνασίου, από Έλληνα καθηγητή CEGEP με 25 χρόνια προϋπηρεσία. Λογικές τιμές. Λογικές τιμές. Πληρ.: 514.684-3221 \* 514.869-6830

**Επαγγελματίας** Ελαιοχρωματιστής, αναλαμβάνει ελαιοχρωματισμούς. Μεγάλη πείρα, λογικές τιμές. Πληρ. από τον Γιώργο στο: 514.690-8533

α-2-ε

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ** πεπειραμένος μάγειρας για Fast Food Restaurant. Ημερήσια βάρδια, 6 ημέρες εργασία. Πλήρης απασχόληση. Σταθερή εργασία. Πληρ. προσωπικά στο 70 Don Quichotte Ile Perrot, ή: 514.453-4129

3-4-β

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ** βοηθός μαγείρισσα για να εργαστεί σε παιδικό σταθμό στο Λαβάλ, κοντά στο HYW 13. Εργασία 20-25 ώρες την εβδομάδα. Πληρ. από την Κούλα στο: 514.894-5787.

E-3-στ

**Πωλείται Φούρνος τοίχου σε άριστη κατάσταση, σχεδόν καινούργιος, λογική τιμή.** Πληρ.: 450. 688-6903

4-12-χ

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ** πεπειραμένη κομμώτρια για να εργαστεί σε κομμωτήριο στο PARK EXT. Πληρ. από την Βίκη στο: 514.271-7972, ή 514.963-9043

2-4

**Έμπειρος καθηγητής Μαθηματικών** παραδίδει Μαθηματικά στα Γαλλικά ή Αγγλικά σ' όλες τις τάξεις Δημοτικού, Γυμνασίου, Math 436, 536. προετοιμασία μαθητών Δημοτικού για εισαγωγικές εξετάσεις σ' ιδιωτικά Γυμνάσια. Πληρ στο 514-571-6794

### ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΚΑΙ ΞΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

Παντός τύπου Σε σπίτια, καταστήματα, κουζίνες, υπόγεια σπιτιών, μπάνια, μπάρες και κεραμικά πλακάκια. Άριστη και εγγυημένη εργασία. Δωρεάν εκτίμηση. Πληρ.: από τον κ. Θανάση ή τον κ. Γιώργο στο 279-1568

**Ζητείται νεαρός ή νεαρή για να εργαστούν σε Open Counter 5 με 2:30 το βράδυ, 4 ή 5 ημέρες καλός μισθός για τους κατάλληλους, σταθερή εργασία. Πληρ προσωπικά στο New System Restaurant, 3419 Notre-Dame, Montreal**

3-4-5

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ Χαντοκάς για να εργαστεί σε fast food Restaurant 15 λεπτά από το Chomedey. Καλός μισθός. Ωράριο σύμφωνα με την διευκόλυνσή σας. Πληρ. στο: 450.966-1900**

3-4-β

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ Ένας πεπειραμένος ψήστης (Charcoal man) και Δύο πεπειραμένοι δευτεροί μάγειροι, για να εργαστούν σε χωριό 50 λεπτά από το Μοντρέαλ. Παρέχεται και δωμάτιο σε ξενοδοχείο. Πλήρης απασχόληση. Πληρ. Από το αφεντικό στο: 1613.632-2783.**

3-4-β

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ στο PARK EXTENSION (Terrace St. Roch) 4 1/2 και 3 1/2, θερμαινόμενα, φρεσκοβαμμένα, μπαλκόνια μπρος και πίσω (το 3 1/2 ελεύθερο από τώρα. Πληρ.) 514.270-2705 ή 514.994-0622.**

2-3-στ

**Στο Chomedey Ενοικιάζεται SPIT LEVEL μοναχικό με 3 κρεβ/ρες, τελειωμένο υπόγειο, με αυλή στο πίσω μέρος. Ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου. Πληρ. πό την Αγγελική στο: 450.681-5103**

4-4-στ

**Ενοικιάζονται στο New Bordeaux, κοντά στην συγκοινωνία, ανακαινισμένα. 1 Bachelor επιπλωμένο, όλα πληρωμένα και δορυφορική TV \$425, ελεύθερο. Πληρ. 514.887-4103**

1-3-φ

**Ενοικιάζονται στο PARK ΕΞΤΕΝΣΙΟΝ, ένα 5 1/2 μπαλκόνια μπρος και πίσω, Παρκέ πατώματα. Φρεσκοβαμμένο, Ελεύθερο. Και ένα 3 1/2 Παρκέ πατώματα. Φρεσκοβαμμένο, Ελεύθερο, κοντά σε όλες τις ευκολίες. Πληρ. Από τον Μάκη στο: 514.777-4642**

1-4-στ

**Πωλείται Restaurant 80 καθισμάτων + 50 Terrace και Reception Hall 70 καθισμάτων, 20 λεπτά από το Μοντρέαλ. Πολύ καλή λίστα. Δυνατότητα και για Delivery. Αναγνωρισμένη επί 30 χρόνια επιχείρηση. Πληρ. 514.928-6395**

3-3-δ

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ πεπειραμένος μάγειρας για να εργαστεί σε Labelle Province στην περιοχή Saint Agathe. Καλός μισθός για τον κατάλληλο. Διατίθεται και διαμέρισμα. Πληρ. 514.942-2029**

ε-3

**Ζητείται μάγειρας να εργαστεί σε La Belle Province, πολύ καλός μισθός για τον κατάλληλο. Πληρ από τον κ. Γεράσιμο 1-450-889-7869 και ζητείστε τον κ. Μάκη**

4-4-δ



**ΠΩΛΕΙΤΑΙ COTTAGE σε γωνιακό οικόπεδο 6.389 τ.π. στο St. DOROTHEE LAVAL, πρόσφατα ανακαινισμένο. Τελειωμένο υπόγειο. Ησυχη περιοχή. Πληρ. από τον κ. Γιώργο στο: 450.689-3777**

ε-3-στ

Αγοράζουμε αυτοκίνητα σε όποια κατάσταση και αν είναι (ακόμα και Scrap) σε καλές τιμές

TOM Cell: (514) 258-0408 DANIEL Cell: (514) 781-1880

**TD PLUS**

·Ενοικιάσεις αυτοκινήτων, vans και τρόκια σε χαμηλές τιμές  
·Πωλήσεις μεταχειρισμένων αυτοκινήτων.

LOCATION - AUTOS - CAMIONS

**ΝΕΟ ΣΤΟ ΛΑΒΑΛ**

880, ARTHUR SAUVÉ, LAVAL, QUESB. Tel.: (450) 627-3957 - Fax: (450) 627-6201

**Πωλούνται Restaurant equipment όλα μαζί. Τιμή λογική και συζητήσιμη. Πληρ. από τον κ. Ανδρέα στο: 514.895-4584**

3-4-δ

**Γενικές εξωτερικές και εσωτερικές εργασίες, μπάνια, κουζίνες, υπόγεια, βαψίματα, πλακάκια, τσιμεντοδουλειές και Pave Uni, δωρεάν εκτίμηση, λογικές τιμές. Γιώργος 514-991-9511**

3-4-1

01 MAY

**E.U.R.O. REMODELING**

Γενικές Ανακαινίσεις  
Κουζίνες και Μπάνια  
Τελειωμένα Υπόγεια  
Κεραμικά Πλακάκια  
Τσιπρόκ  
Ξύλινα και Laminate Πατώματα  
Τελειωμένες Ξυλινές Παράθυρα και Πόρτες

Δωρεάν Εκτιμήσεις  
Ασυναγώνιστες Τιμές  
Εγγυημένη εργασία

Cell: 514-497-3216 (Tom Papadopoulos)

**ΡΟΔΟΣ. Πωλούνται νεόκτιστες κατοικίες, διαμερίσματα, καταστήματα, πολυτελούς κατασκευής. Γεώργιος Ιωαννίδης 01130-22410-21714 \* 01130-693.2296983 \* ELPIDA12@OTENET.GR**

5-12-κδ

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ Στέγη Ηλικιωμένων 5775 Av. Wilderton Montreal**  
Ζητά ανδρόγυνο για τη θέση συντηρητή αυτής.  
Πρέπει να μιλά και Ελληνικά και να γνωρίζει από συντήρηση και καθορισμό κτιρίων.  
Καλές συνθήκες εργασίας και μισθός ανάλογος με τα προσόντα.  
Για πληροφορίες απευθυνθείτε στο: 514.738-2421 εσωτ.112 και ζητείστε την Χριστίνα Νάσιου τις εργάσιμες ημέρες από τις 9:00 ως την 1:00

1-3-ε

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ Αγνό ελαιόλαδο Μεσσηνίας, φετινής παραγωγής. Διατίθεται σε δοχεία 17 κιλών. Πληρ. από τον κ. Δημ. Ζεργιώτη στο: 450.973-2903, ή τον κ. Τόννη στο: 514.944-3166**

2-3

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ Μάγειρας για να εργαστεί σε PIZZA-RESTAURANT. Πληρ. από τον Γιάννη στο: 514.331-5860**

1-4-στ

**ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ**  
**Κουζίνες, μπάνια, υπόγεια, μάρμαρα, γρανίτες, κεραμικά, κορνίζες, βαψίματα. Δωρεάν εκτίμηση. Κώστας. 514.820-5979**

2-4-γ

**Ζητείται μάγειρας να εργαστεί σε Εστιατόριο στο West Island, ζητείστε τον Δημήτρη τηλ.: (514) 453-3000**

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ RESTAURANT με ξεχωριστό BAR, μαζί με το κτίριο, 45 λεπτά από το Μοντρέαλ. Πληρ. από τον Γιάννη: 450.533-6855**

**ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ:**  
Πλυντήρια, Στεγνωτήρια, Στόφες κ.λ.π. Ειλικρινής και γρήγορη εξυπηρέτηση. Λογικές τιμές. Πληρ. Από τον κ. Χρήστο στο: 514.273-6875

**Πωλείται Terrasse, πλήρες με την διακόσμηση, 10 τραπέζια και 30 καρέκλες, σε πολύ καλή κατάσταση. Λογική τιμή. Πληρ από τον Ορέστη ή τον Μανώλη στο 450-663-7130 / 514-755-4390**

4-4-στ

**Πωλείται ή Ενοικιάζεται λόγω υγείας Restaurant καινούριο, 90 καθισμάτων + 50 terrace, ο ενδιαφερόμενος πρέπει αν γνωρίζει από Breakfast. Ευκαιρία. Πληρ από τον Γιώργο στο: 514-949-5733**

3-4

**Στους Μολάους Λακωνίας, πωλείται νεόκτιστο, πλήρως επιπλωμένο σπίτι στον δρόμο από τον ΟΤΕ προς την Αγία Παρασκευή. Σύγχρονο με όλες τις ανέσεις. Υπέροχη θέα. Κλειστό Γκαράζ για 2 αυτοκίνητα, μεγάλο δεντροφυτευμένο κήπο και πολλές ανέσεις. Πληρ. στο: 1315.427-6132**

4-4

**Ζητείται μάγειρας μόνο για Breakfast. Only για Service. Μόνο πρωινό (Service). 5 ή 6 ημέρες την εβδομάδα από τις 6:00 π.μ. με 2:00. Περιοχή Ste-Dorothee - Laval. Καλός μισθός. Πληρ.: από τον Τομ στο: 514-241-8111**

3-4-δ

**Canadian Computer and Video Center 514.495-1046**  
Αγοράζουμε, Πουλάμε και Επισκευάζουμε καινούρια και μεταχειρισμένα Κομπιούτερ We buy, sell and repair new & used computers, cell phones & Satellites.  
All Indian and English DVDs Available  
1016 Jean Talon (γωνία L' Acadie)

4-12-ω

**ΦΡΟΝΤΗΣΤΗΡΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ:**  
Αν τα παιδιά σας χρειάζονται βοήθεια στα Ελληνικά, πεπειραμένη δασκάλα αναλαμβάνει να βοηθήσει το παιδί σας από το Νηπιαγωγείο, ως και το Λύκειο. Πληρ.: 514.271-8481

1-4-ε

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ νέα πεπειραμένη βοηθός οδοντιάτρου (Dental assistance). Πρέπει να μιλάει και Ελληνικά. Πλήρης απασχόληση. (Επί της L' Acadie γωνία Sauve). Πληρ.: 514.745-4442.**

3-4-β

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ**  
**Στο Μπαμπαλιό Βάλτου στο Νομό Αιτωλοακαρνανίας, 28 KM από το Αγρίνιο**  
Οικόπεδο 890τμ. Η μία του πλευρά εφάπτεται επί της λίμνης και η άλλη του πλευρά εφάπτεται στον αγροτικό δρόμο και χτίζει 400τμ. Υπάρχει ημιτελής κατοικία 80 τμ με 60 τμ υπόγειο, με κουζίνα, μπάνιο και 40τμ βεράντα. Έχει πανοραμική θέα λίμνης και βουνού. Το σπίτι έχει νόμιμη άδεια από την πολεοδομία. Επίσης το οικόπεδο διαθέτει 27 ρίζες ελιές και διάφορα οπωροφόρα δέντρα.  
Φωτογραφίες μπορείτε να δείτε στην ιστοσελίδα:  
<http://baballo.hackzone.gr/>  
Πληροφορίες στο: 0030.6942082978 από 11:00 με 16:00 ώρες Μοντρέαλ

**Πωλείται οικόπεδο 10 στρεμμάτων στην μαγευτική ΝΑΞΟ. Πανοραμική θέα προς την θάλασσα. Πληρ. από τη Κατερίνα στο: 450.688-7464**

3-4-δ

**Η Σχολή Οδηγών Larissa Driving School, ειδικεύεται στη πρακτική στα αυτόματα αυτοκίνητα και σας ενοικιάζει αυτοκίνητα για να δώσετε εξετάσεις στο S.A.A.Q. Πολύ λογικές τιμές (514)744-5623**

**ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ**  
Βαφές σπιτιών, Κεραμικά, Μπάνια, Τσιπρόκ, Πλάστερ και κάθε είδους επισκευές. Δωρεάν εκτίμηση. Πληρ. από τον Πήτερ στο: 514.815-1948

3-4-1

**Πωλείται CHRYSLER SEBRING 2005. 32.000 χλμ. Αριστη κατάσταση, πολλά ΕΞΤΡΑ, Λογική τιμή λόγω αναχωρήσεως για την Ελλάδα. Πρέπει να πουληθεί. Τιμή \$11500. Πληρ.: Αριστέιδης: 450-681-3965**

1-4-δ

## ΤΟ ΒΗΜΑ ΤΗΣ ΟΤΤΑΒΑΣ

Του συνεργάτη μας Γεωργίου Κανελλάκου

**ΔΕΞΙΩΣΗ****ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΠΡΕΣΒΕΙΑΣ  
ΓΙΑ ΤΗΝ 25<sup>η</sup> ΜΑΡΤΙΟΥ 1821**

Καταπληκτική ήταν και φέτος η προσέλευση του κόσμου στην δεξίωση της Ελληνικής Πρεσβείας της Οττάβας που δόθηκε προς τιμή της Εθνικής μας γιορτής.

Η δεξίωση έγινε στο Ελληνικό Κοινοτικό μας Κέν-

τρο, που ήταν ντυμένο στα εθνικά μας χρώματα. Στο Κέντρο, εκ μέρους της Πρεσβείας, υπήρχε μεγάλη ποικιλία ελληνικών κρασιών, υπέροχοι μεζέδες και άφθονα φρούτα.

Στην δεξίωση, εκτός από τον Πρέσβη κ. Γιάννη

Μουρίκη και την αδελφή του κα Σμαρ. Μουρίκη, παραβρέθηκαν όλα σχεδόν τα μέλη της Ελληνικής Πρεσβείας πάρα πολλοί ανώτεροι αξιωματούχοι και εκπρόσωποι άλλων κρατών. Από Ελληνικής πλευράς ο Ακόλουθος Άμυνας της Ελλάδος στον Καναδά Σμήναρχος κ. Παύλος Μεχτερίδης με την σύζυγό του Τάνια, ο Πρόεδρος της Ελληνικής Κοινότητας Οττάβας, κ. Αντώνης Παντιέρας, ο ιερατικός προϊστάμενος π. Αλέξανδρος Μιχαλόπουλος, ο ομοσπονδιακός βουλευτής, κ. Γιάννης Κάννης, ο πρώην υφυπουργός της ομοσπονδιακής κυβέρνησης του Καναδά, κα Ελένη Μπακοπάνου, πάρα πολλοί εκπρόσωποι Ελληνικών σωματείων της πόλεως της Οττάβας και πλήθος κόσμου.

Από την δεξίωση της Ελληνικής Πρεσβείας για την 25<sup>η</sup> Μαρτίου που έγινε στο Ελληνικό Κοινοτικό μας Κέντρο. Από αριστερά ο συνεργάτης του «Ε. Βήματος» κ. Γεώργιος Κανελλάκος, η πρώτην Υφυπουργός της ομοσπονδιακής κυβέρνησης κα Ελένη Μπακοπάνου, και ο Ελληνικής καταγωγής ομοσπονδιακός βουλευτής κ. Γιάννης Κάννης.



Αναμνηστικό στιγμιότυπο από την δεξίωση της Πρεσβείας. Είναι από αριστερά η κα Μαργαρίτα Δρίτσα, η κα Αλίκη Σοφιανοπούλου, η κα Σμαρ. Μουρίκη, ο Πρέσβης της Ελλάδος, κ. Γιάννης Μουρίκης, και ο Γενικός Διευθυντής της Ελληνικής Κοινότητας κ. Πέρη Πεζούλας με την σύζυγό του Ι. Σούλα.



Ο Ακόλουθος Άμυνας της Ελλάδος, Σμήναρχος κ. Παύλος Μεχτερίδης, η κα Σμαρ. Μουρίκη, ο Πρέσβης της Ελλάδος κ. Γιάννης Μουρίκης, η κα Τάνια Μεχτερίδη, και ο Πρώτος Γραμματέας της Ελληνικής Πρεσβείας κ. Λουκάς Τσώκος.



Ο Πρέσβης της Ελλάδος κ. Γιάννης Μουρίκης, η, κα Σμαρ. Μουρίκη, και ο Α' Ακόλουθος της Ελληνικής Πρεσβείας κ. Γεώργιος Δογορίτης.

## Η Πρόξενος της Κυπριακής Δημοκρατίας στην Οττάβα

Στις 18 Μαρτίου, η Γενικής Πρόξενος της Κυπριακής Δημοκρατίας στο Τορόντο, κα Πηνελόπη Ερωτοκρίτου, έδωσε διάλεξη στο Κέντρο της Ελληνικής Κοινότητας στην Οττάβα με θέμα: «**Κύπρος: μια πολιτιστική αναδρομή στην ιστορία**». Τη διάλεξη διοργάνωσε ο Ελληνικός Πολιτιστικός Σύλλογος «Παρνασσός», σε συνεργασία με την Ελληνική Κοινότητα Οττάβας.

Η κα Ερωτοκρίτου προέβη σε σύντομη παρουσίαση της ιστορίας της Κύπρου, υπογραμμίζοντας ιδιαίτερα τον πλούτο και την ποικιλία της πολιτιστικής της κληρονομιάς. Ξεκινώντας από τα προϊστορικά χρόνια και τον γνωστό νεολιθικό οικισμό της Χοιροκοιτίας, η κα Ερωτοκρίτου επεσήμανε τα κυριότερα ορόσημα της δεκαεξαετις ιστορίας του νησιού, δίνοντας ιδιαίτερη έμφαση στην τέχνη και τον πολιτισμό

της εποχής του χαλκού, των μυκηναϊκών χρόνων, της αρχαϊκής και κλασικής εποχής, των ελληνιστικών, ρωμαϊκών και βυζαντινών χρόνων, καθώς και των περιόδων της φραγκικής, ενετικής, οθωμανικής και αγγλικής κυριαρχίας. Η κα Ερωτοκρίτου ολοκλήρωσε τη διάλεξή της με εκτενή αναφορά στη σύγχρονη Κύπρο. Μέσα από την παρουσίαση επιβεβαιώθηκε εκ νέου ο σταθερός ελληνοπρεπής χαρακτήρας του κυπριακού πολιτισμού, παρά τις μακρές περιόδους ξένης κυριαρχίας.

Την εκδήλωση παρακολούθησαν αρκετοί συμπάροικοι, μεταξύ των οποίων και εκπρόσωποι της Ελληνικής Πρεσβείας στην Οττάβα καθώς και ο επίτιμος Πρόξενος της Κυπριακής Δημοκρατίας στην καναδική πρωτεύουσα, κ. John Scott.

## ANNOUNCEMENT



## Peter Vallee - Senior Funeral Director

The McGarry Family is pleased to welcome Peter Vallee to McGarry Family Chapels/Hulse, Playfair & McGarry Funeral and Cremation Services. He served 33 years with a previously family owned funeral home in Ottawa. Peter will now continue his career with the McGarry Family who

maintains the 82 year tradition of Charles Hulse and Keith Playfair, offering senior employees shareholdings in a truly Canadian Institution. The McGarry's and colleagues welcome Peter Vallee to our family firm, founded in 1925.



McGarry Family Chapels  
Hulse, Playfair & McGarry  
Funeral & Cremation Services

613.233.1143

www.mcgarryfamily.ca



Brian McGarry Patrick McGarry Sharon McGarry

## Το Μοναστηράκι μας Της Παρηγορήτισσας

Σε αυτή την πόλη του χιονιά  
Της γλίστρας, του αέρα  
Έχουμε μια ζεστή αγκαλιά  
Της Παναγιάς Μητέρας.

Μοναστηράκι όμορφο  
Στο δάσος του Λασούτ  
Όλους κοντά του μας καλεί  
Και δεν μας λείπει σουτ.

Η Θέκλα η Γερόντισσα  
Μεγάλο αγώνα κάνει  
Από αρχής και συνεχώς  
Όλα για μας τα φτιάχνει.

Οι Μοναχές, οι νεαρές  
Της πόλης μας βλασάρια  
Αφήσανε τα γήινα  
Και γίνανε φανάρια!

Για να φωτίζουν τον λαό  
Με την απλή ζωή τους  
Και όποιος είναι δύσπιστος  
Ας πάει να δει την προκοπή τους.

Μικρό ξενώνα κτίσανε  
Για όλους τους κουρασμένους  
στην καταπράσινη εξοχή  
Και για τους γερασμένους.

Όλοι ανάγκη έχουμε  
Το καθαρό οξυγόνο  
Στην Παναγιά μας την γλυκιά  
Να πούμε κάθε πόνο...

Μας σκέπτει με την Σκέπη της  
Όλους μας αγκαλιάζει  
Στον νου και στην καρδούλα μας  
Ελάτε μας φωνάζει...

Ελάτε εδώ στην σιγαλιά  
Να βρείτε θαλπωρή  
Ξεκούραση στο σώμα σας  
Χαρά μες στην ψυχή!

Και η Γερόντισσα άγρυπνος  
φρουρός  
Σαν Άγιο κερύ στέκει,  
Προσεύχεται, παρακαλεί  
Σε όλους συμπαραστέκει...

Και αμπέλι εφύτεψαν μικρό  
Δίπλα απ' το κοιμητήρι  
Είν' όλα μία ζωγραφιά  
Είν' όλα πανηγύρι!

Στην εκθεσούλα την μικρή  
Βρίσκεις εκεί ό, τι θέλεις  
Για σένα, για τους φίλους σου,  
Έχει πολλά, να τους προσφέρεις...

Και πανηγύρι κάνουμε λαμπρό  
Αύγουστο είκοσι τρεις  
Έλα, άνθρωπε πολυάσχολε  
Έλα, για να ξεκουραστείς...

Και προσευχή μυστική  
Κάνε στην Παναγία  
Να διώξει τα προβλήματα  
Να σου χαρίσει υγεία...

Αυτό είναι το σπιτάκι μας  
Μικρό Μοναστηράκι,  
Του Γέροντα θεμέλιο  
Της Παναγιάς μεράκι!

Όλοι εκεί ας τρέχουμε  
Παρηγοριά να βρούμε  
Παρηγορήτρια η Παναγιά  
Σαν Μάνα να Την δούμε!

Μ' αγάπη η Γερόντισσα  
Όλους μας περιμένει,  
Να μας προσφέρει θαλπωρή

Και ο πατήρ Αντώνιος  
Θαυμάσιος, είναι  
Λειτουργός  
Ποιμαίνει σωστά το ποίμνιο  
Και είναι ταπεινός...

Ασκητικός, καλός, σεμνός  
Λιτή και η τροφή του,  
Και τα κτυπήματα νικά  
Με την υπομονή του...

Είναι όλα ένα πανόραμα  
Μεγάλη Ευλογία!  
Να τα θαυμάζεις στέκεσαι  
Ν' ακούς και ψαλμωδία.

**Χριστίνα Γκοβάτση**  
Μοντρεάλ

## Εγκώμιο για τις φίλες των μοναστηριών

Οι φίλες των μοναστηριών  
Μοιάζουν σαν μελισσοούλες  
Μοχθούνε και κουράζονται  
Για τις καλογοριούλες.

Σαν μελισσοούλες τρέχουνε  
Συλλέγουνε το μέλι  
Και όλες μαζί βομβίζουνε  
Γεμίζουν την κυψέλη.

Μοχθούν πολύ και χαίρονται  
Στα κόπια τα δικά τους  
Χαρά έχουν στην καρδούλα τους  
Ευχή απ' τον Γέροντά τους...

Και απ' την Γερόντισσα ευχή  
Και ευλογία έχουν,  
Τα μοναστήρια να βοηθούν  
Τις μοναχές να τρέφουν.

Αγαπημένες όλες τους  
Είναι αναμεταξύ τους  
Γι' αυτό και ο καλός Θεός

Ακούει την προσευχή τους!

Τα μοναστήρια με σειρά  
Τα πιάνουν άκρη ως άκρη,  
Να δώσουν απ' το μέλι τους  
Να δώσουνε αγάπη!

Γεύματα, τσάγια, και γλυκά  
Κάνουν για ν' ενισχύσουν  
Τα μοναστήρια που άρχισαν  
Καινούργια να τα κτίσουν.

Με Ηγούμενο τον Γέροντα  
Που όλα τα φροντίζει,  
Η ταπεινή του η καρδιά  
Και όλους εμάς αγγίζει...

Η αγάπη του είναι για μας  
Χωρίς φραγμό και μέτρο  
Τα λόγια τα καλύτερα  
Θα πει στον Άγιο Πέτρο!

Σαν κλείσουμε τα μάτια μας  
Και η πνοή μας σβήσει,

Ν' ανοίξει τον Παράδεισο  
Μ' εμάς να τον γεμίσει...

Κουράγιο κάνετε  
αδελφές  
Μες στην ζωή ετούτη,  
Κι' αν κουραστήκατε  
εχθές  
Στον ουρανό θα βρείτε  
πλούτη!

Με όλη μου την αγάπη  
προς τις Φίλες των  
Μοναστηριών, οι οποίες  
την Κυριακή 29  
Απριλίου, στις 5:00 μ.μ.  
στην αίθουσα του  
Ευαγγελισμού της  
Θεοτόκου διοργανώνουν  
γεύμα για να ενισχύσουν  
το Μοναστήρι μας...

**Χριστίνα Γκοβάτση**  
Μοντρεάλ



La Communauté Grecque Orthodoxe de Laval  
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΛΑΒΑΛ  
**ΣΧΟΛΕΙΟ «ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ»**

**Επιτροπή Εράνου**

Tel: 450-688-2088 - Fax: 450-688-2084 - email: gocl@qc.aibn.com  
1536 Curé-Labelle, Bureau 115, Laval, Qc H7V 2W3



ÉCOLE DÉMOSTHÈNE / DEMOSTHENES SCHOOL  
Organisation à but non lucratif - no profit organization  
Canada Revenue Agency  
www.cra-arc.gc.ca/charities  
Registration number: 86055 0557 RR 0001  
ΣΧΟΛΕΙΟ «ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ»  
μη κερδοσκοπικός οργανισμός

**D  
S  
B  
F**

---

**DEMOSTHENES SCHOOL  
BUILDING FUND  
COMMITTEE**

**ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΡΑΝΟΥ  
ΑΠΟΠΛΗΡΩΜΗΣ ΔΑΝΕΙΟΥ  
ΣΧΟΛΙΚΟΥ ΚΤΙΡΙΟΥ  
«ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ»**

**Honorary Chairmen:**  
Gilles Vaillancourt  
Mayor of the City of Laval  
Basile Angelopoulos  
Municipal Councillor  
Member of Executive Committee  
of the City of Laval

**President:** B. Serkos  
**V. President:**  
**Secretary:**  
**Treasurer:** Filippos Mitsopoulos  
**Public Relations:** B. Serkos  
Spyridon Roumbas

**Members:** Tassos Angelopoulos  
Dimitrios Papadopoulos  
Costas Kakridonis  
Nikolaos Kapeleris

**Special Contributors**  
Ladies Philoptochos Society of:  
St-Nicholas Church  
Holy Cross Church  
Ecclesiastical Committee of:  
St-Nicholas Church  
Holy Cross Church  
Parents Committee of:  
École Démosthène  
St-Nicholas School  
Parents Committee of:  
Les Trésors de Démosthène  
Les Trésors de Démosthène 2

**Ex-officio Members:**  
Spyridon Roumbas  
President GOCL  
Panagiotis Rizis  
Treasurer GOCL

**Communications**  
Lucy Skoularikis  
Secretary GOCL  
Tel: (450) 688-2088  
Fax: (450) 688-2084

**ADVISORS**  
Rev. Vasilios Tsaprailis  
V. Rev. Nectarios Mostratos  
Demetris J. Yantsulis  
Vice-President  
Pan-Macedonian Association  
Of Canada

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΛΑΒΑΛ  
ΣΧΟΛΕΙΟ «ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ»  
ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΡΑΝΟΥ**

**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ**

*Αγαπητοί συμπατριώτες,*

Σας πληροφορούμε ότι ο **εφειτεινός ραδιομαραθώνιος** για την οικονομική ενίσχυση του σχολείου θα πραγματοποιηθεί το **Σάββατο, 28 Απριλίου, ώρες 10 π.μ. έως 2 μ.μ.**, από τις εκπομπές της κυρίας Ρένας Παπαθανάκου και του κ. Μιχάλη Τελλίδη, από το C.F.M.B.

Ως γνωστόν, σκοπός της Επιτροπής Εράνου είναι να συγκεντρώνει κάθε έτος ένα ποσό χρημάτων για την αποπληρωμή της Υποθήκης του σχολικού κτιρίου.

Ας σημειωθεί ότι μέχρι το τέλος Αυγούστου 2006 μέσω της Επιτροπής Εράνου και με τη βοήθεια όλων μας έχουν αποπληρωθεί τριακόσιες σαράντα δύο χιλιάδες εφτακόσια είκοσι πέντε δολάρια (\$342,725.00).

Η συμμετοχή όλων και η προσφορά μας πηγάζει από το εθνικό χρέος να διατηρήσουμε τα ιδρύματά μας και δια μέσου αυτών την Ελληνική Γλώσσα και τις Παραδόσεις της Φυλής μας.

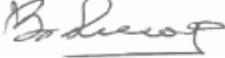
Είμαστε βέβαιοι ότι και αυτή τη φορά θα δώσετε το παρόν.

Για την καλύτερη εξυπηρέτηση τηλεφωνείστε τη μέρα αυτή του **ΡΑΔΙΟΜΑΡΑΘΩΝΙΟΥ (Σάββατο, 28 Απριλίου, 10 π.μ. έως 2 μ.μ.)** στο (450) 688-2088 και ένας υπάλληλος ή εθελοντής θα απαντήσει σημειώνοντας το όνομα, τη διεύθυνση και την προσφορά σας.

Μπορείτε να επισκεφθείτε τη μέρα αυτή και τις αίθουσες των εκκλησιών **ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ** και **ΤΙΜΙΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ**, όπου οι υπάλληλοι και εθελοντές από την Κοινότητα και το σχολείο θα είναι εκεί, για να δεχθούν την προσφορά σας και να εκδώσουν απόδειξη για φορολογική απαλλαγή.

Ευχαριστούμε για την συμπαράστασή σας.

Από την Επιτροπή Εράνου του σχολείου «ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ»

**Ο Πρόεδρος**  
  
**B. Σέρκος**

**Ο Γραμματέας ΕΟΚΛ**  
  
**Δημήτριος Παπαδόπουλος**

accounting services  
corporate income taxes  
personal income taxes  
financial planning

# teka

gestion et fiscalité

TEKA IS YOUR SOLUTION TO INCOME TAXES AND AT TEKA  
**YOUR MONEY MANAGEMENT IS OUR BUSINESS**

ΓΙΑ ΤΙΣ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΣΑΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ Η ΤΕΚΑ ΕΙΝΑΙ Η ΛΥΣΗ ΣΑΣ.  
ΕΠΙΣΗΣ ΣΤΗΝ ΤΕΚΑ Η ΔΙΑΧΕΙΡΗΣΗ ΤΩΝ ΧΡΗΜΑΤΩΝ ΣΑΣ  
ΕΙΝΑΙ Η ΔΟΥΛΕΙΑ ΜΑΣ

Τηλεφωνείστε τον **Μάριο Καραχισαρίδη**,  
*Certified Public Accountant / Ορκωτός Λογιστής*

6830 Avenue du parc, suite 559, Montreal  
Tel.: 514-278-4615, Fax: 514-278-9971

marioc@financesteka.com · www.financesteka.com

**Athenian**  
car rental



>ΟΛΟΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟΣ ΣΤΟΛΟΣ  
>ΑΥΤΟ SERVICE  
>ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ  
>24ΩΡΗ ΑΔΡΕΑΝ ΠΑΡΑΔΟΣΗ  
>ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΚΙΝΗΤΟΥ ΤΗΛ.  
>ΟΔΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ

Μεσογείων 140&Σωρου  
151 25 ΜΑΡΟΥΣΙ - ΑΘΗΝΑ  
ΤΗΛ: 01130 210 61 99 444  
FAX: 01130 210 61 06 928  
ΚΙΝ: 01130 6948 506 516  
www.Athenian2005.gr

**ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ**  
**RENT A CAR**

**Έφτασε η στιγμή,**

**να προγραμματίσετε τις διακοπές σας !!!**

Επικοινωνήστε μαζί μας, για να βρούμε τον κατάλληλο τύπο αυτοκινήτου που θα κάνει την διαμονή σας στην Ελλάδα, εύκολη και ξεκούραστη.

Εμείς θα σας περιμένουμε στο αεροδρόμιο της Αθήνας να σας παραδώσουμε το αυτοκίνητό σας για να επισκεφτείτε και την πιο απομακρυσμένη γωνιά της όμορφης πατρίδας μας.

Η εμπειρία μας και ο καινούργιος μας στόλος, όλων των κατηγοριών, αποτελούν για εσάς εγγύηση για την κάλυψη του συνόλου των απαιτήσεων σας !!!

ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ ΤΗΣ  
ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΚΑΙ  
ΚΑΝΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΚΡΑΤΗΣΗ  
ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΑΣ  
ΈΩΣ 31/05/2007 ΙΣΧΥΕΙ  
ΕΚΠΤΩΣΗ 25%



**Η ΛΥΣΗ ΣΤΗ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΣΑΣ !!!**

Όταν ερχόσαστε στο Αεροδρόμιο της Αθήνας  
Και θέλετε να επισκεφτείτε την Λακωνία

**Μην ανησυχείτε για ΤΑΞΙ**

Σας εξυπηρετούμε φιλικά και υπεύθυνα σε όλα τα χωριά της Επαρχίας Επιδαύρου Λιμηράς Λακωνίας  
Τηλεφωνείστε με εμπιστοσύνη για να σας περιμένουμε στο Αεροδρόμιο, ή όπου άλλου θέλετε

**Διονύσης Κρητικός**

Κινητό: 01130.69485-87274 Σταθερό: 01130.27320-83632  
01130 6942402325



# MARATHON RENT A CAR

Νίκος Βόγκλης



Από το 1967 έχουμε δημιουργήσει σχέσεις φιλίας  
και συνεργασίας με την ομογένεια  
**ΛΑΚΩΝΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ !!!**

**ΠΑΡΑΛΑΒΗ ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΣΤΟ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ**  
**FULL INSURANCE - UNLIMITED KM**

Πλήρης ασφάλεια, απεριόριστα χιλιόμετρα  
**ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ ΑΥΤΟΜΑΤΑ**

ΤΗΛ. 210 88 24 186

24ωρη εξυπηρέτηση mobile 6945 707087

Στην υπηρεσία των ομογενών

**ΚΤΗΜΑΤΟΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ**  
**ΥΔΡΟΓΕΙΟΣ**

Οικογενειακή επιχείρηση 25 ετών στην Αθήνα

**ΓΙΑ ΑΓΟΡΕΣ ΚΑΙ ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΣΠΙΤΙΩΝ, ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΩΝ,  
ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΩΝ ΣΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ  
ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΤΗΣ ΑΤΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ ΑΚΙΝΗΤΩΝ**

Με τη διαφορά *δολαρίων - ευρώ*, τώρα είναι η ευκαιρία  
για να πουλήσετε, ή να αγοράσετε στην Ελλάδα

Ηρώων Πολυτεχνείου 8, ΑΓΙΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ, 15342 ΑΘΗΝΑ  
Τηλ.: 011-30-2106002809, Fax: 011-30-2106017850  
email: rousakis@hol.gr

**ΓΙΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ**

**ΜΟΝΕΜΒΑΣΙΑ RENT CAR**  
**ΧΡ. ΡΑΜΑΚΗΣ & ΣΙΑ Ο.Ε**

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ \* ΠΩΛΗΣΕΙΣ \* ΑΝΤΑΛΛΑΓΕΣ  
ΣΥΚΕΑ ΜΟΛΑΩΝ ΛΑΚΩΝΙΑΣ 01130 27320 71660  
ΚΙΝΗΤΟ 6977439270 FAX: 71661  
ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ \* ΠΩΛΗΣΕΙΣ \* ΑΝΤΑΛΛΑΓΕΣ  
ΜΟΝΕΜΒΑΣΙΑ ΛΑΚΩΝΙΑΣ 01130 27320 61581

**ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ**  
**ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ**

- Αυτόματα και Standard, με Air Condition
- Άριστη κατάσταση - Καινούρια
- Τιμές λογικές
- Με την Ημέρα, την Εβδομάδα, τον Μήνα
- Παράδοση και Παραλαβή όπου εσείς θέλετε



Πουλάμε, ή Ανταλλάσσουμε  
Γερμανικά Αυτοκίνητα ή  
μεταχειρισμένα με ελληνικά και  
ξένα νούμερα,  
Γρήγορη, άμεση, παράδοση

## ΣΧΟΛΙΑ - ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΕΣ

Συνέχεια από σελ 4

λογοιτήριο της Κοινότητας συμφέρει την Μητρόπολη, αλλά μειώνει την τέλεση των Ιερών Μυστηρίων στους Ιερούς Ναούς των δύο αυτών Κοινοτήτων, και στοιχίζει κατά πολύ σε όλους εκείνους που θέλουν να τελέσουν Ιερά Μυστήρια. Εκτός των άλλων τους εξοργίζει και όπου βρεθούν και όπου σταθούν εκφράζουν πολλαπλά παράπονα με πολύ δυσμενή σχόλια και μάλιστα συχνά μάς στέλνουν και επιστολές διαμαρτυρίας.

Το μέτρο καθιερώθηκε πριν λίγα χρόνια ως προσωρινό, προκειμένου να γίνουν οι απαραίτητες διαπραγματεύσεις και να βρεθεί μόνιμη λύση στις σχέσεις της Μητρόπολης με τις δύο αυτές Κοινότητες.

Ο καιρός περνάει, το μέτρο συνεχίζεται, αλλά δεν έχουμε ακούσει τίποτα έστω και για έναρξη διαπραγματεύσεων. Ως εκ τούτου και στην περίπτωση αυτή, φαίνεται να επαληθεύεται η ρήση του αείμνηστου Χαριλάου Τρικούπη «ουδέν μονιμότερον του προσωρινού!»

Η υφιστάμενη κατάσταση δεν μπορεί ούτε και πρέπει να συνεχιστεί. Επομένως οι αρμόδιοι πρέπει να βρουν την ενδεδειγμένη λύση έτσι ώστε να μην επιβαρύνονται και εξοργίζονται οι τελούντες τα Ιερά Μυστήρια. Σαν πιθανή λύση θα μπορούσε κανείς να προτείνει εκείνη που υφίσταται μεταξύ Μητρόπολης και Κοινότητας Τορόντο. Ασχέτως όμως αν υιοθετηθεί αυτή η λύση, κάποια άλλη λύση πρέπει να βρεθεί, αφού είναι απαράδεκτη η συνέχιση της σημερινής κατάστασης.

Η Μητρόπολη, που πήρε την μονομερή απόφαση της καθιέρωσης του μέτρου της επί πλέον χρέωσης θα πρέπει να πάρει την πρωτοβουλία της κατάργησής του. Η συνέχιση του απαράδεκτου αυτού μέτρου, μπορεί να συμφέρει οικονομικά την Ιερά Μητρόπολη, αλλά κάνει μεγάλη ηθική ζημιά στους πιστούς και κυρίως στους νέους που θέλουν να τελέσουν τους γάμους τους, ή να βαπτίσουν τα παιδιά τους. Και για ένα πνευματικό ίδρυμα, όπως είναι η Μητρόπολη, του οικονομικού συμφέροντος, προέχει οπωσδήποτε το ηθικό. Εκτός και η Μητρόπολη ζυγίζει τα πάντα με την ζυγαριά της «Νέας Εποχής» όπου το

οικονομικό συμφέρον υπερτερεί όλων των άλλων, οπότε... ας διαμαρτύρονται οι πιστοί.

### Συνεχίζεται το ανθρώπινο δράμα στη Σομαλία

Η Σομαλία μπορεί να μην είναι από τις πιο γνωστές χώρες του κόσμου, ή έστω της της Αφρικής. Σίγουρα όμως από τις πιο φτωχές. Βρίσκεται στην Ανατολική Αφρική (στο κέρασ της, όπως λέγεται) και ως εκ τούτου η στρατηγική της αξία είναι πολύ μεγάλη. Πριν μερικά χρόνια οι δύο τότε υπερδυνάμεις (ΗΠΑ και Σοβιετική Ένωση) είχαν βρεθεί αντιμέτωπες για την Σομαλία και την Αιθιοπία, στις οποίες μάλιστα λόγω απόλυτης επιρροής της Σοβιετικής Ένωσης είχε επιβληθεί σοσιαλιστικό καθεστώς.

Το πείραμα όμως δεν πέτυχε, επακολούθησε και η κατάρρευση του υπαρκτού σοσιαλισμού και μετά από πολλές περιπέτειες, εγκαταλείφτηκε. Έτσι η μεν Αιθιοπία που κάποτε χαρακτηριζόταν ως η φτωχότερη χώρα του κόσμου, ξεπέρασε αρκετά από τα προβλήματά της και προσπαθεί να βρει τον δρόμο της, η δε Σομαλία δυστυχώς εξακολουθεί να μαστίζεται από φτώχεια και το χειρότερο να αντιμετωπίζει το φάσμα της ακυβερνησίας. Τελευταία, λόγω της τεταμένης κατάστασης και της ακυβερνησίας που εξακολουθεί να επικρατεί, το όνομά της επανέρχεται στην επικαιρότητα.

Η χώρα επί αρκετές δεκαετίες ήταν κυριολεκτικά ακυβέρνητη, αφού η κεντρική κυβέρνησή της δεν έλεγχε ούτε καν ολόκληρη την πρωτεύουσα.

Διάφοροι τοπικοί παράγοντες που διατηρούσαν και ιδιωτικό στρατό, ή διάφοροι πολέμαρχοι έλεγχαν ορισμένες περιοχές και εφάρμοζαν σε αυτές τους δικούς τους άγραφους νόμους. Αυτοί άλλοτε συμμαχούσαν με γειτονικούς τους πολέμαρχους και άλλοτε συγκρούονται με αυτούς, για να συμμαχήσουν με άλλους.

Αυτή η κατάσταση συνεχιζόταν επί δεκαετίες.

Πριν λίγο καιρό παρουσιάστηκε μια οργάνωση που ονομαζόταν «Ένωση Ισλαμικών Δικαστηρίων» που κατάφερε να επιβληθεί σε όλη σχεδόν την χώρα και προσπαθούσε να κυβερνήσει την επί δεκαετίες ακυβέρνητη χώρα και μάλιστα να κυβερνήσει επιβάλλοντας τον Μουσουλμανικό νόμο (Σαρία).

Το καθεστώς αυτό κατηγορήθηκε από τις ΗΠΑ, που δεν έκρυβαν την διάθεσή τους να το ανατρέψουν.

Αυτό που ήθελαν οι ΗΠΑ το πέτυχε η Αιθιοπία που κλήθηκε από τους Σομαλούς που ζούσαν σε μια μικρή περιοχή που δεν βρίσκονταν ακόμα υπό τον έλεγχο της «Ένωσης Ισλαμικών Δικαστηρίων.» Ο στρατός της Αιθιοπίας μπήκε στις αρχές του χρόνου στην Σομαλία και εξεδίωξε τον στρατό του καθεστώτος της «Ένωσης Ισλαμικών Δικαστηρίων». Έτσι ένα νέο καθεστώς, υπό τον πρωθυπουργό Αλί Μοχάμεντ Γκεντί εγκαταστάθηκε στην ταλαιπωρη πρωτεύουσα της Σομαλίας Μογκαντίσου.

Όμως οι δυνάμεις του ανατραπέντος καθεστώτος αναδιοργανώθηκαν και άρχισαν τις επιθέσεις κατά του στρατού της Αιθιοπίας και του στρατού του νέου καθεστώτος που λόγω Αιθιοπίας βρίσκεται στην εξουσία.

Μέχρι εδώ θα μπορούσαμε να πούμε, ότι αυτά είναι γνωστά αφού ανάλογα φαινόμενα συμβαίνουν και σε πολλές χώρες.

Όμως αυτές οι συγκρούσεις, και κυρίως η όλη κατάσταση που επικρατεί στη χώρα και κυρίως στην πρωτεύουσα Μογκαντίσου, εξανάγκασε χιλιάδες κατοίκους να εγκαταλείψουν τις εστίες τους και να γίνουν πρόσφυγες στην πατρίδα τους.

Έτσι εκτός των εκατοντάδων νεκρών που άφησε ο νέος γύρος του εμφυλίου εξανάγκασε 400.000 ανθρώπους να πάρουν τον δρόμο της προσφυγιάς. Προ αυτής της κατάστασης ο συντονιστής των Ηνωμένων Εθνών για τις ανθρωπιστικές υποθέσεις, Τζον Χολ-

μς, δήλωσε από την Γενεύη ότι: «Αν δεν υπάρξει σύντομα κατάπαυση του πυρός, η θέση αυτών που εγκατέλειψαν την πρωτεύουσα για να γλιτώσουν από τις συγκρούσεις, οι περισσότεροι από τους οποίους δεν λαμβάνουν βοήθεια, θα επιδεινωθεί σε μεγάλο βαθμό».

Σύμφωνα με τον Τζον Χολμς, οι διεθνείς υπηρεσίες αρωγής κατάφεραν να προσεγγίσουν μόνο 60.000 από τις 400.000 πρόσφυγες, ενώ από τα χρήματα (περί τα 262 εκατ. δολάρια) που απαιτούνται για την ανακούφισή τους έχει συγκεντρωθεί μόνο το 36% του ποσού αυτού.

Στο πλαίσιο αυτό, ο Τζον Χολμς κάλεσε διεθνείς δωρητές να ανταποκριθούν το συντομότερο στην έκκληση για την εξασφάλιση των χρημάτων. Όπως υπογράμμισε ο Χολμς, «η κατάσταση στη Σομαλία είναι ιδιαίτερα ανησυχητική από ανθρωπιστικής πλευράς» και τις τελευταίες δέκα ημέρες σημειώθηκαν μερικές από τις χειρότερες συγκρούσεις των τελευταίων ετών, με αποτέλεσμα να σκοτωθούν 329 άνθρωποι, οι περισσότεροι άμαχοι.

Δεν χρειάζεται να πούμε ότι η κατάσταση στην Σομαλία, όπως και σε άλλες χώρες της Αφρικής, (Μπαλφούρ, Σουδάν Κογκό) είναι από κάθε άποψη δραματική.

Την αναφέρουμε όμως επειδή και εκεί ξεχασμένοι συνάνθρωποί μας υποφέρουν και δυστυχώς δεν είναι πολλοί εκείνοι που έστω για τα μάτια του κόσμου ενδιαφέρονται γι' αυτούς. Πόσο μεγαλύτερο θα ήταν το ενδιαφέρον των Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης όμως, αν και εκεί είχε εμπλακεί ο αμερικανικός στρατός!!



**LES IMMEUBLES**  
**Metropolis**  
COURTIER IMMOBILIER AGREE

**Δημήτριος Θεοδόπουλος, Κτηματομεσίτης**  
**514.993-4107**

· COFFEE SHOP (WEST ISLAND) FOR SALE

· Πωλείται στο Cornwall, Restaurant με καλές δουλειές, καλή λίστα, από τον ιδιοκτήτη. Μεγάλες προοπτικές

Ζητούνται Μονοκατοικίες, Διπλοκατοικίες, Τριπλοκατοικίες μέχρι Πολυκατοικίες.  
Ζητούνται Restaurant και Fast-Food προς πώληση, έχω σοβαρά ενδιαφερόμενους πελάτες.

**Δημήτριος Θεοδόπουλος**  
agent immobilier agree

# ΨΑΡΑΓΟΡΑ

## POISSONNERIE

## O-C-N. IMPORT

**181 Jean Talon West, Montreal, (γωνία Alexandre)**  
Ανοιχτά 7 ημέρες την εβδομάδα

<b>Τσιπούρες SPECIAL</b>	<b>Μπακαλιάρικια</b> \$1.99 ακαθ. \$2.49 καθ.	<b>Σαλάχι</b> \$1.99 ακαθ. \$2.49 καθ.
<b>Πετροτσιπούρες</b> \$2.49 ακαθ. \$2.99 καθ.	<b>Σολωμός Ατλαντικού 4/6lb</b> \$3.99lb καθ	<b>Λαβράκια θαλασσινά</b> \$3.99lb καθ.
<b>Δράκαινα 2-4lb</b> \$3.99lb	<b>Καλαμάρια φρέσκα</b> \$3.99lb	<b>Γαρίδες ολόκληρες</b> \$4.99lb
<b>Οχταπόδι Τυνησίας παγωμένο 4-6 Lb.</b> \$5.99lb	<b>Μικρό Οχταπόδι</b> \$4.99lb	<b>Οχταπόδι Ινδονησίας 2-4 Lb</b> \$3.99lb

Κάθε Τετάρτη παραλαμβάνουμε ολόφρεσκα ψάρια από την Ελλάδα Μαρίδα, Αθαιρίνα, Γαύρο, Γόπα, Σαρδέλα.....ΣΠΕΣΙΑΛ ΤΙΜΕΣ

Τηλ.: (514)270-3755 · (514)718-9635

**ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΗ ΣΕΛΙΔΑ****ΚΥΡΙΑΚΗ 29 ΑΠΡΙΛΙΟΥ  
ΤΟΥ ΠΑΡΑΛΥΤΟΥ**

Απόστ.: Πράξ. θ' 32-42  
Ευαγγ.: ΙΩΑΝ. ε' 1-15

**Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ**

**(Κείμενο):** Εγένετο δε Πέτρον δερχόμενον δια πάντων κατελθύν και προς τους αγίους τους κατοικούντας Λύδδαν. Εύρε δε εκεί άνθρωπον τινα Αινέαν ονόματι, εξ ετών οκτώ κατακείμενον επί κρεβάττω, ος ην παραλελυμένος. Και είπεν αυτώ ο Πέτρος Αινέα, ιάταί σε Ιησούς ο Χριστός ανάστηθι και στρώσον σε αυτώ, και ευθέως ανέστη. Και είδον αυτόν πάντες οι κατοικούντες Λύδδαν και τον Σάρωνα, οίτινες επέστρεψαν επί τον Κύριον. Εν Ιόππη δε τις ην μαθήτρια ονόματι Ταβιθά, η διερμηνευομένη λέγεται Δορκάς αύτη ην πλήρης αγαθών έργων και ελεημοσυνών ων εποίει. Εγένετο δε εν ταις ημέραις εκείναις ασθενήσαν αυτήν αποθανείν λούσαντες δε αυτήν έθηκαν εν υπερώω. Εγγύς δε ούσης Λύδδης της Ιόππη οι μαθηταί ακούσαντες ότι Πέτρος εστί εν αυτή, απέστειλαν δύο άνδρας προς αυτόν παρακαλούντες μη οκνήσαι διελθειν έως αυτών. Αναστάς δε Πέτρος συνήλθεν αυτοίς όν παραγενόμενον ανήγαγον εις το υπερών, και παρέστησαν αυτώ πάσαι αι χήραι κλαίουσαι και επιδεικνύμεναι χιτώνας και ιμάτια όσα εποίει μετ' αυτών ούσα η Δορκάς. Εκβαλών δε έξω πάντας ο Πέτρος θεις τα γόνατα προσήξατο, και επιστρέψας προς το σώμα είπε Ταβιθά, ανάστηθι, η δε ήνοιξε τους οφθαλμούς αυτής, και ιδούσα τον Πέτρον ανεκάθισε. Δους δε αυτή χείρα ανέστησεν αυτήν, φωνήσας δε τους αγίους και τας χήρας παρέστησεν αυτήν ζώσαν. Γνωστόν δε εγένετο καθ' όλης της Ιόππης, και πολλοί επίστευσαν επί τον Κύριον. Εγένετο δε ημέρας ικανάς μείναι αυτόν εν Ιόππη παρά τινι Σίμωνι βυρσει.

**(Μετάφραση):** Συνέβη δε, όταν ο Πέτρος περιώδευε όλα αυτά τα μέρη, να κατεβή εις τους πιστούς, οι οποίοι κατοικούσαν εις την Λύδδαν. Ευρήκε δε εκεί ένα άνθρωπον, ονόματι Αινέαν, ο οποίος κατέκειτο επί οκτώ έτη παράλυτος επάνω εις ένα κρεβάτι. Και του είπεν ο Πέτρος «Αινέα, ο Ιησούς, ο Χριστός σε θεραπεύει από την ασθένειάν σου. Σήκω και στρώσε μόνος σου το κρεβάτι σου». Και αμέσως εκείνος εσηκώθηκε υγιής. Και τον είδαν όλοι, όσοι κατοικούσαν την Λύδδαν και την περιοχήν του Σάρωνος, οι οποίοι επίστευσαν και επέστρεψαν εις τον Κύριον, παρακινήθεντες από το θαύμα αυτό. Εις δε την Ιόππην εζούσε μία μαθήτρια του Κυρίου, ονόματι Ταβιθά, της οποίας το όνομα εις την ελληνικήν σημαίνει Δορκάς. Αυτή ήτο γεμάτη από καλά έργα και ελεημοσύνας, τας οποίας έκανε συνεχώς. Συνέβη όμως κατά τας ημέρας εκείνας να ασθενήση και να πεθάνη. Αφού δε, σύμφωνα με τα ιουδαϊκά έθιμα, την έλουσαν και την ετοίμασαν δια την ταφήν, την έβαλαν εις το υπερών. Επειδή δε η Λύδδα ήτο κοντά εις την Ιόππην και οι μαθηταί είχαν ακούσει, ότι ο Πέτρος ήταν εκεί, έστειλαν δύο άνδρας προς αυτόν και τον παρακαλούσαν να μη βραδύνη να έλθη μέχρις αυτών. Πράγματι ο Πέτρος εσηκώθηκε και επήγε μαζί με τους δύο απεσταλμένους. Όταν δε έφθασε, τον ανέβασαν εις το υπερών. Εκεί δε παρουσιάσθησαν εις αυτόν όλοι αι χήραι κλαίουσαι δια τον θάνατον της Ταβιθάς, και εδείκνυαν εις τον Πέτρον χιτώνας και επανωφόρια, όσα έφτιανε, όταν ήτο εν ζωή η Δορκάς. Ο Πέτρος αφού έβγαλε όλους έξω από το υπερών, εγονάτισε και προσευχήθηκε. Επει-

τα εστράφη προς το σώμα και είπε: «Ταβιθά, σήκω». Εκείνη δε άνοιξε αμέσως τα μάτια της και όταν είδε τον Πέτρον ανασηκώθηκε εις το κρεβάτι της. Της έδωσε τότε το χέρι του ο Πέτρος και την εσήκωσε. Και αφού εκάλεσε τους Χριστιανούς και μάλιστα τας χήρας, τους την παρουσίασε ζωντανήν. Εγινε δε γνωστόν το θαύμα αυτό της αναστάσεως εις όλην την Ιόππην και πολλοί επίστευσαν εις τον Κύριον. Εμεινε δε εις την Ιόππην ο Πέτρος αρκετάς ημέρας εις το σπίτι κάποιου Σίμωνος βυρσοδέψου.

**ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ**

**(Κείμενο):** Μετά ταύτα ην η εορτή των Ιουδαίων, και ανέβη ο Ιησούς εις Ιεροσόλυμα.

Εστι δε εν τοις Ιεροσολύμοις επί τη προβατική κολυμβήθρα, η επιλεγομένη Εβραϊστί Βηθεσδά, πέντε στοάς έχουσα.

Εν ταύταις κατέκειτο πλήθος πολύ των ασθενούντων, τυφλών, χωλών, ξηρών, εκδεχομένων την του ύδατος κίνησιν.

Άγγελος γαρ κατά καιρόν κατέβαινεν εν τη κολυμβήθρα, και εταράσσε το ύδωρ. Ο ουν πρώτος εμβάς μετά την ταραχήν του ύδατος υγιής εγένετο ω δήποτε κατείχετο νοσήματι.

Ην δε τις άνθρωπος εκεί τριάκοντα και οκτώ έτη έχων εν τη ασθένειά αυτού.

Τούτον ιδών ο Ιησούς κατακείμενον, και γνους ότι πολύν ήδη χρόνον έχει, λέγει αυτώ: θέλεις υγιής γενέσθαι;

Απεκρίθη αυτώ ο ασθενών: Κύριε, άνθρωπον ουκ έχω, ίνα όταν ταραχθή το ύδωρ, βάλη με εις την κολυμβήθραν. Εν ω δε έρχομαι εγώ, άλλος προ εμού καταβαίνει.

Λέγει αυτώ ο Ιησούς: έγειρε, άρον τον κράβατόν σου και περιπάτει.

Και ευθέως εγένετο υγιής ο άνθρωπος, και ήρε τον κράβατον αυτού και περιεπάτει. Ην δε σάββατον εν εκείνη τη ημέρα.

Ελεγον ουν οι Ιουδαίοι τω τεθεραπευμένω: Σάββατόν εστιν. Ουκ έξεστί σοι άραι τον κράβατον.

Απεκρίθη αυτοίς: ο ποιήσας με υγιή, εκείνος μοι είπεν, άρον τον κράβατόν σου και περιπάτει.

Ηρώτησαν ουν αυτόν: τις εστιν ο άνθρωπος ο ειπών σοι, άρον τον κράβατόν σου και περιπάτει;

Ο δε ιαθείς ουκ ήδει τις έστιν. Ο γαρ Ιησούς εξένευσεν όχλου όντος εν τω τόπω. Μετά ταύτα ευρίσκει αυτόν ο Ιησούς εν τω ιερώ και είπεν αυτώ: ιδε υγιής γέγονας. Μηκέτι αμάρτανε, ίνα μη χείρον σοι τι γένηται. Απήλθεν ο άνθρωπος και ανήγγειλε τοις Ιουδαίοις ότι Ιησούς εστιν ο ποιήσας αυτόν υγιή.

**(Μετάφραση):** Έπειτα από αυτά ήλθεν η εορτή των Ιουδαίων και ανέβη ο Ιησούς εις τα Ιεροσόλυμα. Εκεί δε εις τα Ιεροσόλυμα, κοντά εις την προβατικήν πύλην του τείχους, υπήρχε μία δεξαμενή νερού, η οποία εις την Εβραϊκήν γλώσσαν είχε το όνομα Βηθεσδά. Γύρω από αυτήν ήσαν και πέντε υπόστεγα. Εις αυτά τα υπόστεγα ευρίσκετο πολύ πλήθος από αρρώστους, τυφλοί, άνθρωποι με ακίνητο και σαν ξερό κάποιο μέλος του σώματός των και οι οποίοι όλοι επερίμεναν να κινηθή το νερό. Διότι κατά καιρούς κατέβαινε άγγελος εις αυτήν την κολυμβήθρα και ανεταράσσε το νερό. Ο πρώτος, λοιπόν, που θα έμπαινε μετά την ταραχήν του νερού, εθεραπεύετο, από οποιοδήποτε νόσημα και αν κατείχετο. Υπήρχε δε εκεί ένας άνθρωπος, ο οποίος ήτο ασθενής τριάντα οκτώ χρόνια. Όταν τον είδε ο Ιησούς να κατέκειται, και σαν Θεός που ήτο εγνώρισε ότι πολύν καιρόν είναι άρρωστος, του λέγει: «θέλεις να γίνης υγιής;» Απεκρίθη ο ασθενής: «θέλω, Κύριε, αλλά δεν έχω άνθρωπον, ώστε όταν ταραχθή το νερό να με ρίψη εις την κολυμβήθραν. Ενώ δε εγώ σύρομαι προς αυτήν, άλλος πριν από μένα κατεβαίνει εις την κολυμβήθραν». Λέγει εις αυτόν ο Ιησούς: «σήκω επάνω, πάρε το κρεβάτι σου

και περιπάτει». Και αμέσως έγινε υγιής ο άνθρωπος, επήρε το κρεβάτι του και ήρχισε να περιπατή, όπως όλοι οι υγιείς. Ήτο δε Σάββατον κατά την ημέραν εκείνην. Έλεγαν, λοιπόν, οι Ιουδαίοι εις τον θεραπευθέντα: «σήμερα είναι Σάββατον». Και δεν σου επιτρέπεται να σηκώνης το κρεβάτι σου». Απήντησε εις αυτούς: «εκείνος, που με θαύμα μου έδωσε την υγείαν μου, μου είπε: πάρε το κρεβάτι σου και περιπάτει». Ηρώτησαν, λοιπόν αυτόν: «ποιός είναι ο άνθρωπος, που σου είπε, πάρε το κρεβάτι σου και περιπάτει;» Ο θεραπευθείς όμως δεν εγνώριζε ποιός είναι, διότι ο Ιησούς είχε απομακρυνθή μέσα εις τον όχλον, που ευρίσκετο εις τον τόπον εκείνον. Έπειτα από αυτά τον ευρήκε ο Ιησούς εις την αυλήν του ναού και του είπε: «πρόσεξε. Εγινες υγιής. Μην αμαρτάνης πλέον, δια να μην σου συμβή κάτι το χειρότερον». Έφυγε τότε ο άνθρωπος από τον ναόν, επήγε εις τους Ιουδαίους και τους ανήγγειλε, ότι αυτός που τον έκαμε υγιή είναι ο Ιησούς. (Θα έπρεπε από λόγους και μόνον ευγνωμοσύνης να είχε κινηθή ο τέως παράλυτος, δια να γνωστοποιήση εις τους Ιουδαίους, ότι ο Ιησούς του είχε δώσει την υγείαν).

**ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: Ι.Θ. Κολιτσάρα**

Διδασκαλία εκ του θυμιατηρίου

Εάν παρατηρήσωμεν μετά προσοχής το σχήμα του Θυμιατηρίου, τα εξαρτήματά του και την χρήσιν του πολλά έχομεν να διαχθώμεν.

Το Θυμιατήριον εν γενικαίς γραμμαίς συμβολίζει ολόκληρον την πίστιν μας.

Αποτελείται εκ τριών αλύσεων αι οποίαι βαστάζουν έν «σκάφος» κυκλικόν και φέρουν επ' αυτών δώδεκα κώδωνας. Το σκάφος αυτό (η υποδοχή αυτή) φέρει εντός του άνθρακα πυρός και αποπνέει θυμίαμα. Ο Αρχιερεύς ή ο Ιερεύς ή ο Διάκονος υποδεικνύει αυτό εις ένα έκαστον εξ ημών και ημείς με την παλάμην εις το στήθος κλίνωμεν ελαφρώς την κεφαλήν ως να λέγωμεν, μάλιστα, ναι.

Απαντα τ' ανωτέρω εκτός των άλλων έχουσι και την εξής σημασίαν.

Αι τρεις αλύσεις υποδηλούν το Τρισυπόστατον της Θεότητος, τον Πατέρα, τον Υιόν, και το Άγιον Πνεύμα.

Το σκάφος (η υποδοχή), την Θεοτόκον.

Ο εν αυτώ άνθραξ υποδηλοί τον Κύριον ημών Ιησούν Χριστόν, Οστις εκυοφορήθη υπό της Θεοτόκου.

Το θυμίαμα, υποδηλοί το Άγιον Πνεύμα και οι δώδεκα κώδωνες, τους δώδεκα Αποστόλους δι' ων αφυπνίσθη η καθεύδουσα ανθρωπότης και ο Σταυρός, τον Τίμιον και Ζωοποιόν Σταυρόν όπισθεν του οποίου υπήρχε η ανάστασις τη οποίαν ο Σατανάς δεν έβλεπε κατά το: «**Ελαβεν όπερ έβλεπε και πέπτωκεν όθεν ουκ έβλεπε**» του θείου Χρυσοστόμου.

Κρατών δε ανά χείρας ο ιερεύς και υποδεικνύων τούτο εις ημάς είναι ως να μας λέγει: Αυτό που κρατώ εις τας χείρας μου μεθ' όλων των συμβολισμών του, εγώ το πιστεύω. Και προτάσσοντάς το εις ημάς λέγει. «**Σεις το πιστεύετε;**» Και συνεχίζει εις τον επόμενον να θέτη δια των ενεργειών του το ίδιον ερώτημα. «Εγώ το πιστεύω, εσείς το πιστεύετε;» κ.ο.κ., μέχρι και του τελευταίου.

Δι' αυτό όταν ο Διάκονος ή ο Ιερεύς ή ο Αρχιερεύς μας θυμιάζουν θα πρέπει να κατερχώμεθα των στασιδίων μας ή να εγειρώμεθα των καθισμάτων μας και μετ' ευλαβείας και άκρας ταπεινώσεως θέτοντες την δεξιάν παλάμην επί του στήθους μας να κλίνωμεν την κεφαλήν και να λέγωμεν. «**Ναι πιστεύομεν.**»

Δηλαδή εις την Αγίαν Τριάδα, εις την Υπεραγίαν Θεοτόκον ήτις εδέχθη το πυρ της Θεότητος και δεν κατεκάει, εις το Πνεύμα το Άγιον το οποίον μας εδόθη μετά την θυσίαν του Ιησού ως και εις την διδασκαλίαν των Αγίων Αποστόλων.

Εις το Άγιον Ορος, ένθα τηρούνται επακριβώς άπαντες οι τύποι, μέχρι και της παραμικροτέρας λεπτομερείας των, βλέπομεν τον Διάκονον, εις πολλάς επισήμους ημέρας και εορτάς του, να εξέρχεται και να θυμιάζη, φέρων επί των ώμων του τον «αέρα», σύμβολον της χάριτος του Αγίου Πνεύματος, και βαστάζοντα επί του δεξιού ώμου ομοίωμα Εκκλησίας, δηλών ούτω ότι δια λογαριασμών της Εκκλησίας διακονεί και θυμιάζει και ότι τα δόγματα ταύτης υπενθυμίζει.

**Συνεχίζεται**

# ORTHODOX CHRISTIAN FAITH

Suggestions? Comments? Please e-mail us at [orthodoxchristianfaith@yahoo.ca](mailto:orthodoxchristianfaith@yahoo.ca)

## The Essence of Christianity

Since Christianity has been in existence for two thousand years, one might expect that the teaching of our Lord Jesus Christ would have been studied in depth, understood, and thoroughly explained by this time. However, the presence of so many sects of Christianity proves that this is far from being the case. While in most of the exact sciences knowledge has built upon itself, becoming universalized and communicable to those in its common project, it appears that the teaching of our Lord Jesus Christ becomes more and more fragmentary and distorted. The reason for this is not so much the difficulty of understanding the truths of Christianity as the unwillingness to grasp and accept what is most important in Christianity: **why the Lord Jesus Christ came to earth, and what is the essence of His teaching.**

Here, the reader may think that we ourselves are somewhat confused, for even children know that the Lord Jesus Christ came to earth in order **to save mankind.** His very name, Jesus, tells us this, since it means **Savior.** The problem is that the meaning of this salvation cannot be understood outside the context of the Bible's teaching concerning the **purpose** of the creation of mankind.

**Certainly, no one wishes to be condemned to hell. Everyone wants to enter the Kingdom of Heaven.** It is crucial to understand, however, that the Kingdom of Heaven is not so much a place as a **state.** When the scribes asked when the Kingdom of Heaven would be revealed, Christ answered: *"The kingdom of God cometh not with observation: neither shall they say, Lo here!, or Lo there! for, behold, the kingdom of God is within you"* (Luke 17:20). **Saying so, the Lord showed that salvation is intimately connected with a man's interior state.** Salvation is not simply a move from the present conditions of life to different and better conditions; it is something more profound and wonderful. As Scripture says, *"If favor is shown to the wicked, he does not learn righteousness; in the land of uprightness he deals perversely and does not see the majesty of the Lord"* (Isa. 26: 10, RSV). In other words, even when his exterior conditions improve, the wicked man continues to be envious, hateful, and quarrelsome, for he is tormented by a thirst for sensual pleasures; thus, he bears hell in himself. True joy, peace, and blessedness are inner states that come to a man as a result of a relationship with God, which the unrepentant

refuse and do not share in. **The righteous man, no matter where he is, will always have the delight of communion with God, bearing paradise within him.**

It is very important to understand that **the chief purpose of Christ's coming was not to give us living conditions that are better externally, but to restore the lost paradise within us.** With this truth one holds the key to understanding Christianity. **One will also be able to see for himself how Orthodoxy is superior to other faiths; for everything that the Orthodox Church holds and teaches is directed towards one end: union with God through moral renewal and deification.**

In the present work, we shall show that **the source of all the errors of heterodox churches is a formal and utilitarian concept of salvation, one separated from the struggle of inner renewal.** The Lord is all-

powerful; He can create whole worlds by His word alone —but **He cannot save us without our active participation.** Good and evil are states chosen by our own free will. **You can give a student the most costly and up-to-date tools for learning, as well as the best teachers, but no one can give him knowledge and experience.** He must force himself to study. Something similar takes place with many Christians. Despite the abundance of the means of grace offered to them, they do not grow spiritually. Not only do they show no growth, some even dare to alter the teachings of Christ to conform to their own laziness. Since most people prefer the path of least resistance, the doctrines of those who would "simplify" Christianity enjoy much visible success.

Foreseeing these things, the Lord taught believers not to be troubled by being a "little flock" that walks the narrow path, because **it is the difficult path of spiritual renewal that leads to eternal life.**

## The High Calling

Before us is a great goal—to be a new creation and to imitate and partake of Christ. **To achieve it, one must correct oneself and break one's self-will,** moving from pride to meekness; from passion to abstinence; from hot-temperedness to gentleness and hospitality; from self-centeredness and greed to compassion; from suspiciousness and jealousy to being supportive and well-wishing; from light-mindedness to wisdom in God; from cowardice and faint-heartedness to bravery and courage; all things changing for the good.

**God helps us in every way; however we ourselves must also actively participate in this noble endeavor.** Here lie a multitude of obstacles. Often, our nature and essence contradict and act against the Christian lifestyle. This puts us in a kind of despair which the Holy Fathers called *"spiritual despondency."* Such temptation to despair comes from the devil. As he tempted Christ when our Lord was near exhaustion, so he tries to tempt us at the weakest moments of our lives. Cunning and insidious dragon! Therefore, *"Watch and pray, lest you enter temptation. The spirit indeed is willing, but the flesh is weak"* (Matthew 26:41), remembering always that *"if indeed we suffer with Him...we may also be glorified together"* (Romans 8:17).

Prayer, attending church services, fasting, abstinence, confession, Holy Communion, study of the Holy Scriptures, spiritual reading, thinking about God, works of charity — **all these are necessary means for our internal regeneration and are our footprints in following Christ.**

However, if we forget the goal, our means yield little benefit and can become dead attributes.

We must treasure the Orthodox Church and our union with her, because she alone preserves the true, original understanding and essence of Christianity, while many so-called denominations threw away from their "Christianity" everything that seemed outwardly difficult and unpleasant. They have deprived themselves and their followers of the regenerative force of the Christian faith, leaving only pleasing external appearances and "inspirational" sayings. **For the person looking for the real spiritual life, Orthodoxy alone gives all that is needed — the Grace in its sacraments and the spiritual experience and wisdom of the Holy Fathers.** Though not all are called to be great achievers, through the true Faith the riches of Christ are abundantly available to all. With such riches available to us, it is tragic that many, through misguided beliefs, worldly cares, and passions, are diverted and cut off from spiritual progress and salvation.

*"Therefore strengthen the hands which hang down, and the feeble knees"* (Hebrews 12:12), **remembering that every good effort brings us closer to Christ, and that each victory over temptation is our victory with Him.** We will follow victoriously the One Who said, *"Take My yoke upon you, and learn from Me; for I am meek and lowly in heart, and you will find rest for your souls. For My yoke is easy and My burden is light"* (Matthew 11:29-30).

**Source:** [http://www.fatheralexander.org/booklets/english/essence\\_christianity\\_1.htm](http://www.fatheralexander.org/booklets/english/essence_christianity_1.htm)



**COMMUNAUTÉ HELLENIQUE DE MONTRÉAL**  
**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΜΟΝΤΡΕΑΛ**  
 5777 avenue Wilderton, Montreal, Québec H3S 2V7 • Tel: (514) 738-2421 Fax: (514) 738-5465



## ΣΧΟΛΕΙΟ "ΠΛΑΤΩΝ-ΟΜΗΡΟΣ"

Λειτουργεί Σάββατο πρωί, 9:00 - 2:00  
 Δέχεται παιδιά από 5 ετών

### Τάξεις Νηπιαγωγείου-Δημοτικού-Γυμνασίου-Λυκείου

Προσφέρει μαθήματα ελληνικής γλώσσας (*Immersion Classes*) Λογοτεχνίας, Ιστορίας, Θρησκευτικών καθώς και ένα ολοκληρωμένο πολιτιστικό πρόγραμμα (*Cultural Program*) με παραδοσιακούς δημοτικούς χορούς και άλλες δραστηριότητες.

Προετοιμάζει επίσης τους μαθητές για το Πιστοποιητικό Ελληνομάθειας που χορηγείται από το Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας της Θεσσαλονίκης, το οποίο λειτουργεί υπό την αιγίδα του Υπουργείου Παιδείας της Ελλάδας.

Παραρτήματα του σχολείου αυτού λειτουργούν στις εξής περιοχές:

- 1) **Montreal** (κτίριο Σχολείου Σωκράτης II, στο Κοινοτικό Κέντρο)
- 2) **Roxboro** (κτίριο Σχολείου Σωκράτης III, 11 11th Street, Roxboro)
- 3) **Laval** (κτίριο Σχολείου Σωκράτης V, 931 Emerson Drive) και
- 4) **South Shore** (κτίριο Σχολείου Σωκράτης IV, 5220 Grande Allee)

Οι εγγραφές για το σχολικό έτος 2007-2008 γίνονται στα κεντρικά γραφεία της Κοινότητας (5757 Wilderton), από τις 9:00 το πρωί έως τις 5:00 το απόγευμα.

Απαιτείται συμπλήρωση Δελτίου Εγγραφής (Registration Form) και πληρωμή του μισού ποσού των διδάκτρων σε μεταχρονολογημένη επιταγή (post-dated cheque) για την 1η Σεπτεμβρίου 2007.

Ομαδικές εγγραφές θα γίνουν το **Σάββατο, 2 Ιουνίου 2007**, από τις 9:00 π.μ. έως τις 2:00 μ.μ. στα 4 σχολεία που αναφέρθηκαν παραπάνω. Πληροφορίες στο τηλέφωνο 514-738-2421, εσωτερικό 124.

## ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ

Ο Θεατρικός Όμιλος του Πολιτιστικού Ιδρύματος σας παρουσιάζει σε σκηνοθεσία Δήμητρας Γκοσιόνα την κωμωδία του Αλέκου Σακελλάριου

## "Ο φίλος μου ο Λευτεράκης"

Σάββατο 5 & Κυριακή, 6 Μαΐου 2007, ώρα 7:00 μ.μ.  
 Σάββατο 12 & Κυριακή, 13 Μαΐου 2007, ώρα 7:00 μ.μ.  
 στο Ελληνικό Κοινοτικό Κέντρο, 5757 Wilderton Ave.

Εισιτήριο \$10.00

## Αγώνας Μπούουλινγκ (Bowllathon)

Οι Κοινωνικές Υπηρεσίες της Ελληνικής Κοινότητας Μοντρεάλ με ευχαρίστηση πραγματοποιούν τον ετήσιο αγώνα στο παιχνίδι Bowling. Ο αγώνας αυτός θα γίνει στις **25 Μαΐου 2007** στην αίθουσα "Salon de Quilles Internationale". Έχουν κρατηθεί 25 διάδρομοι (λωρίδες) για μια βραδιά διασκεδαστικού παιχνιδιού.

Το κάθε εισιτήριο είναι \$10.00 δολάρια για ομάδες έξι ατόμων σε κάθε λωρίδα (lane). Επιπλέον, προσκαλούνται εταιρείες να γίνουν χορηγοί. Το όνομα της εταιρείας σας θα εμφανίζεται σε μια λωρίδα του Bowling καθώς και στην κεντρική είσοδο του ίδιου κτιρίου.

Όλα τα έσοδα της εκδήλωσης αυτής θα διατεθούν στο Τμήμα Κοινωνικών Υπηρεσιών για να συνεχίσει τα προγράμματα και τις δραστηριότητές του στην Κοινότητά μας.

Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να τηλεφωνήσετε στον αριθμό (514) 738-2421, εσωτερικό 120 ή 121 και να ζητήσετε τη Φανή Τριάντου ή τη Δώρα Τρακάδη.

## ΓΥΜΝΑΣΙΟ/ΛΥΚΕΙΟ "ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ"

Λειτουργεί Σάββατο πρωί, 8:30 - 3:00  
 Δέχεται αποκλειστικά τους αποφοίτους

### των σχολείων "ΣΩΚΡΑΤΗΣ" και "ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ"

Εφαρμόζει ένα εντατικό πρόγραμμα με τα εξής μαθήματα:

\*Γλώσσα- \*Λογοτεχνία- \*Ιστορία- \*Θρησκευτικά- \*Αρχαία Ελληνικά - \*Φιλοσοφία- \*Γεωγραφία της Ελλάδας καθώς και ένα Πολιτιστικό Πρόγραμμα με παραδοσιακούς χορούς, θέατρο και άλλες πολιτιστικές δραστηριότητες.

Η απόλυτη επιτυχία στα Πιστοποιητικά "Ελληνομάθειας" επιβεβαιώνει την επιτυχία του διδακτικού μας προγράμματος.

Απαιτείται συμπλήρωση Δελτίου Εγγραφής (Registration Form) και πληρωμή του μισού ποσού των διδάκτρων σε μεταχρονολογημένη επιταγή (post-dated cheque) για την 1η Σεπτεμβρίου 2007. Ομαδικές εγγραφές θα γίνουν το **Σάββατο, 2 Ιουνίου 2007**, από τις 8:30 π.μ. έως τις 3:00 μ.μ. στο σχολείο. Πληροφορίες στο τηλέφωνο 514-738-2421, εσωτερικό 124.

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΜΕΛΩΝ Ανακοίνωση

Ένας και πλέον χρόνος πέρασε δημιουργικής πορείας και σκληρής δουλειάς της διοίκησης του Κοινοτικού Οργανισμού. Οι προκλήσεις των καιρών, οι καθημερινές δυσκολίες και τα προβλήματα δυστυχώς δεν λείπουν. Γι' αυτό, περισσότερο από ποτέ, επιείκει η παροδική συμμετοχή στα κοινοτικά πράγματα. Απευθύνουμε και πάλι έκκληση σε όλη την παροικία για μια μαζική κινητοποίηση προσέγγισης στον κοινοτικό μας οργανισμό. Τα ελληνικά μας σχολεία, οι εκκλησίες μας, τα πολιτιστικά τμήματα, τα κοινοτικά μας προγράμματα πρέπει να ενισχυθούν και να συνεχισθούν, αφού πιστεύετε και εσείς ότι παίζουν έναν σημαντικότατο ρόλο στη διατήρηση της ελληνικότητάς μας.

Γι' αυτό η Επιτροπή Μελών της Ελληνικής Κοινότητας Μοντρεάλ σας προσκαλεί να γραφτείτε μέλη στον Οργανισμό και να λάβετε ενεργό μέρος στη διακίνηση, στη λήψη αποφάσεων, στις επιτροπές, στις δραστηριότητες κι εκδηλώσεις του Οργανισμού μας. Ανανεώστε τη συνδρομή σας! Είναι άκρως απαραίτητη για την Κοινότητα από υλικής και ηθικής πλευράς. Ο καθένας μας και όλοι μαζί ως την υποστηρίζουμε να συνεχίσει την πορεία της και να εκπληρώσει την αποστολή της. Τηλεφωνήστε στον αριθμό 514-738-2421, εσωτερικό 231

Από την Επιτροπή Μελών της Ελληνικής Κοινότητας Μοντρεάλ.

## ΧΡΗΣΙΜΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ

### ΕΚΚΛΗΣΙΕΣ:

Άγιος Γεώργιος (514) 738-2421, εσωτ. 139  
 Ευαγγελισμός της Θεοτόκου (514) 273-9767  
 Κοίμηση της Θεοτόκου (514) 273-9888  
 Άγιος Ιωάννης Βαπτιστής (450) 656-4832

### ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΣΩΚΡΑΤΗΣ:

Σωκράτης II (Montreal) (514) 738-2421, εσωτ. 144  
 Σωκράτης III (Roxboro) (514) 685-1832  
 Σωκράτης IV (South Shore) (450) 656-4832  
 Σωκράτης V (Laval) (450) 681-5142

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ  
 ΠΛΑΤΩΝ-ΟΜΗΡΟΣ (514) 738-2421, εσωτ. 124  
 Γ/Α ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ (514) 738-2421, εσωτ. 124  
 ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΛΛΗΝΟΜΑΘΕΙΑΣ (514) 738-2421 - 124

### ΆΛΛΑ ΤΜΗΜΑΤΑ

ΤΜΗΜΑ ΜΕΛΩΝ (514) 738-2421, εσωτ. 231  
 ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛ. ΣΠΟΥΔΩΝ (514) 738-2421, εσωτ. 122  
 ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ (514) 738-2421  
 ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ (514) 738-2421, εσωτ. 120  
 ΠΑΙΔΙΚΟΙ ΣΤΑΘΜΟΙ (514) 940-2421, εσωτ. 142  
 ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ (514) 738-2421, εσωτ. 124  
 ΠΡΟΣΚΟΠΟΙ (514) 331-5318 / 514-272-5579  
 ΑΘΛΗΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ (514) 738-2421, εσωτ. 132  
 ΑΙΘΥΣΙΑ ΔΕΞΙΩΣΕΩΝ (514) 738-2421, εσωτ. 133

## ΕΚΤΑΚΤΗ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ Αναβάλλεται ο Ετήσιος Χορός του Συλλόγου "ΖΕΥΣ"

Ο Σύλλογος Ηλικιωμένων "Ο ΖΕΥΣ" της Ελληνικής Κοινότητας Μοντρεάλ -Περιοχή Νότιας Ακτής, κάνει γνωστό ότι ο ετήσιος χορός του που επρόκειτο να γίνει το **Σάββατο, 28 Απριλίου 2007, 8:00 μ.μ.**, στο Ελληνικό Κοινοτικό Κέντρο Νότιας Ακτής, αναβάλλεται λόγω ασθένειας του Αιδεσιμωτάτου πατρός Λεύκιου Χριστοδουλίδη, στον οποίο εγκάρδια ευχόμεσθε "περαστικά".

Σε προσωρινή βάση, ιερέας της εκκλησίας του Αγίου Ιωάννου του Βαπτιστού θα είναι ο αιδεσιμωτάτος π. Γεώργιος Σαϊτανής.

Από την Ελληνική Κοινότητα Μοντρεάλ  
 Περιοχή Νότιας Ακτής

## Ανήκεις και συ στην ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΜΟΝΤΡΕΑΛ

Έλα να γνωρίσεις την Κοινότητα που πέρυσι γιόρτασε τα **100 χρόνια** της.

Πάρε μέρος στις διάφορες δραστηριότητές της!  
**ΓΙΝΕ ΜΕΛΟΣ ΤΩΡΑ!**

Τηλεφώνησε στο Δημήτρη Γεωργαντά στο **738-2421**, εσωτ. 231

## ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ Έναρξη μαθημάτων

Το Κέντρο Ελληνικών Σπουδών, που ιδρύθηκε το 1983 από μια ομάδα επιστημόνων και λειτουργεί κάτω από την αιγίδα της Ελληνικής Κοινότητας Μοντρεάλ, συμπληρώνει φέτος 24 χρόνια συνεχούς πορείας και προσφοράς.

Δίδονται μαθήματα Ελληνικών από επίπεδο αρχάριων μέχρι και προχωρημένων σε δέκα επίπεδα. Επίσης διδάσκονται Αρχαία Ελληνικά και Ελληνικά της Καινής Διαθήκης, μάθημα Βυζαντινού Πολιτισμού, Ορθόδοξης Πίστης, Βυζαντινής Αρχιτεκτονικής, Ορθόδοξης Εικονογραφίας, μάθημα Αρχαίας Ελληνικής Φιλοσοφίας - το πνεύμα του Σωκράτη, Νεοελληνικής Λογοτεχνίας, μάθημα Εισαγωγής στην Ελληνική Μυθολογία, ακόμα και μάθημα Ελληνικής Κουζίνας και Παραδοσιακών Χορών.

Το Κέντρο Ελληνικών Σπουδών Μοντρεάλ αρχίζει τα μαθήματα για το νέο τρίμηνο στις **7 Μαΐου**. Τα μαθήματα γίνονται βραδινές ώρες καθώς και Σάββατο πρωί. Ενημερώστε τους φίλους και γνωστούς σας που θέλουν να μάθουν ελληνικά και είναι πάνω από 16 ετών ή που θέλουν να πάρουν κάποιο μάθημα. Αν ο σύντροφός ή η σύντροφός σας δεν είναι ελληνικής καταγωγής προσφέρουμε μια καλή ευκαιρία να μάθει να μιλάει και να γράφει καλά ελληνικά.

Για πληροφορίες και εγγραφές τηλεφωνείτε στον αριθμό **514-738-2421**, εσωτερικό **122**. Αφήστε μήνυμα με το όνομά και το τηλέφωνό σας ή επικοινωνείτε με το e-mail: **lesley-ann.judge@hcm-chm.org**



# SPECTRA FOODS LIMITED

A DIVISION OF 176819 CANADA INC

QUALITY SHORTENINGS  
VEGETABLE OILS AND MARGARINES



**Η υπόσχεση για χαμηλότερες  
από αλλού τιμές είναι εγγυημένη «GUARANTEE»  
SPECTRA επί 30 χρόνια. 100% CANOLA OIL  
παρέχει ποιότητα και χαμηλές τιμές**



**19150 Cruickshank Ave., Baie d'Urfe  
Montreal 514.457.3030 Toronto 905.770.5855  
1-866-4-CANOLA Fax: 514.457.5292**



**CHOMEDEY:** Μοναχικό Duplex, υπέροχο με 3 ½ bachelor (τύπου loft), τζάκι σε κάθε διαμέρισμα, σκεπή το 2005, το επάνω διαμέρισμα ενοικιάζεται \$1000/μήνα έως 30 Ιουνίου 2009 και το 3 ½ για \$470 έως 30 Ιουνίου 2008. **Τιμή \$499,000**



**CHOMEDEY:** Άριστα διατηρημένο Cottage σε περιοχή με μεγάλη ζήτηση, οικογενειακό περιβάλλον με δικλίδες ασφάλειας για μικρά παιδιά. Το σπίτι είναι έτοιμο να σας καλωσορίσει οικογενειακώς. Τα πάντα είναι τελειωμένα με την τελειότερη λεπτομέρεια. **Τιμή \$329,000**

**Konstantinos Rigas**  
Agent immobilié affilié

**RE/MAX INVEST**  
COURTIER IMMOBILIE AGREE



4701-K Boul. St-Jean, DDO, Qc  
Bur: 514-696-7700  
Fax: 514-696-7731 · Fax: 514-956-5401

krigas@remax.net

**514-831-5100**

**4 ½ στο Ville St-Laurent, καινούρια κουζίνα και μπάνιο ανακαινισμένα το 2007 σε Triplex κοντά στο metro και Place Vertu, διαθέσιμο από τώρα ή την 1<sup>η</sup> Ιουλίου, θερμαινόμενο \$930/μήνα**

**4 ½ in Ville St-Laurent, new kitchen and bathroom renovated in 2007 located in a triplex near cote vertu metro and place vertu, available immediatly or for july 1st, heating included \$930/month.**

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ  
ΕΠΕΙΓΟΝΤΩΣ  
ΠΟΛΥΚΑΤΟΙΚΙΕΣ  
ΚΑΙ ΑΚΙΝΗΤΑ ΜΕ  
ΕΜΠΟΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ**

## Με την ExpressVu ψηφιακή Τηλεόραση της Bell σταματάνε πλέον οι φασαρίες για το μηχάνημα τηλεόρασης

Η Unique Mobile φέρνει την Ελλάδα στο σπίτι σας, με την δύναμη της Bell ExpressVu!! Πρόκειται για μια απίστευτη προσφορά... Υπογράψτε με την Bell Express Vu με την Unique Mobile και θα λάβετε ένα δωρεάν digital receiver συν γρήγορη δωρεάν εγκατάσταση! Αυτό που χρειάζεται να κάνετε, είναι να καλέσετε την Unique Mobile και να επιλέξετε το πακέτο της αρεσκείας σας Bell Express Vu πριν από τις 30 Απριλίου. Ετσι θα βρισκόσαστε στον δρόμο παρακολούθησης υπέροχων τηλεοπτικών προγραμμάτων. Καλέστε τώρα για την μοναδική αυτήν προσφορά με την οποία θα έχετε όλα τα κανάλια νόμιμα! Γιατί πληρώνετε περισσότερα για λιγώτερα;

**ΣΤΟΥΣ ΠΕΛΑΤΕΣ ΤΟΥ Starchoice και το Videotron παρέχετε το σύστημα ΔΩΡΕΑΝ**

**Free installation  
Δωρεάν εγκατάσταση**

**Δύο μήνες ΔΩΡΕΑΝ προγράμματα**



**\$ 0**

**ΓΙΑ 1 ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ  
1 receiver**



**0 \$\***

3 year agreement

Monthly service charge	23 \$
Local weekday minutes	<u>250</u> (30 ¢ / extra minutes)
Nights and weekends unlimited	<u>Included</u> (From 18 h to 8 h)
•Call waiting •Call forwarding •Three way calling •Caller-id •Voicemail	<u>Included</u>
Activation fee	<u>None</u>

ισχύει μέχρι τις 15 Μαΐου 2007



8579, Saint-Laurent, Montreal, Quebec

**Tel.: 514.388.8899**

ΜΙΛΑΜΕ ΕΛΛΗΝΙΚΑ





**ΕΛΛΗΝΙΚΗ  
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ**

7 MORCEAUX/PCS 7 τεμαχίων

En magasin/  
In store:  
3999\$ à/to  
6999\$

Τιμή  
DecoDirect  
2999\$

# ΜΕΓΑΛΟ ΞΕΠΟΥΛΗΜΑ



2025 AUTOROUTE 440 OUEST  
LAVAL, QC, H7L 3W3

450.988.4999 T  
450.988.4998 F  
1.877.988.4999 TOLL FREE

**DECODIRECT**  
MEUBLES

CONTACT@MEUBLESDECODIRECT.COM  
WWW.MEUBLESDECODIRECT.COM

## Ασυναγώνιστες τιμές

Μην περνάτε πλέον από μεσάζοντες

Διαθέτουμε Δανειοδοτήσεις

# GRAND OPENING



5 MORCEAUX/PCS 5 τεμαχίων

En magasin/  
In store:  
4399\$ à/to  
6999\$

Τιμή  
DecoDirect  
2699\$

4399\$ pour le lit King



**COMMUNAUTÉ HELLENIQUE DE MONTRÉAL**  
**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΜΟΝΤΡΕΑΛ**



Ο "Θεατρικός Όμιλος"  
 του Πολιτιστικού Ιδρύματος σας παρουσιάζει

Σε σκηνοθεσία Δημήτρας Γκοτσίνα  
 την κωμωδία του Αλέκου Σακελλάριου

**Ο ΦΙΛΟΣ ΜΟΥ**  
**Ο ΛΕΥΤΕΡΑΚΗΣ**



**Πρεμιέρα "Δείπνου-Θεάτρου"**  
**Παρασκευή, 20 Απριλίου 2007**  
**Γala του "Εκπαιδευτικού Ιδρύματος Σωκράτης"**  
**Εισιτήριο με πλήρη φαγητό μόνο \$50**

Σάββατο 5 & Κυριακή 6 Μαΐου 2007 ώρα 7:00 μ.μ.  
 Σάββατο 12 & Κυριακή 13 Μαΐου 2007 ώρα 7:00 μ.μ.  
 στο Ελληνικό Κοινοτικό Κέντρο 5757 Wilderton Ave.  
**Εισιτήριο \$10**



## ASSOCIATION DES CRÉTOIS DE MONTREAL

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ – ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Αγαπητά μέλη και φίλοι του Συλλόγου Κρητών,

Το Γυναικείο τμήμα σας προσκαλεί όλους στο τσούγκρισμα του Πασχαλινού αυγού που θα λάβει χώρα στην αίθουσα του Συλλόγου, 5220 Park Ave, την **Κυριακή 29<sup>η</sup> Απριλίου και ώρα 3:00μμ.**  
Η είσοδος \$5.00.

Από την δική σας συμμετοχή εξαρτάται η πρόοδος του Συλλόγου μας.

Σας περιμένουμε όλους  
Μετά τιμής  
Από το Γυναικείο Τμήμα



ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ ΜΕΣΣΗΝΙΩΝ ΚΑΝΑΔΑ  
MESSINIAN BROTHERHOOD OF CANADA INC.  
FRATERNITÉ MESSENIENNE DU CANADA INC.



7287 Ave. Champagneur Montreal Τηλ.: (514) 276-3588

ΕΦΟΡΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΠΡΟΚΗΡΥΞΗΣ ΕΚΛΟΓΩΝ

Αγαπητά μέλη της Αδελφότητας Μεσσηνίων Καναδά, η Γενική Συνέλευση της 22ας Απριλίου 2007 αποφάσισε την προκήρυξη των εκλογών για την ανάδειξη του νέου Διοικητικού Συμβουλίου για την περίοδο 2007-2009.

Οι εκλογές θα γίνουν την **Κυριακή 20 Μαΐου 2007, από τις 9:00 π.μ. ως τις 7:00 μ.μ.** στην αίθουσα της αδελφότητας 7287 Champagneur γωνία Ogilvy.

Παρακαλούνται όσοι ενδιαφέρονται να υπηρετήσουν την Αδελφότητα όπως προμηθευτούν την αίτηση από την λέσχη του συλλόγου, που λειτουργεί καθημερινώς.

**Σημείωση:** Όλες οι αιτήσεις υποψηφιότητας πρέπει να κατατεθούν στα γραφεία της αδελφότητας μέχρι την Τρίτη 15 Μαΐου 2007, όπου από ώρα 6:00 έως 8:00 μ.μ. θα βρίσκονται τα μέλη της Εφορευτικής Επιτροπής για να τις παραλάβουν. Αμέσως μετά θα γίνει η παρουσίαση των υποψηφίων.

Για κάθε επιπρόσθετη πληροφορία μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας.

Από την Εφορευτική Επιτροπή του συλλόγου Μεσσηνίων Καναδά

Πληροφορίες από την Κατερίνα Ηλιοπούλου  
Πρόεδρος  
450-681-1319 / 450-973-8327

### ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΑΡΚΑΔΩΝ

#### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Η Ετήσια Γενική Συνέλευση που επρόκειτο να γίνει την Κυριακή 22-4-07, αναβλήθηκε λόγω μή ΑΠΑΡΤΙΑΣ. Θα γίνει την **Κυριακή 29 Απριλίου στις 4μμ** στη Λέσχη του Συλλόγου 754<sup>η</sup> St-Roch.

Μην αμελήσετε  
Από το Δ.Σ. της Παναρκαδικής Αδελφότητας

### ΕΛΛΗΝΟΚΑΝΑΔΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΩΝ ΔΥΤΙΚΗΣ ΑΚΤΗΣ «ΦΛΟΓΑ 2004»

#### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ – ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Αγαπητά μέλη και φίλοι του Συλλόγου,

Η επιτροπή πολιτιστικών εκδηλώσεων του Συλλόγου πραγματοποιεί συνεστιάση με μακαρονάδα την **5<sup>η</sup> Μαΐου, ημέρα Σάββατο και ώρα 6.00μμ** στην αίθουσα της Εκκλησίας των Αγίων Κωνσταντίνου και Ελένης, 20 Brunswick Blvd, Dolard Des Ormeaux.

Ο σκοπός της εκδήλωσης δεν είναι κερδοσκοπικός, αλλά η καλύτερη γνωριμία των μελών και φίλων αυτών.

Σας περιμένουμε να περάσουμε μια ευχάριστη βραδιά.

Η είσοδος για μέλη και φίλους είναι ελεύθερη χωρίς καμία επιβάρυνση.

Εκ του Διοικητικού Συμβουλίου

## ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Ο Παιδικός Σταθμός «CPE Hellénique Foyer d'Enfants» αναζητά άτομο για τη θέση του Γενικού Διευθυντή (Directeur General).

- **ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΕΣ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΕΣ:**
  - Τον προγραμματισμό και συντονισμό της καθημερινής λειτουργίας, παιδικού σταθμού μέχρι και 80 θέσεων.
  - Την δραστηριοποίηση και τον εμπλουτισμό της εκπαιδευτικής υποστήριξης μιας δωδεκαμελούς ομάδας εκπαιδευτικών, οι οποίοι είναι μέλη συνδικαλιστικού σωματείου.
  - Την εφαρμογή ετησίων στόχων καθώς και την πολιτική διαχείρισης του σταθμού.

- **ΠΡΟΥΠΟΘΕΣΕΙΣ:**
  - Πενταετή προυπηρεσία σε παιδικό σταθμό, CPE, ή άλλον παιδαγωγικό οργανισμό.
  - Κάτοχος διπλώματος ανάλογου με αυτό της παιδαγωγικής παιδιών μικρής ηλικίας.
  - Επαγγελματική κατάρτιση και εμπειρία στη διαχείριση προσωπικού και παροχής υπηρεσιών του παιδικού σταθμού.
  - Καλή γνώση Γαλλικής και Αγγλικής γλώσσας.
  - Η γνώση Ελληνικής γλώσσας θα θεωρηθεί προσόν.
  - Εμπειρία σε επίπεδο επαγγελματικών διαπροσωπικών σχέσεων και στην επιπλέον εκπαίδευση έμπειρων επαγγελματιών.
  - Γνώση της νομοθεσίας περί παιδικών σταθμών, CPE.

- **ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ:**
  - Η διαχείριση και οργάνωση της συνολικής εργασίας του διδακτικού προσωπικού και την υποστηρίξη του.
  - Η αξιολόγηση των αναγκών του παιδικού σταθμού, CPE, και η προσφορά ποιοτικής υπηρεσίας.
  - Η προετοιμασία του προϋπολογισμού, η παρακολούθηση των διαφορετικών φακέλων και η τακτική πλήρη ενημέρωση του Διοικητικού Συμβουλίου.
  - Η αξιολογη αντιπροσώπευση του παιδικού σταθμού και η δημιουργία σχέσεων συνεργασίας με άλλους εξωτερικούς οργανισμούς.

- **ΩΡΑΡΙΟ:** Δευτέρα έως Παρασκευή.

- **ΑΝΤΑΜΟΙΒΗ:**
  - Σύμφωνα με την μισθολογική κλίμακα του MFACF και των ετών προυπηρεσίας.

Οι ενδιαφερόμενοι παρακαλούνται να στείλουν το βιογραφικό τους σημείωμα στην Επιτροπή Προσωπικού του παιδικού σταθμού πριν της 7 Μαΐου, 2007:

Comité du personnel CPE Hellénique Foyer d'Enfants  
275 rue Houde, Ville St. Laurent, QC, H4N 2J3  
OR, by e-mail: [cpefoyer@bellnet.ca](mailto:cpefoyer@bellnet.ca)

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES MEMBRES DE LA RÉSISTANCE GRECQUE  
5361 Av du Parc, Montréal Qc. H2V 4G9

### ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΕΛΛΗΝΩΝ ΑΝΤΙΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΤΟΥ ΚΕΜΠΕΚ (1940-45)

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ- ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Συλλόγου Ελλήνων Αντιστασιακών του Κεμπέκ (1940-45) καλεί όλα τα μέλη του να πάρουν μέρος στην Ετήσια Γενική Συνέλευση του Συλλόγου, που θα γίνει :

την **Κυριακή 29 Απρίλη 2007, στις 2μ.μ.,**  
στην αίθουσα του Εργατικού Συλλόγου, στο 5359 Park Ave.

Τα θέματα της Γενικής Συνέλευσης είναι :

- 1- Διαπίστωση απαρτίας-Άνοιγμα της Συνέλευσης
- 2- Εκλογή Προέδρου και Γραμματέα της Γενικής Συνέλευσης
- 3- Ανάγνωση-Έγκριση πρακτικών της προηγούμενης Γενικής Συνέλευσης
- 4- Αναφορά Προέδρου
- 5- Απολογισμός Ταμείου
- 6- Έκθεση Εξελεγκτικής Επιτροπής
- 7- Νέα θέματα
- 8- Εκλογή Εφορευτικής Επιτροπής
- 9- Υποβολή υποψηφιοτήτων
- 10- Εκλογές για ανάδειξη νέου Δ.Σ. και Εξελεγκτικής Επιτροπής
- 11- Κλείσιμο της Συνέλευσης

Μετά το τέλος της Συνέλευσης θα προσφερθεί δωρεάν φαγητό προσφορά του Συλλόγου.

Από το Διοικητικό Συμβούλιο του  
Συλλόγου Ελλήνων Αντιστασιακών του Κεμπέκ (1940-45)



**ROUMELIOTIAN SOCIETY MONTREAL  
"GEORGE KARAISSAKIS"**

937-A ST. ROCH WEST • MONTREAL QUE. • H3N 1L9

**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ / ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ**

Ο Σύλλογος Ρουμελιωτών προσκαλεί όλους τους Ρουμελιώτες και φίλους στο τσούγκρισμα του Πασχαλινού Αυγού, που θα πραγματοποιηθεί **το Σάββατο 5 Μαΐου στις 7.30μμ** στην αίθουσα του Συλλόγου μας στο 937A St. Roch.

Ελάτε να τσουγκρίσουμε το πατροπαράδοτο Πασχαλινό Αυγό και να περάσουμε μια ευχάριστη οικογενειακή βραδιά γλεντώντας με μουσική και τραγούδια της ιδιαίτερης πατρίδας μας. Θα σερβιριστεί αρνί ψητό στη σούβλα που θα ετοιμάσουν με παραδοσιακό Ρουμελιώτικο τρόπο οι μερακλήδες του Συλλόγου μας. Είσοδος μετά φαγητού 15 δολάρια.

Για περισσότερες πληροφορίες:  
N.T.M ELECTRONIQUE 450-688-9358  
PHAROS – DECARIE TRAVEL 514-276-2633  
ATHENS REALTIES 514-270-4103

**Σας περιμένουμε όλους.  
Από το Δ.Σ. του Συλλόγου Ρουμελιωτών**

**ΠΑΝΑΡΚΑΔΙΚΗ  
ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ ΚΑΝΑΔΑ**

PAN-ARCADIAN BROTHERHOOD OF CANADA

754A ST.ROCH, MONTREAL, QUEBEC, H3N 1L3

TEL.: **270-2684**  
**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ**



Αγαπητοί Γονείς του χορευτικού,

Στις 5 Μαΐου 2007 ημέρα Σάββατο, τελειώνουν τα μαθήματα εκμάθησης χορού, το Διοικητικό Συμβούλιο την Κυριακή 6 Μαΐου και ώρα 3μμ θα προσφέρει στα παιδιά Pizza και αναψυκτικά. Οι δάσκαλοι θα επιδώσουν τα διπλώματα χορού για τη χρονιά 2006-2007. Ο Σύλλογος δίνει μεγάλη βαρύτητα και ενδιαφέρον για την Νεολαία και δεν θα πρέπει να λείπει κανένας γονιός που δεν θα φέρει τα παιδιά του την Κυριακή 6 Μαΐου στο Σύλλογο.

**Σας περιμένουμε  
Από το Δ.Σ. της Παναρκαδικής Αδελφότητας**

**Αγαπητοί Συμπατριώτες**

Το Διοικητικό Συμβούλιο και το Γυναικείο τμήμα, νοιώθει την ανάγκη να ευχαριστήσει όλους εκείνους που βοήθησαν το Σύλλογο σε όλες τις εκδηλώσεις και να τους ευχηθεί καλό και ξεκούραστο καλοκαίρι. Στις **5 Μαΐου 2007, ημέρα Σάββατο και ώρα 7:30μμ** στη Λέσχη του Συλλόγου 754<sup>A</sup> St-Roch, διοργανώνει συνεστιάση, για να βρεθούμε μαζί και να πούμε το **ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ ΑΔΕΛΦΟΙ** τσουγκρίζοντας το πατροπαράδοτο κόκκινο αυγό. Θα υπάρχει πλούσιο φαγητό, ορεκτικά, σαλάτες, τσουρέκια, κουλουράκια και ποτά όλων των ειδών. μουσική για όλα τα γούστα με τον **Μανώλη Σγουράκη**. Σας περιμένουμε, τα ραντεβού σας στον Σύλλογο Αρκάδων.

**Από το Δ.Σ. της Παναρκαδικής Αδελφότητας**

**ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ  
ΣΟΥΡΟΒΑΡΒΙΤΣΙΩΤΩΝ  
ΚΑΝΑΔΑ**

**ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ**

**ΓΙΑ ΕΤΗΣΙΑ ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ**

Αγαπητοί μας αδελφοί **Σκουροβαρβιτσιώτες**,

Κάνουμε θερμή παράκληση σε όλους τους αδελφούς **Σκουροβαρβιτσιώτες** να έλθετε όλοι στην ετήσια τακτική συνέλευση της αδελφότητάς μας που θα γίνει στις **29 Απριλίου 2007, στις 3:00 μ.μ.** στην αίθουσα της εκκλησίας του ιερού ναού (Τιμίου Σταυρού) στο **4865 Souvenir, Chomedey, Laval**



**ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΔΙΑΤΑΞΗ**

- 1) Διαπίστωση Απαρτίας
  - 2) Εκλογή προέδρου και Γραμματέα Γ.Σ.
  - 3) Ανάγνωση πρακτικών προηγούμενης Γ.Σ.
  - 4) Εκθεση προέδρου και ταμία Δ.Σ.
  - 5) Λήψη αποφάσεων για εκδηλώσεις Αδελφότητας και για (την συμμετοχή στον εορτασμό των 100 χρόνων ίδρύσεως και υπάρξεως του αδελφικού συλλόγου Σκουροβαρβιτσιωτών ΗΠΑ.)
  - 6) Εκλογή Νέου Διοικητικού Συμβουλίου
  - 7) Νέα θέματα
- Η παρούσα τακτική Γ.Σ. είναι απόλυτα σημαντική και σοβαρή, γι' αυτό παρακαλούμε όλους τους αδελφούς Σκουροβαρβιτσιώτες νέους και μη να συμμετάσχουν και να λάβουν μέρος στο νέο Δ.Σ., απαιτείται η παρουσία όλων μας για να ανταποκριθεί η αδελφότης στο έργο και τους σκοπούς της. Η συμμετοχή στις παροικιακές προσκλήσεις χρειάζεται τη συμμετοχή σας, δώστε το παρόν **στις 29 Απριλίου 2007.**

**Με αδελφική αγάπη  
Εκ του Δ.Σ. της Αδελφότητας**

ΤΩΝ ΠΕΡΙΟΧΩΝ ΑΥΤΙΚΑ ΤΟΥ ΜΟΝΤΡΕΑΛ



DE LA REGION OUEST DE MONTREAL  
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

**20 Brunswick Blvd., D.D.O.**

**Tél.: 514-684-6462**

**ΕΝΟΡΙΑ ΑΓΙΩΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ**

22 Απριλίου 2007

Προς όλα τα Μέλη της Κοινότητάς μας

Αγαπητά Μέλη,

Καλείσθε να παρευρεθείτε στη Γενική Συνέλευση των μελών της Κοινότητας που θα λάβει χώρα **στις 29 Απριλίου 2007, ώρα 3μμ** στην αίθουσα της εκκλησίας στο 20 Brunswick, Dollard des Ormeaux

**ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΔΙΑΤΑΞΗ**

1. Κλήση να Έναρξη Γενικής Συνέλευσης
2. Επιβεβαίωση Απαρτίας
3. Προσευχή
4. Εκλογή Προέδρου και Γραμματέως Γενικής Συνέλευσης
5. Αποδοχή Ημερήσιας Διάταξης
6. Ανάγνωση και έγκριση πρακτικών τελευταίας Γενικής Συνέλευσης (29/10/2006)
7. Αναφορά Προέδρου
8. Αναφορά Ταμία – Προϋπολογισμός 2007 και Οικονομική Ενημέρωση
9. Αναφορά Έξελεγκτικής Επιτροπής
10. Κοινοτικές Εκδηλώσεις για το 2007
11. Εκλογή νέας Εξελεγκτικής Επιτροπής
12. Νέα Θέματα
13. Προσευχή
14. Λήξη Γενικής Συνέλευσης

Δικαίωμα ψήφου έχουν μόνο τα μέλη που έχουν πληρώσει την συνδρομή τους τα έτη 2006 και 2007. όσοι καθυστερούν την συνδρομή τους μπορούν να την πληρώσουν στην είσοδο της αίθουσας. Νέα μέλη του έτους 2007 μπορούν να ψηφίσουν εάν πλήρωσαν συνδρομή πριν τις 29 Ιανουαρίου 2007.

**Με εκτίμηση  
Μάριος Ιωάννου  
Γραμματέας Συμβουλίου**

Manufacturer  
of Doors & Windows



**Κατασκευάζουμε  
Πόρτες και Παράθυρα**

Μεγάλη επιλογή  
σχεδίων

Γκαραζόπορτες, Ατσάλινες Πόρτες  
Παραθυρόφυλλα και Μπαλκονόπορτες

Garage Doors • Steel Doors  
Casement & Sliding Windows • Patio Doors



11375, 54e Avenue, R.D.P. Montréal, QC, H1E 2H9  
Telephone: (514) 648-1215 • (514) 648-3124

**ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΛΟΓΓΑΝΙΤΩΝ ΤΟΥ ΚΕΜΠΕΚ ΔΗΜΟΣ ΑΙΠΕΙΑΣ**

7287 Champagneur, Montreal, QC H3N 2J8

**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ – ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ**

Αγαπητά μέλη, φίλοι, και συμπαρόικοι,

Το Δ. Συμβούλιο του Συλλόγου Λογγανιτών του Δήμου Αιπείας διοργανώνει εκδήλωση συνεστίαση με πατροπαράδοτο τσούγκρισμα του Αυγού για τους δημότες και φίλους του συλλόγου μας.

Η συνεστίαση θα γίνει την Κυριακή **29 Απριλίου 2007 ώρα 3:00** το απόγευμα στο Chateau Royal, στο Chomedey Laval, 3500 Souvenir.

Θα προσφερθούν ψητά αρνιά με διάφορες πικάντικες λιχουδιές, γλυκίσματα, τσουρέκια.

Σας περιμένουμε όλους να περάσουμε ένα ευχάριστο απόγευμα. Τιμή εισιτηρίου \$15

Χρόνια πολλά και Χριστός Ανέστη

Εκ μέρους του Διοικητικού Συμβουλίου

**ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΩΝ (ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ)**

821 Ogilvy, Montreal, Que

**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ**

Κατόπιν της απόφασης της Γ.Σ του Συλλόγου στις 21 Απριλίου του 2007, οι εκλογές για την ανάδειξη του νέου Δ.Σ. θα διεξαχθούν **στις 5 Μαΐου του 2007.**

Δικαίωμα υποψηφιότητας έχουν όλα τα μέλη τα ταμειακώς εντάξει για το έτος 2006, και 2007.

Παρακαλούνται

Οι ενδιαφερόμενοι να δηλώσουν την συμμετοχή τους στον εκλογικό πίνακα, αφού πριν συμπληρώσουν την αίτηση συμμετοχής, την οποία θα προμηθευτούν από την εφορευτική επιτροπή.

Οι αιτήσεις θα πρέπει να παραδοθούν στην εφορευτική επιτροπή το αργότερο μέχρι **τις 2 Μαΐου του 2007 και ώρα 5μμ.**

Εκ της Εφορευτικής Επιτροπής

Ο Πρόεδρος, Τρίχας Γεώργιος

**ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ ΚΑΛΑΒΡΥΤΙΝΩΝ ΑΓΙΑ ΛΑΥΡΑ**

8116 Durocher, Montreal, Τηλ.: 514-270-9841

**ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ****ΕΤΗΣΙΟΣ ΧΟΡΟΣ**

Το Σάββατο **28 Απριλίου 2007** ο Σύλλογός μας κάνει τον καθιερωμένο Ετήσιο χορό στην αίθουσα Διονυσία στο 640 Jarry W.

Τηλ.: **514-274-8420.**

Το Διοικητικό Συμβούλιο περιμένει τα μέλη και τους φίλους του Συλλόγου, για να διασκεδάσουμε όλοι μαζί με καλή μουσική, εκλεκτό φαγητό, και μεγάλη λαχειοφόρο με διάφορα πλούσια δώρα, προσφορά του συλλόγου μας, και επιχειρήσεων της παροικίας μας.

Η παρουσία σας δίνει το θάρρος στα εκάστοτε συμβούλια να δίνουν τον καλύτερο εαυτό τους δια την διατήρηση του συλλόγου μας. Η απουσία μας από τις εκδηλώσεις, είναι κακό για όλους μας.

Παρακαλούνται οι Καλαβρυτινοί με τους φίλους τους όπως παραβρεθούν.

Εκ του Διοικητικού Συμβουλίου

Ο πρόεδρος Σωτήριος Λάμπρος

**"ARISTOTELIS VALAORITIS"**

SOCIETE LEFKADIEUNE DE MONTREAL  
ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΛΕΥΚΑΔΙΩΝ ΤΟΥ ΜΟΝΤΡΕΑΛ  
LEFKADIAN SOCIETY OF MONTREAL

950 Ogilvy Ave. Montreal,  
Τηλ.: 514-274-1318

Ο Σύλλογος Λευκαδίων «Αριστοτέλης Βαλαωρίτης» θα πραγματοποιήσει το παραδοσιακό «Τσούγκρισμα του Πασχαλινού Αυγού» **το Σάββατο, 5 Μαΐου στις 8:00** το βράδυ στην αίθουσα του Συλλόγου, 950 Ogilvy.

Ψητά αρνιά, ποικιλία ποτών, κεφάτη μουσική για όλα τα γούστα σε συνδυασμό με την απaráμιλλη ζεστή Λευκαδίτικη φιλοξενία, εξασφαλίζουν την επιτυχία της βραδιάς.

Για πληροφορίες και κρατήσεις τραπεζιών, καθημερινά, μετά τις 6 το βράδυ, στην Λέσχη του Συλλόγου, τηλ **514.274-1318.**

Την **Κυριακή, 6 Μαΐου στις 3:00 το απόγευμα**, στην Λέσχη του Συλλόγου, 950 Ogilvy θα λάβει χώρα η ετήσια τακτική Γενική Συνέλευση και εκλογές, για την ανάδειξη νέου Διοικητικού Συμβουλίου.

Η προσέλευση και συμμετοχή όλων των Λευκαδίων θεωρείται απαραίτητη.

Από τον Σύλλογο Λευκαδίων  
«Αριστοτέλης Βαλαωρίτης»

Βούλα Λάζαρη – Πρόεδρος

**ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΚΥΡΙΩΝ ΟΙ ΦΙΛΕΣ ΤΩΝ ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΩΝ**

Ο Σύλλογος Κυριών, «οι φίλες των Μοναστηριών» την **ΚΥΡΙΑΚΗ 29 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2007, στις 5:00 μ.μ.** παραθέτει ΓΕΥΜΑ, Στην αίθουσα του **Ιερού Ναού Ευαγγελισμού της Θεοτόκου** 777 St. Roch, Park Extension.

Είσοδος μετά φαγητού \$15.00

Ελάτε για να ενισχύσουμε τα Μοναστήρια μας, που αποτελούν τους φάρους της Ορθοδοξίας



**ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΗΛΕΙΩΝ «Ο ΕΡΜΗΣ»**  
754B ST. ROCH MONTREAL 514.276-5957  
ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΗΛΕΙΩΝ ΜΟΝΤΡΕΑΛ Ο ΕΡΜΗΣ  
**ELIAN ASSOCIATION MONTREAL ERMIS**

**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ**

Αγαπητά Μέλη Χριστός Ανέστη

Ο Σύλλογος ΗΛΕΙΩΝ ΜΟΝΤΡΕΑΛ Ο ΕΡΜΗΣ **το Σάββατο 5 Μαΐου και ώρα 7.30** το βράδυ διοργανώνει την Πασχαλιάτικη γιορτή και συνεστίαση με ψητά αρνιά και το πατροπαράδοτο τσούγκρισμα του αυγού και καλεί τα Μέλη και τους φίλους όπως παραβρεθούν στη λέσχη του Συλλόγου 754 ST.ROCH.

Στη συνεστίαση αυτή θα παραβρεθεί και το Διοικητικό Συμβούλιο της ΠΑΝΗΛΕΙΑΚΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ Αμερικής και Καναδά.

Σας περιμένουμε για μια ευχάριστη βραδιά, στις 5 Μαΐου στις 7.30 το βράδυ.

Εκ του Διοικητικού Συμβουλίου



**Association Mystrioton Lakonias**  
**Montreal**

Σύλλογος Μυστριωτών Λακωνίας

Αγαπητά μέλη και φίλοι του Συλλόγου Μυστριωτών Λακωνίας,

Ο Σύλλογος μας σας προσκαλεί στην Συνεστίαση που διοργανώνει το **Σάββατο 28 Απριλίου στις 8:00** στην αίθουσα της **Λακωνικής Αδελφότητας Καναδά 5833 Park Avenue.**

Ελάτε να απολαύσουμε πλούσια φαγητά, να τσουγκρίσουμε το κόκκινο αυγά να ευχηθούμε το Χριστός Ανέστη και να διασκεδάσουμε με χορό και ωραία μουσική.

Είσοδος μετά φαγητού \$12

Είστε όλοι προσκεκλημένοι,

Για κάθε πληροφορία τηλεφωνείστε στο: **514.334-4088**



# ΣΤΕΓΗ ΟΛΥΜΠΟΣ Από το 1998

\$ 725- \$ 925



## ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΤΕΓΗ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΟΛΥΜΠΟΣ

Για ημι-αυτόνομα άτομα (514) **524-3975**

Φροντίζουμε τα αγαπημένα σας πρόσωπα με τον σεβασμό που τους αρμόζει. Ήσυχο, Ελληνικό οικογενειακό περιβάλλον σε κλίμα ηρεμίας, καθημερινής φροντίδας και σεβασμού των προσωπικών επιθυμιών των μελών μας.

Προσφέρουμε: Ανάπαυση χωρίς στεναχώριες και έννοιες,

Σεβασμό στην Ιδιωτική ζωή

Διακριτικότητα και κατανόηση.

Δυνατότητα: για παρέες και συντροφιά με ανθρώπους που μιλούν την ίδια με εσάς γλώσσα, και έχουν τις ίδιες με εσάς συνήθειες και αξίες.

Διαθέτουμε: ένα κτίριο στο κέντρο της πόλης με 50 ατομικά δωμάτια, αίθουσες ψυχαγωγίας, τραπεζαρία, σαλόνια, παρεκκλήσι, θέατρο και διαθέσιμο χώρο για στάθμευση.

Κοντά σε συγκοινωνίες, με σύστημα συναγερού και προστασίας από φωτιά

Προσφέρουμε τρία (3) γεύματα ελληνικής κουζίνας και κολατσιό

με ιδιαίτερη προσοχή στις διαιτητικές σας ανάγκες και προτιμήσεις.

Υπηρεσίες φαρμακείου, κομμωτηρίου, πλυντηρίου καθώς και αδιάκοπη συνεργασία με το CLSC. Πειπειραμένο προσωπικό για να εξυπηρετήσει τις προσωπικές σας ανάγκες.

Διαθέτοντας πείρα 9 χρόνων η Στέγη Ηλικιωμένων «Ολυμπος» προσφέρει υπηρεσίες και φιλική εξυπηρέτηση σε άτομα που χρήζουν βοήθειας στην καθημερινή τους ζωή. Φροντίζουμε για τα άτομα που δεν μπορούν άλλο να επιβλέπουν τα διαμερίσματά τους, και δεν είναι έτοιμα, ή δεν θέλουν να πάνε στα νοσηλευτικά ιδρύματα

•50 ευήλια, επιπλωμένα ατομικά δωμάτια

•5 διαφορετικά επιπλωμένα σαλόνια

•Χώροι για καπνιστές και μη καπνιστές

•3 μεγάλα μπαλκόνια με μικρούς εξωτερικούς κήπους

•Ευρύχωροι διάδρομοι για περπάτημα, για όσους δυσκολεύονται να βγουν έξω.

•Τουαλέτες με εύκολη πρόσβαση σε όλους τους κοινόχρηστους χώρους

•2 διαφορετικές αίθουσες ψυχαγωγίας, με τηλεοράσεις μεγάλης οθόνης και δορυφορικά προγράμματα από την Ελλάδα.

•Πρόσβαση στην ιδιωτική μας ταινιοθήκη.

•Η Στέγη μας διαθέτει και παρεκκλήσι για τις θρησκευτικές σας ανάγκες.

•Εξωτερικός αλλά και εσωτερικός κήπος

•Δωρεάν στάθμευση

•Ενεργή βοήθεια για το μπάνιο και τις ανάγκες υγιεινής

•Πλύσιμο ρούχων και καθαρισμός δωματίων.

•Επίβλεψη και χορήγηση φαρμάκων στα μέλη που χρειάζονται τη βοήθεια μας

•Οργάνωση και διαχείριση ιατρικών υποχρεώσεων (ραντεβού, επισκέψεις)

•Συνεχής επικοινωνία με φαρμακοποιό για καλύτερη εξυπηρέτηση.

•Παροχή υπηρεσιών από νοσοκόμους του CLSC.

•Εβδομαδιαίες επισκέψεις ιερέα και τέλεση λειτουργίας για τους πιστούς της Στέγης μας.



**RÉSIDENCE OLYMPOS**  
**OLYMPUS RESIDENCE**  
**ΣΤΕΓΗ ΟΛΥΜΠΟΣ**

**Για περισσότερες πληροφορίες  
παρακαλούμε τηλεφωνήστε στο (514)  
524-3975 και ζητήστε την κ. Ιωάννα**

## ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΘΗΜΕΡΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Την **Κυριακή 6 Μαΐου 2007** στον Ιερό Ναό των Αρχαγγέλων (11801 Ellie Blanchard) τελούμε  
Τεσσαρακονθήμερο Μνημόσυνο  
υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου συζύγου, πατέρα, γιού και αδελφού

### Λάμπρου (Louis) Μούκα

(Από Ελευθέριανη Ναυπάκτου)

Η σύζυγος: Ανδριάνα  
Τα παιδιά: Μελετία, Τάνια, Μιλτιάδης, Μαδίνα  
Η μητέρα: Μαργαρίτα  
Τα αδέρφια Παρασκευή και Μιχάλης Μαυριγιαννάκης  
Μαρία και Γιάννης Λεμπέσης  
Παναγιώτα και Διονύσης Καρτσουνάκης  
Ανδρέας και Λούση Μούκας  
Γιάννης Μούκας  
Νίκος και Σταματική Μούκας  
Τα ανήψια και οι λοιποί συγγενείς.

Μετά το τέλος του Μνημόσυνου θα προσφερθεί καφές στην αίθουσα της Εκκλησίας.  
Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι όπως παρευρεθούν



### Ευχαριστήριο

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους μας συμπαραστάθηκαν στο βαρύ μας πένθος για τον θάνατο  
του αιμνήστου συζύγου, πατέρα, γιού και αδελφού **Λάμπρου Μούκα**

## Σ Τ Η Ν Μ Ν Η Μ Η Σ Ο Υ

Έφυγες από κοντά μας, έφυγες από  
την ζωή μας  
Μεγάλος ο πόνος και λίγος ο  
χρόνος

Μεγαλώσαμε μαζί, περάσαμε απλά  
Αντέξαμε πολλά και κάναμε παιδιά

Τέσσερα βλαστάρια που τώρα είναι  
μόνα  
Και δεν είσαι πια στο πλάι τους

Τα μεγάλωσες με υπομονή,  
να έχουν αξιοπρέπεια  
να βλέπουν το μέλλον με θάρρος  
και παν' από όλα την αξία της  
οικογένειας

Μας λείπεις πάρα πολύ  
Και θα σ' αγαπούμε πάντα

**Η γυναίκα σου Ανδριάνα  
Τα παιδιά σου  
Μελανή, Τάνια, Μιλτιάδης,  
Μαδίνα**



Έστειλε ο Θεός τον άγγελό του  
Να σε πάει πιο κοντά του.

Σ' αυτό το μακρινό ταξίδι  
Που υπάρχει μόνο η γαλήνη

Ήσουν ο άγγελος της ψυχής μου  
Και έγινες το δάκρυ της καρδιάς μου

Ξεκουράσου αγόρι μου γλυκό  
Αναπαύσου μαζί με τον Χριστό

Μέχρι να έρθει η μέρα που θα είμαστε  
Και πάλι μαζί

Θα σ' έχω πάντα στην σκέψη μου  
Στην ψυχή μου και στην καρδιά μου

**Η μητέρα σου**

Σαν φέματα μας φαίνεται  
Ότι δεν είσαι πια μαζί μας

Πώς να πιστέψουμε ότι έφυγες;  
Πως να νιώσουμε τώρα που πέταξες;

Το γέλιο δεν γεμίζει άλλο τα χείλη μας  
Τώρα που ο χάρος πήρε τη ζωή του αδελφού μας

Είχες χρόνια και ζωή μπροστά σου  
Αγκαλιά μαζί με τα παιδιά σου

Μα ήταν η μοίρα και το πεπρωμένο σου  
Ο Θεός να σε πάρει με το μέρος του

Αν και η πίκρα μεγάλη και βαθύς ο πόνος  
Εκεί που πας δεν θα είσαι μόνος

Σε περιμένει ο μπαμπάς με τα χέρια  
Ανοιχτά και μια μεγάλη αγκαλιά

Θα κάνετε παρέα θα λέτε τα δικά σας  
Και πιο πολύ για τα παιδιά σας

Θα μας βλέπετε από εκεί ψηλά  
Και θα λετε όλα θα πάνε καλά

Στην σκέψη μας και στην καρδιά μας  
Θα είσαι πάντα κοντά μας

Μας λείπεις τόσο πολύ και σ' αγαπούμε αφάνταστα

**Τα αδέρφια σου**



**ΕΤΗΣΙΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Την **Κυριακή 6 Μαΐου 2007** στον Ιερό Ναό της Κοιμήσεως της Θεοτόκου τελούμε Ετήσιο Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου γιου και αδελφού



**Κωνσταντίνου  
Πουσουλίδη**  
1979-2006  
(Από το Μοντρεάλ)

Οι γονείς Παναγιώτης και Κυριακή Πουσουλίδη  
Τα αδέρφια: Γεώργιος και Λίζα Πουσουλίδη  
Οι λοιποί συγγενείς και φίλοι

Μετά το τέλος του Μνημοσύνου θα προσφερθούν κόλλυβα και καφές στην αίθουσα της εκκλησίας.

Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι όπως παρευρεθούν και ενώσουν μαζί μας τις προς τον Υψιστον προσευχές τους για την ανάπαυση της ψυχής του αιμνήστου γιου και αδελφού Κωνσταντίνου Πουσουλίδη

**ΤΡΙΕΤΕΣ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Την **Κυριακή 6 Μαΐου 2007** στον Ιερό Ναό του Τιμίου Σταυρού (4865 Souvenir Chomedey Laval) τελούμε Τριετές Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής της αιμνήστου και λατρευτής μας συζύγου, μητέρας, γιαγιάς, αδελφής και θείας



**Μαρίας Σκάγκου**  
(το γένος Κοκοζού από Καλύβια Σοχάς Σπάρτης)

Ο σύζυγος: Γεώργιος Σκάγκος  
Τα παιδιά: Γιάννης και Στέλλα Σκάγκου  
Πόπη και Λάζαρος Αμανατίδης  
Τα εγγόνια: Μαρία, Άννα και Γιώργος Σκάγκος,  
Κική, Μαρία-Κατερίνα Αμανατίδου  
Τα αδέρφια, τα ανήψια, οι λοιποί συγγενείς και φίλοι  
Μετά το πέρας του Μνημοσύνου θα προσφερθούν κόλλυβα και καφές στην αίθουσα της Εκκλησίας.  
Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι όπως παρευρεθούν.

**ΤΡΙΕΤΕΣ  
ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Την **Κυριακή 29 Απριλίου 2007**, στον Ιερό Ναό των Αγίων Κωνσταντίνου και Ελένης (20 Brunswick D.D.O.) τελούμε Τριετές υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου συζύγου, πατέρα και παππού



**Ευαγγέλου Γαλιατσάτου**  
(Από Ραζάτα Κεφαλληνίας)

Η σύζυγος: Σταυρούλα

Τα παιδιά:

Πολύμνια Γαλιατσάτου- Γεράσιμος Πολυχρονόπουλος (σύζυγος)

Γεράσιμος Γαλιατσάτος

Διονύσιος Γαλιατσάτος

Τα εγγόνια: Νικόλαος Πολυχρονόπουλος, Βασιλεία Πολυχρονόπουλος.

Τ' αδέρφια

Θεόδωρος – Ιωάννα Γαλιατσάτου

Βασιλική Γαλιατσάτου – Δεστούνη

Μετά των οικογενειών των

Τα ανήψια, οι λοιποί συγγενείς και φίλοι και γνωστοί

Μετά το τέλος του Μνημοσύνου θα προσφερθούν καφές και κόλλυβα στην αίθουσα της εκκλησίας

Παρακαλούνται οι συγγενείς, οι φίλοι και οι γνωστοί όπως παρευρεθούν



**Ρίτα Παγκάνο**  
Κινητό: 514-575-8034  
Γραφείο: 514-595-1500

Η εταιρεία GROUPE YVES LEGARE με τη συνεργασία της κυρίας **Ρίτας Παγκάνο** σας προσφέρει ένα ολοκληρωμένο σέρβις, με μεγάλα σαλόνια, μεγάλο parking, κοιμητήρια, μνημεία, μαυσωλεία, προπληρωμένες κηδείες, μεταφορά και συνεργασία με γραφεία τελετών στην Ελλάδα.

Εμπιστοσύνη – Ειλικρίνεια – Ευγένεια – Καλές Τιμές  
Η ΔΙΚΗ ΜΑΣ ΕΜΠΕΙΡΙΑ, ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΗΡΕΜΙΑ



**Το Ανθοπωλείο  
PARK EX FLOWERS**

7669 Querbes (Γωνία St. Rock) σας συμπαραστέκεται στις δύσκολες στιγμές σας. Αναλαμβάνουμε τα λουλούδια κηδειών με όλο τον σεβασμό στις Ελληνοορθόδοξες παραδόσεις και έθιμα. Επίσης λουλούδια και κορδέλες για τα μνημόσυνα.  
Τηλεφωνείστε στο: **514.276-3822**

**ΤΡΙΕΤΕΣ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Την **Κυριακή 29 Απριλίου 2007** στον Ιερό Ναό του Αγίου Ιωάννου του Βαπτιστού (5220 Grand Alee St. Hubert) τελούμε Τριετές Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου πατέρα και παππού

**Βασιλείου Κυριμκύρογλου**  
(Από Μακροχώρι Βεροίας καταγωγής Μ. Ασίας)



Τα παιδιά, τα εγγόνια, οι λοιποί συγγενείς

Μετά το τέλος του Μνημοσύνου θα προσφερθούν κόλλυβα και καφές στην αίθουσα της εκκλησίας παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι όπως παρευρεθούν και ενώσουν μαζί μας τις προς τον Υψιστον προσευχές για την ανάπαυση της ψυχής του αιμνήστου πατέρα και παππού **Βασιλείου Κυριμκύρογλου**

**ΕΤΗΣΙΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Την **Κυριακή 29 Απριλίου 2007**, στον Ιερό Ναό της Κοιμήσεως της Θεοτόκου, τελούμε Ετήσιο Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής της αιμνήστου συζύγου, μητέρας και γιαγιάς

**Δελφίνα Caro- Τσακαλώφα**

Ο σύζυγος: Νικόλαος  
Τα παιδιά: Λεωνίδα, Σαμπρίνα  
Τσακαλώφα  
Κωνσταντίνος Παπαποστόλου



Η εγγονή: Αλεξάνδρα Παπαποστόλου  
Η μητέρα της, τα αδέρφια της, οι αδελφές από την Κολομβία  
Τα κουνιάδια και οι κουνιάδες από την Ελλάδα  
Οι λοιποί συγγενείς και φίλοι  
Μετά το τέλος του μνημοσύνου θα προσφερθούν καφές και κόλλυβα στην αίθουσα της Εκκλησίας  
Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι όπως παρευρεθούν

**ΕΤΗΣΙΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Το **Σάββατο 5 Μαΐου 2007** στις 8:30 π.μ. στον Ιερό Ναό του Αγίου Νικολάου (3780 Souvenir Chomedey Laval) τελούμε Ετήσιο Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου συζύγου, πατέρα και παππού

**Θεοδώρου Αρετάκη**  
(Από Αθήνα)



Η σύζυγος: Πολυχρονία  
Τα παιδιά: Νικόλαος  
Ευάγγελος-Μαρία Αρετάκης  
Τα εγγόνια: Θεόδωρος, Χριστόφορος,  
Πολυχρονία, Θεόδωρος  
Ο λοιποί συγγενείς

Μετά το τέλος του Μνημοσύνου θα προσφερθούν κόλλυβα και καφές στην αίθουσα της εκκλησίας.  
Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι όπως παρευρεθούν.

**Ευχαριστήριο**

Ευχαριστούμε θερμά, όλους όσους με οποιονδήποτε τρόπο μας συμπαραστάθηκαν στον βαρύ μας πόνο για τον θάνατο της αιμνήστου μητέρας και γιαγιάς

**Αθηνάς Μείντάνη**

(Το γένος Μαρίνου, από την Ζάκυνθο)

Τα παιδιά: Κούλα -Στέφανος Μαρούδας  
Μαύρα-Σταύρος Τσιριγώτης  
Διονύσιος - Χρυσή Μείντάνης (Από την Ελλάδα)  
Τα εγγόνια, τα δισέγγονα

**ΤΡΙΕΤΕΣ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Την **Κυριακή 6 Μαΐου 2007**, στον Ιερό Ναό των Αρχαγγέλων (11804 Ellie Blanchard) τελούμε Τριετές Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου συζύγου, πατέρα και παππού

**Δημητρίου Παναγιωτακάκου**  
(Από Δαφνί Λακωνίας)



Η σύζυγος: Μαρία  
Τα παιδιά: Γιώργος – Κούλα  
Παναγιωτακάκος  
Αναστασία – Γιάννης Παπαδόπουλος  
Αγγελική-Νικόλαος Πετρολέκας

Τα εγγόνια: Δημήτριος, Μαρία, Λεωνίδα, Κώστας, Δημήτριος, Αθηνά, Γεώργιος, Δημήτριος, Παναγιώτης, Αναστάσιος, Γιάννης  
Τα ανήψια, οι λοιποί συγγενείς

Μετά το πέρας του Μνημοσύνου θα προσφερθούν κόλλυβα και καφές στην αίθουσα της Εκκλησίας  
Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι όπως παρευρεθούν

**ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΘΗΜΕΡΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Την **Κυριακή 29 Απριλίου 2007** στον Ιερό Ναό των Αρχαγγέλων (11801 Ellie Blanchard) τελούμε Τεσσαρακονθήμερο Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής της αιμνήστου μητέρας

**Παναγιώτας Πανοπούλου**  
(Από Πράσινο Γορτυνίας Αρκαδίας)

Τα παιδιά: Ελισάβετ Λιμπούσης  
Μιχάλης Λιμπούσης



Τα αδέρφια: Θεόδωρος-Βασιλική Πανόπουλος  
Γεωργία Γκόγκος  
Αθανασία Σήριος  
Τα ανήψια, οι λοιποί συγγενείς.

Μετά το τέλος του Μνημοσύνου θα προσφερθεί καφές και κόλλυβα στην αίθουσα της Εκκλησίας.  
Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι όπως παρευρεθούν

**Ευχαριστήριο**

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους μας συμπαραστάθηκαν στο βαρύ μας πένθος για τον θάνατο της αιμνήστου μητέρας **Παναγιώτας Πανοπούλου**.

### ΕΤΗΣΙΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Την **Κυριακή 13 Μαΐου 2007** στον Ιερό Ναό του Τιμίου Σταυρού (4865 Souvenir Chomedey Laval) τελούμε Ετήσιο Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής της αιμνήστου συζύγου, μητέρας και γιαγιάς



**Ελένης Δαλαμπίρα**  
(Το γένος Παναγάκου από Κροκεές Λακωνίας)

Ο σύζυγος: Παναγιώτης  
Τα παιδιά: Χρήστος-Δέσποινα Δαλαμπίρα  
Νούλα-Αλέξ Δημούλης  
Τα εγγόνια, Γιώργος - Σία Δημούλης  
Τία - Κώστας Κουρής  
Πήτερ Δαλαμπίρας  
Τα 3 δισέγγονα  
Τα αδέρφια: Αικατερίνη Ροζάκος  
Ιωάννης-Πολυξένη Παναγάκος  
Τα ανίψια: Βούλα-Γεώργιος Κουτουμάνος  
Σταύρος-Μαρία Παναγάκος  
Κώστας - Ελένη Παπαδάκη  
Δημήτριος Παναγάκος  
Ζαχαρίας Ροζάκος  
Οι λοιποί συγγενείς

Μετά το τέλος του Μνημοσύνου θα προσφερθούν κόλλυβα και καφές στην αίθουσα της εκκλησίας.  
Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι όπως παρευρεθούν και ενώσουν μαζί μας τις προσευχές τους για την ανάπαυση της ψυχής της αιμνήστου συζύγου, μητέρας και γιαγιάς Ελένης Δαλαμπίρα.

#### ΣΤΟ ΧΡΟΝΟ ΤΗΣ ΜΑΝΑΣ ΜΑΣ

Μάνα οι μέρες πέρασαν Πέρασε ένας χρόνος Που έφυγες από την ζωή Σε χάσαμε για πάντα	Και σε γνωστούς και συγγενείς Παιδιά το δάκρυ δίνει
Εσένα που μας γέννησες Μας είχες αναθρέψει Με κόπους και με βάσανα Μα ποιος να το πιστέψει,	Ετσι και μας Μανούλα μας Το δάκρυ δεν στερεύει Εις τον δικό σου το χαμό Τον πόνο μας γιατρεύει
Πως το ταξίδι σου άρχισε Μέρα για μας σημάδι Μέρα μήτερας η γιορτή Να μπεις εσύ στον Αδη	Και ευχόμαστε η Παναγιά Αυτή να σου δωρίζει Κάθε ψυχής ξεκούραση Αιώνια να χαρίζει
Μα η ζωή ετούτη εδώ Ο Χάρος την τελειώνει Και ο Θεός κάθε ψυχή Την παίρνει, την λυτρώνει	Νά'ναι το χώμα σου ελαφρύ Η μαρμαρένια πλάκα Αφού σε σκέπασε γλυκιά Αξέχαστή μας Μάνα
Και κλείνει κύκλο ο άνθρωπος Τον κόσμο τον αφήνει	Τα παιδιά τα εγγόνια και τα τρία δισέγγονά σου
	Δεν θα σε ξεχάσουμε πότε Θα είσαι πάντα στην καρδιά μας

### ΤΡΙΕΤΕΣ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Την **Κυριακή 13 Μαΐου 2007**, στον Ιερό Ναό του Τιμίου Σταυρού (4865 Du Souvenir Chomedey LAVAL) τελούμε Τριετές Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής της λατρευτής μας αδελφής και θείας

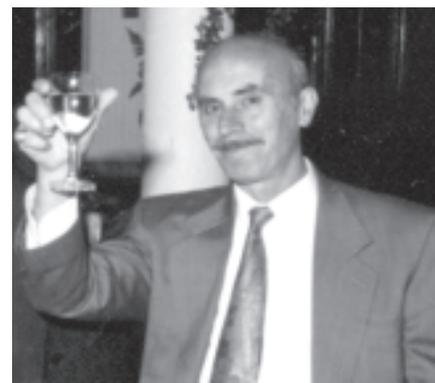


**Παναγιώτας Σακκά**  
(Το γένος Δαλαμπίρα  
Από Γεωργίτσι Λακωνίας)

Ο αδελφός: Παναγιώτης Δαλαμπίρας  
Τα αδέρφια στην Ελλάδα  
Τα ανήψια Χρήστος- Δέσποινα  
Δαλαμπίρα  
Νούλα-Αλεξ Δημούλης  
Βούλα-Γεώργιος Κουτουμάνος  
Ελένη-Κώστας Παπαδάκης  
Οι λοιποί συγγενείς  
Μετά το πέρας του Μνημοσύνου θα προσφερθούν κόλλυβα και καφές στην αίθουσα της Εκκλησίας.  
Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι όπως παρευρεθούν.

### ΕΞΑΜΗΝΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Το **Σάββατο 12 Μαΐου 2007** στον Ιερό Ναό του Ευαγγελισμού της Θεοτόκου (9:00 με 10:00) τελούμε Εξάμηνο Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου συζύγου, πατέρα, αδελφού και θείου



**Νικολάου Σπυρόπουλου**  
(Από Ζευγολατιό Τριπόλεως  
Αρκαδίας, ετών 68)

Η σύζυγος: Ζαχαρούλα  
Τα παιδιά: Βασίλειος, Παναγιώτης  
Τα αδέρφια: Γεώργιος - Σταυρούλα Σπυρόπουλος  
Κώστας - Καλλιόπη Σπυρόπουλος  
Αντωνία - Πέτρος Ξενάκης  
Γεώργιος Γιαννόπουλος  
Γρηγόριος - Μαρία Γιαννόπουλος  
Ηλίας - Πόπη Γιαννόπουλος  
Τα αδέρφια στην Ελλάδα οικογενειακώς  
Τα ανήψια, οι λοιποί συγγενείς και φίλοι



Μετά το τέλος του Μνημοσύνου θα προσφερθούν κόλλυβα και καφές στην αίθουσα της Εκκλησίας

Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι όπως παρευρεθούν

#### Στην μνήμη σου

Γιατί μια τόση απουσία Η μοίρα σου είχε γράψει Αυτοί που σε γνωρίσανε Πικρά να έχουν κλάψει	Δεν ήσουν μόνον άνδρας μου Ήσουν η ζωή μου
Ταξίδι χωρίς επιστροφή Μονάχος δίχως ταίρι Αφού το διαβατήριό της ζωής Όλοι το έχουμε στο χέρι	Πέντε αδέρφια ήμασταν Πάντα αγαπημένα Τώρα πως θα αντέξουμε Νίκο χωρίς εσένα
Είναι η ζωή μια ανατολή Και γίνεται μια δύση Νύχτα πια αξημέρωτη Ήλιος να μην φωτίσει	Νίκο στο μνήμα σου Που έχει νερό στην άκρη Δεν είναι από της βρύσης νερό Είναι από το δικό μου δάκρυ
Ο κύκλος τούτος της ζωής Μία στροφή θα κάνει Η δεύτερη δεν γράφεται Τελειώνει το μελάνι	Οι φωτογράφοι κάνουνε Κορμί που δεν μιλάει Μόνον ενθύμιο ζωής Καρδιές παρηγοράει
Ολημερίς στην σκέψη μου Εσένα πάντα έχω Και είναι η απουσία σου Πόνος που δεν αντέχω	Είναι σκιά δεν ομιλεί Έχει κλειστό, στο στόμα Μα εγώ δεν έρχομαι συχνά Που σ' αγαπώ ακόμα
Πάντα με το παράπονο Τα χείλη μου ανοίγει Γιατί είν' η πίκρα μου πολύ Είναι η χαρά μου λίγη	Δεν θάχεις πόνους τώρα εκεί Για να σε βασανίζουν Θα χεις Αγγέλους δίπλα σου Για να σε νανουρίζουν
Όλοι σε αγαπούσανε Για την καλή καρδιά σου Μα πιο πολύ Νίκο μου Τα δύο τα παιδιά σου	Όλοι σε αγαπούσανε Και την χρυσή καρδιά σου Γι' αυτό όλοι περάσανε Για το στερνό το «Γεια σου»
Όλα του κόσμου τα καλά Ο χάρος να μου δώσει Με τίποτα πια δεν μπορεί Για να με ξεχρεώσει	Η μνήμη σου για πάντα θα μένει στις καρδιές μου Θα σε θυμόμαστε με αγάπη συγγενείς και φίλοι
Κι' έγω να ξέρεις Νίκο μου Αιμάτωση η ψυχή μου	Αντίο. Αντίο. Γλυκέ μου σύντροφε και πατέρα θα σ' αγαπούμε για πάντα.
	Η γυναίκα σου και τα παιδιά σου

**ΠΕΝΤΑΕΤΕΣ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Την **Κυριακή 6 Μαΐου 2007** στον Ιερό Ναό του Ευαγγελισμού της Θεοτόκου, τελούμε Πενταετές Μνημόσυνο, υπέρ αναπαύσεως της Ψυχής του αιμνήστου συζύγου, πατέρα και παππού

**Κωνσταντίνου Βόγγα**

από Ορχομενό Τριπόλεως Αρκαδίας

Η σύζυγος: Χριστίνα

Τα παιδιά: Γιώργος - Αρετή Βόγγα

Σούλα - Παναγιώτης Παράσχος

Γιώτα - Σωτήρης Γιαννόπουλος

Νικόλαος Βόγγας

Τα εγγόνια: Κωνσταντίνος, Χριστίνα Βόγγα

Ελένη, Ηλίας Κατσαρός

Χριστίνα, Κυριάκος Ευταξίας

Κάλλη, Άντωνη Στρίπα

Παναγιώτης Γιαννόπουλος

Μάθιου, Κώστας, Χρήστος Βόγγας

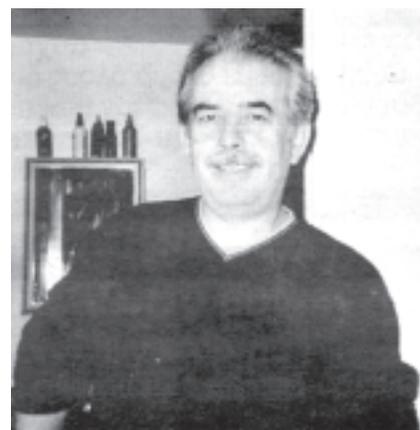
Τα δισέγγονα Γιώργος και Αλεξάνδρα Κατσαρός, Ιλιάννα Στρίπα

Μετά το πέρας του Μνημοσύνου θα προσφερθούν κόλλυβα και καφές στην αίθουσα της Εκκλησίας.

Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι όπως παρευρεθούν

**ΤΡΙΕΤΕΣ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Την **Κυριακή 6 Μαΐου 2007**, στον Ιερό Ναό του Τιμίου Σταυρού (4865 Souvenir Chomedey Laval) τελούμε Τριετές Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου συζύγου, πατέρα και αδελφού

**Ιωάννη Ηλιοπούλου**

Από Κλεισούρα Μεσσηνίας

Η σύζυγος: Τζένη

Τα παιδιά: Βασίλειος και Ειρήνη Ηλιοπούλου

Η μητέρα του στην Ελλάδα: Παγώνα Ηλιοπούλου

Τα πεθερικά του: Βασίλειος και Δέσποινα Αλεξάνδρου

Τα αδέρφια: Παναγιώτης-Βάσω Ηλιοπούλου

Τασία - Παναγιώτης Πυλαρινός

Γεώργιος-Τέρη Αλεξάνδρου

Βιβή - Γιάννης Παναγόπουλος

Οι θείοι, τα ανήψια, τα εξαδέλφια οι λοιποί συγγενείς

Μετά το πέρας του Μνημοσύνου θα προσφερθούν κόλλυβα και καφές στην αίθουσα της Εκκλησίας

Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι όπως παρευρεθούν.

**ΕΞΑΜΗΝΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Την **Κυριακή 29 Απριλίου** στον Ιερό Ναό της Κοιμήσεως της Θεοτόκου τελούμε Εξάμηνο Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου συζύγου, πατέρα και παππού

**Αθανασίου Παπαγιαννόπουλου**

(από Γαστούνη Ηλείας)

Η σύζυγος: Μαρία

Τα παιδιά: Γιάννης - Ευγενία

Νίκος-Μαρία

Το εγγονάκι του: Αθανάσιος

Η αδελφή του: Λένα Ντούνη

Από την Ελλάδα

Μετά το τέλος του Μνημοσύνου θα προσφερθούν κόλλυβα και καφές στην αίθουσα της Εκκλησίας.

Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι όπως παρευρεθούν.

**ΕΞΑΜΗΝΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Την **Κυριακή 29 Απριλίου 2007** στον Ιερό Ναό του Τιμίου Σταυρού (4865 Souvenir Chomedey Laval) τελούμε Εξάμηνο Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου πατέρα και παππού

**Δημητρίου Λεβίδη**

Από Θολοποτάμι Χίου

Τα παιδιά:

Αννα-Κώστας Κολοκυθιάς

Αλεξάνδρα-Δημοσθένης Δεμερτζή

Δέσποινα-Γιάννης

Δημητρακόπουλος

Κούλα-Πάυλος Κλιαμενάκης

Τα εγγόνια, τα δισέγγονα, οι λοιποί συγγενείς.

Μετά το τέλος του Μνημοσύνου θα προσφερθούν κόλλυβα και καφές στην αίθουσα της εκκλησίας.

Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι όπως παρευρεθούν.

La disparition d' une personne aimée s' accompagne d'un doux perfume de souvenirs qui jamais ne se dissipera

16e Anniversaire

**Antonia K. Papastafida**

Nee: Tsagari

20-7-1952

27-4-1991

Chère Maman, Chère Epouse!



Aujourd'hui le 27 Avril 2007, il y a 16 ans que tu fermes doucement les yeux.

16 ans que tu t'es envolée comme un papillon bleu vers le ciel pour un monde d'amour et de paix si fragile, tu es partie seul pour ce long voyage sans nous prévenir. tu as été notre grande joie, tu es maintenant notre Ange gardien.

Nous sentons toujours ta présence. Ta douceur, ta bonté, ton amour, ta passion et compassion, ta jeunesse et ta joie de vivre resteront graves pour toujours dans nos cœurs. Nous pensons toujours à tous, souvent tristement, par nous sereinement, mais ton souvenir nous donne toujours du courage. N'oublie jamais tout l'amour que nous ressentons à ton égard. Comme toi, cet amour vivra éternellement. Grâce au courage et à l'esprit de famille que tu nous as laissé en héritage, nous avons pu traverser cette dure épreuve. Aide-nous à puiser la force de vivre ton absence avec sérénité et continuer à guider de la - haut nos pas. Le temps n'a pas effacé ton souvenir dans nos cœurs. Nous t'oublierons jamais. Nous nous retrouverons un jour.

Aujourd'hui nous te rendons cet hommage bien mérité. C'est une façon et une occasion de te remercier pour ces souvenirs intarissables qui habiteront nos cœurs à tout jamais.

Si des roses poussent au paradis, Seigneur s.v.p. prenez un bouquet pour moi et donnez-elle de ma part. En elle donnant dites-elle que je l'aime et qu'elle ma manqué beaucoup. Repose en paix et sérénité dans l'amour de tous les tiens. Je m'en souviens! Inoubliable!

Mémoire éternel.

Ta famille qui pense à toi, tes enfants, ton époux ainsi que tes petits-enfants.

Que Dieu te bénisse! Que la promesse de la vie éternelle apporte à tous réconfort et consolation!

Amen!

**ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΘΗΜΕΡΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Την **Κυριακή 6 Μαΐου 2007** στον Ιερό Ναό του Ευαγγελισμού της Θεοτόκου τελούμε Τεσσαρακονθήμερο Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής της αιμνήστου συζύγου, μητέρας και γιαγιάς



**Αναστασίας Γρηγοροπούλου**

(Το γένος Αλυσανδράτου, από Ληξούρι Κεφαλληνίας)

Ο σύζυγος: Χαράλαμπος

Τα παιδιά: Κώστας - Ντίνα Γρηγορόπουλος

Γεράσιμος - Μαρία Γρηγορόπουλος

Τα εγγόνια: Χριστίνα, Νικόλαος, Χαράλαμπος και Σόφη

Τα αδέρφια: Άννα, Χριστίνα, Ελένη, Θεοφάνης, Χαράλαμπος, Ανδρέας, οικογενειακώς  
Οι λοιποί συγγενείς.

Μετά το τέλος του Μνημόσυνου θα προσφερθεί καφές και κόλλυβα στην αίθουσα της Εκκλησίας. Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι όπως παρευρεθούν

**Ευχαριστήριο**

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους μας συμπαραστάθηκαν στο βαρύ μας πένθος για τον θάνατο της αιμνήστου συζύγου, μητέρας και γιαγιάς Αναστασίας Γρηγοροπούλου.

**ΕΤΗΣΙΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Την **Κυριακή 29 Απριλίου 2007** στον Ιερό Ναό των Αρχαγγέλων 11801 Ellie Blanchard τελούμε Ετήσιο Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου και πολυαγαπημένου συζύγου, αδελφού, θείου και φίλου



**Γεωργίου Παπαδόπουλου**

Από Σπηλιά Κυπαρισσίας Μεσσηνίας

Η σύζυγος: Ελλη

Η αδελφή Θεοδώρα και Παναγιώτης Ασημακόπουλος

Τα κουνιάδια: Σπύρος Οικονομίδης

Αθηνά Χήτσου

Τα αδέρφια στην Ελλάδα, τα εξαδέλφια και τα ανίψια.  
Μετά το τέλος της Μνημοσύνου θα προσφερθούν κόλλυβα και καφές στην αίθουσα της εκκλησίας  
Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι όπως παρευρεθούν.

**ΤΡΙΑΕΤΕΣ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Την **Κυριακή 29 Απριλίου 2007**, στον Ιερό Ναό του Αγίου Διονυσίου (7707 Lasalle Blvd Lasalle) τελούμε Τριετές Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου, συζύγου, πατέρα, παππού, θείου και αδελφού



**Σπυρίδωνος Δρακονταειδή**

Η σύζυγος: Αγαθή

Τα παιδιά:

Ελισάβετ - Στέφανος Χινώπορος

Ιφιγένεια - Γιάννης Λεωνής

Τα εγγόνια: Μαρία, Κώστας, Κωνσταντίνος, Μελίνα

Τα αδέρφια, τα ανίψια, οι λοιποί συγγενείς

Μετά το τέλος του Μνημοσύνου θα προσφερθούν κόλλυβα και καφές στην αίθουσα της εκκλησίας παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι όπως παρευρεθούν

**ΝΕΚΡΟΠΟΜΠΕΙΟ**



**BLYTHE BERNIER**

από το 1926

Επί χρόνια, το Νεκροπομπίο Blythe Bernier Funeral Home παρέχει εξυπηρετήσεις στις Ελληνικές οικογένειες. Οι εξυπηρετήσεις αυτές προσφέρονται πάντα με αξιοπρέπεια, με αφοσίωση και με σεβασμό στις Ελληνικές παραδόσεις.

Οι Έλληνες που μετανάστευσαν στον Καναδά διατήρησαν αρκετές από τις προγονικές τους παραδόσεις. Με το πέρασμα του χρόνου όμως, άρχισαν να ενσωματώνονται στην μεγάλη κοινωνία και να υιοθετούν αρκετά από τα πολιτιστικά στοιχεία της νέας χώρας που εγκαταστάθηκαν. Οι σχετικές με την κηδεία παραδόσεις τους, έχουν τις ρίζες τους στην Ελλάδα, και εξακολουθούν να τελούνται όπως τελούνταν εκεί, αλλά έχουν επηρεαστεί και από συνήθειες που υιοθέτησαν από την ζωή τους στον Καναδά.

Για παράδειγμα, στις αρχές του 20<sup>ου</sup> αιώνα, σε πολλές περιοχές της Ελλάδος, οι γυναίκες έπλεναν, έντυναν και ετοίμαζαν το λείψανο προς ενταφιασμό. Επί πλέον τοποθετούσαν λείψανο στο σπίτι του νεκρού, όπου γίνονταν και οι επισκέψεις των συγγενών, ενώ γυναίκες συγγενών και φίλων το μοιρολογούσαν. Τώρα οι προετοιμασίες γίνονται από το Νεκροπομπίο, οι επισκέψεις γίνονται στην αίθουσα του Νεκροπομπίου, ενώ σπανίως ακούγονται μοιρολόγια. Μετά τον θάνατο ενός στενού συγγενή, οι γυναίκες προκειμένου να δείξουν σεβασμό στην μνήμη του, συνηθίζουν να φορούν μαύρα, τουλάχιστον επί έναν χρόνο. Αυτή η ετήσια περίοδος πένθους είναι κατά πολύ μικρότερη από αυτήν που εκδηλώνουν οι γυναίκες στην επαρχιακή Ελλάδα, όπου συνηθίζουν να φορούν μαύρα τουλάχιστον επί τρία χρόνια.

Από την άλλη πλευρά, οι άνδρες, συνηθίζουν να φοράνε μαύρο περιβραχιόνιο και επί σαράντα ημέρες να μην ξυρίζονται. Αυτό το έθιμο τηρείται τόσο εδώ, όσο και στην Ελλάδα.

Τα όσα μετά τον θάνατο ακολουθούν γίνονται με καθιερωμένο τρόπο. Συγκεκριμένα θα εκτεθεί η σορός του νεκρού στο Νεκροπομπίο, θα ψαλεί η νεκρώσιμη ακολουθία στην Εκκλησία, θα επακολουθήσει ο ενταφιασμός, και ο καφές αμέσως μετά τον ενταφιασμό στην αίθουσα της Εκκλησίας. Κατόπιν συνηθίζεται να τελούνται Μνημόσυνα κυρίως το 40κονθήμερο, όπως και το ετήσιο και το τριετές.

Σε αυτές τις εκδηλώσεις εντός των θρησκευτικών πλαισίων γίνεται εντονότερη η ανάμνηση του νεκρού, ενώ τα μετά από αυτές τις εκδηλώσεις γεύματα δημιουργούν τις κατάλληλες κοινωνικές συνθήκες στις οποίες μεταξύ των συγγενών αναφέρονται σκηνές από την ζωή των αποφανόντων. Επί πλέον είναι παράδοση να συλλυποούνται τους συγγενείς των πεθαμένων, με την ευχή: «συλλυπητήρια,» «ο Θεός να τον αναπαύσει» και «αιωνία του η μνήμη».

Οι Ελληνικές οικογένειες για να διατηρήσουν ακόμα και μετά τον θάνατο τις κοινοτικές αλλά και τις οικογενειακές σχέσεις τους, επιδιώκουν την αγορά οικογενειακών τάφων σε Ελληνικά τμήματα εντός μεγάλων νεκροταφείων.

Το Νεκροταφείο Blythe Bernier από το 1927, υπηρετεί με σεβασμό την Παροικία μας και πάντοτε παρέχει βοήθεια με κατανόηση.

Ιωάννα Πλαϊτή  
Funeral Counsellor

**Νεκροπομπίο  
BLYTHE BERNIER**

**Funeral Home**

**ΙΩΑΝΝΑ ΠΛΑΙΤΗ**

940 Ogilvy Ave. (Park Ex.)  
Montreal, Quebec, H3N 1P4

[www.mountroyalcem.com](http://www.mountroyalcem.com)

Tel.: (514) 495-8082

Συνεργαζόμαστε με το  
Νεκροταφείο Mount Royal  
Επί 150 χρόνια, εμπιστοσύνη,  
κατανόηση και σεβασμό στην  
παράδοση και στις επιθυμίες σας

**MONUMENTS EXCELLENCE**

Στην υπηρεσία της Ελληνικής παροικίας

514.824.1597

ΑΝΤΩΝΗΣ

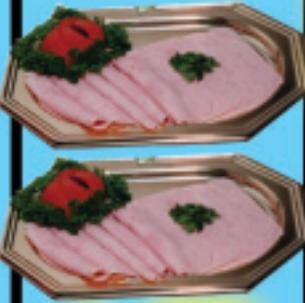
**ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ**



**MARCHE 4 CORNERS****ΣΤΑΥΡΟΣ**Οι τιμές ισχύουν από ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 27 Απριλίου  
μέχρι ΠΕΜΠΤΗ 3 Μαΐου 2007

921 St-Roch (στην καρδιά του Πάρκ Εξτένσιον)

**514 904-2108**

<b>Πεπόνια Honeydew</b>  <b>99¢ea</b>	<b>Μπρόκολο</b>  <b>79¢ea</b>	<b>Μυτζήθρα ανάλατη Freski</b>  <b>4.99lb</b>	<b>Cooked Ham</b>  <b>3.49lb</b>	<b>Σταφύλι πράσινο Thompson, χωρίς κουκούτσια</b>  <b>99¢lb</b>	<b>Μέλι</b>  <b>5.99ea</b>	<b>Αχλάδια Bartlett</b>  <b>79¢lb</b>
<b>Πορτοκάλια Sz 64</b>  <b>6/1\$</b>	<b>Kiwi</b>  <b>6/1\$</b>	<b>Ελληνική Σάλτσα για κοκκινιστά, λαδερά και ζυμαρικά Serco</b>  <b>69¢ea</b>	<b>Πατάτες 10lb, έως 2 ανά πελάτη</b>  <b>1\$</b>	<b>Ελληνικός Καφές Brazita 200g</b>  <b>2.49ea</b>	<b>Κολοκυθάκια</b>  <b>99¢lb</b>	<b>Λεμόνια</b>  <b>6/1\$</b>

**yak**<sup>®</sup>**6¢**

το λεπτό

**Ελλάδα****3.5¢**

a minute

**Canada & USA****NEO****yak**LongDistance™

Μπείτε στο πρόγραμμα yakLongDistance σήμερα και όλα τα υπεραστικά σας τηλεφωνήματα θα χρεώνονται από την yak στις χαμηλότερες μας τιμές!

**yak**Cell<sup>®</sup>

Γράψτε τα κινητά σας τηλέφωνα στο πρόγραμμα yakCell για να εξασφαλίσετε και από τα κινητά σας τηλέφωνα τις ίδιες χαμηλές υπεραστικές τιμές!

**yak**CallingCard™

Παραγγείλετε σήμερα την κάρτα yakCallingCard και χρησιμοποιείστε την για να εξοικονομήσετε σε κάθε υπεραστικό σας τηλεφώνημα που κάνετε από τον Καναδά και τις ΗΠΑ!

- ✓ Με τις χαμηλότερες τιμές yak στα υπεραστικά
- ✓ Χωρίς κρυφές χρεώσεις
- ✓ Χωρίς χρέωση στο network
- ✓ Χωρίς minimums χρεώσεις

- ✓ Δωρεάν e-billing (\$1.95 ταχυδρομική μηνιαία χρέωση)
- ✓ Πάντοτε υψηλής ποιότητας σύνδεση
- ✓ Οι τιμές ισχύουν 24/7/365

Αυστραλία.....

6¢

Γερμανία.....

5¢

Κύπρος.....

15¢

Ιταλία.....

5¢

Γαλλία.....

5¢

Μεγάλη Βρετανία.....

5¢

Rates are effective 14-Jul-06 and subject to change without notice. Calls to cellular phones in some international destinations or special country code terminations (institutions such as army bases, universities, hospitals, banks & government offices) may be billed at a higher rate. Yak Long Distance applies to wire lines PIC'd to Yak and is available in Canada only. Yak Cell service is currently available in most major cities in Canada only. Yak Calling Card local access numbers are available in most major cities in Canada only. A surcharge applies for calls made from other locations. Additional restrictions may apply. Please visit [www.yak.ca](http://www.yak.ca) for further information.

NASDAQ: YAKC

**ΕΞΑΜΗΝΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**



Την **Κυριακή 29 Απριλίου 2007**, στον Ιερό Ναό του Αγίου Νεκταρίου (4520 Hutchison), τελούμε Εξάμηνο Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου συζύγου, πατέρα και παππού

**Γεωργίου Δραγωνέα**

(Από Άγιο-Νίκωνα Μάνης Μεσσηνίας, μόνιμος κάτοικος Αιγάλεω Αθήνας)

Η σύζυγος: Ελένη

Τα παιδιά: Σταυρούλα – Χάρης Μπαμπάρουτση

Τα εγγόνια: Γεωργία, Ιωάννης  
Τα αδέρφια και την Ελλάδα οικογενειακώς, τα κουνιάδια από το Μοντρέαλ οικογενειακώς  
Οι λοιποί συγγενείς και φίλοι  
Μετά το τέλος του μνημοσύνου θα προσφερθούν καφές και κόλλυβα στην αίθουσα της Εκκλησίας  
Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι όπως παρευρεθούν και ενώσουν μαζί μας τις προς τον Υψιστον προσευχές για την ανάπαυση του αιμνήστου συζύγου, πατέρα και παππού  
**Γεωργίου Δραγωνέα**

**Ευχαριστήριο**

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους μας συμπαράσταθηκαν στο βαρύ μας πένθος για τον θάνατο του αιμνήστου συζύγου, πατέρα και παππού  
**Γεωργίου Δραγωνέα**

**Στην μνήμη σου**

Είναι σκληρός ο χωρισμός  
Κι' αβάσταχτος ο πόνος  
Όταν κτυπάει ο θάνατος  
Και της ζωής το νήμα κόβει

Γι' εμάς που σ' αγαπούσαμε  
Σαν χάρη στο ζητούμε  
Στα όνειρα μας ν' έρχεσαι  
Συχνά να συζητούμε

Στην αγκαλιά της Παναγιάς  
Στον κόσμο των Αγγέλων  
Ευχόμαστε Γιώργο μας  
Να είσαι αναπαυμένος

Και ο Θεός που ναι' ψηλά  
Και εξουσία έχει  
Να σ' έχει πάντα δίπλα του  
Πάντα να σε προσέχει

Στην αγκαλιά της Παναγιάς  
Στον κόσμο των Αγγέλων  
Ευχόμαστε Γιώργο μας  
να είσαι αναπαυμένος

Και τώρα σαν επίλογο  
Θα ήθελα να πω  
Το Χώμα που σε σκέπασε  
Να είναι ελαφρό

Στην Παναγιά και το Χριστό  
Προσευχόμαστε  
Να σ' έχουνε μαζί τους

Η σύζυγός σου, τα παιδιά σου και τα εγγόνια σου

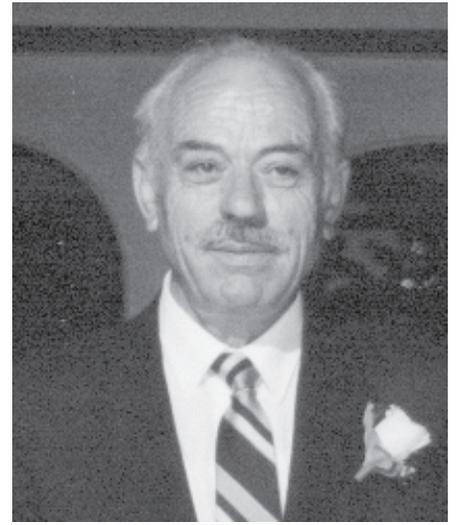
**Αγγελία  
Θανάτου**

Την Δευτέρα 23 Απριλίου 2007 απεβίωσε ο  
αιμνήστος πατέρας και παππούς μας

**Νικόλαος Καραμπάτσος**

(Από Χωματάδα Μεσσηνίας, ετών 77)

Η σορός του εκτέθηκε στο Νεκροπομπείο Yves  
Legare Alfred Dallaire, 1350 autoroute  
Chomedey Laval



Η νεκρώσιμη ακολουθία τελέστηκε στις 27 Απριλίου στις 11:00 π.μ. στον Ιερό Ναό του Αγίου Νικολάου (3780 Souvenir Chomedey Laval), και ενταφιάστηκε στο Νεκροταφείο St. Dorothee.

Τα παιδιά: Ελένη-Ανδρέας Καλατζάκης  
Παναγιώτης Καραμπάτσος

Τα εγγόνια: Στεφανία, Αμάντα, Παναγιώτης και Χρήστος

**Ευχαριστήριο**

Ευχαριστούμε θερμά, όλους όσους με οποιονδήποτε τρόπο μας συμπαράσταθηκαν στον βαρύ μας πόνο για τον θάνατο του αιμνήστου πατέρα και παππού Νικολάου Καραμπάτσου.

**ΙΕΡΑ ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ**



**ΕΞΑΜΗΝΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Την **Κυριακή 29 Απριλίου** στον Ιερό Ναό της Αγίας Μαρκέλλης της Χιοπολίτιδος (5390 St. Hubert Montreal) τελούμε Εξάμηνο Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου πατέρα και παππού

**Σωτηρίου Κυλάκου**

(Ετών 99, από Καστάνια Γυθείου Λακωνίας)

Τα παιδιά: Γεώργιος – Σταυρούλα  
Κυλάκος  
Χρήστος-Σταυρούλα Τζανετάκου  
Μαρία Κυλάκου

Τα εγγόνια, τα δισέγγονα, τα ανήψια, οι λοιποί συγγενείς.

Μετά το τέλος του Μνημοσύνου θα προσφερθούν κόλλυβα και καφές στην αίθουσα της Εκκλησίας

Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι όπως παρευρεθούν.



**ΠΕΝΤΑΕΤΕΣ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Την **Κυριακή 29 Απριλίου** στον Ιερό Ναό της Αγίας Μαρκέλλης της Χιοπολίτιδος (5390 Saint Urbain) τελούμε Πενταετές Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής της αιμνήστης μητέρας και γιαγιάς

**Ζωΐτσας Κυλάκου**

Το γένος Δριβάκου (Από Παλιάραβο Λακωνίας)

Τα παιδιά: Γιώργος – Σταυρούλα  
Κυλάκος  
Χρήστος – Σταυρούλα Τζανετάκος  
Μαρία Κυλάκος:

Τα εγγόνια, τα δισέγγονα, οι λοιποί συγγενείς και φίλοι

Μετά το πέρας του Μνημοσύνου θα προσφερθούν κόλλυβα και καφές στην αίθουσα της Εκκλησίας

Παρακαλούνται οι συγγενείς και φίλοι όπως παρευρεθούν, και ενώσουν την προς τον ύψιστον τις προσευχές τους

**ΑΘΛΗΤΙΚΟ ΒΗΜΑ**Επιμέλεια: **ΑΛΕΚΟΣ ΚΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΣ**

Το 10ο στα τελευταία 11 χρόνια

**Πρωταθλητής ο Ολυμπιακός,  
δεύτερη ελπίζει ο Ηρακλής,  
κινδυνεύει το Αιγάλεω**

Ο Ολυμπιακός νίκησε 3-1 την Κέρκυρα στο γήπεδο Καραϊσκάκη και εξασφάλισε και μαθηματικά τον τρίτο συνεχή τίτλο του (και δέκατο τα τελευταία έντεκα χρόνια), δύο αγωνιστικές πριν την ολοκλήρωση της Σούπερ Λίγκας.

Την παρουσία της στα προκριματικά του Champions League εξασφάλισε και μαθηματικά η ΑΕΚ, που συνέτριψε 5-1 την Ιωνικό στη Νεάπολη.

Αποφασιστικό βήμα για την έξοδο στο Κύπελλο UEFA έκαναν ο Άρης που επιβλήθηκε με 1-0 του Παναθηναϊκού στο ΟΑΚΑ και ο Πανιώνιος, που νίκησε με 3-1 τον ΠΑΟΚ στη Νέα Σμύρνη.

Μεγάλη βαθμολογική ανάσα πήρε ο Ηρακλής επικρατώντας με 1-0 στο Αιγάλεω.

Ο Εργοτέλης νίκησε 2-0 τη Λάρισα στο «Παγκρήτιο», εξασφάλισε μαθηματικά την παραμονή του στη Σούπερ Λίγκα και διατηρεί κάποιες ελπίδες για συμμετοχή στο Κύπελλο UEFA.

Με μεγάλο πρωταγωνιστή τον Σταύρο Λαμπριάκο που σημείωσε τέσσερα γκολ η Ξάνθη νίκησε 4-1 τον ΟΦΗ και εξασφάλισε την παραμονή της στη Σούπερ Λίγκα.

**28η Αγωνιστική**

Αιγάλεω Ηρακλής 0 - 1  
Απ. Καλαμαριάς Ατρόμητος 1 - 0  
Ολυμπιακός Κέρκυρα 3 - 1  
Πανιώνιος ΠΑΟΚ 3 - 1  
Παναθηναϊκός Άρης 0 - 1  
Ιωνικός ΑΕΚ 1 - 5  
Ξάνθη ΟΦΗ 4 - 1  
Εργοτέλης Λάρισα 2 - 0

**29η Αγωνιστική**

Αιγάλεω Ολυμπιακός -  
Λάρισα Παναθηναϊκός -  
Ηρακλής Ιωνικός -  
Άρης Απ. Καλαμαριάς -  
Κέρκυρα Εργοτέλης -  
ΑΕΚ Ξάνθη -  
ΟΦΗ Πανιώνιος -  
Ατρόμητος ΠΑΟΚ -

**ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ**

1. Ολυμπιακός 67
2. ΑΕΚ 61 18
3. Παναθηναϊκός 52
4. Άρης 43
5. Πανιώνιος 42
6. ΠΑΟΚ 42
7. ΟΦΗ 39
8. Εργοτέλης 36
9. Απ. Καλαμαριάς 35
10. Ξάνθη 35
11. Ατρόμητος 34
12. Λάρισα 32
13. Κέρκυρα 31
14. Ηρακλής 29
15. Αιγάλεω 27
16. Ιωνικός 4

**Β' ΕΘΝΙΚΗ**

Χαϊδάρη Μεσσηνιακός 2 - 1  
ΠΑΣ Γιάννινα Νίκη Βόλου 0 - 0  
Βέροια Θρασύβουλος 3 - 1  
Καλαμάτα Αγροτικός Αστέρας 1 - 1  
Καλλιθέα Εθν. Αστέρας 1 - 2  
Λεβαδειακός Ηλυσιακός 2 - 1  
Πανθρακικός Καστοριά 3 - 2  
Πανσερραϊκός Προοδευτική 2 - 0  
Αστέρας Τρίτολης Εθνικός 2 - 0

**27η Αγωνιστική**

Αγροτικός Αστέρας Βέροια -  
Εθν. Αστέρας Χαϊδάρη -  
Εθνικός Πανθρακικός -  
Ηλυσιακός Αστέρας Τρίτολης -  
Λεβαδειακός Καλλιθέα -  
Καστοριά ΠΑΣ Γιάννινα -  
Θρασύβουλος Πανσερραϊκός -  
Μεσσηνιακός Καλαμάτα -  
Προοδευτική Νίκη Βόλου -

**ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ**

1. Λεβαδειακός 50
2. Αστέρας Τρίτολης 49
3. Βέροια 44
4. Καστοριά 41
5. Καλλιθέα 40
6. Χαϊδάρη 39
7. ΠΑΣ Γιάννινα 38
8. Εθνικός 37
9. Καλαμάτα 36
10. Ηλυσιακός 36
11. Πανθρακικός 33
12. Αγροτικός Αστέρας 33
13. Πανσερραϊκός 32
14. Εθν. Αστέρας 31
15. Θρασύβουλος 29
16. Νίκη Βόλου 25
17. Μεσσηνιακός 23
18. Προοδευτική 23

**Γ' ΕΘΝΙΚΗ****Νότιος όμιλος**

Άγιος Δημήτριος Παναιτωλικός 2 - 2  
Ατσαλένιος Θύελλα Πατρών 1 - 1  
ΠΑΟ Βάρδας Κορωπί 1 - 3  
Ο.Φ. Ιεράπετρας Ηλιούπολη 3 - 1  
Αιολικός Αχαρναϊκός 1 - 2  
Απόλλων Σμύρνης Διαγόρας 1 - 1  
Ρόδος Βύζας Μεγάρων 2 - 0  
Παναχαϊκή Θήβα 1 - 0  
Πανηλειακός Ζάκυνθος 4 - 0

**29η Αγωνιστική**

Αχαρναϊκός Θύελλα Πατρών -  
Παναιτωλικός ΠΑΟ Βάρδας -  
Ζάκυνθος Αιολικός -  
Ηλιούπολη Απόλλων Σμύρνης -  
Ο.Φ. Ιεράπετρας Άγιος Δημήτριος -  
Κορωπί Παναχαϊκή -  
Θήβα Πανηλειακός -  
Βύζας Μεγάρων Ατσαλένιος -  
Διαγόρας Ρόδος

**ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ**

1. Ρόδος 57
2. Άγιος Δημήτριος 57
3. Ατσαλένιος 53
4. Διαγόρας 48
5. Ηλιούπολη 46
6. Βύζας Μεγάρων 46
7. Παναιτωλικός 45
8. Θύελλα Πατρών 44
9. Παναχαϊκή 41
10. Αχαρναϊκός 36
11. Αιολικός 35
12. Κορωπί 35
13. Απόλλων Σμύρνης 30
14. Θήβα 29
15. ΠΑΟ Βάρδας 25
16. Πανηλειακός 23
17. Ο.Φ. Ιεράπετρας 23
18. Ζάκυνθος 13

**Γ' ΕΘΝΙΚΗ****Βόρειος όμιλος**

ΑΕ Γιάννινα ΠΑΟΝΕ 1 - 0  
Ανδρούτσος Γραβιάς Ενωση Θράκης 2 - 1  
Καβάλα Δόξα Γρατινής 6 - 1  
Λαμία Αναγέννηση Άρτας 1 - 0  
Αναγέννηση Καρδίτσας Δόξα Δράμας 1 - 0  
Πιερικός Τρίκαλα 3 - 2  
Θερμαϊκός Εθνικός Κατερίνης 3 - 0  
Πολύκαστρο Ναυπακτιακός 2 - 1

**29η Αγωνιστική**

Ενωση Θράκης Καβάλα -  
Αναγέννηση Άρτας Πολύκαστρο -  
Δόξα Δράμας Λαμία -  
Πιερικός ΑΕ Γιάννινα -  
Δόξα Γρατινής Θερμαϊκός -  
Ναυπακτιακός Εθνικός Κατερίνης -  
Τρίκαλα Ανδρούτσος Γραβιάς -  
ΠΑΟΝΕ ΑΣΚ Ολυμπιακός -

1. Πιερικός 60
2. Λαμία 56
3. ΑΣΚ Ολυμπιακός 55
4. Θερμαϊκός 53
5. Αναγέννηση Καρδίτσας 38
6. Καβάλα 37
7. Πολύκαστρο 36
8. Εθνικός Κατερίνης 32
9. Ανδρούτσος Γραβιάς 31
10. Αναγέννηση Άρτας 31
11. ΠΑΟΝΕ 30
12. Δόξα Δράμας 30
13. Τρίκαλα 30
14. Ενωση Θράκης 29
15. ΑΕ Γιάννινα 28
16. Ναυπακτιακός 22
17. Δόξα Γρατινής 14

**ΜΠΑΣΚΕΤ Α ΕΘΝΙΚΗ**

Άρης Πανελλήνιος 79 - 64  
Πανιώνιος Μαρούσι 69 - 67  
ΑΕΚ ΠΑΟΚ 97 - 92  
Ολύμπια Λ. Απόλλων Π. 81 - 64  
Μακεδονικός Παναθηναϊκός 44 - 106  
Ολυμπιακός Αιγάλεω 82 - 77  
ΑΕΠ Ολύμπια Λάρισα 69 - 73

**26η Αγωνιστική**

Αιγάλεω Πανιώνιος -  
Μαρούσι Μακεδονικός -  
Πανελλήνιος ΑΕΠ Ολύμπια -  
Παναθηναϊκός Ολύμπια Λ. -  
Λάρισα ΑΕΚ -  
ΠΑΟΚ Ολυμπιακός -

**ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ**

1. Παναθηναϊκός 48
2. Άρης 45
3. Ολυμπιακός 45
4. Πανιώνιος 40
5. ΠΑΟΚ 40
6. Πανελλήνιος 39
7. Ολύμπια Λ. 38
8. ΑΕΠ Ολύμπια 35
9. Μαρούσι 35
10. ΑΕΚ 34
11. Αιγάλεω 33
12. Λάρισα 33
13. Απόλλων Π. 31
14. Μακεδονικός 29

**ΜΠΑΣΚΕΤ Β ΕΘΝΙΚΗ**

Ιωνικός Λαμίας Δάφνη 75 - 66  
Κολοσσός Ρ. Ηρακλής 58 - 54  
Δούκας Π. Φάληρο 55 - 56  
Ηλυσιακός ICBS 65 - 80  
Μίλωνας Σπόρτιγκ 62 - 69  
Ρέθυμνο Ξάνθη 92 - 71  
MENT Χαλκίδα 77 - 72  
Τρίκαλα ΚΑΟ Δράμας 95 - 69

**27η Αγωνιστική**

ΚΑΟ Δράμας Χαλκίδα -  
Ηρακλής Δούκας -  
Δάφνη MENT -  
ICBS Κολοσσός Ρ. -  
Ξάνθη Ιωνικός Λαμίας -  
Π. Φάληρο Μίλωνας -  
Τρίκαλα Ηλυσιακός -  
Σπόρτιγκ Ρέθυμνο -

1. Σπόρτιγκ 46
2. Κολοσσός Ρ. 44
3. Ρέθυμνο 43
4. Χαλκίδα 41
5. Ιωνικός Λαμίας 39
6. Ηρακλής 39
7. Δάφνη 39
8. MENT 39
9. ICBS 39
10. Τρίκαλα 39
11. Δούκας 38
12. Ξάνθη 37
13. Π. Φάληρο 36
14. ΚΑΟ Δράμας 35
15. Μίλωνας 35
16. Ηλυσιακός 35

## Συμπλήρωση Φορολογικών Δηλώσεων **INCOME TAX**

Με σωστή και υπεύθυνη εργασία αναλαμβάνω την συμπλήρωση των φορολογικών σας δηλώσεων σε προσιτές τιμές.

For fast, Accurate and Professional  
Service at Reasonable Prices.



Για περισσότερες  
Πληροφορίες τηλεφωνήστε  
στην Αглаία Ρεβελάκη  
**450 682-4755**

**ΑΘΛΗΤΙΚΟ ΒΗΜΑ**

Επιμέλεια: ΑΛΕΚΟΣ ΚΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΣ

Συνέχεια από σελ 76

**A1 χάντμπολ**

Ο Πανελλήνιος, παρά την ήττα του στην Καλαμαριά από τον Απόλλωνα, κατέκτησε την πρώτη θέση και απέκτησε με αυτό τον τρόπο το απόλυτο πλεονέκτημα έδρας στα πλέι-οφ, ενώ ο Αερωπός Εδεσσας θα είναι η ομάδα που θα ακολουθήσει τον Αθηναϊκό στην Α2.

Τα ζευγάρια των πλέι-οφ είναι Πανελλήνιος - ΑΕΚ και Φίλιππος Βέροιας - Κιλκίς, με τις ομάδες που θα πάρουν την πρόκριση στους τελικούς του πρωταθλήματος να είναι αυτές που θα πάρουν δύο νίκες.

Αναλυτικά τα παιχνίδια της 26ης και τελευταίας αγωνιστικής

- Δούκας - Αερωπός 40-31
- Ιωνικός Ν.Φ. - ΠΑΟΚ 31-32
- ΑΕΚ - Κιλκίς 42-37
- Διομήδης - ΧΑΝΘ 28-21
- Απόλλων Κ. - Πανελλήνιος 41-36
- Ηλυσιακός - Φίλιππος 32-29

**Έκλεισε το «καρέ» των τελικών**

Ολυμπιακός, Πανιώνιος, Εθνικός και Βουλιαγμένη θα είναι οι τέσσερις ομάδες που θα μετασχουν στο φάιναλ-4 του Κυπέλλου Ελλάδας στο πόλο ανδρών, το οποίο θα διεξαχθεί στην Καλαμάτα στις 19-20 Μαΐου.

Όπως παράλληλα, ανακοίνωσε η Ομοσπονδία ότι, λόγω της συμμετοχής της εθνικής εφήβων στα προκριματικά του Ευρωπαϊκού Πρωταθλήματος (Πάφος, 10 - 13 Μαΐου), οι ημερομηνίες του φάιναλ-φορ μετατίθενται από τις 12-13. Αντίστροφα, η 22η και τελευταία αγωνιστική της κανονικής περιόδου της Α1 θα διεξαχθεί στις 12/5, αντί για τις 19/5 που είχε αρχικά οριστεί.

**Τα αποτελέσματα των προημιτελικών**

- ΝΟΒΑ-Βουλιαγμένη 9-23
- Γλυφάδα-Εθνικός 7-9
- Ηρακλής-Πανιώνιος 9-17
- Χανιά-Ολυμπιακός 4-12
- Χανιά-Ολυμπιακός 4-12



**Προβλήματα με τα έντομα; Γιατί τα ανέχεστε;**

Τηλεφωνείστε στον κ. Γιώργο Στάττπα  
\*ΔΩΡΕΑΝ ΕΚΤΙΜΗΣΗ  
\*ΓΡΑΠΤΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Σε Σπίτια, Καταστήματα, Γραφεία

Permis Ville de Montreal 212295

**S.D. EXTERMINATION**

220 Jean Talon W., Tel.: (514) 274-1100

ΑΝΕΙΔΑ

ΤΟ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟ ΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΥΠΟΘΗΚΩΝ ΤΟΥ ΚΑΝΑΔΑ

**HYPOTHÈQUE in vis**

Courier Immobilier Agréé

BIGGEST MORTGAGE BROKER IN CANADA

Αν ενδιαφερόσαστε για 1η ή 2η Υποθήκη (1st ή 2nd Mortgage)  
Όταν σας αρνήθηκαν οι Τράπεζες,  
Ακόμα και αν η προκαταβολή σας είναι \$0  
Εμείς έχουμε την λύση  
Επί πλέον παρέχουμε δάνεια  
Για όσους έχουν την δική τους επιχείρηση  
Και εργάζονται σε αυτήν  
Δωρεάν εξυπηρέτηση 7 ημέρες την εβδομάδα

Agent immobilier affilié  
Conseillère en financement hypothécaire

**Κωνσταντίνος Ραδιώτης**

Membre de l'Institut canadien  
des courtiers et des prêteurs hypothécaires ICCPIB CIMBL

**514.963-2502**

constantineradiotis@invis.ca

ΑΝΕΙΔΑ

**Δάνεια επί των ακινήτων**  
Για αγορές σπιτιών και εμπορικών κτιρίων

Οι πιο συμφέρουσες τιμές

3 χρόνια κλειστά.....	5.20%
5 χρόνια κλειστά.....	5.05%
7 χρόνια κλειστά.....	5.25%
10 χρόνια κλειστά.....	5.59%
15 χρόνια κλειστά.....	6.04%
25 χρόνια κλειστά.....	6.23%

Για περισσότερες πληροφορίες, για οποιαδήποτε περίπτωση σας ενδιαφέρει, ή πως μπορούμε να διοργανώσουμε την υποθήκη που σας εξυπηρετεί, τηλεφωνείστε:

**Peter Gazetas CMA**  
MORTGAGE INTELLIGENCE INC.  
Direct Line: 514.991-8840 · Fax: 1.866-251-5012  
Email: pgazetas@videotron.ca  
Web Site: www.mortgageintelligence.ca/petergazetas

**HARVEY'S**

7475 DECARIE (JEAN-TALON)  
6775 COTE DES NEIGES  
222 MONTEE DE LIESSE (aut-520)  
INSIDE LAURENTIAN LANES

**QUEST ROOFING**

Επιδιορθώσεις σε σκεπές όλων των τύπων

Μην ανησυχείτε, μπορούμε να τα επιδιορθώσουμε

**ΝΕΕΣ ΣΚΕΠΕΣ ΜΕ ΚΕΡΑΜΙΔΙΑ** ασφάλτων (Shingle Roofing) με 10 χρόνια εγγύηση

Σκεπές επίπεδες (Membrane Elastomeric) με 15 χρόνια εγγύηση

Πληρ. από τον Κώστα Σιμάκη  
(514) 995-7299

Πληρ. από τον Γιάννη Τσουκαλά  
(514) 583-2274

**L'EXPERT PM  
IMMOBILIER**Immobilier & registered  
Courtier Immobilier Agree**Αν έχετε Restaurant για πώληση,  
τηλεφωνήστε μου.  
IT'S MY JOB**

Courtier Immobilier Agrée

**Peter  
Pitsakis**1453 Beaubien Str. East,  
Suite 208, Montreal, Que. -  
H2G 3C6For investments, Business,  
Mortgages or Loans,  
Call Peter Pitsakis**(514) 341-4688  
(514) 961-5999**

1) **FAST-FOOD** Restaurant 68 καθισμάτων, εισπράξεις 26,000 τον μήνα σε Highway, 2 γαλλίδες ιδιοκτήτριες, με το κτίριο \$425,000. Ευκαιρία για La Belle Province

2) **MONTREAL EAST:** Αναγνωρισμένο Χαντοκάδικο, 70 καθισμάτων σε κεντρικό δρόμο, εισπράξεις 35,000. Τιμή 110,000, ευκαιρία, προσφορές

3) **DOWNTOWN PIZZERIA** 3 χρόνων, 32 καθίσματα, εισπράξεις 30,000 τον μήνα, ανοιχτό 11:00 με 11:00, τιμή μόνο 85,000. Ευκαιρία

4) **LAVAL** αναγνωρισμένη **PIZZERIA**, 28 χρόνια ο ίδιος ιδιοκτήτης, ενοίκιο \$900 γωνιακό, parking, μηνιαίες εισπράξεις \$33,000, τιμή 110,000, προσφορές.

5) **NORTH OF MONTREAL** Restaurant, 150 καθισμάτων, κεντρικός δρόμος, χαμηλό ενοίκιο, καλές ώρες, εισπράξεις 80,000 τον μήνα, καλή τιμή, προκαταβολή 150,000, προσφορές

6) Σε χωριό **East of Montreal**, αναγνωρισμένη **Pizzeria**, 100 καθισμάτων, μεγάλο πάρκινγκ, ανοιχτό 7:00 πρωί με 10:00 βράδυ, Ντελίβερι 40%, εισπράξεις 90,000 τον μήνα, τιμή 295,000

7) **Restaurant**, 110 καθισμάτων, ανακαινισμένο, σε χωριό κεντρικός δρόμος, μεγάλο πάρκινγκ, εισπράξεις 128,000 τον μήνα, τιμή 450,000, ευκαιρία για 2 συνεταιρούς

8) **LONGUEIL** σε κεντρικό δρόμο., Γωνιακό Restaurant 95 καθισμάτων + 40 Terrasse. Μεγάλο Πάρκινγκ. Εισπράξεις \$60,000 τον μήνα. Τιμή \$185,000. Προσφορές.

9) **RESTAURANT:** 160 καθισμάτων, εισπράξεις 75,000 τον μήνα, 20 λεπτά έξω από το Μόντρεαλ, τιμή 250,000, προσφορές

10) **BOUCHERVILLE: PIZZERIA-RESTAURANT**, 80 καθισμάτων, ανακαινισμένη, εισπράξεις 50,000 τον μήνα, τιμή \$165,000. Μεγάλο πάρκινγκ

11) **MONTREAL EAST** Μόντρεαλ 92 καθισμάτων, ανακαινισμένο, εισπράξεις 38,000 τον μήνα, ανοιχτό 7:00πμ με 9:00μμ χωρίς delivery, χαμηλό ενοίκιο, τιμή 190,000 προσφορές.

12) **EAST OF MONTREAL**, Πιζζερία, ανοιχτή 11 με 11, εισπράξεις \$140,000 τον μήνα. Ο ίδιος ιδιοκτήτης επί 24 χρόνια. Πωλείται 950,000, με κτίριο και οικόπεδο

13) **MONTREAL μόνο breakfast**, γωνιακό, 135 καθισμάτων, ανοιχτό 6:00 πρωί με 4:00 το απόγευμα, εισπράξεις 40,000 τον μήνα, μεγάλη προοπτική, τιμή 195,000

14) **RESTAURANT**, 70 καθισμάτων με μοναχικό κτίριο, μεγάλο πάρκινγκ, West of Montreal, κεντρικός δρόμος, κοντά στο λιμάνι, εισπράξεις 40,000 τον μήνα, ανοιχτό 6:00 με 9:00, γάλλος ιδιοκτήτης. Ευκαιρία

15) **Restaurant** 65 καθισμάτων + 20 terrasse, λίγες ώρες, εισπράξεις 40,000 τον μήνα. Πωλείται λόγω

συνταξιοδότησεως, τιμή 115,000.

**Προσφορές**  
16) **RESTAURANT** 124 καθίσματα, γωνιακό, μεγάλο παρκιν, busy intersection, εισπράξεις 62,000/μήνα + 2 μπάρες 80 καθισμάτων, καθαρά το μήνα 25,000, προκαταβολή 300,000, τιμή 600,000, ευκαιρία

17) **Σε χωριό North of Montreal**, 47 χιλιόμετρα, Restaurant, 240 καθίσματα, με το κτίριο και οικόπεδο 33,750τ.π, εισπράξεις \$50,000 τον μήνα από το Restaurant, έξτρα κτίριο στο πίσω μέρος ενοικιασμένο, τιμή \$550,000 για όλα, cash \$200,000, offers

18) **West Island Restaurant**, 120 καθισμάτων, terrasse on the river. Ωραιότατο, το καλύτερο στην γειτονιά. Εισπράξεις 1.400.000. Τιμή 700.000

19) **RESTAURANT:** 245 καθισμάτων σε shopping center, 30 λεπτά North of Montreal, επίσημες εισπράξεις 117.000 τον μήνα + 300.000, καθαρά από 10 poker machines. Γάλλοι ιδιοκτήτες επί 20 χρόνια. Τιμή 750.000, προκαταβολή 400.000

20) **VERDUN RESTAURANT** σε busy location ανοιχτό 5:00 πρωί με 10:00 βράδυ, no delivery, 100 καθίσματα+17 τερράς, εισπράξεις 40,000 τον μήνα, καλή λίστα, τιμή 85,000

21) **MONTREAL EAST** σε κεντρικό δρόμο, **Pizzeria**, με 54 καθίσματα, εισπράξεις 15,000 τον μήνα, παραμελημένο, ο ιδιοκτήτης άρρωστος, τιμή 55,000, ευκαιρία

22) **LAVAL** σε κεντρικό δρόμο, Restaurant, 72 καθισμάτων, γωνιακό με Ντούπλεξ 5 1/2, ενοικιασμένο 600, μεγάλο πάρκινγκ, ο ιδιοκτήτης πάνω από 70 χρόνων με το κτίριο 375,000

23) **Restaurant West of Montreal**, 80 καθισμάτων + 50 terrace, +72 reception, μοναχικό κτίριο, μεγάλο πάρκινγκ. Ο ίδιος ιδιοκτήτης επί 28 χρόνια, εισπράξεις 300,000 τον χρόνο, τιμή 350,000 για όλα

24) **EAST OF MONTREAL: Restaurant** 80 καθισμάτων, εισπράξεις 60,000/μήνα + 2-4 1/2 ανακαινισμένα + οικόπεδο για 4 condominiums, τιμή 800,000, προσφορές

25) Σε χωριό West από το Μόντρεαλ, Restaurant 100 καθισμάτων, σε κεντρικό δρόμο, ανακαινισμένο, μεγάλο πάρκινγκ, εισπράξεις 70,000 τον μήνα, ενοίκιο 1.500 για 17 χρόνια, τιμή 290,000

26) **VERDUN RESTAURANT PIZZERIA**, γωνιακό, κεντρικός δρόμος, parking, ίδιος ιδιοκτήτης 19 χρόνια, εισπράξεις 45,000 τον μήνα, προκαταβολή 100,000, προσφορές

27) **MONTREAL DELICATESSEN**,

γωνιακό, πάρκινγκ, 120 καθισμάτων, εισπράξεις 40,000 τον μήνα, με 2 κτίρια που συμπεριλαμβάνουν 6 διαμερίσματα 4 1/2, τιμή 550,000 χωρίς διαπραγματεύσεις

28) **SOUTH SHORE RESTAURANT** 170 καθισμάτων, μοναχικό κτίριο, μεγάλο πάρκινγκ, very nice, εισπράξεις 133,000 τον μήνα, ανοιχτό 6πρωί με 11βράδυ, τιμή 550,000. Προκαταβολή 250,000

29) **Restaurant** 70 καθισμάτων + 30 terrasse, κοντά στο Ste-Eustache, μεγάλο πάρκινγκ, Γάλλοι ιδιοκτήτες, τιμή 425,000. Προσφορές

30) **MONTREAL RESTAURANT**, 90 καθισμάτων σε κεντρικό δρόμο,

νοιχτό 6:00 πρωί με 8:00 βράδυ, τιμή 75,000. Ευκαιρία

35) **RESTAURANT** και Bar, 137 καθισμάτων, πολύ καλή τοποθεσία, εισπράξεις από το Restaurant \$160,000 τον μήνα. Εισπράξεις καθαρά από τα 5 poker machines \$9,000 τον μήνα, καλή λίστα, 15 χρόνια, καλή τιμή \$625,000, προσφορές

36) **MONTREAL REST**, 85 καθισμάτων, ανακαινισμένο, εισπράξεις 40,000 τον μήνα, delivery 15%, ανοιχτό 6:00 πρωί 9:00 το βράδυ, τιμή 125,000. Προσφορές

37) **BAR** 150 καθισμάτων, North of Montreal, 10 poker machines, καθαρά το μήνα 2.500 (από τα μηχανήματα) εισπράξεις από τα ποτά 25.000 τον μήνα. Money maker. Προσφορές

38) **Montreal Rest**, 180 καθισμάτων, εισπράξεις 150,000, 9,000 καθαρά τον μήνα από 5 poker machines, 15 καλή λίστα, προκαταβολή 250,000, τιμή 625,000 για τον κατάλληλο, πωλείται και το κτίριο

39) **LAVAL** 2 μπάρες, 10 machines, καθαρά 285,000 + Restaurant 217 καθισμάτων. Εισπράξεις 62 τον μήνα, μοναχικό κτίριο, μεγάλο πάρκινγκ με ή χωρίς το κτίριο. Προσφορές

40) **SOUTH SHORE** Night Club, με 3 bar permits, ανοιχτό 9:00 μ.μ. με 3:00 το πρωί, 3 ημέρες την εβδομάδα, εισπράξεις 15,000 την εβδομάδα, γωνιακό, μεγάλο πάρκινγκ, τιμή 900,000 με το κτίριο.

41) **RESTAURANT** 180 καθισμάτων σε very busy shopping center, ίδιος ιδιοκτήτης επί 20 χρόνια, εισπράξεις 90,000 τον μήνα, πολύ καθαρό, προκαταβολή 200,000, τιμή 375,000. προσφορές

42) **REST 130** καθισμάτων απέναντι από Νοσοκομείο, ανακαινισμένο, καλή λίστα, εισπράξεις 720,000 τον χρόνο. Ο ιδιοκτήτης πολυάσχολος, τιμή 100,000 τοις μετρητοίς. Προσφορές.

43) **West of Montreal Restaurant**, εποχιακό, ανοιχτό 6 μήνες 11 με 11, Δευτέρα κλειστό, 150 καθισμάτων, 15 χρόνια λίστα. Τιμή 165,000. Προσφορές.

44) **MONTREAL EAST PIZZERIA**, 40 καθισμάτων, ανοιχτό 11:00 πρωί με 12:00 μεσάνυχτα, εισπράξεις 25,000 τον μήνα, προσφορές

45) **Montreal East Rest**, 110 καθισμάτων, γωνιακό πάρκινγκ, εισπράξεις 45,000 τον μήνα, ανακαινισμένο, τιμή 195,000. Προσφορές

46) **SOUTH SHORE RESTAURANT** 60 καθισμάτων + 40 terrasse, τελειωμένο υπόγειο, με κρεβ/ρες, μπάνια, κουζίνας, ανοιχτό 6:00 πρωί με 9:00 βράδυ με το κτίριο, γωνιακό, μεγάλο οικόπεδο, εισπράξεις 30,000 τον μήνα, τιμή 550,000

47) **MONTREAL WEST: FAST-FOOD RESTAURANT**, 136 καθισμάτων, ανοιχτό 5:30 πρωί με 3:30 απόγευμα, 5 ημέρες, καινούριο κτίριο, μεγάλο οικόπεδο για 50 αυτοκίνητα και 40 φορτηγά, εισπράξεις \$47,000/μήνα. Ζητούνται αγοραστές με καλή προκαταβολή (από \$300,000 και πάνω)

48) **VERDUN Rest** 100 + 20 terrace, γωνιακό σε κεντρικό δρόμο. Ανοιχτό 11:00 με 11:00, καλή λίστα, εισπράξεις 70,000, τιμή 285,000 Προσφορές

49) **RESTAURANT** : 142 καθισμάτων + 60 terrasse, εισπράξεις πάνω από 125,000, καθαρά 25,000 τον μήνα μόνο από 10 poker machines. Ευκαιρία προκαταβολή 300,000

50) **SOUTH SHORE RESTAURANT** 80 καθισμάτων, ανακαινισμένο, γωνιακό, busy τοποθεσία, μεγάλο πάρκινγκ, εισπράξεις 600,000 ετησίως, τιμή 155,000

51) **RESTAURANT** με το κτίριο, γωνιακό, μεγάλο parking, γάλλος ιδιοκτήτης, πολύ καλή τοποθεσία, εισπράξεις 30,000 τον μήνα, τιμή 525,000, ευκαιρία, προσφορές

52) **Restaurant-Pizzeria**, εισπράξεις 1,080,000 ετησίως, καλή λίστα, μεγάλο πάρκινγκ, τιμή 250,000 cash

53) **RESTAURANT** Γωνιακό μοναχικό κτίριο, πάρκινγκ, 170 καθίσματα, ανακαινισμένο, εισπράξεις 130,000 τον μήνα, με το κτίριο 1,200,000. Ευκαιρία. Προσφορές

54) **LAVAL PIZZERIA**, 20 καθισμάτων, τιμή 60,000 συζητήσιμη, κατάλληλο για delivery, ενοίκιο 1,1000 τον μήνα, λίστα 15 χρόνια, ανακαινισμένο

55) **NORTH OF MONTREAL RESTAURANT**, 180 καθισμάτων, σε plaza, εισπράξεις 90,000 τον μήνα, ιδιοκτήτης 70 χρόνων, τιμή 350,000, 150,000cash, προσφορές

56) **PIZZERIA Restaurant** 40 καθισμάτων, εισπράξεις 25,000 τον μήνα, ο ιδιοκτήτης είναι 70 ετών. Χαμηλό ενοίκιο, τιμή 75,000

57) **RESTAURANT** 100 καθισμάτων, 20 λεπτά East of Montreal, εισπράξεις 720,000/ετησίως, με κτίριο, οικόπεδο, προκαταβολή 150,000, τιμή 750,000. Προσφορές

58) **SAINT-JEAN CLUB** 550 καθισμάτων, μεγάλο parking, μεγάλο κτίριο. Εισπράξεις 65,000 τον μήνα, 50% gross profit με το κτίριο, 850,000 με το κτίριο

59) **LAVAL Restaurant** γωνιακό μοναχικό κτίριο, πάρκινγκ 117 καθισμάτων + terrasse. Εισπράξεις 62,000 τον μήνα + 24,000 καθαρά τον μήνα από 10 poker machines με το κτίριο 1.250.000

60) **RESTAURANT** 140 καθισμάτων, εισπράξεις 750,000 τον χρόνο, με 10 poker machines, καθαρά τον χρόνο 315,000, έξτρα income 7,500/ετησίως, τιμή 550,000, μεγάλη ευκαιρία

**Αν έχετε κτίριο με Restaurant και αντιμετωπίζετε δυσκολίες αναχρηματοδότησης, ή αγοράς σας βοηθούμε στην απόκτηση 1<sup>ης</sup> και 2<sup>ης</sup> υποθήκης.**

**Αγοράζοντας μέσω του PETER PITSAKIS σας προσφέρουμε:**

**(α) Ελευθερία 30 ημερών. Ελέγχετε όσα αναφέρονται στους όρους πώλησης για να δεχτείτε ή να ακυρώσετε την προσφορά.**

**(β) Σιγουριά, χωρίς προκαταβολή, χωρίς certified cheque, πριν βεβαιωθείτε και πάμε στο συμβολαιογράφο.**

**(γ) Ασφάλεια. Σας παρέχουμε προσωπική και πλήρη εξυπηρέτηση και δάνειο για να αυξήσετε την προκαταβολή σας.**

**Τηλεφωνείστε μου για λεπτομέρειες.**

καλή τοποθεσία, εισπράξεις \$30,000 τον μήνα, τιμή 135,000. Μεγάλες προοπτικές

31) **BRASSERIE** 114 καθισμάτων με το κτίριο, οικόπεδο και poker machines, γάλλος ιδιοκτήτης, τιμή 345,000

32) **EAST OF MONTREAL**, σε χωριό, 25 λεπτά Restaurant 110 καθισμάτων, μοναχικό κτίριο, πάρκινγκ, εισπράξεις 125,000 τον μήνα, προκαταβολή 150,000, κατάλληλο για 2 συνεταιρούς

33) **Restaurant** 140 καθισμάτων, ανακαινισμένο, γωνιακό, εισπράξεις 60,000 τον μήνα, ενοίκιο 2,500, 20 χρόνια λίστα, πωλείται μόνο 100,000 τοις μετρητοίς. Μεγάλη ευκαιρία

34) **EAST OF MONTREAL RESTAURANT**, 85 καθισμάτων, no delivery, εισπράξεις 30,000 τον μήνα, α-

καλή τοποθεσία, εισπράξεις \$30,000 τον μήνα, τιμή 135,000. Μεγάλες προοπτικές

31) **BRASSERIE** 114 καθισμάτων με το κτίριο, οικόπεδο και poker machines, γάλλος ιδιοκτήτης, τιμή 345,000

32) **EAST OF MONTREAL**, σε χωριό, 25 λεπτά Restaurant 110 καθισμάτων, μοναχικό κτίριο, πάρκινγκ, εισπράξεις 125,000 τον μήνα, προκαταβολή 150,000, κατάλληλο για 2 συνεταιρούς

33) **Restaurant** 140 καθισμάτων, ανακαινισμένο, γωνιακό, εισπράξεις 60,000 τον μήνα, ενοίκιο 2,500, 20 χρόνια λίστα, πωλείται μόνο 100,000 τοις μετρητοίς. Μεγάλη ευκαιρία

34) **EAST OF MONTREAL RESTAURANT**, 85 καθισμάτων, no delivery, εισπράξεις 30,000 τον μήνα, α-

καλή τοποθεσία, εισπράξεις \$30,000 τον μήνα, τιμή 135,000. Μεγάλες προοπτικές

31) **BRASSERIE** 114 καθισμάτων με το κτίριο, οικόπεδο και poker machines, γάλλος ιδιοκτήτης, τιμή 345,000

32) **EAST OF MONTREAL**, σε χωριό, 25 λεπτά Restaurant 110 καθισμάτων, μοναχικό κτίριο, πάρκινγκ, εισπράξεις 125,000 τον μήνα, προκαταβολή 150,000, κατάλληλο για 2 συνεταιρούς

33) **Restaurant** 140 καθισμάτων, ανακαινισμένο, γωνιακό, εισπράξεις 60,000 τον μήνα, ενοίκιο 2,500, 20 χρόνια λίστα, πωλείται μόνο 100,000 τοις μετρητοίς. Μεγάλη ευκαιρία

34) **EAST OF MONTREAL RESTAURANT**, 85 καθισμάτων, no delivery, εισπράξεις 30,000 τον μήνα, α-

καλή τοποθεσία, εισπράξεις \$30,000 τον μήνα, τιμή 135,000. Μεγάλες προοπτικές

31) **BRASSERIE** 114 καθισμάτων με το κτίριο, οικόπεδο και poker machines, γάλλος ιδιοκτήτης, τιμή 345,000

32) **EAST OF MONTREAL**, σε χωριό, 25 λεπτά Restaurant 110 καθισμάτων, μοναχικό κτίριο, πάρκινγκ, εισπράξεις 125,000 τον μήνα, προκαταβολή 150,000, κατάλληλο για 2 συνεταιρούς

33) **Restaurant** 140 καθισμάτων, ανακαινισμένο, γωνιακό, εισπράξεις 60,000 τον μήνα, ενοίκιο 2,500, 20 χρόνια λίστα, πωλείται μόνο 100,000 τοις μετρητοίς. Μεγάλη ευκαιρία

34) **EAST OF MONTREAL RESTAURANT**, 85 καθισμάτων, no delivery, εισπράξεις 30,000 τον μήνα, α-

καλή τοποθεσία, εισπράξεις \$30,000 τον μήνα, τιμή 135,000. Μεγάλες προοπτικές

31) **BRASSERIE** 114 καθισμάτων με το κτίριο, οικόπεδο και poker machines, γάλλος ιδιοκτήτης, τιμή 345,000

32) **EAST OF MONTREAL**, σε χωριό, 25 λεπτά Restaurant 110 καθισμάτων, μοναχικό κτίριο, πάρκινγκ, εισπράξεις 125,000 τον μήνα, προκαταβολή 150,000, κατάλληλο για 2 συνεταιρούς

33) **Restaurant** 140 καθισμάτων, ανακαινισμένο, γωνιακό, εισπράξεις 60,000 τον μήνα, ενοίκιο 2,500, 20 χρόνια λίστα, πωλείται μόνο 100,000 τοις μετρητοίς. Μεγάλη ευκαιρία

34) **EAST OF MONTREAL RESTAURANT**, 85 καθισμάτων, no delivery, εισπράξεις 30,000 τον μήνα, α-

καλή τοποθεσία, εισπράξεις \$30,000 τον μήνα, τιμή 135,000. Μεγάλες προοπτικές

31) **BRASSERIE** 114 καθισμάτων με το κτίριο, οικόπεδο και poker machines, γάλλος ιδιοκτήτης, τιμή 345,000

32) **EAST OF MONTREAL**, σε χωριό, 25 λεπτά Restaurant 110 καθισμάτων, μοναχικό κτίριο, πάρκινγκ, εισπράξεις 125,000 τον μήνα, προκαταβολή 150,000, κατάλληλο για 2 συνεταιρούς

33) **Restaurant** 140 καθισμάτων, ανακαινισμένο, γωνιακό, εισπράξεις 60,000 τον μήνα, ενοίκιο 2,500, 20 χρόνια λίστα, πωλείται μόνο 100,000 τοις μετρητοίς. Μεγάλη ευκαιρία

34) **EAST OF MONTREAL RESTAURANT**, 85 καθισμάτων, no delivery, εισπράξεις 30,000 τον μήνα, α-

• Εμπειρία από το 1972 σε ότι αφορά πώληση ή αγορά ακινήτων ή επιχείρησης

• Call Peter Pitsakis to make money

• Χρειαζόμαστε για πώληση Restaurant μέ ή χωρίς το κτίριο

• Εάν ενδιαφέρεστε να αγοράσετε Restaurant μέ ή χωρίς κτίριο θα βρούμε το κατάλληλο και θα σας βοηθήσουμε να το αγοράσετε με το καλύτερο τρόπο



CONCOMBRES  
Pr. du Canada  
CUCUMBERS  
CH./EA.

ÉPINARD FRAIS  
FRESH SPINACH  
CH./EA.

POIVRONS VERTS  
EXTRA GROS  
Pr. des E.-U.  
EXTRA LARGE  
GREEN PEPPERS  
LB.

B  
G  
CAROTTES  
BABY-CUT  
CARROTS  
CAROTTES COUPE

CAROTTES  
COUPEES  
Pr. des E.-U.  
340 g  
BABY-CUT  
CARROTS  
CH./EA.

MANGUES  
Grossueur/size 10  
MANGOES  
CH./EA.

**79¢**

# MOURELATOS

Le Jardin de la Méditerranée  
The Garden of the Mediterranean



PROSCIUTTO  
San Daniele  
PROSCIUTTO

**8.99**  
lb  
1.99/kg



CUISSES  
DE POULET  
FRAIS AVEC DOS  
FRESH CHICKEN  
LEGS WITH BACK

**1.29**  
lb  
2.84/kg



AILES DE POULET  
CHICKEN WINGS

**2.29**  
lb  
5.05/kg



PILONS DE  
POULET FRAIS  
FRESH CHICKEN  
DRUMSTICKS

**1.69**  
lb  
3.75/kg



FROMAGE  
GREC FETA  
GREEK FETA  
CHEESE

**7.49**  
lb  
1.65/100g



LÉGUMES  
CONGELÉE  
Europas Best  
300-600 g  
FROZEN  
VEGETABLES

**3.49**  
ch. ea.



PATES ET SAUCE  
À SPAGHETTI  
Primo  
assorties/assorted  
900g/680 ml  
PASTA AND  
PASTA SAUCE

**99¢**  
ch. ea.



MAYONNAISE  
Kraft, 950 ml  
MAYONNAISE

**2.49**  
ch. ea.



SAUCE BBQ  
Heinz  
375 ml  
BBQ SAUCE

**99¢**  
ch. ea.



SUCRE  
Super Chef, 2 kg  
SUGAR

**1.69**  
ch. ea.



MARGARINE  
Lactancia, 454 g  
MARGARINE

**2/99¢**  
ch. ea.

Spéciaux en  
vigueur du 30 Avril  
au 6 Mai 2007

4919, NOTRE-DAME,  
CHOMEDEY  
681-4300

4957, ST-JEAN,  
PIERREFONDS  
620-4200

1855, O'BRIEN,  
ST-LAURENT  
956-0100

Specials effective  
from April 30<sup>th</sup> to  
Mai 6<sup>th</sup>, 2007



**ΤΩΡΑ ΣΤΟ ΛΑΒΑΛ:  
ΨΗΤΑΡΙΑ ΚΑΙ  
ΨΑΡΑΓΟΡΑ**

**ΕΙΔΙΚΕΥΟΜΕΘΑ ΣΕ  
ΟΛΑ ΤΑ ΠΡΟΙΟΝΤΑ  
ΤΗΣ ΜΕΣΟΓΕΙΟΥ**

**ΦΡΟΥΤΑ ΚΑΙ ΛΑΧΑΝΙΚΑ**

Μανιτάρια Cello 10oz Καναδά  
**99¢ ea.**

Μάνγκο Sz 10 Μεξικό  
**2/1 \$**

Κουνουπίδι Sz 12 ΗΠΑ  
**1 49 ea.**

Σταφύλι κόκκινο χωρίς κουκούτσια Χιλή  
**1 39 lb**  
\$3.06kg

Μπρόκολο Sz 18 ΗΠΑ  
**89¢ ea.**

Αγκινάρες Sz 30 ΗΠΑ  
**2/1 \$**

Μήλα κόκκινα Delicious ΗΠΑ  
**79¢ lb**  
\$1.74kg

Φασόλια πράσινα ΗΠΑ  
**99¢ lb**  
\$2.18kg

Πορτοκάλια Sanguine Ιταλίας  
**10/1 99**

**ΚΡΕΑΤΑ**

Φιλέ Μινιό μαριναρισμένο  
**7 25 lb**  
\$15.99kg

Κοτοπόδαρα  
**99¢ lb**  
\$2.18kg

Μπιφτέκια Λιβανέζικα Kafta  
**2 49 lb**  
\$5.49kg

Συκώτι κότας  
**99¢ lb**  
\$2.18kg

**GROCERY**

Ρύζι Patna Cedar 4kg  
**3 49 ea.**

Καρδιές αγκινάρας μαριναρισμένα Cedar 170ml  
**99¢ ea.**

Μαγιονέζα Kraft 950ml  
**2 89 ea.**

Λάδι Pomace Mama Rosa 3L  
**10 99 ea.**

**ΑΛΛΑΝΤΙΚΑ**

Prosciutto Cotto Mastro  
**3 99 lb**  
\$8.80kg

Στήθος κότας  
**3 99 lb**  
\$8.80kg

Τυρί Cheddar άσπρο καυτό  
**4 99 lb**  
\$10.99kg

Τυρί Oka Regular  
**7 99 lb**  
\$17.61kg

Κασσέρι Ελληνικό  
**7 99 lb**  
\$17.61kg

**ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΓΑΛΑΚΤΟΣ**

Τυριά κρέμας la Vache que rit (24)  
**5 79 ea.**

Γιαούρτια διάφορα Danone 16X100g  
**4 99 ea.**

Τυριά διάφορα κομμένα Kraft 500g  
**3 89 ea.**

Μπιφτέκια Κοτάκια διάφορα Al-Safa 680g  
**3 99 ea.**

Τυριά διάφορα Lactantia 300g  
**2 99 ea.**

Γιαούρτια διάφορα Astro 750g-650g  
**1 79 ea.**

Σπανακόπιτα ή Τυρόπιτα Cedar 352g  
**2 99 ea.**

Χυμοί διαφόρων φρούτων Oasis 1.89L  
**2 89 ea.**

Ροδέλες καλαμαριών IQF Bluetide 1lb  
**3 29 ea.**

**ΦΡΕΣΚΑ ΨΑΡΙΑ**

Φιλέτο γλώσσας (Sole)  
**5 69 lb**  
\$12.54kg

Τσιπούρες  
Ακαθ. **\$1.99 lb**  
Καθ. **\$2.39 lb**

Ψωμιά για Hamburger (8) ή Hot-Dog (6)  
L'Authentique ή D'Italiano  
**1 99 ea.**

Σταφιδόψωμο Moisson du Soleil 675g  
**1 99 ea.**

**ΑΡΤΟΠΟΙΕΙΟ**

Μυδια καπνιστά ολόκληρα 85g ή σαλάτα τούνας με μπισκοτάκια 78g Clover Leaf  
**99¢ ea.**

Μπισκοτάκια γεμιστά με σοκολάτα Ulker 120g  
**99¢ ea.**

Σκόρδο μαριναρισμένο Cedar 500ml  
**1 99 ea.**

Κάπαρη Cedar 250ml  
**2 79 ea.**

Εύδι Balsamique de Modena Cedar 500ml  
**1 99 ea.**

Καλαμπόκια ολόκληρη Garden Patch 341ml  
**50¢ ea.**

Μπύρες διάφορες χωρίς αλκοόλ Santana 6X330ml  
**2 99 ea.**

Νερό επιτραπέζιο Naya 12X500ml  
**1 99 ea.**

ΤΑ ΣΟΥΠΕΡ ΣΠΕΣΙΑΛ ΜΑΣ ΙΣΧΥΟΥΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΔΕΥΤΕΡΑ 30 ΑΠΡΙΛΙΟΥ ΕΩΣ ΤΗΝ ΚΥΡΙΑΚΗ 6 ΜΑΪΟΥ 2007. Διατηρούμε το δικαίωμα να περιορίσουμε την ποσότητα αγοράς. Δεν πωλούμε σε καταστήματα. Οι φωτογραφίες ίσως δεν ανταποκρίνονται στο προϊόν

BLVD. PIERREFONDS ANSELME LAVIGNE ADONIS	4601, blvd. Des Sources Dollard-des-Ormeaux 514-685-5050	AUTOROUTE 15 ADONIS SAUVÉ W. AUTOROUTE 40	2001 Sauvé W. (corner l'Acadie) 514-382-8606	AUTOROUTE 15 CARTIER SAMSON CURÉ-LABELLE ADONIS PERRON NOTRE DAME	705, blvd. Curé-Labelle CHOMEDEY, LAVAL (between Samson & Notre-Dame) 450-978-2333
--	--	--	--	---	---